

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 September 2021
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

В пункте 2 резолюции [2569 \(2021\)](#) Совет Безопасности просил Группу экспертов, учрежденную резолюцией [1874 \(2009\)](#), представить Совету среднесрочный доклад со своими выводами и рекомендациями. В соответствии с этим Председатель распространяет настоящим доклад, полученный от Группы экспертов (см. приложение).



Приложение

Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 3 сентября 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности, имеет честь настоящим препроводить в соответствии с пунктом 2 резолюции 2569 (2021) среднесрочный доклад о своей работе.

Этот доклад был представлен Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006), 3 августа 2021 года и рассмотрен Комитетом 26 августа 2021 года.

Группа будет признательна, если настоящее письмо и указанный доклад будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и опубликованы в качестве документа Совета.

Группа экспертов, учрежденная
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

Добавление

Письмо Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1874 (2009), от 3 августа 2021 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006)

Группа экспертов, учрежденная резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности, имеет честь настоящим препроводить в соответствии с пунктом 2 резолюции 2569 (2021) среднесрочный доклад о своей работе.

Группа будет признательна, если настоящее письмо и указанный доклад будут доведены до сведения членов Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006).

Группа экспертов, учрежденная
резолюцией 1874 (2009) Совета Безопасности

Резюме

В течение отчетного периода, несмотря на то что она сосредоточила внимание на усиливающихся экономических проблемах, Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала поддерживать и развивать свои ядерные программы и программы по баллистическим ракетам. Сообщений об испытательных пусках межконтинентальных баллистических ракет или ядерных испытаниях не поступало. Корейская Народно-Демократическая Республика провела испытательный пуск новой баллистической ракеты малой дальности, сочетающей в себе технологии баллистических ракет и управляемых ракет, а также сохраняла и совершенствовала инфраструктуру для баллистических ракет и ядерную инфраструктуру. Она продолжала искать способы получения из-за рубежа материалов и технологий для этих программ.

Блокада страны в ответ на пандемию коронавирусного заболевания (COVID-19) продолжает оказывать существенное влияние на перемещение людей и товаров, как законное, так и незаконное, на территории страны, а также в страну и из нее.

Морской экспорт угля и других подпадающих под санкции товаров из Корейской Народно-Демократической Республики продолжался, но в гораздо меньшем объеме. В первой половине 2021 года существенно снизился объем импорта нефтепродуктов, о котором было сообщено Группе. Как показывают результаты проведенных Группой морских и финансовых расследований, как суда, так и управляющие структуры и структуры-собственники, помогающие им уклоняться от санкций, проявляют всё большую изощренность. Продолжалось противоправное использование автоматической идентификационной системы; флот Корейской Народно-Демократической Республики продолжал приобретать суда; и эта страна продолжала продавать права на рыболовство в своих водах.

Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему имела доступ к международным финансовым институтам, а ее работники продолжали получать доход за рубежом для использования в государственных программах. Должностные лица, находящиеся за рубежом, по-прежнему были вынуждены развивать источники дохода. Импорт предметов роскоши в Корейскую Народно-Демократическую Республику почти прекратился.

Группа продолжила расследование участия Корейской Народно-Демократической Республики в глобальной деятельности в киберпространстве и сотрудничества ее научно-педагогического персонала и университетов с научными институтами за рубежом, уделяя основное внимание исследованиям, которые могли бы применяться в программах по созданию оружия массового уничтожения. Группа придает важное значение киберкражам средств и ноу-хау и неосязаемой передаче технологий академическим путем.

Заявления, сделанные Корейской Народно-Демократической Республикой, свидетельствуют об углублении гуманитарного кризиса в стране, однако блокада, введенная в ответ на пандемию COVID-19, означает, что относительное влияние санкций на гуманитарную ситуацию, вероятно, уменьшилось. Группа повторно провела опрос гуманитарных организаций, ранее действовавших в стране. Поскольку из-за закрытия границ торговля практически остановилась, а урожай в 2020 году сильно пострадал от наводнений, текущие перспективы всего населения Корейской Народно-Демократической Республики в целом плачевны.

Группа по-прежнему благодарна тем государствам-членам, которые конструктивно поддерживают ее работу. Однако взаимодействие государств-членов

с Группой остается фрагментарным. Более половины запросов Группы о предоставлении информации остались без ответа. Группа обсудит с соответствующими сторонами свои идеи по повышению отклика на расследование Группы. Рекомендации Группы, вынесенные в настоящем докладе, представлены в конце каждого раздела и сведены воедино в приложении 66.

Содержание

I. Введение	7
II. Недавняя деятельность, связанная с ядерной программой и программой по баллистическим ракетам	7
III. Секторальные и морские санкции	15
IV. Эмбарго, фигурирующие в санкционном перечне организации и физические лица и граждане, работающие за рубежом.	47
V. Финансы	52
VI. Непреднамеренные последствия санкций	57
VII. Национальные доклады об осуществлении	60
VIII. Рекомендации	60
Приложения*	61

* Приложения распространяются только на том языке, на котором они были представлены, и без официального редактирования.

I. Введение

1. В пункте 2 резолюции 2569 (2021) Совет Безопасности просил Группу экспертов, учрежденную резолюцией 1874 (2009), представить Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1718 (2006), среднесрочный доклад с выводами и рекомендациями¹. Настоящий доклад охватывает период с 6 февраля по 3 августа 2021 года. В течение всего этого периода Корейская Народно-Демократическая Республика продолжала принимать меры пограничного контроля в связи с продолжающейся пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) (см. приложение 1).

II. Недавняя деятельность, связанная с ядерной программой и программой по баллистическим ракетам

Ядерная деятельность

2. Группа продолжала следить за текущей ядерной программой Корейской Народно-Демократической Республики. Хотя в отчетный период не было объявлено ни об одном ядерном испытании, деятельность на объектах, связанных с этой программой, продолжалась.

Объект в Йонбёне

3. По словам одного из государств-членов, строительство наружных конструкций легководного реактора, похоже, завершено. По его оценке, установка оборудования, скорее всего, продолжается. Другое государство-член с помощью инфракрасных и других снимков обнаружило активность внутри объекта в период с декабря 2020 года по февраль 2021 года, что свидетельствует о проведении каких-то испытаний. В мае 2021 года одно из государств-членов наблюдало тепловую активность вокруг электрических трансформаторов на восточной стороне турбогенератора (см. приложение 2). На спутниковых снимках видно, что к югу от легководного реактора ведутся строительные работы, включая появление круглой структуры (диаметр 3,5 м), которая, по оценке одного из государств-членов, может быть шахтой (см. приложение 3).

4. С 2018 года отсутствуют какие-либо признаки функционирования реактора мощностью 5 МВт(э) на экспериментальной атомной электростанции в Йонбёне. Вблизи реактора были замечены транспортные средства, которые, по оценке одного из государств-членов, возможно, находились там в целях технического обслуживания (см. приложение 4).

5. Группа наблюдала за деятельностью в радиохимической лаборатории. С февраля 2021 года одно из государств-членов обнаружило тепловые сигналы на объездной дороге между угольной тепловой электростанцией и зоной переработки, а также был замечен идущий из трубы дым. По оценке государств-членов, это свидетельствует о возобновлении некоторой деятельности на этом объекте (см. приложение 5). Группа отмечает заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 7 июня 2021 года, в котором Генеральный директор указал на возможность того, что Корейская Народно-

¹ Для целей публикации настоящего среднесрочного доклада шесть экспертов придерживаются мнения, что включение географических названий или обозначений, используемых в первоисточниках третьих сторон, не означает выражения какого-либо мнения со стороны самой Группы относительно правового статуса любой страны, территории или района или их властей (два эксперта Группы сохраняют свою оговорку относительно включения настоящего положения).

Демократическая Республика проводит новую кампанию по переработке (см. приложение 6). Проанализировав собственные спутниковые снимки, Группа заметила дым, исходящий от тепловой электростанции.

6. Группа наблюдала за продолжающейся деятельностью на центрифуге в Йонбёне. В апреле 2021 года Группа отметила возможное присутствие вблизи этого объекта прицепа с цистерной для жидкого азота (см. приложение 7). Группа подтвердила наблюдение аналитического центра² о возможном присутствии на территории объекта прицепа с цистерной для жидкого азота, что может свидетельствовать о функционировании этой установки. Одно из государств-членов сообщило, что сбоку от холодильных установок на объекте была замечена металлическая конструкция, однако ее назначение неизвестно.

Урановый рудник и установка по обогащению в Пхёнсане

7. Одно из государств-членов сообщило, что установка по обогащению продолжает работать; активность показал анализ спутниковых снимков. Группа обнаружила возможное увеличение количества твердых отходов в хвостохранилище, расположенном к югу от основного объекта (см. приложение 8), что свидетельствует о функционировании установки. Группа также отметила возможное перемещение вагонов на этом объекте (см. приложение 9).

Испытательный полигон в Пунгери

8. По данным одного из государств-членов, на спутниковых снимках наблюдается активность на полигоне, возможно, связанная с обеспечением безопасности полигона.

Другие объекты

9. Группа продолжает наблюдать за деятельностью в окрестностях предполагаемой секретной установки по обогащению урана в Кангсоне³. Группа наблюдала там постоянное перемещение транспортных средств (см. приложение 10), хотя и не смогла подтвердить, что здание на объекте выполняет функции, соответствующие установке по обогащению урана.

10. Согласно информации из открытых источников⁴, считается, что объект «Йондоктон» имеет отношение к программе по разработке ядерного оружия Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе в качестве хранилища ядерного оружия⁵. Одно из государств-членов не смогло подтвердить использование объекта «Йондоктон» в качестве хранилища ядерных боеголовок, но отметило некоторые ремонтные работы на объекте «Йондоктон» и обнаружило недавно возведенное здание в зоне хранения на этом объекте (см. приложение 11). По оценке этого государства-члена, это новое здание служит для сокрытия входа в два туннеля, используемых для возможной передачи оборудования. Кроме того, в двух долинах были обнаружены два новых раскопа (см. рисунок I). Группа также подтвердила замечание государства-члена, касающееся здания и раскопов.

² 38 North; см. www.38north.org/2019/06/yongbyon060519/.

³ S/2021/211, пункт 8. Международное агентство по атомной энергии также упоминало этот объект в своих докладах.

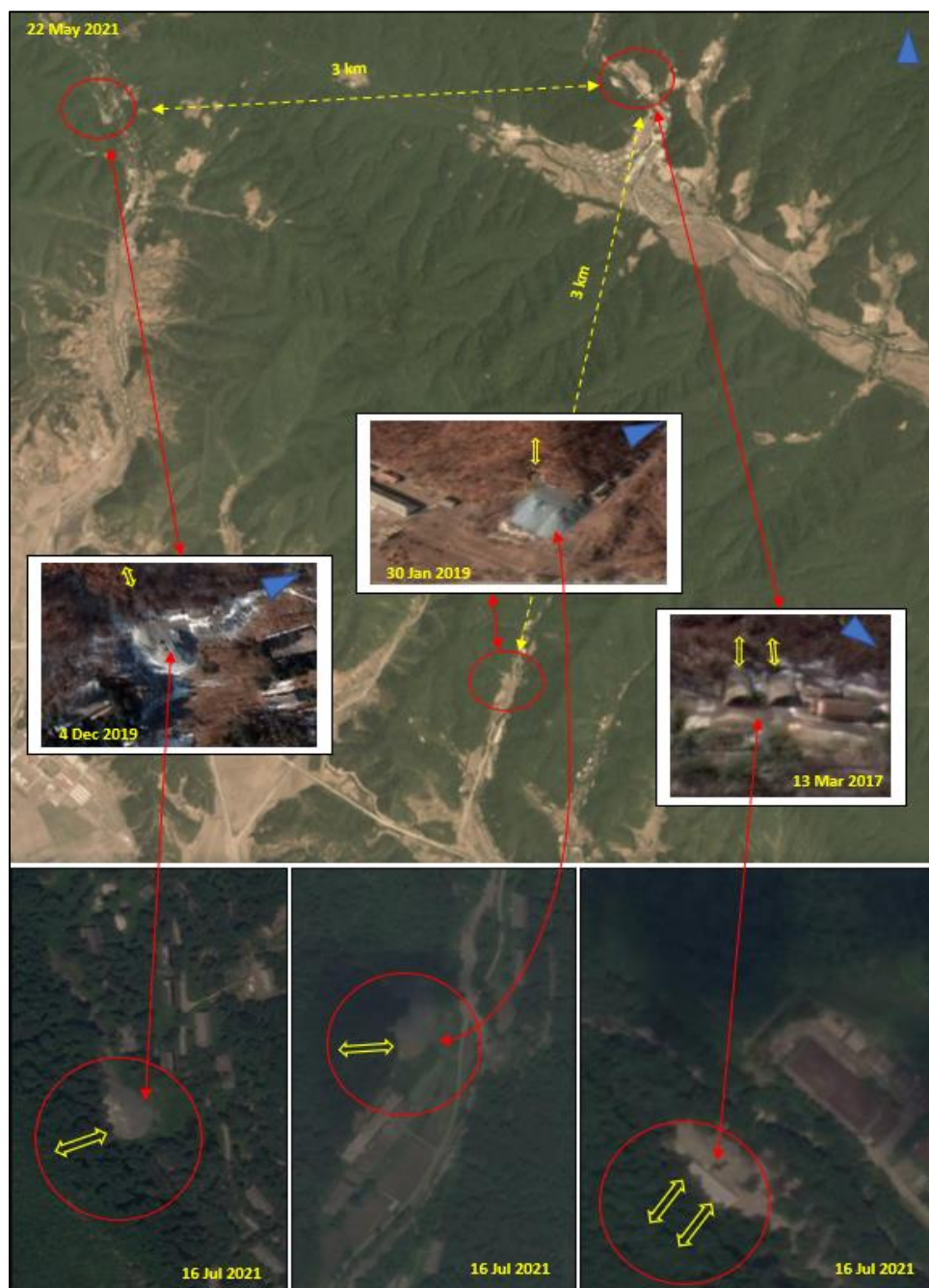
⁴ См. CNN, www.cnn.com/2021/03/02/politics/north-korea-satellite-images-yongdoktong-nuclear-site/index.html.

⁵ Считается, что этот объект также используется для детонации взрывчатых веществ при испытаниях импlosionной технологии для ядерных устройств (см. Arms Control Wonk, www.armscontrolwonk.com/archive/1211166/new-construction-at-yondoktong/).

Рисунок I

Предполагаемое хранилище ядерного оружия на объекте «Йондоктон»

Два новых раскопа были обнаружены в двух долинах, соответственно в 3 км к западу ($40^{\circ}01'44''\text{N}$ $125^{\circ}16'27''\text{E}$) и 3 км к югу ($40^{\circ}00'01''\text{N}$ $125^{\circ}18'01''\text{E}$) от основного хранилища ($40^{\circ}01'51''\text{N}$ $125^{\circ}18'27''\text{E}$).



Источник: "Planet Labs", 22 мая 2021 года, 02:04 ВСВ; 16 июля 2021 года, 05:26 ВСВ.

"Google", 13 марта 2017 года; 30 января 2019 года; 4 декабря 2019 года. Координаты объекта были предоставлены Группой.

Неосязаемая передача технологий и деятельность университетов Корейской Народно-Демократической Республики

11. В соответствии с пунктом 11 резолюции [2321 \(2016\)](#) Совета Безопасности (см. приложение 12) и на основе докладов, подготовленных научными институтами, Группа расследует случаи неосязаемой передачи технологий с участием ученых Корейской Народно-Демократической Республики в конкретных областях деятельности. Группа обеспокоена тем, что передовые академические исследования в области конструкций из композиционных материалов и анализа вибраций (оба эти направления имеют промышленное применение, но важны как при проектировании ядерного оборудования, так и при разработке программ по баллистическим ракетам) могут предоставить ученым Корейской Народно-Демократической Республики возможность извлечь пользу из совместной работы с другими учеными и научно-образовательными учреждениями. Группа выявила 11 научных работ, которые были совместно опубликованы в 2019 году учреждениями Корейской Народно-Демократической Республики и рядом китайских университетов и в подготовке которых принимали участие конкретные ученые из Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 13). Группа направила Китаю письмо с просьбой прояснить характер этих совместных исследований. Китай ответил: «Китайские университеты и КНДР не осуществляют запрещенных научно-образовательных обменов, не поддерживают запрещенного научного сотрудничества и не проводят запрещенных совместных исследований» (см. приложение 14). Продолжаются расследования по нескольким другим совместным научным работам⁶.

12. Группа продолжила расследование научно-образовательных обменов между Корейской Народно-Демократической Республикой и зарубежными университетами⁷, а также научно-технических партнерств с участием ученых Корейской Народно-Демократической Республики. Группа получила дополнительную информацию в ответ на свои предыдущие запросы, касающиеся научно-образовательных обменов между Университетом им. Ким Ир Сена и четырьмя университетами Кубы, Индонезии, Сирийской Арабской Республики и Вьетнама, которые на сайте Университета им. Ким Ир Сена названы университетами-побратимами и которые утверждали, что подписали соглашения о сотрудничестве с Университетом им. Ким Ир Сена в период с 2012 по 2016 год. Эти четыре университета пояснили, что сфера охвата их программ обмена ограничивалась вопросами права, языка, туризма и образования, и не выявили нарушений санкций (см. приложение 15). Группа ожидает дальнейших ответов от остальных институтов.

13. Группа также запросила информацию у 11 университетов, отнесенных Политехническим университетом им. Ким Чхэка (см. приложение 16) к числу дружественных университетов мира, с которыми он в настоящее время осуществляет обмены или осуществлял их ранее. Российская Федерация ответила, что Тихоокеанский государственный университет (Российская Федерация) не осуществляет официальных научно-образовательных обменов и не сотрудничает с Политехническим университетом им. Ким Чхэка, и не выявила никаких нарушений в связи с запросами Группы. Университет Триеста (Италия) также ответил, что не поддерживает официальных отношений с Политехническим университетом им. Ким Чхэка (см. приложение 17). Группа получила ответ от Китая относительно университетских обменов с Университетом им. Ким Ир Сена и Политехническим университетом им. Ким Чхэка, в котором говорится следующее: «Установление дружеских отношений с университетами КНДР не запрещено

⁶ [S/2021/211](#), пункт 13.

⁷ Там же, пункт 14.

резолюциями Совета Безопасности. Дружеские отношения типа «университет-побратим» между университетами Китая и КНДР не только обусловлены давней дружбой, но и отвечают потребностям народов в осуществлении обменов и сотрудничестве в области культуры и образования» (см. приложение 14). Расследования продолжаются.

Баллистические ракеты

14. В первой половине 2021 года развитие программы по баллистическим ракетам Корейской Народно-Демократической Республики замедлилось по сравнению с последними несколькими годами, когда Корейской Народно-Демократической Республикой были достигнуты основные цели, касающиеся сдерживания и ударного потенциала. Тем не менее эта программа продолжает последовательно и динамично развиваться, о чем свидетельствует как прошедший 25 марта испытательный пуск новой твердотопливной ракетной системы, сочетающей в себе технологии баллистических ракет и управляемых ракет, согласно результатам проведенного Группой анализа информации, предоставленной государствами-членами⁸, так и появление двух новых баллистических ракет подводных лодок и новой сверхкрупной межконтинентальной баллистической ракеты на двух последних военных парадах (S/2021/211, пункты 17–20). Кроме того, Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает адаптировать свою инфраструктуру промышленного производства, а также базы баллистических ракет. Хотя санкции и усилия государств-членов по нераспространению значительно сужают возможности распространения Корейской Народно-Демократической Республикой, она продолжает попытки заполучить компоненты и технологии двойного назначения, необходимые для ее программы создания оружия массового уничтожения.

15. За первые семь месяцев 2021 года число испытательных пусков баллистических ракет, о которых сообщалось, значительно снизилось (один испытательный пуск двух баллистических ракет малой дальности) по сравнению с предыдущими годами (4 испытательных пуска баллистических ракет в 2020 году; 13 испытательных пусков в 2019 году; и 15 испытательных пусков в 2017 году). Тем не менее, по мнению ряда государств-членов, программа по баллистическим ракетам дает Корейской Народно-Демократической Республике возможность доставлять ядерное оружие, которое в настоящее время достаточно миниатюрно для того, чтобы его можно было установить на боеголовках баллистических ракет.

16. По сообщениям государств-членов, 25 марта 2021 года Корейская Народно-Демократическая Республика провела испытательные пуски с подвижной пусковой установки двух новых твердотопливных баллистических ракет малой дальности⁹ с модифицированной технологией, установленных на новой пятиосной колесной самоходной пусковой установке. Ракеты были последовательно пущены с военного объекта в провинции Южная Хамгён¹⁰ в восточном направлении (см. рисунок II). По данным нескольких государств-членов (см. таблицу 1 и приложения 18–1 и 18–2), после завершения неловкого маневра подтягивания баллистические ракеты малой дальности упали в море.

⁸ Два эксперта выразили мнение о том, что тактико-технические характеристики ракет, пуски которых Корейская Народно-Демократическая Республика произвела в 25 марта 2021 года, не выяснены.

⁹ S/2021/211, приложение 12.

¹⁰ По данным одного из государств-членов, первая ракета была пущена около 07 ч 04 мин, а вторая — около 07 ч 23 мин из района вокруг Сондока, провинция Южная Хамгён.

Рисунок II
Пуски баллистических ракет малой дальности 25 марта 2021 года



Источник: «Нодон синмун» и Центральное телевидение Кореи.

Таблица 1
Произведенные Корейской Народно-Демократической Республикой пуски ракет или испытания систем, в которых используются технологии баллистических ракет и твердого топлива, в 2021 году

№ пуска в 2021 году	Количество испытаний пусков с 2019 года	Дата и время (местные)	Указанный тип	Количество	Указанное место пуска	Указанное пройденное расстояние (в километрах)	Указанный апогей (в километрах)	Комментарий	Классификация Центрального телеграфного агентства Кореи
1-й	18	25 марта 2021 года, 07:06 и 07:25 или 07:04 и 07:23	БРМД; как представляется, это были новая БРМД и СПУ ^a , продемонстрированные в ходе военного парада 14 января 2021 года и идентифицированные как возможно модифицированная и улучшенная модель БРМД KN-23 ^b , продемонстрированной и испытанной ранее	2	Район Хамджу, Южная Хамгён, вероятно, из района, ограниченного на юго-западе военным аэродромом Сондок, а на северо-востоке — военным аэродромом Йонпо ^c	600	60, возможно 100	37-й пуск баллистической ракеты с 2019 года - Новая пятиосная колесная СПУ - Время между пусками: 19 минут - Настильная траектория с подтягиванием	Тактическая управляемая ракета нового образца или тактический управляемый снаряд нового образца

Источник: информация, представленная государствами-членами, и анализ, проведенный Группой.

Сокращения: БРМД — баллистическая ракета малой дальности; СПУ — самоходная пусковая установка.

^a Если фотографии Центрального телеграфного агентства Кореи от 26 марта 2021 года являются подлинными; как показывает опыт предыдущих пусков, Корейская Народно-Демократическая Республика прибегала к изменению или фальсификации фотографий, предположительно в пропагандистских целях.

^b S/2021/211, пункт 18, рисунок 5 и приложения 11 и 12; и S/2020/151, пункт 194, таблица 3 и приложения 58.1 и 59.

^c Этот район несколько раз использовался для испытательных пусков баллистических ракет малой дальности, о чем Группа сообщает в документах S/2020/840 и S/2020/840/Corr.1, таблица 1, и S/2020/151, таблица 3. Военный аэродром Сондок расположен в точке с координатами 39°44'17"N 127°28'07"E, а военный аэродром Йонпо — в точке с координатами 39°48'00"N 127°32'21"E.

17. Что касается новой межконтинентальной баллистической ракеты, продемонстрированной на параде 10 октября 2020 года¹¹, то, по оценке одного из государств-членов, двигатели с соплами с карданным подвесом могут обеспечить тягу в 170 тонн, а в обтекателе могут находиться три или четыре разделяющиеся боеголовки с блоками индивидуального наведения (см. приложение 18–2)¹². По оценке другого государства-члена, эта межконтинентальная баллистическая ракета была «небоеготовой моделью», хотя, по оценке Группы, ее одиннадцатиклассная самоходная пусковая установка не соответствовала ни одной ранее виденной самоходной пусковой установке какой-либо страны и стала бы значительным инженерным достижением в плане несения небоеготовой полезной нагрузки.

18. Что касается новых баллистических ракет подводных лодок «Пуккыксон-4» и «Пуккыксон-5», представленных на военных парадах 10 октября 2020 года и 14 января 2021 года¹³, то, по оценке одного из государств-членов, «Пуккыксон-5» является небоеготовым макетом, пустым ракетным корпусом, изготовленным методом намотки. По мнению другого государства-члена, очень большой диаметр этой ракеты (около 2 м) позволит получить большую тягу за счет большего двигателя¹⁴, чем у более ранних моделей «Пуккыксон» (см. приложение 18–2).

19. По мнению одного из государств-членов, деятельность и развитие инфраструктуры на объектах (см. приложения 19–25)¹⁵ и базах, связанных с программой по баллистическим ракетам (см. приложение 26)¹⁶, продолжаются, хотя и менее интенсивными темпами из-за мер реагирования на пандемию COVID-19. На базах постоянно принимаются новые обманные меры с использованием подземных туннелей, бункеров, полузаглубленных проездов (используемых для

¹¹ S/2021/211, приложение 10.

¹² Новой сверхкрупной межконтинентальной баллистической ракете (пока безымянной в средствах массовой информации Корейской Народно-Демократической Республики) наблюдатели временно присвоили название «Хвасон-16».

¹³ S/2021/211, приложение 11.

¹⁴ Тем не менее «Пуккыксон-5» не поместился бы на стенде для статических испытаний на южном судостроительном заводе в Синпхо из-за крупных размеров новой ракеты (см. приложение 24).

¹⁵ Информацию о деятельности в этой промышленной области, связанной с программой по баллистическим ракетам, см. в следующих приложениях: приложение 19 — военно-морская верфь в Нампхо, ноябрь 2020 года — июнь 2021 года; там же — южный судостроительный завод в Синпхо, февраль–июнь 2021 года; приложение 20 — «Автомобильный завод 16 марта» в Пхёнсоне, ноябрь 2020 года — июнь 2021 года; приложение 21 — танковый завод в Кусоне («Завод № 95»); там же — «Завод № 112»; приложение 22 — научно-исследовательский центр по баллистическим ракетам в Санумдонге, февраль–март 2021 года; приложение 23 — южный судостроительный завод в Синпхо, возобновление строительства пирса/волнолома; приложение 24 — южный судостроительный завод в Синпхо, строящиеся здания в районе стенда для статических испытаний; приложение 25 — «Завод 18 января», деятельность на возможном стенде для испытания двигателей.

¹⁶ Информацию о деятельности на базах, связанных с программой по баллистическим ракетам, см. в приложении 26: «Ракетная база в Хочжуне»; «Оперативная ракетная база в Кумчоне»; «Оперативная ракетная база в Сангнаме»; и «Авиабазы в Сунчхоне» в период с апреля по июнь 2021 года.

обслуживания и заправки баллистических ракет дальнего действия на жидком топливе) и других средств скрытного базирования и маскировки.

20. Несмотря на закрытие границ в связи с пандемией COVID-19 и введение санкций, Коре́йская Народно-Демократическая Республика продолжила свои незаконные усилия по закупке определенных компонентов за границей и по-прежнему искала возможности для передачи своим партнерам собственной продукции (см. пункты 21–23 ниже и S/2020/211, пункт 26). Представители Коре́йской Народно-Демократической Республики были вынуждены зарабатывать средства для удовлетворения потребностей страны. Страна продолжала развивать научно-техническое сотрудничество с зарубежными университетами (см. пункты 11–13 выше).

Закупка незаконных товаров и товаров, связанных с оружием массового уничтожения

21. По данным государств-членов, иностранные представители торговых компаний Коре́йской Народно-Демократической Республики и Академии национальных оборонных наук¹⁷, в том числе Коре́йской горнорудной торговой корпорации¹⁸ и Объединенной корпорации «Чхонсон»¹⁹, застрявшие за рубежом во время пандемии, продолжали импортировать и экспортировать военные материалы, чтобы заработать иностранную валюту и содействовать разработке оружия. В частности, по оценке государств-членов, эти представители сотрудничают со странами Ближнего Востока (такими как Сирийская Арабская Республика и Исламская Республика Иран)²⁰ по проектам, связанным с ракетами²¹, а агенты, занимающиеся вооружениями, пытаются продавать оружие в Африке и Юго-Восточной Азии. Коре́йская Народно-Демократическая Республика, предположительно, изыскивает различные способы борьбы с жестким мониторингом со стороны международного сообщества и обхода собственных мер по блокаде в связи с пандемией COVID-19 посредством реорганизации своих связанных с торговлей учреждений (названия, организации и т.д.) и осуществления передачи путем перевалки грузов с судна на судно. Группа не подтвердила эти оценки.

22. Группа расследует предполагаемую сеть закупок необходимых товаров, которая может быть связана с ядерной программой и программой по баллистическим ракетам Коре́йской Народно-Демократической Республики. По данным одного из государств-членов, компания “Korea Machinery General Trading”, которую представляет Ким Чон Док, регулярно размещает заказы на поставку чувствительных промышленных материалов у компаний, базирующихся в третьих странах. С января 2021 года компания “Korea Machinery General Trading” разместила как минимум четыре заказа у этих компаний на поставку товаров, включая (среди многих других) нержавеющую сталь 1Cr18Ni9Ti (см. приложение 27). Этот вид нержавеющей стали может использоваться в авиационных целях, а

¹⁷ Академия национальных оборонных наук, внесенная в санкционный перечень под номером КРе.021, контролирует сеть зарубежных подставных компаний, которым поручен сбор научной информации.

¹⁸ КРе.001, также известная как “Changkwang Trading Corporation” и “External Economic General Bureau” (S/2019/691, приложение 32, пункт 6).

¹⁹ Также известна как “Green Pine Associated Corporation”.

²⁰ По информации одного из государств-членов, один из двух представителей компании “221 General Bureau” и Коре́йской горнорудной торговой корпорации в Исламской Республике Иран, Ким Хак Чоль (также известный как Чон Чоль Чин, 1965 года рождения, первый секретарь посольства Коре́йской Народно-Демократической Республики в Тегеране, паспорт № 10821043), приехал из Российской Федерации 20 января 2020 года по паспорту № 108210148. Ха Вон Мо, другой представитель в Исламской Республике Иран, использует паспорт № 108210147.

²¹ См., например, S/2020/151, пункты 106 и 107; и S/2019/171, пункт 72.

также для изготовления жидкотопливных двигателей для баллистических ракет или корпусов для ядерного оружия. Известно, что Корейская Народно-Демократическая Республика стремится заполучить сталь этого типа, в частности для своей программы по баллистическим ракетам. Среди других позиций заказов — клапаны, насосы и шарикоподшипники. Расследование в отношении этой сети закупок продолжается.

Программы по другим видам оружия массового уничтожения

23. Группа анализирует полученную от одного из государств-членов информацию о его оценке другого предполагаемого оружия массового уничтожения Корейской Народно-Демократической Республики.

III. Секторальные и морские санкции

24. Продолжающееся закрытие границ Корейской Народно-Демократической Республики в связи с пандемией COVID-19, по-видимому, существенно повлияло на ее морскую торговлю в части импорта продуктов нефтепереработки и запрещенного экспорта угля и других товаров. Группа продолжает расследование сложной обманной практики в судоходстве, используемой как Корейской Народно-Демократической Республикой, так и подозрительными судами для уклонения от санкций, а также преднамеренного запутывания физическими лицами и организациями предпринимательской деятельности и регистрационных процедур для того, чтобы такие перевозки продолжались. Некоторые из последних примеров такой практики рассматриваются в отдельном разделе настоящего доклада, посвященном финансам.

25. Представленные Комитету официальные показатели импорта продуктов нефтепереработки крайне низки: к середине июля 2021 года было официально заявлено лишь о 4,75 процента от разрешенного годового лимита в 500 000 баррелей²². По оценке одного из государств-членов, Корейская Народно-Демократическая Республика импортировала в первой половине 2021 года значительно меньше нефти, чем в среднем за все время, однако увеличение объема незаконного импорта будет означать, что Корейская Народно-Демократическая Республика все еще может превысить лимит в 2021 году.

26. В течение отчетного периода незаконный импорт нефтепродуктов в Корейскую Народно-Демократическую Республику продолжался, хотя Группа получила мало сообщений о нем. Несмотря на завершение строительства нового нефтяного терминала в Нампхо, за этот период Группа не получала сообщений о прямых поставках на иностранных нефтяных танкерах, и хотя перевалка нефтепродуктов с судна на судно продолжалась, в частности в ночное время, ее объем, по-видимому, снизился.

27. Многие из указанных в предыдущих докладах Группы танкеров, которые поставляли нефтепродукты непосредственно в Корейскую Народно-Демократическую Республику или осуществляли их перевалку с участием более мелких судов Корейской Народно-Демократической Республики, продолжают свободно перемещаться, по-прежнему скрывая свои идентификационные данные, швартуясь в территориальных водах стран региона и пользуясь услугами местных судоремонтных заводов. Согласно еще непроверенной информации, недавно полученной от государств-членов, с мая 2021 года деятельность по перевалке с судна на судно активизировалась.

²² Резолюция 2397 (2017) Совета Безопасности, пункт 5.

Обманная практика в судоходстве

28. Суда Корейской Народно-Демократической Республики и другие подозрительные суда, которые вели подпадающую под санкции деятельность, продолжают манипулировать своими идентификационными данными или не передавать сигналы автоматической идентификационной системы (АИС), чтобы скрыть следы своей деятельности и избежать обнаружения. Эти действия варьировались от передачи фальсифицированных идентификаторов, поддающихся обнаружению, до сложных методов сокрытия информации, включающих подмену идентификационных данных судов.

Незаконное изменение и подмена идентификационных данных судов

29. Группа продолжила расследование случаев незаконного изменения идентификационных данных судов²³ — метода, включающего физическое изменение судна (судно А) с целью получения нового номера Международной морской организации (ИМО), под которым судно А может впоследствии обманным образом плавать под видом другого судна (судно В), зарегистрированного под другим флагом. Исходные сведения о судне А в АИС остаются незанятыми в морских базах данных, вследствие чего их могут использовать другие подозрительные суда. Эта сложная и трудоемкая тактика уклонения была использована несколькими судами, участвующими в незаявленных поставках нефти в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Группа считает такое незаконное изменение идентификационных данных судов способом уклонения от санкций, прямо позволяющим подозрительным судам продолжать незаконно поставлять продукты нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

Судно “Subblic” под видом “Hai Zhou 168”

30. В ноябре 2020 года спутниковые снимки высокого разрешения показали судно “Subblic” под неизвестным флагом (номер ИМО: 8126082), которое передавало сигналы под названием “Hai Zhou 168” в заливе Саньша, Китай (см. рисунок III). По состоянию на март 2021 года судно “Subblic” продолжало периодически передавать сигналы под видом “Hai Zhou 168”. Ранее Группа уже рекомендовала включить судно “Subblic” в санкционный перечень. Группа запросила у Китая информацию относительно нахождения судна в китайских водах и случаев передачи ложной информации с судна “Subblic”, а также результаты любых проведенных инспекций. По вопросу о судне “Subblic”, которое передает сигналы под видом “Hai Zhou 168”, Китай ответил, что, согласно результатам расследований, проведенных Китаем, ни одно из этих двух судов не заходило в китайские порты с 2020 года.

²³ S/2021/211, пункты 31–36.

Рисунок III

Судно “Subblic” под неизвестным флагом, передающее сигналы под видом “Hai Zhou 168”, бухта Саньша, Китай, 26 ноября 2020 года



Источник: изображение — “Planet Labs”; координаты АИС — “Windward”²⁴.

31. В январе 2019 года идентификационные данные судна “Hai Zhou 168” (также известного как “Smooth Sea 28”) (номер ИМО: 8514045) под флагом Сьерра-Леоне были незаконно изменены, что позволило использовать никому не принадлежащие сведения о нем в АИС для содействия незаконным поставкам нефтепродуктов в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Как показывают результаты проведенных Группой расследований, подготовка к такому незаконному изменению идентификационных данных, вероятно, началась еще в 2016 году, когда судно подверглось серьезной модификации на судоремонтном заводе в Таиланде. Чтобы завершить подделку документов, судно “Hai Zhou 168” выдавало себя за недавно построенное судно “Cheng Xin 1” (также известное как “Smooth Sea 22”), покинув судоремонтный завод в Ниндэ, Китай, где оно якобы было спущено на воду²⁵. Судно вернулось в тот же порт в Таиланде, из которого оно первоначально вышло, получило судовую лицензию под ложным предлогом и отправилось по внутреннему маршруту как судно “Smooth Sea 22” (номер ИМО: 9870991) под флагом Таиланда. Поскольку само судно “Hai Zhou 168” изменило свой внешний вид и название, исходные сведения о нем в АИС могли использовать известные суда, уклоняющиеся от санкций, такие как судно “Subblic” (более подробную информацию см. в приложении 28а).

32. Группа обратилась к Таиланду за помощью в расследовании подозрений в мошенническом использовании идентификационных данных судна “Smooth Sea 22”²⁶. Ответа на эту просьбу Группа от Таиланда еще не получила.

33. Кроме того, Группа отследила организации и физических лиц, которые владели или управляли этим судном. В процессе изменения данных в январе 2019 года судном “Hai Zhou 168” и судном “Smooth Sea 22” владела и управляла компания “Cheng Xin Shipping Co. Ltd.”, зарегистрированная в Гонконге, Китай. Ряд судов, в отношении которых Группа провела расследование, также появились на том же судоремонтном заводе в Ниндэ, включая судно “Mouson 328” (номер ИМО: 9021198), которое, по сообщениям Группы, также участвовало в

²⁴ Если не указано иное, все даты и время с морской платформы искусственного интеллекта “Windward” указаны по восточному поясному времени; все даты и время на спутниковых снимках и с других морских платформ слежения указаны по всемирному скоординированному времени (BCV).

²⁵ Данные “IHS Markit”.

²⁶ С использованием данных слежения АИС с коммерческих морских платформ.

подмене идентификационных данных судна. Информация и ответы, полученные от этих организаций, содержатся в приложении 28а.

34. Предыдущее расследование Группы незаконного изменения идентификационных данных судна “Mouson 328”, плававшего под названием “Smooth Sea 29”²⁷, коснулось похожих организаций и судоремонтных заводов. Таиланд ответил, что в отношении предполагаемого мошенничества (S/2021/211, пункты 31-36) власти страны не располагают достаточными доказательствами для подтверждения связи между судном “Mouson 328” и незаконно измененными документами, по которым оно плавало. Власти повторно проверили регистрацию судна “Smooth Sea 29”, которое подозревалось в подделке. Это судно не использовалось для каких-либо перевозок с момента его прибытия в Таиланд в ноябре 2019 года (см. также приложение 28b).

Судно “Billions No.18” (также известное как “Kingsway”) под видом “Арех” (также известное как “Shun Fa”)

35. В мае 2021 года одно из государств-членов конфисковало включенное в перечень судно “Billions № 18” (также известное как “Kingsway”) (номер ИМО: 9191773), плававшее под видом “Арех” под флагом Монголии (также известное как “Shun Fa”) (номер ИМО: 8528864), после подтверждения того, что судно скрыло свои идентификационные данные, когда 5 мая 2021 года зашло в порт этого государства-члена. Наложив арест на судно, государство-член приостановило дальнейшую эксплуатацию судна “Billions No. 18”²⁸. Передачи АИС в морских базах данных показали, что судно передавало сигналы под видом судна “Shun Fa” под флагом Монголии. Однако зарегистрированный номер ИМО судна “Shun Fa” принадлежал в свою очередь судну “Арех”²⁹ под флагом Монголии, которое было исключено из реестра судов Монголии в июне 2021 года.

36. В ходе расследования, проведенного государством-членом после конфискации судна, выяснилось, что данные двигателя судна “Shun Fa”, включая модель двигателя, совпадают с данными двигателя судна “Billions No. 18”. Дополнительная вспомогательная информация, подтверждающая подлинные идентификационные данные судна, включала следы физических манипуляций с номером ИМО на судне, а также другие находящиеся на борту руководства и оборудование.

37. В 2017 году Группа представила доклад о судне “Billions No. 18” (также известное как “Kingsway”) в связи с поставкой им продуктов нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику³⁰. После внесения судна в перечень его идентификационные данные были умышленно незаконным образом изменены, чтобы выдать (тогда еще) судно “Kingsway” за другое судно с другим номером ИМО, фактически избежав внесения судна в перечень. Благодаря такой неоднократно используемой обманной тактике, это судно, даже после внесения в перечень, продолжало незаметно эксплуатироваться в течение почти трех лет и в процессе получало доступ к запрещенным услугам, таким как регистрация судна и финансовые платежи (более подробно см. приложение 29а)³¹.

²⁷ S/2021/211, пункты 31–36.

²⁸ Запрет на заход в порты был введен 28 декабря 2017 года после того, как в октябре 2017 года была осуществлена перевалка груза с участием судна “Rye Song Gang” (номер ИМО: 7389704) под флагом Корейской Народно-Демократической Республики.

²⁹ Согласно официальным данным на сайте ИМО, судно зарегистрировано под названием “Арех”, а не “Shun Fa”.

³⁰ S/2018/171 и S/2018/171/Corr.1.

³¹ В марте 2019 года Управление Соединенных Штатов Америки по контролю за иностранными активами включило судно “Kingsway” в список танкеров, которые, предположительно,

38. Группа отследила историю плавания и предыдущих владельцев судна “Арех” в ходе расследования незаконного изменения идентификационных данных судна. По официальным данным, судно “Арех” ранее плавало под названием “Zhe Sheng 26” под флагом Китая с 2016 года до перехода под флаг Монголии в 2018 году. Однако фотографическое сравнение судов из открытых источников показывает заметные различия во внешнем виде, что позволяет идентифицировать эти два судна как разные, а утверждение судна “Арех” о том, что это “Zhe Sheng 26”, как ложное (см. рисунок IV).

Рисунок IV

Сравнение “Арех” и “Zhe Sheng 26”



Источник: “FleetMon”, “VesselFinder” и государство-член.

участвовали в перевалке грузов с участием танкеров Корейской Народно-Демократической Республики.

39. В ходе дальнейшего расследования через совместный адрес была выявлена связь между судном “Арех” и судном “Billions No. 18” (в то время плававшим под названием “Kingsway”). Компания “United Ships Maritime Corp”³², которая является держателем документа о соответствии судна “Kingsway”, указала в качестве адреса офисное помещение в том же здании в городе Гаосюн, что и Чэнь Чао-Цзюнь³³. Г-н Чэнь указан в качестве директора и единственного акционера зарегистрированной в Белизе компании “Better Smart Ltd.”, которая владела и управляла судном “Арех” с июля 2018 года.

40. Группа направила письма китайской организации “Taizhou Zhesheng Shipping Co. Ltd.”, указанной в качестве владельца судна “Zhe Sheng 26”, малазийской компании “Yong An Shipping Sdn Bhd”, которая предоставила компании “Better Smart Ltd.” регистрационные документы в качестве владельца судна “Арех”, и самому г-ну Чэню. Группа еще не получила ответы (дополнительную информацию см. в приложении 29а).

41. В ответ Монголия представила информацию о судне “Shun Fa” (также известное как “Арех”), из которой следует, что судно несколько раз меняло собственника, при этом информация о смене собственника не была внесена в морские базы данных³⁴. В судоводной документации в качестве предыдущего владельца судна “Арех” указана компания “New East Investment Inc.” (см. приложение 29b). Другая зарегистрированная в Гонконге компания, “Joy Wealthy Trading Limited”, приобрела судно “Shun Fa” в октябре 2019 года. В письме, направленном Управлению Монголии по делам торгового флота, владелец компании “Joy Wealthy”, некто г-н Ван, утверждает, что не занимался незаконной деятельностью и проверил судно еще в 2019 году перед его покупкой, и на тот момент проблем с реестром судов Монголии не было. Г-н Ван заявил: «[...] я тоже стану одной из жертв, если будет доказано, что судно подпадает под действие санкций»³⁵. Монголия отозвала регистрацию судна “Shun Fa” 2 июня 2021 года (см. приложение 29с).

Передача ложной информации с целью избежать обнаружения

42. У нескольких танкеров под иностранным флагом, которые ранее были идентифицированы Группой как осуществляющие запрещенные поставки продуктов нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику, была отозвана регистрация, но их эксплуатация продолжается за счет передачи ложных идентификаторов в АИС. Такая обманная тактика может позволить судам подойти к портам для пополнения запасов, смены экипажа или получения услуг по ремонту и техническому обслуживанию.

43. Группа считает, что различные методы утаивания информации, используемые судами для сокрытия своих идентификационных данных, представляют собой деятельность по уклонению от санкций. В отсутствие направленных против них мер эксплуатации таких судов, осуществляющих прямые поставки³⁶, продолжалась, несмотря на лишение регистрации. Группа отмечает, что суда, не имеющие регистрации, считаются судами, не имеющими национальной принадлежности, и поэтому подпадают под действие морского законодательства

³² Данные “IHS Markit”.

³³ 陳昭榮.

³⁴ Новая информация о смене владельцев не была зарегистрирована в ИМО.

³⁵ Это письмо было предоставлено властями Монголии и находится на хранении у Группы.

³⁶ Суда под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, которые незаконно поставляли продукты нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

страны, в территориальных водах которой они находятся, а также пункта 9 резолюции [2397 \(2017\)](#) Совета Безопасности³⁷.

Судно “Diamond 8”

44. Данные систем отслеживания морского судоходства и спутниковые снимки, сделанные в мае 2021 года, показали, что судно “Diamond 8” (номер ИМО: 9132612) обманным образом передавало сигналы под видом судна “Chang Shun 8” под флагом Монголии (опознаватель морской подвижной службы: 457222000) в районе якорной стоянки в Ниндэ, Китай (см. рисунок V). Группа ранее сообщала, что Сьерра-Леоне отозвала регистрацию судна “Diamond 8” в августе 2020 года в связи с участием судна в деятельности, подпадающей под санкции. Группа запросила у Монголии информацию о передаче судном ложной информации.

45. Монголия подтвердила, что в сентябре 2020 года она зарегистрировала судно “Bonvoy 6” (номер ИМО: 8682969), ранее плававшее под флагом Гондураса, под названием “Chang Shun 8” с тем же опознавателем морской подвижной службы (457222000), а 24 сентября 2020 года отозвала его регистрацию из-за связей с Корейской Народно-Демократической Республикой (см. приложение 30а и b). Последний раз судно “Bonvoy 6” передавало сигналы АИС в сентябре 2019 года в бухте Лююань, Китай. В прошлом судном “Bonvoy 6” управляла компания “Sure Metro Ltd.”, зарегистрированная в Гонконге. По информации из открытых источников, существует связь между лицом, которое предположительно закупало грузы продуктов нефтепереработки для судна “Diamond 8”, и компанией “Sure Metro Ltd.”. Группа расследует другие связи соответствующих сетей с судном “Diamond 8” в плане финансирования торговли (см. пункты 165–170 ниже)³⁸.

46. Группа запросила у Китая информацию об идентификаторах судна, включая фактические идентификационные данные и легитимность судна, осуществлявшего передачу под вышеупомянутым опознавателем морской подвижной службы (MMSI), связанным с Монголией, и любых действиях, предпринятых в отношении этого судна согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Китай дал следующий ответ: «Это два судна разных типов, поэтому передача ими сигналов под видом друг друга затруднительна. С 2020 года ни одно из этих двух судов не заходило в китайские порты». Полные ответы Китая по вопросам морского судоходства содержатся в соответствующих приложениях о морском судоходстве.

47. Группа отмечает, что из приложения 34 к настоящему докладу видно, что известны случаи передачи судами ложных идентификаторов, которые не соответствуют их длине, типу или флагу, и что умышленное изменение указанного типа или длины судна в характеристиках судна, занесенных в АИС, может быть выявлено путем наблюдения.

³⁷ В указанном пункте говорится, что государства-члены должны производить задержание, досмотр и изъятие любых судов в своих портах, если они имеют разумные основания полагать, что судно участвует в видах деятельности, запрещенных различными резолюциями Совета Безопасности, и могут делать это в отношении судов, находящихся в их территориальных водах.

³⁸ См. также www.c4ads.org/black-gold.

Рисунок V

Судно “Diamond 8”, передающее сигналы под видом “Chang Shun 8”, бухта Саньша, Китай, 2 мая 2021 года



Источник: “Planet Labs” и государство-член.

Судно “Bonvoy 3” (также известное как “Fu Shun 3”)

48. До мая 2018 года судном “Bonvoy 3” (номер ИМО: 8714085), которое, по сообщению Группы, доставляло продукты нефтепереработки в Кореysкую Народно-Демократическую Республику в 2019 и 2020 годах, также управляла компания “Sure Metro Ltd.”. Затем судно перешло в собственность компании “Faith Trade Group Ltd.”, зарегистрированной на Британских Виргинских островах, и было переименовано в “Fu Shun 3”. После публикации доклада Группы, подготовленного в августе 2020 года ([S/2020/840](#) и [S/2020/840/Corr.1](#)), судно перешло в собственность компании “Lu Chang Shipping (HK) Co. Ltd.”³⁹ (см. приложение 31). В предыдущих докладах Группа уже сообщала о таком способе смены собственников, когда суда, участвующие в деятельности, нарушающей санкции, сменяют собственников и/или руководство, и эти изменения не обновляются в морских базах данных, даже после изобличения такого судна. Результаты расследований, проведенных Группой, далее свидетельствуют о том, что различные организации, связанные с судном “Bonvoy 3”, имеют общую связь с лицами, связанными с судном “Diamond 8”⁴⁰, например компания “Lu Chang Shipping” была также указана как владелец и эксплуатант судна “Chang Shun 8” (см. предыдущее дело). Группа пока не получила ответа от компании “Lu Chang Shipping”.

Судно “Xing Ming Yang 888”

49. В мае 2021 года судно “Xing Ming Yang 888” (номер ИМО: 8410847)⁴¹ использовало ложные идентификационные данные под видом судна “Vi fin” под флагом Гондураса (опознаватель морской подвижной службы: 334191000), а также использовало позывной 9LU2843, ранее связанный с осуществляющим прямые поставки судном “Vifine” (номер ИМО: 9045962)⁴², которое перешло под

³⁹ 鹭昌船務(香港)有限公司.

⁴⁰ В настоящее время ведется расследование.

⁴¹ [S/2021/211](#).

⁴² [S/2020/151](#).

флаг Корейской Народно-Демократической Республики в августе 2020 года под названием “Un Hung”⁴³. Название “Vi fin”, как представляется, не зарегистрировано в ИМО (см. приложение 32). Группа неоднократно рекомендовала включить все три эти судна в санкционный перечень за поставку продуктов нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

Места, часто посещаемые судами, осуществляющими прямые поставки

50. Морские базы данных, спутниковые снимки высокого разрешения и информация, предоставленная государствами-членами, свидетельствуют о том, что многие осуществляющие прямые поставки танкеры, которые Группа ранее предлагала включить в перечень, регулярно либо проходили транзитом через воды вблизи портовой зоны в Ниндэ, в районе острова Дунъиньдао и в районе Сандо Дао, Китай, либо возвращались в эти воды, где они либо не передавали сигналы АИС, либо передавали ложные сигналы. В период с марта по апрель 2021 года суда “Bonvoy 3”, “Diamond 8” и “Rich United” (также известное как “Xin Hai”) (номер ИМО: 9129213) стояли на якоре у острова Дунъиньдао, а судно “New Konk” (номер ИМО: 9036387) и включенное в перечень судно “Yuk Tung” (номер ИМО: 9030591) — соответственно у островов Фуань и Сиян (см. приложение 33а). В своих предыдущих докладах Группа указывала на присутствие этих судов, осуществляющих прямые поставки, в этих водах, и недавние наблюдения не являются единичным случаем.

51. Одно из государств-членов представило еще один список судов, заходящих в территориальные воды Китая, включая танкеры Корейской Народно-Демократической Республики, суда, которые ранее осуществляли перевалку груза с участием судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, и другие суда, представляющие интерес (см. приложение 33b). Группа отмечает неоднократное и регулярное присутствие в этих водах судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, судов, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой, и подозреваемых судов, как известно, уклоняющихся от санкций. Группа представила Китаю этот список судов, включая суда, упомянутые выше и включенные в приложение 33а и b, и запросила информацию о деятельности судов, идентификаторах, по которым суда осуществляли передачу сигналов, и достоверности этих идентификаторов, а также о датах нахождения судов в водах Китая, их происхождении и месте назначения и заявленной цели.

52. Китай ответил, что «по результатам проведенной Китаем проверки [...] суда, подозреваемые в поставках продуктов нефтепереработки в КНДР, [...] не заходили в китайские порты с 2020 года».

Грузовые суда под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, намеренно искажающие сведения в АИС

53. Суда Корейской Народно-Демократической Республики использовали аналогичные методы сокрытия информации, чтобы скрыть свое присутствие и место торговли. Хотя большинство грузовых судов Корейской Народно-Демократической Республики, по наблюдениям, не передают сигналы АИС, те, которые передают, в основном передают ложные идентификаторы, особенно в водах Нинбо-Чжоушань в Китае, где они собираются для передачи груза угля. Эти поддельные сведения в АИС, скрывающие истинные идентификационные данные судов, могут быть выявлены через коммерческие морские базы данных.

⁴³ Информация о флагах обновлена ИМО в 2021 году.

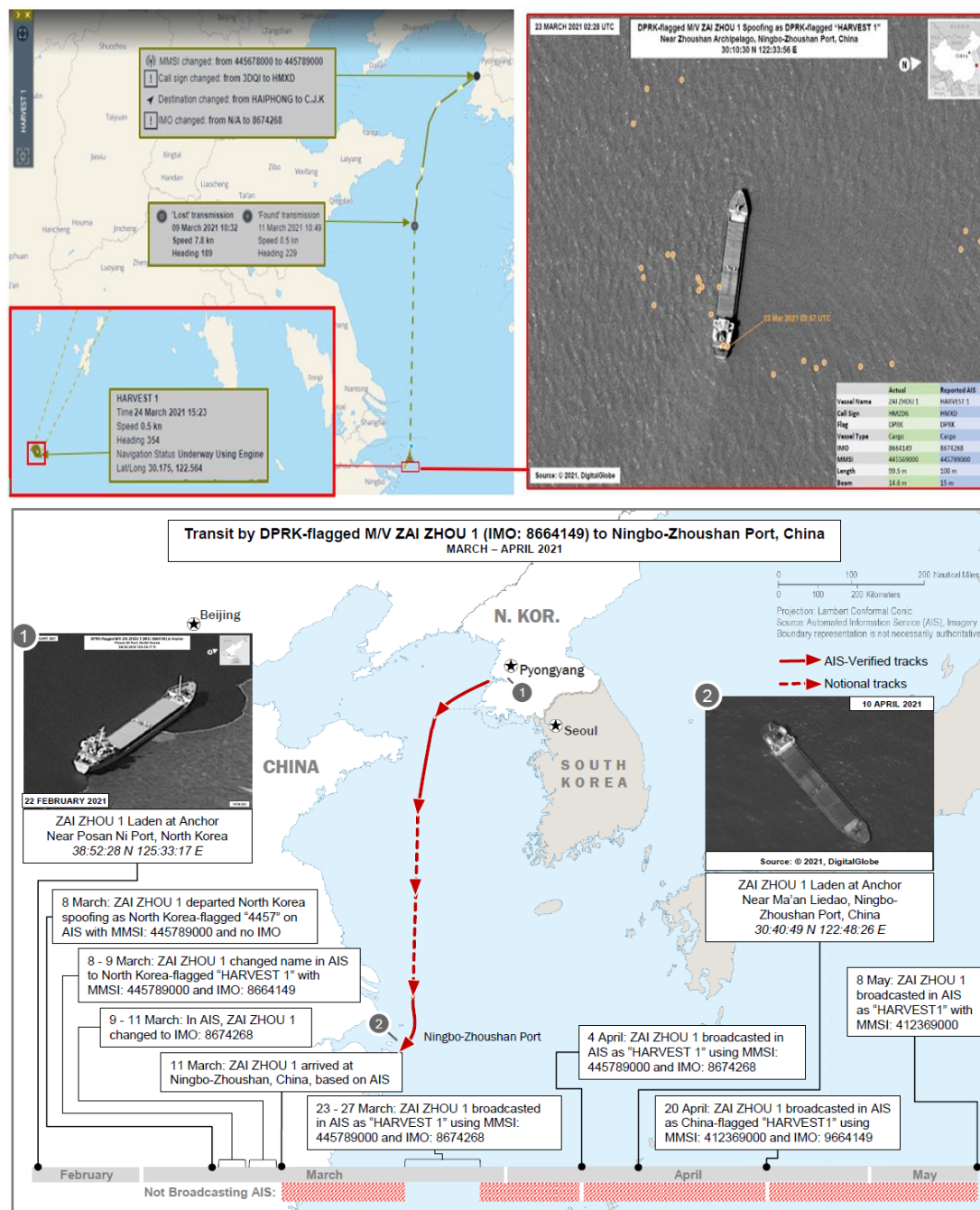
54. Несоответствие данных включало: передачи без указания размеров судна; неполные или противоречивые данные о судах; многократное изменение передаваемых опознавателей морской подвижной службы или номеров ИМО в течение короткого периода времени; передачу незарегистрированных номеров ИМО; или маловероятную информацию о типе судна⁴⁴. В одном случае судно “Zai Zhou 1” (номер ИМО: 8664149) под флагом Корейской Народно-Демократической Республики не скрыло статус своего флага, передав другой опознаватель морской подвижной службы и другое название, когда оно прибыло в воды Нинбо-Чжоушань в марте 2021 года (см. рисунок VI). Находясь в Нинбо-Чжоушань, судно изменило свой идентификатор и передавало сигналы под видом судна под флагом Китая, сохранив при этом прежнее название судна — “Harvest 1”. Судно “Zai Zhou 1” было запечатлено на спутниковых снимках 3 мая 2021 года вместе с другими судами под флагом Корейской Народно-Демократической Республики, груженными углем (см. рисунок VII). Группа привела дополнительные примеры передачи ложной информации другими судами Корейской Народно-Демократической Республики (см. также приложение 34) и запросила у Китая информацию о деятельности судов Корейской Народно-Демократической Республики, идентификаторах, по которым суда осуществляли передачу сигналов, и достоверности этих идентификаторов, а также о датах нахождения судов в водах Китая, их происхождении и месте назначения и заявленной цели.

55. Китай ответил, что «по результатам проведенной Китаем проверки [...] большинство судов, подозреваемых в поставке угля в Китай, [...] не заходили в китайские порты с 2020 года».

⁴⁴ Например, грузовое судно, выдающее себя за рыболовное судно, или судно, выдающее себя за нефтяную платформу.

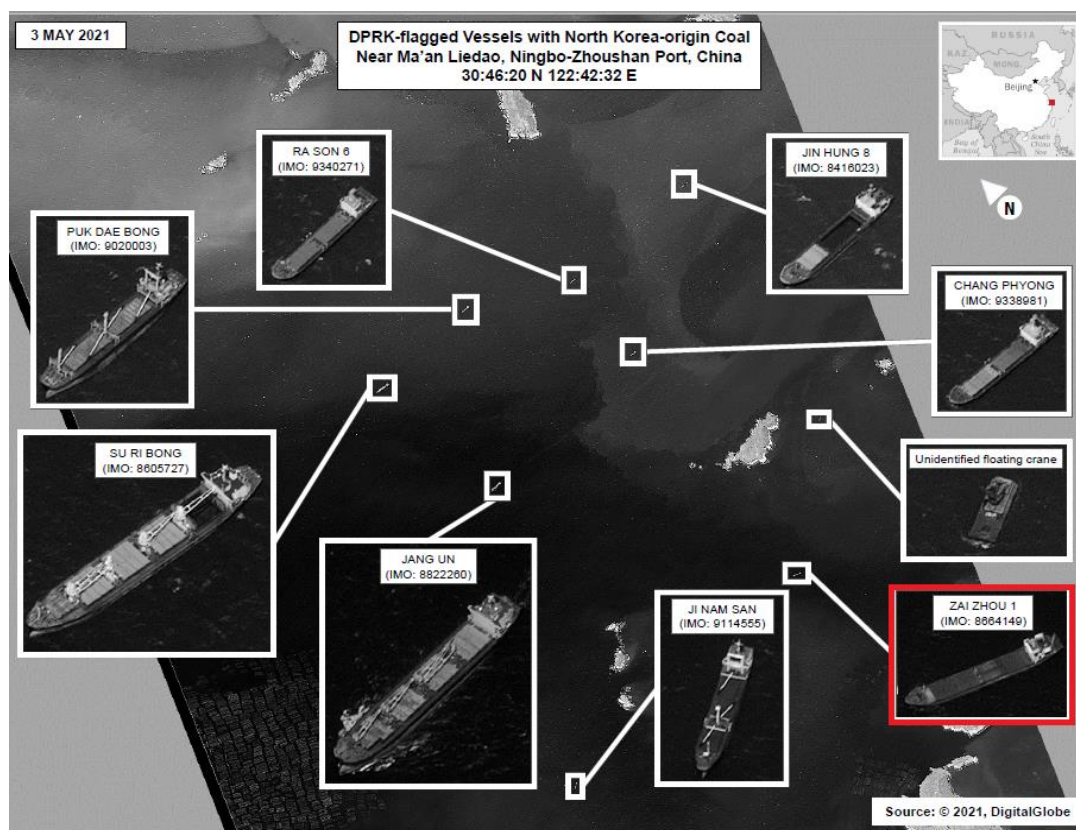
Рисунок VI

Судно “Zai Zhou 1” Корейской Народно-Демократической Республики, передающее сигналы под видом другого судна Корейской Народно-Демократической Республики и с использованием других идентификаторов судна, март-апрель 2021 года



Источник: “Windward” (с комментариями Группы); карта и спутниковые снимки — государство-член.

Рисунок VII
Судно “Zai Zhou 1”, груженное углем, рядом с судами Кореической Народно-Демократической Республики, Нинбо-Чжоушань, май 2021 года



Источник: государство-член.

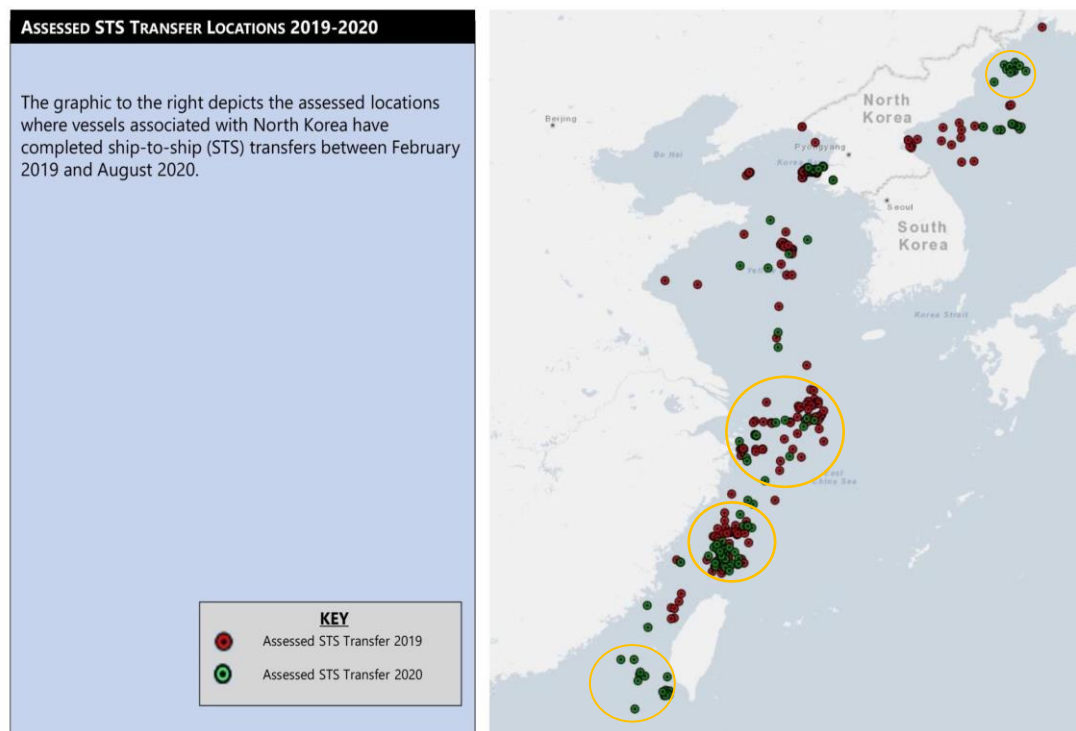
56. Хотя эти суда могут использовать тактику физического уклонения, например закрашивая свои названия или используя поддельные опознаватели морской подвижной службы или номера ИМО, преднамеренное манипулирование указанным типом судна или длиной судна в АИС с целью маскировки можно обнаружить путем наблюдения.

Районы, в которых происходит незаконная перевалка с судна на судно

57. Одно из государств-членов представило следующие обновленные графические данные о районах, в которых в период с 2019 по 2020 годы происходила незаконная перевалка грузов с участием судов, имеющих отношение к подпадающей под санкции деятельности, связанной с Кореической Народно-Демократической Республикой (см. рисунок VIII). Такая деятельность по-прежнему в основном была сконцентрирована в районах, указанных в предыдущих докладах Группы (обведенная область в центре), а в 2020 году были выявлены два новых района (обведенные области внизу и вверху).

Рисунок VIII
Районы, в которых происходит перевалка с судна на судно, связанная с Корейской Народно-Демократической Республикой, с февраля 2019 года по август 2020 года

NORTH KOREA: Assessed STS Transfer Locations 2019-2020
 02 October 2020



Источник: государство-член; обведенные области — Группа.

Другие способы уклонения от санкций

Судно “Gold Star”

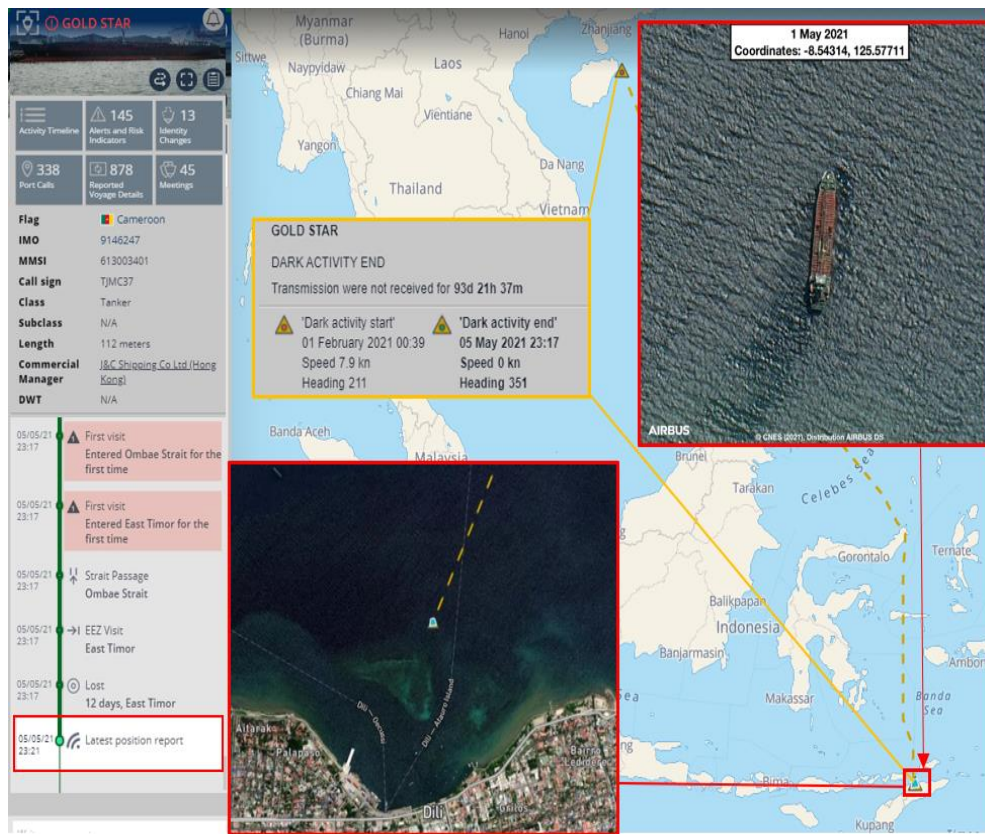
58. Группа проводит расследование в отношении судна “Gold Star” (номер ИМО: 9146247), ранее плававшего под флагом Камеруна, в связи с тем, что в 2019 и 2020 годах оно предположительно участвовало в многочисленных перевалках продуктов нефтепереработки с участием судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики и судов, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой (дополнительную информацию см. в приложении 35 а)).

59. По данным одного из государств-членов, в середине ноября и начале декабря 2019 года судно “Gold Star” загрузило продукты нефтепереработки с нефтяного терминала в Янпу, остров Хайнань, Китай, и перегрузило их на судно “Kum Jin Gang 3” (номер ИМО № 8791667) под флагом Корейской Народно-Демократической Республики. В конце августа 2020 года в морских базах данных снова отображалось, что это судно находится в Янпу, где оно оставалось до отхода в порт Ниндэ, Китай, в ноябре 2020 года. Документ о прохождении портовой очистки показал, что судно “Gold Star” обманным путем использовало

идентификаторы судна “Ocean Star” под флагом Монголии в качестве своего прикрытия (см. приложение 35 b)) для входа в Ниндэ. В дальнейшем никаких сигналов АИС с судна не регистрировалось до его прибытия к берегам Дили в мае 2021 года (см. рисунок IX).

Рисунок IX

Последняя передача АИС судна “Gold Star”, Дили, май 2021 года⁴⁵



Источник: “Windward”, “Google Earth” (с комментариями Группы); спутниковые снимки судов — “Airbus Defence and Space”.

60. Монголия подтвердила временную регистрацию судна “Ocean Star” (номер ИМО: 8351584) с 30 сентября 2020 года по 11 января 2021 года, когда судно было исключено из ее судового реестра. До регистрации судно плавало под флагом Китая под названием “Zhe You 8”⁴⁶. Компания “Dama Trade Co. Limited” оказывала зарегистрированным владельцам “Ocean Star” услуги, связанные с корпоративным реестром. Компания “Dama Trade Co. Limited” использует тот же адрес в Гонконге⁴⁷, что и другой поставщик корпоративных услуг, зарегистрировавший компанию “J&C Shipping Co., Ltd”⁴⁸ (далее “J&C Shipping”), а также другие поставщики, зарегистрировавшие другие осуществляющие прямые поставки суда, в отношении которых Группа проводила расследования ранее.

⁴⁵ По состоянию на июнь 2021 года.

⁴⁶ Какие-либо данные о маршрутах следования этого судна в коммерческих базах данных отсутствуют. В настоящее время судно числится (по состоянию на июнь 2021 года) в морских базах данных с изначальной регистрацией под флагом Китая.

⁴⁷ Адрес: Room 19C, Lockhart Centre, 301-307 Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong, China.

⁴⁸ 捷程海運有限公司.

61. Компания “J&C Shipping” являлась владельцем и эксплуатантом судна в период, когда происходило предполагаемое уклонение от санкций. Одно из государств-членов также установило, что организация Корейской Народно-Демократической Республики “Mulgil Trading General Corporation” также участвовала в найме судна для участия в незаявленном импорте продуктов нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику. В сентябре 2020 года Группа направила Китаю письмо, информируя власти о присутствии подозрительного судна в китайских водах вблизи Янпу, остров Хайнань, запросив информацию о местонахождении судна, идентификационных данных, деятельности по перевалке с судна на судно и его грузе, а также задавая вопросы о г-не Чэне Юаньтае, который числился директором-учредителем и акционером компании “J&C Shipping” с 2019 по 2020 год согласно данным Гонконгского корпоративного реестра⁴⁹. Ответ Китая см. на рисунке X.

Рисунок X

Ответ Китая относительно судна “Silver Star 1/Gold Star” и информации о зарегистрированном владельце “J&C Shipping”

(4) OC.233

The Chinese side did not find the vessel “Golden Star” staying in waters off Yangpu port of Hainan. With regard to the Chinese national Cheng Yuntai who was mentioned in the Panel’s letter as relevant to this case, in fact, Cheng is a nearly 80-year-old farmer. He does farming at home place all year long. There is no company under his name. He does not have any certificate for exiting and entering Chinese borders, and has no relation with any companies in Hong Kong SAR or DPRK vessels. China hopes that the Panel does not readily believe information which is against facts.

Источник: государство-член.

Примечание. “Golden Star” и “Gold Star” — перевод одного и того же названия на мандаринском китайском языке. В отношении судна “Gold Star” (номер ИМО: 9146247), о котором Группа запросила информацию, ведется расследование.

62. Чтобы избежать обнаружения, суда, управляемые компанией “J&C Shipping”, прибегали к такой тактике, как осуществление незаконных поставок в ночное время в территориальных водах Китая; выгрузка небольших объемов топлива во время операций по перевалке с судна на судно, которые длились от четырех до шести часов; отказ судов от захода в порт в ущерб здоровью и безопасности экипажа; и подделка идентификаторов судов, включая использование ложного названия и номера ИМО для захода в китайские порты.

63. Согласно информации, позднее представленной одним из государств-членов, г-н Чэн Бинь из компании “J&C Shipping” руководил этой деятельностью в периоды, представляющие интерес для расследования. Г-н Чэн общался через приложение для обмена сообщениями “WeChat” и использовал разные телефонные номера для каждой из операций по перевалке с судна на судно.

⁴⁹ По данным Гонконгского корпоративного реестра, в апреле 2020 года г-н Чэн Юаньтай передал функции директора россиянину г-ну Юрию Черниловскому, зарегистрированному по адресу в Находке, Приморский край, Российская Федерация.

64. Как показывают результаты проведенных Группой расследований, компания “J&C Shipping” придерживалась той же тактики, что и другие юридические лица, которые владели и/или управляли судами, в отношении которых Группа проводила расследования ранее. Эта тактика включала отсутствие следа в Интернете; создание подставной компании с единственным директором, не имеющим связи с судном, о которой было бы известно (см. рисунок IX выше); и использование поставщиков услуг, связанных с корпоративным реестром, для того, чтобы еще больше запутать свои следы — всё с целью скрыть истинную личность бенефициарного владельца для уклонения от санкций.

65. Группа запросила у Китая информацию о нефти, переданной с терминала в Янпу, о зарегистрированной незаконной перевалке нефти с участием судов Корейской Народно-Демократической Республики и судов, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой, о проявлении соответствующими органами должной предусмотрительности в том, что касается достоверности информации об идентификаторе, предоставленной судном “Gold Star” в порту, о достоверности информации о собственности в корпоративном реестре, предоставленной компанией “J&C Shipping”, и о любых дополнительных шагах, принятых в рамках расследований и/или задержаний, связанных с судном “Gold Star”.

66. Китай ответил, что судно “Gold Star” покинуло Янпу в конце ноября 2019 года и с тех пор не заходило в порты Китая. Никакой информации о предполагаемой перевалке продуктов нефтепереработки с этого судна не поступало. Китай заявил, что в ноябре 2020 года судно “Ocean Star” не подавало в китайские порты «заявок на заход в порт» и что документ о разрешении на заход в порт «является поддельным». Китай также заявил: «Судно “Ocean Star” не заходило в китайские порты, и судно “Gold Star” не заходило в китайские порты под настоящим названием “Ocean Star”». В отношении компании “J&C Shipping” Китай заявил следующее:

«Компания “J&C Shipping” из САР Гонконг, упомянутая в письме Группы в качестве эксплуатанта судна “Gold Star”, была снята с учета в марте 2021 года. Какие-либо сведения об импортно-экспортной деятельности этой компании или ее участии в контрабандной деятельности, связанной с КНДР, отсутствуют. Китай надеется, что Группа не принимает легко на веру информацию, которая не соответствует фактам».

67. Помимо этого, Группа запросила информацию у многочисленных сторон, включая Камерун, Монголию, Палау, Российскую Федерацию, Сьерра-Леоне и Тимор-Лешти, а также у соответствующего нынешнего или бывшего владельца и/или управляющего субъекта или субъектов, ответственных за эти суда, включая г-на Чэн Биня. Подробная информация об их ответах приводится в приложении 35 а).

Судно “Ji Yuan” (также известное как “Chang Long”)

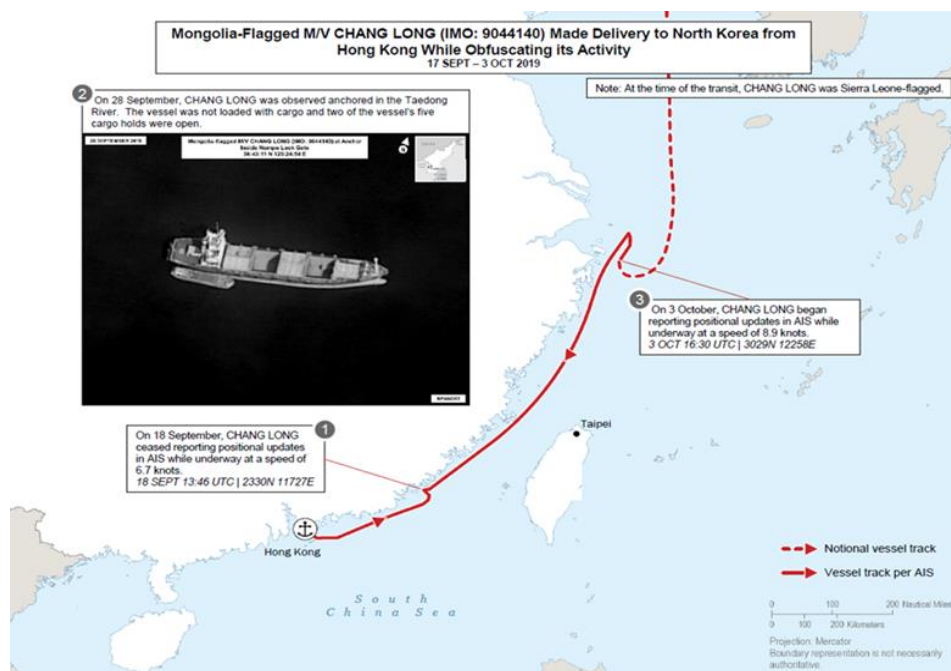
68. По сообщению одного из государств-членов, судно “Ji Yuan” (также известное как “Chang Long”⁵⁰) (номер ИМО: 9044140), ранее плававшее под флагом Сьерра-Леоне, несколько раз осуществило перевозку грузов из Гонконга в Корейскую Народно-Демократическую Республику, включая перевозку автомобиля “Mercedes Benz” S-класса в сентябре и октябре 2019 года (см. рисунок XI) и двух контейнеров неустановленных электронных товаров в ноябре того же года. По имеющимся данным, перевозка автомобиля класса люкс была

⁵⁰ Указанное судно ходило под названием “Chang Long” под флагом Монголии с августа 2020 года по июнь 2021 года, когда оно было снято с регистрации.

осуществлена компанией “Yee Fat Motor Trading (H.K.) Company”, зарегистрированной в Гонконге (см. также пункты 73 и 146).

Рисунок XI

Грузовой рейс судна “Ji Yuan” в Корейскую Народно-Демократическую Республику, сентябрь–октябрь 2019 года



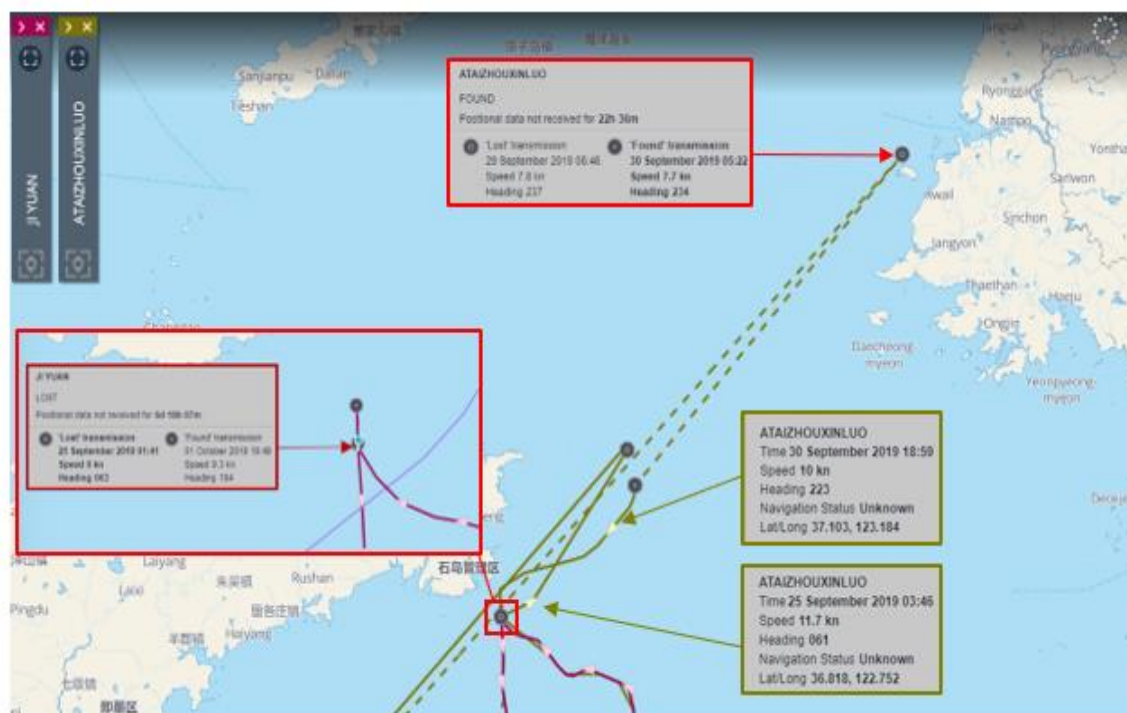
Источник: государство-член.

69. Как показывают результаты проведенных Группой расследований рейсов указанного судна в октябре и ноябре 2019 года, судно “Ji Yuan” также передавало сигналы с другим опознавателем MMSI, а именно 300800121⁵¹, и в случае с перевозкой груза в сентябре 2019 года подделанный сигнал АИС поместил бы это судно в воды Корейской Народно-Демократической Республики. Это соответствует датам, которые указало государство-член касательно присутствия судна “Ji Yuan” в Корейской Народно-Демократической Республике 28 сентября 2019 года (см. рисунок XII). Скачки сигналов АИС, показывающие, что судно с одним и тем же опознавателем MMSI находилось в двух разных местах примерно в одно и то же время, указывали на то, что судно “Ji Yuan” скрывалось под видом судна, которое эксплуатировалось в водах Китая (см. приложение 36 а)).

⁵¹ Как сообщается, этот опознаватель MMSI принадлежит 20-метровому грузовому судну, которое поочередно ходит под названиями “Ataizhouxinluo” и “Guanyunyu60230”.

Рисунок XII

Мошеннические передачи опознавателя MMSI судном “Ji Yuan”, которые поместили его в воды КНДР, сентябрь 2019 года



Источник: “Windward” (с комментариями Группы).

70. Согласно данным корпоративного реестра, директором компании “Jiyuan Shipping Ltd”⁵², зарегистрированной в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии, значится г-н Чжуан Цзисян, зарегистрированный по адресу в Фуцзяне, Китай. Зарегистрированный корпоративный секретарь компании “Jiyuan Shipping, Yunma Tianlong International Consulting Co. Limited”⁵³, также работал в том же качестве в компаниях “Always Smooth Ltd” и “Good Siblings Ltd”⁵⁴, которые были зарегистрированными владельцами судов, нарушивших санкции, по данным Группы.

71. Группа обратилась за помощью к Китаю, Монголии, Сьерра-Леоне, Соединенному Королевству и соответствующим структурам. Дополнительная информация по делу и ответы представлены в приложениях 36 а)–с).

72. Китай подтвердил представленную Группе информацию о том, что организация, являющаяся зарегистрированным владельцем, зарегистрирована в Соединенном Королевстве, и предоставил некоторую информацию о грузе судна (см. пункт 146).

73. Монголия представила информацию и документацию по этому судну, из которых следовало, что судно “Ji Yuan” было продано компанией “Korea Marine

⁵² Компания была внесена в перечень как расформированная 23 марта 2021 года.

⁵³ Адрес компании (United G25, Waterfront Studios, 1 Dock Road, London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland), похоже, является адресом, по которому зарегистрировано несколько компаний, предоставляющих услуги корпоративного секретариата.

⁵⁴ Это были соответственно суда “Lucky Star” (номер ИМО: 9015278) и “Asia Bridge” (номер ИМО: 9010022) под флагом Того.

Transport Co., Ltd”, зарегистрированной в Республике Корея, компании “Good Job Trading Limited” (далее “Good Job”), зарегистрированной в Гонконге, 26 июля 2019 года за 1,1 млн долл. США (см. приложение 36 d)). Затем акции судна были переданы компанией “Good Job” компании “Jiyuan Shipping Ltd” 15 августа 2019 года за 1 долл. США (см. приложение 36 e)), как раз перед тем, как в следующем месяце судно “Ji Yuan”, по сообщениям, доставило автомобиль класса люкс в Корейскую Народно-Демократическую Республику (см. также пункты 68 и 146). Монголия сняла с регистрации судно, плававшее под ее флагом под названием “Chang Long”, и аннулировала соответствующие выданные судовые свидетельства 14 июня 2021 года (см. приложение 36 f)). Морской циркуляр Монголии приводится в приложении 36 g).

74. Сьерра-Леоне предоставила запрошенную судовую документацию и подтвердила, что судно “Ji Yuan” было исключено из ее судового реестра 3 апреля 2020 года в связи с его участием в деятельности, запрещенной резолюциями Совета Безопасности.

75. Соединенное Королевство ответило, что проверяет запрошенную информацию о соответствующих компаниях и в надлежащее время представит более подробную информацию.

Приобретение судов

76. С 2019 года⁵⁵ Корейская Народно-Демократическая Республика расширяет свой флот, добавляя бывшие танкеры и грузовые суда под иностранным флагом в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, которые запрещают прямую или косвенную поставку, продажу или передачу старых и новых судов Корейской Народно-Демократической Республике. Некоторые из этих судов ходили без флага в течение нескольких лет, прежде чем были зарегистрированы Корейской Народно-Демократической Республикой, после чего они продолжали плавать и участвовать в торговле, поставляя незаконные продукты нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику и экспортируя уголь из Корейской Народно-Демократической Республики. В ряде случаев суда находились под управлением одних и тех же организаций и имели очень схожую историю владения до продажи. Согласно оценкам одного из государств-членов, несколько судов находились под контролем Корейской Народно-Демократической Республики до того, как перешли под флаг Корейской Народно-Демократической Республики.

77. Группа сообщила о нескольких из этих судов до того, как они с запозданием были переведены под флаг Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе путем продажи нераскрытым покупателям. Некоторые из судов были проданы на сайтах судовых аукционов, другие были приобретены через сторонних брокеров. Ниже приведены примеры судов, которые были перерегистрированы в судовом реестре Корейской Народно-Демократической Республики в 2020 году.

Судно “Sin Phyoung 5” (ранее известное как “Woo Jeong”)

78. Судно “Woo Jeong”, ранее ходившее под флагом Республики Корея, также известное как “Sin Phyoung 5” (номер ИМО: 8865121)⁵⁶, в октябре 2020 года перешло под флаг Корейской Народно-Демократической Республики. Как и в случае с другими судами, о которых Группа ранее сообщала, что они перешли под

⁵⁵ Согласно морской базе данных, в 2019 и 2020 годах флот Корейской Народно-Демократической Республики пополнился более чем десятком танкеров и грузовых судов.

⁵⁶ Информация обновлена ИМО в 2021 году.

контроль Корейской Народно-Демократической Республики (например, судно “Enterprise” (номер ИМО: 9153331)⁵⁷, см. пункт 81 ниже), последняя передача АИС судна “Woo Jeong” была зарегистрирована в водах вблизи Шидо, Китай, примерно 27 июля 2019 года. Компания “Young Sung Global Co. Ltd” (далее “Young Sung Global”) была указана как последний зарегистрированный владелец, эксплуатант и управляющий судна “Woo Jeong” до того, как оно перешло в собственность Корейской Народно-Демократической Республики⁵⁸. Республика Корея подтвердила снятие с регистрации флага судна 10 сентября 2019 года по причине экспорта.

79. По словам компании “Young Sung Global”, судно было продано через брокеров и приобретено китайской компанией. Судовая брокерская фирма, установившая покупателя, занималась всеми формальностями по продаже с брокером в Китае. Судно было продано в июле 2019 года г-ну Чжану Жушэну, действовавшему от имени компании “Deepika Shipping and Trading Ltd” (далее “Deepika Shipping”), указанной в качестве покупателя. Группа отмечает, что компания “Deepika Shipping” также была указана в качестве зарегистрированного владельца и эксплуатанта осуществляющего прямые поставки судна “Sen Lin 01” (номер ИМО: 8910378)⁵⁹, которое с тех пор плавает под флагом Корейской Народно-Демократической Республики под названием “Kwang Chon 2”⁶⁰. Кроме того, компании “Korea Myongryu Trading Co.”, Корейская Народно-Демократическая Республика, владеющей судном “Sin Phyoung 5”, также принадлежит танкер “Sin Phyoung 2” (номер ИМО: 8817007), который, как ранее сообщала Группа, был приобретен Корейской Народно-Демократической Республикой в 2019 году после поставки продуктов нефтепереработки в Корейскую Народно-Демократическую Республику под названием “Tianyou”⁶¹. Расследования продолжаются. Более подробную информацию см. в приложениях 38 а)–с).

80. Среди других судов, которые перешли под флаг Корейской Народно-Демократической Республики, числятся “Xin Hai” (номер ИМО: 7636638), переименованный в “Wol Bong San” (см. приложения 37 а) и b)), и “Ming Zhou 6” (номер ИМО: 8829878), переименованный в “Tae Phyoung 2” (см. приложение 39).

Сети поставок

81. Группа продолжила расследование в отношении связанного с Корейской Народно-Демократической Республикой предприятия (номер ИМО: 9153331), которое в 2021 году продолжало экспортировать уголь из Корейской Народно-Демократической Республики. В обновленной документации, полученной Группой, указывалось, что адреса эксплуатанта судна “Enterprise”⁶² — компании “Dalian Taiyuan International Shipping Agency Co. Ltd”, предоставленные в морские базы данных, отличаются от адресов, указанных в судоходной документации. Адрес эксплуатанта в судоходной документации совпадал с адресом расположенного рядом здания, связанного с компанией “Vast Win Trading Limited”, бывшим владельцем обозначенного судна “Jie Shun” (номер ИМО: 8518780). Предыдущий единственный директор судна и акционер, г-жа Гу Минь, также фигурировала в расследованиях Группы в отношении судна “Jie Shun” (см. приложение 40). Расследования продолжаются.

⁵⁷ См. S/2021/211, пункты 71 и 72.

⁵⁸ Внесен ИМО в перечень как владелец, управляющий и эксплуатант судна с июня 2012 года по октябрь 2019 года.

⁵⁹ См. S/2020/151.

⁶⁰ См. S/2020/840.

⁶¹ Там же.

⁶² Согласно последней записи на сайте ИМО.

Передача прав на рыболовство

82. Согласно информации, представленной Группе одним государством-членом, Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает продавать права на рыболовство юридическим лицам в третьей стране, что позволяет им осуществлять деятельность в ее территориальных водах. Несколько официальных документов, включая сертификаты на право на рыболовство и страховые полисы, выданные Корейской национальной страховой компанией Корейской Народно-Демократической Республики (КРе.048), были получены в 2020 году от рыболовных судов третьих стран. От этих рыболовных судов также были получены карта специального района для разрешенного рыболовства⁶³ и инструкции для рыболовных флотов, изданные властями Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 41). По данным одного из государств-членов, права на рыболовство в водах Корейской Народно-Демократической Республики в течение четырех-пяти месяцев приобретались примерно за 200 000 юаней (30 867 долл. США) — 300 000 юаней (46 301 долл. США).

83. Группа продолжает получать информацию, в том числе о возможных портах отправления, подаваемых судами сигналах MMSI и соответствующих частных структурах, участвующих в деятельности по передаче прав на рыболовство. Расследования продолжаются.

84. За отчетный период Группа вновь направила письма председателю Всеобщей ассоциации корейцев в Китае Чо Ун Боку, который, как считается, участвует в продаже прав на рыболовство в Корейской Народно-Демократической Республике⁶⁴, и компании “Weihai Peninsula Vessel Fuel Co. Ltd”, которая участвовала в планировании совместного предприятия по рыболовству с субъектом Корейской Народно-Демократической Республики⁶⁵. Китай ответил (см. приложение 42), что, согласно результатам проведенного им расследования, не было обнаружено существенных доказательств предполагаемой причастности Всеобщей ассоциации корейцев в Китае и компании “Weihai Peninsula Vessel Fuel Co. Ltd”. Расследование продолжается.

Морские экспортные перевозки из Корейской Народно-Демократической Республики

Экспорт угля судами Корейской Народно-Демократической Республики

85. С февраля по май 2021 года, по оценке одного из государств-членов, по меньшей мере 41 партия угля из Корейской Народно-Демократической Республики общим весом не менее 364 000 тонн была вывезена судами под флагом Корейской Народно-Демократической Республики и судами, находящимися под контролем Корейской Народно-Демократической Республики, в район Нинбо-Чжоушань⁶⁶. Группа отмечает, что это предполагаемое количество угля, экспортированного за четырехмесячный период, в среднем значительно ниже по сравнению с данными по отгрузкам за 2020 год, представленными тем же государством-членом, которое оценило общий объем экспорта угля и других

⁶³ Буквальное название, полученное от властей Корейской Народно-Демократической Республики: «처벌작업구역»; это упрощенная карта района в водах Корейской Народно-Демократической Республики, в котором судам третьей страны было разрешено вести рыбный промысел под строгим наблюдением.

⁶⁴ См. S/2021/211, пункт 54 и приложение 32 а).

⁶⁵ Там же, пункт 55 и приложение 32 б).

⁶⁶ Информация по состоянию на май 2021 года.

подпадающих под санкции полезных ископаемых за 12 месяцев в как минимум 636 партий, экспортированных в Китай, общим весом 4,8 млн тонн (см. приложение 43)⁶⁷.

86. Однако, по оценке государства-члена, Корейская Народно-Демократическая Республика готова возобновить крупномасштабный экспорт угля. На спутниковых снимках, сделанных 4 апреля 2021 года, запечатлены 32 судна под флагом Корейской Народно-Демократической Республики в порту Таэн, Корейская Народно-Демократическая Республика, и все, кроме трех, были гружены углем (см. приложение 47). Группа продолжает следить за ситуацией.

87. Экспорт угля из Корейской Народно-Демократической Республики осуществлялся по ранее выявленным схемам: суда под флагом Корейской Народно-Демократической Республики и суда, находящиеся под контролем Корейской Народно-Демократической Республики, пребывали в одних и тех же районах в водах Нинбо-Чжоушань; они осуществляли перевалку с судна на судно с участием крупных грузовых судов под флагом Китая; и передавали ложные идентификаторы или вообще не передавали сигналы АИС.

88. Заметно изменилась наблюдавшаяся ранее ситуация, когда уголь из Корейской Народно-Демократической Республики вывозили иностранные прибрежные баржи⁶⁸, и Группа не получала сообщений о том, что такие баржи заходили в воды Корейской Народно-Демократической Республики в 2021 году.

89. Группа продолжала обращаться за помощью к Китаю по поводу присутствия множества судов Корейской Народно-Демократической Республики и судов, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой, в водах Нинбо-Чжоушань (см. рисунок XIII), где они продолжают собираться для экспорта угля путем перевалки с судна на судно⁶⁹ (см. также приложение 44).

90. Некоторые из этих судов упоминались в предыдущих докладах Группы в связи с незаконным экспортом угля в тех же водах. Несколько судов Корейской Народно-Демократической Республики оставались в том же районе в течение определенного периода времени (см. рисунок XIV⁷⁰). В этих районах действуют соответствующие портовые и другие руководящие морские органы, которые собирают информацию о деятельности судов.

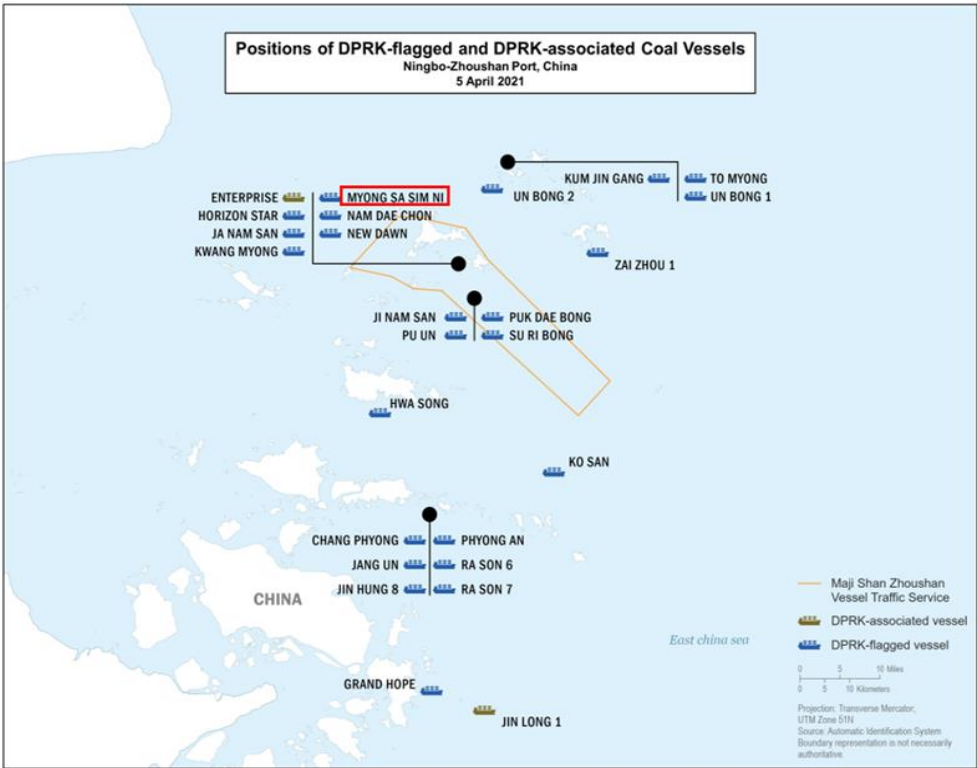
⁶⁷ Два эксперта выразили мнение о том, что необходимо проверить информацию, содержащуюся в этом пункте.

⁶⁸ См. S/2020/151, пункты 67 и 68, и S/2021/211.

⁶⁹ См. S/2021/211.

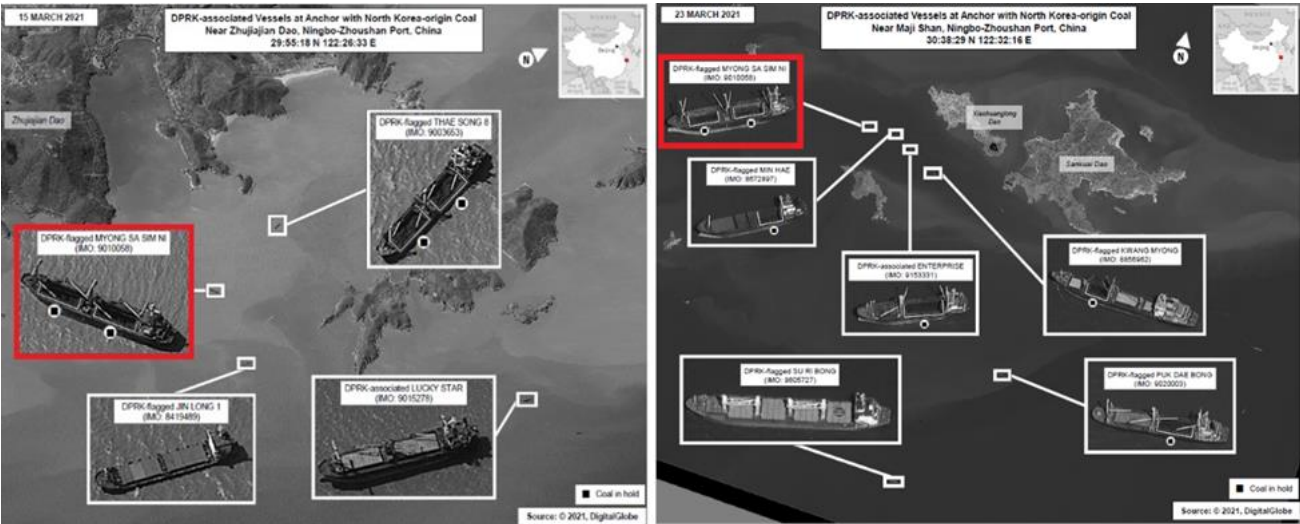
⁷⁰ В их число входили суда “Myong Sa Sim Ni”, “Enterprise”, “Kwang Myong”, “Puk Dae Bong” и “Su Ri Bong”.

Рисунок XIII
Изображение судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики и судов, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой, Нинбо-Чжоушань, Китай, 5 апреля 2021 года



Источник: государство-член.

Рисунок XIV
Суда Корейской Народно-Демократической Республики в разных точках вблизи порта Мацзишань, Китай, район Службы движения судов, март и апрель 2021 года



Источник: государство-член.

91. Группа запросила у Китая информацию о каждом из судов Корейской Народно-Демократической Республики, находящихся в китайских водах, идентификаторах, под которыми они осуществляли передачу, их грузе, любых переездах с судна на судно, осуществленных в китайских водах, с указанием типа и количества выгруженного груза, идентификационных данных принимающих судов, а также юридических и физических лиц, владеющих и управляющих принимающими судами, и конечных пунктах назначения выгруженного груза угля.

92. Китай предоставил следующий ответ:

«...10 судов, имеющих номер ИМО, не заходили в китайские порты примерно 5 апреля 2021 года. Из этих 10 судов “Kum Jing Gang” и “Un Bong 2” подавали заявки на заход в порты Далянь и Яньтай соответственно, но фактически не заходили в них. Что касается других 16 судов, не имеющих номер ИМО, Китай не смог проверить информацию о них, так как Китай не является государством флага этих судов».

93. Группа получила от одного из государств-членов снимки, на которых видно, что китайские морские патрули правоохранительных сил неоднократно действовали в непосредственной близости от нескольких судов Корейской Народно-Демократической Республики. Сообщается, что все эти суда Корейской Народно-Демократической Республики перегрузили уголь на суда под китайским флагом. Группа запросила у Китая информацию, которой могут располагать китайские патрульные суда, об идентификационных данных и деятельности судов Корейской Народно-Демократической Республики, судах, принимающих уголь, и любых связанных с этим действиях⁷¹.

94. Китай предоставил следующий ответ:

«Китай придает большое значение борьбе с незаконной морской деятельностью и ее регулированию. Патрулирование и охрана правопорядка китайской береговой охраной способствует поддержанию навигационного порядка в водах в пределах юрисдикции Китая, а также добросовестному выполнению обязательств, вытекающих из соответствующих резолюций Совета Безопасности. Воды порта Нинбо-Чжоушань — это морская акватория с очень интенсивным движением судов различных типов. Это совершенно нормально, что суда китайской береговой охраны осуществляют патрулирование в этом районе. Деятельность правоохранительных органов любой страны касается ее национальной безопасности. Китай просит Группу уважать законные права и интересы государств-членов и не включать в свой доклад непроверенную информацию о судах китайской береговой охраны, которая повлияет на их безопасность».

95. Группа принимает к сведению обеспокоенность Китая по поводу безопасности его береговой охраны и уделяет основное внимание судам Корейской Народно-Демократической Республики, о которых говорилось выше. Конфиденциальное приложение 45 содержит изображения, предоставленные государством-членом.

⁷¹ Один из экспертов возражает против включения информации, касающейся правоохранительной деятельности, в пунктах 93–95.

Грузовые суда, принимающие уголь из Корейской Народно-Демократической Республики

96. Группа продолжает расследовать использование судами под флагом Корейской Народно-Демократической Республики крупных балкеров под флагом Китая для загрузки угля путем перевалки с судна на судно в территориальных водах Китая⁷². Группа расследует два случая, когда грузовые суда под китайским флагом, по сообщению одного из государств-членов, загрузили уголь с судов под флагом Корейской Народно-Демократической Республики в водах порта Нинбо-Чжоушань путем перевалки с судна на судно и доставили этот уголь в порты Китая в период с февраля по апрель 2021 года. Оба судна передавали опознавательные MMSI, связанные с Китаем, причем одно судно имело зарегистрированный номер ИМО. Группа получила спутниковые снимки, на которых изображены маршруты следования этих судов, включая ночные перевалки с судна на судно, присутствие китайских судов в порту в Китае с углем в трюмах, и суда Корейской Народно-Демократической Республики, передававшие уголь, а также подробную информацию о датах и времени активности судов. Результаты проведенного Группой анализа маршрутов следования судов под китайским флагом, сообщений об изменениях в осадке, близости судов Корейской Народно-Демократической Республики, когда они передавали сигналы АИС, и данных, предоставленных портами, в которых стояли китайские суда, соответствует информации, представленной государством-членом. Эти данные были переданы Китаю с просьбой предоставить дополнительную информацию.

97. Китай дал следующий ответ:

«Соответствующие органы власти Китая проводят расследование и проверку, и на данном этапе не могут предоставить информацию для обмена. Поскольку расследование все еще продолжается, Китай просит Группу не включать информацию, касающуюся этих судов, в свой доклад и не мешать проводимому Китаем расследованию и поддержанию правопорядка».

98. Ввиду того, что Китай продолжает расследование в отношении этих судов, Группа удержала информацию, касающуюся идентификаторов и данных судов, и их изображения, а также собранные данные о включенных в перечень организациях, которые владеют и управляют ими. Группа представит обновленную информацию о расследовании, проводимом Китаем, в надлежащее время.

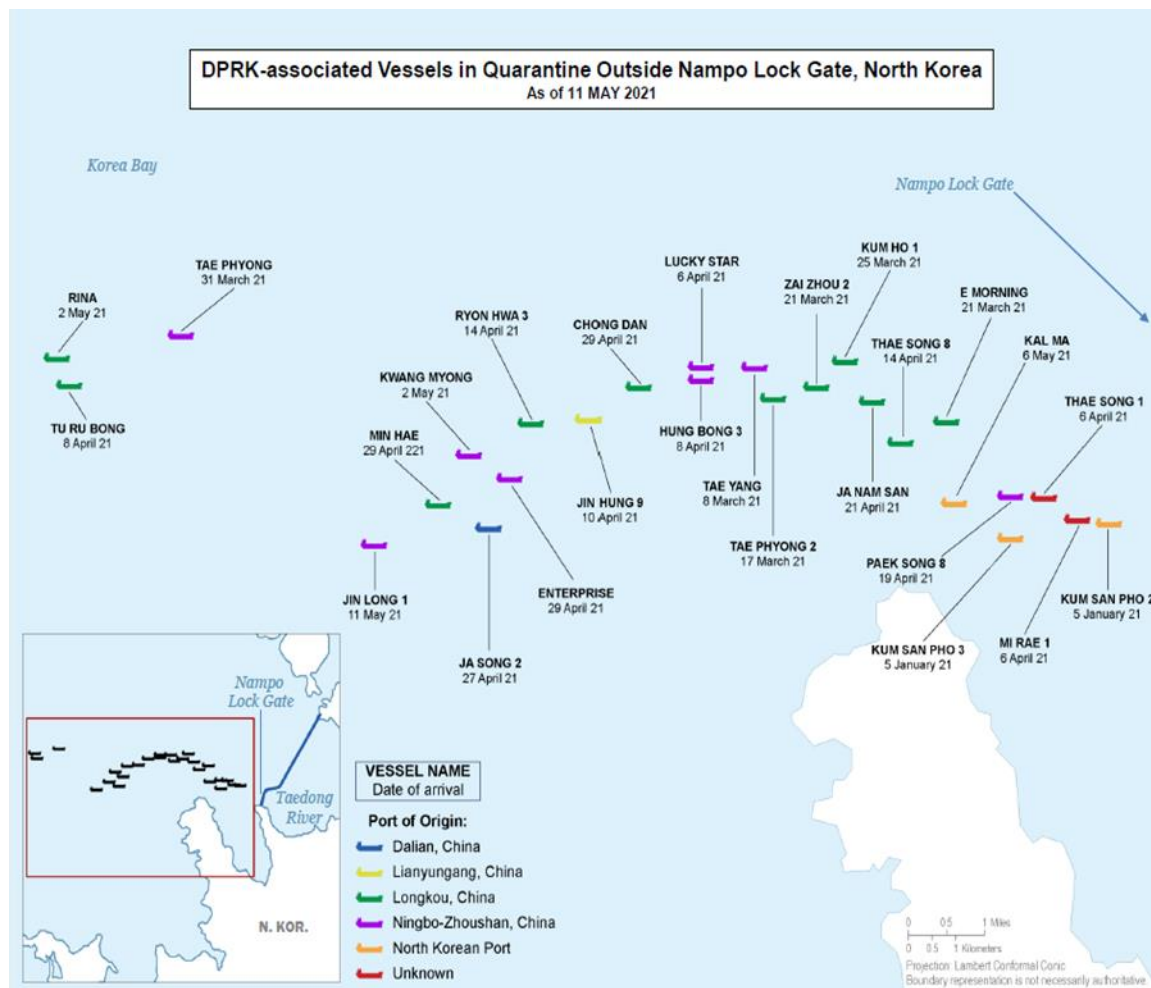
Вывоз угля из Корейской Народно-Демократической Республики и ввоз гуманитарного груза за один и тот же рейс

99. По наблюдениям Группы и государств-членов, по состоянию на 11 мая 2021 года более двух десятков грузовых судов Корейской Народно-Демократической Республики стояли на якоре у шлюзовых ворот порта Нампо, Корейская Народно-Демократическая Республика, в районе, который стал зоной долгосрочного карантина судов (см. рисунок XV).

⁷² См., например, S/2021/211, пункты 58, 65 и 66.

Рисунок XV

Суда под флагом Корейской Народно-Демократической Республики и суда, связанные с Корейской Народно-Демократической Республикой, на якоре у шлюзовых ворот порта Нампо, Корейская Народно-Демократическая Республика, после возвращения из портов и портовых зон Китая, по состоянию на 11 мая 2021 года



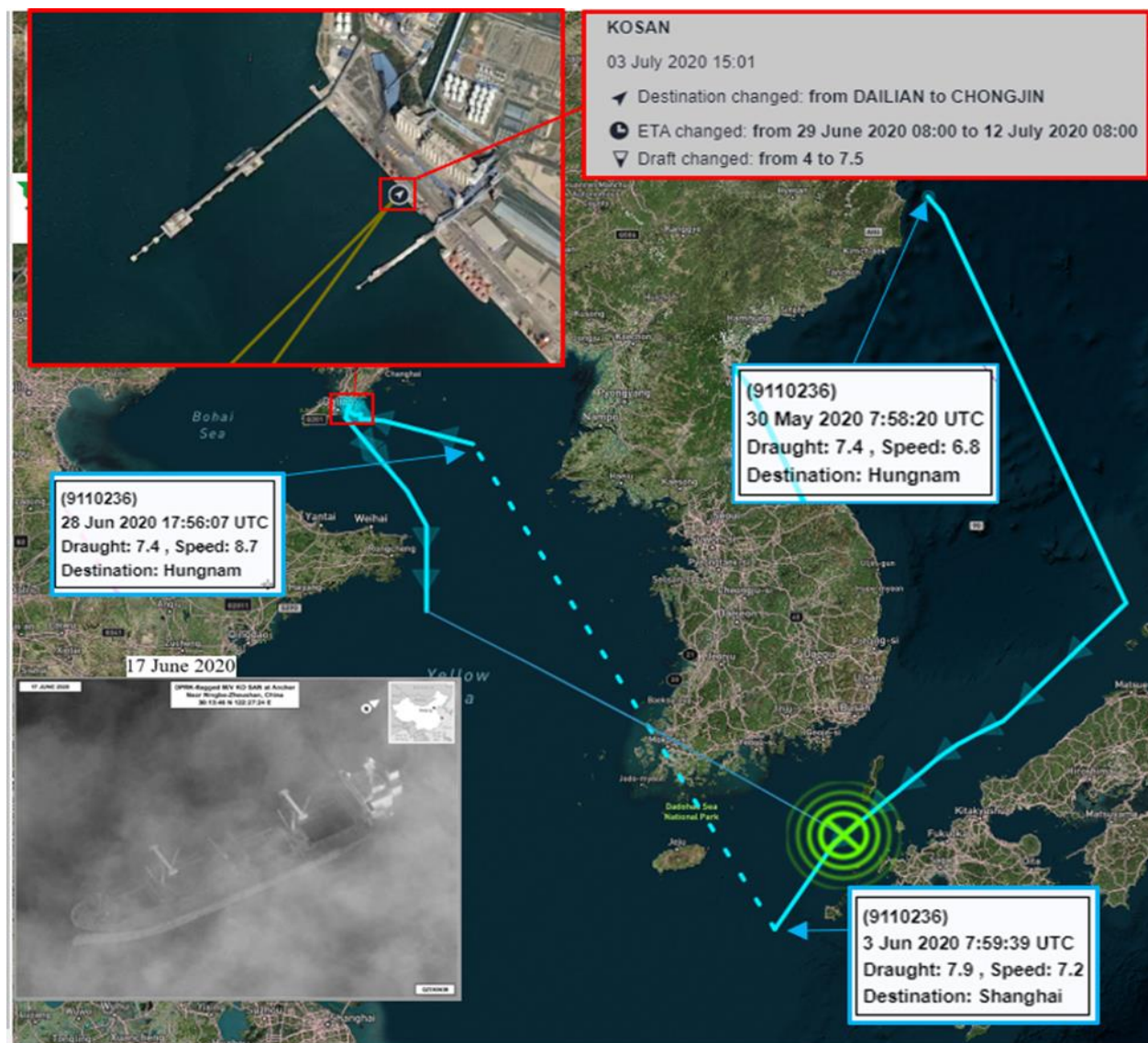
Источник: государство-член.

100. Согласно информации, полученной от одного из государств-членов, эти суда Корейской Народно-Демократической Республики вернулись из портов Китая. Некоторые из судов, например судно “Ko San” под флагом Корейской Народно-Демократической Республики (номер ИМО: 9110236), которое отслеживала Группа, по сообщениям, выгрузило уголь из Корейской Народно-Демократической Республики в водах Нинбо-Чжоушань, а затем отправилось в порт Далянь, Китай, где, по заявлению государства-члена, 1 июля⁷³ забрало груз гуманитарной помощи для ввоза в Корейскую Народно-Демократическую Республику (см. рисунок XVI). Более подробную информацию см. в приложении 46.

⁷³ Анализ портовой информации показал, что судно “Ko San” было пришвартовано к зерновому терминалу “Beiliang” в Даляне, Китай.

Рисунок XVI

Судно “Ko San”, которое вывезло уголь и ввезло предполагаемый гуманитарный груз за один и тот же рейс, май-июль 2020 года



Источник: “Sea-web”, “IHS Markit” (с комментариями Группы); изображения на вставках — “Windward”; спутниковые снимки — государство-член.

101. Группа отмечает, что судам разрешено доставлять гуманитарные грузы в Кореysкую Народно-Демократическую Республику при условии, что они не были вовлечены в деятельность по уклонению от санкций, в соответствии с пунктом 9 резолюции 2397 (2017) Совета Безопасности, в котором предусмотрено, что государства-члены должны производить задержание, досмотр и изъятие любых судов в своих портах и могут делать это в отношении любых судов в пределах своей юрисдикции в своих территориальных водах, если эти государства-члены имеют разумные основания полагать, что соответствующее судно участвует в видах деятельности или перевозке предметов, запрещенных резолюциями⁷⁴.

⁷⁴ См. S/2021/211, пункты 58, 63 и 64.

102. В приложении 46 приведены дополнительные примеры, о которых сообщило государство-член, включая спутниковые снимки и результаты расследований Группы в отношении судов “Thae Song 8” (номер ИМО: 9003653), “Min Hae” (номер ИМО: 8672897) и “Tae Phyong 2” (ранее известное как “Ming Zhou 6”) (номер ИМО: 8602763), которые аналогичным образом выгружали уголь из Корейской Народно-Демократической Республики в китайских водах и забирали груз гуманитарной помощи в китайских портах за один рейс.

103. Группа запросила у Китая информацию о деятельности каждого из 26 судов Корейской Народно-Демократической Республики, изображенных на рисунке XV, включая информацию о том, какие суда разгружали уголь из Корейской Народно-Демократической Республики или другие подпадающие под санкции сырьевые товары путем перевалки с судна на судно в территориальных водах Китая в 2021 году; всех судах, которые участвовали в перевозке угля из Корейской Народно-Демократической Республики, а также забирали гуманитарные грузы в портах Китая; и любой бартерной торговле санкционным экспортным углем из Корейской Народно-Демократической Республики в обмен на зерно или другие товары из Китая.

104. Китай предоставил следующий ответ:

«Суда “Thae Song 8”, “Min Hae” и “Tae Phyong 2” вошли в порт Лункоу порожняком и после загрузки удобрений и пестицидов отправились в порт Нампо. Судно “Ko San” вошло в порт Далянь Бэйлян порожняком и после загрузки риса покинуло его. Но Китай не обнаружил доказательств того, что эти суда занимаются контрабандой угля в его территориальных водах, и у него не было причин запрещать им заходить в порты порожняком и забирать гуманитарные грузы».

Рекомендации

В отношении незаконного изменения и подмены идентификационных данных судов

105. Государства-члены и судовые реестры должны выпускать актуальные циркуляры о выявленных незаконных изменениях цифровых сведений в АИС, используемых в качестве прикрытия, для того чтобы предостеречь от торговли с такими судами.

106. При наличии подозрений в отношении достоверности идентификаторов судна портовые и другие соответствующие морские органы должны проводить необходимые проверки истории захода таких судов в порты в пределах их юрисдикции в соответствии с пунктом 9 резолюции [2397 \(2017\)](#).

107. Судовые реестры должны требовать от всех заявителей, желающих быть внесенными в реестр, предоставления обновленных фотографий экстерьера (нос, кормовая палуба) и интерьера их судов, на которых отображаются идентификаторы судна.

108. Государства-члены, в которых находятся судоремонтные заводы, обслуживающие суда под иностранным флагом, должны повышать осведомленность о риске того, что суда будут пытаться внести физические изменения или другие модификации для сокрытия своих идентификационных данных для участия в деятельности, подпадающей под санкции.

В отношении обмена информацией

109. Судовые реестры должны регулярно публиковать список снятых с учета судов на своем веб-сайте и в морских циркулярах для всего судоходного сообщества.

110. Тенденция противоправного использования опознавателей MMSI затрагивает различные судовые реестры. Для оказания помощи и обеспечения того, чтобы опознаватели MMSI судовых реестров не использовались мошенническим образом, Группа призывает реестры и государства-члены, в водах которых суда передают ложные идентификаторы, проводить расследования в отношении таких судов и делиться результатами своих расследований, в том числе с Группой, в частности в тех случаях, когда они касаются предполагаемой деятельности по уклонению от санкций.

В отношении манипуляций с АИС

111. Государства-члены должны отслеживать и расследовать случаи передачи судами подозрительных идентификаторов, особенно в водах, где, как известно, эксплуатируются суда Корейской Народно-Демократической Республики и суда, связанные с Корейской Народно-Демократической Республикой.

112. Судовым реестрам следует выделить специальных сотрудников, которые будут отслеживать статус судов, внесенных в их реестр, в АИС в рамках принятия мер должной предусмотрительности, в том числе связываться с судами, которые передают информацию АИС, отличающуюся от зарегистрированных сведений о них.

113. Классификационные общества должны подтверждать наличие единой, функциональной системы АИС типа А на каждом судне в рамках периодической проверки безопасности. В ходе инспекций следует искать свидетельства наличия нескольких систем АИС.

В отношении информации о бенефициарных собственниках

114. Группа вновь повторяет свою рекомендацию о том, что государствам-членам следует требовать от своих соответствующих компетентных органов раскрытия информации о бенефициарных собственниках, касающейся всех юридических лиц, желающих зарегистрировать суда в их судовом реестре. Государствам-членам с открытыми реестрами следует стремиться к сбору идентификационной и контактной информации по каждому физическому лицу, владеющему иностранной организацией, которой принадлежит каждое судно, или контролирующему ее, будь то в качестве контролирующего акционера, финансирующего лица предприятия или старшего руководителя или лица, ответственного за принятие решений. Такая информация должна быть доступна соответствующим структурам, таким как правоохранительные органы, а также Группе, чтобы облегчить усилия по применению санкций.

Статистика торговли и таможенные вопросы

115. Зарегистрированный объем внешней торговли Корейской Народно-Демократической Республики резко снизился с начала 2020 года из-за мер по борьбе с пандемией COVID-19. Общий объем экспорта в 2020 году достиг примерно 156,9 млн долл. США, что составляет около 33 процентов от показателей 2019 года. Общий объем импорта составил 558,1 млн долл. США, что составляет около 20 процентов от объема импорта в 2019 году (см. таблицу 2). По

словам одного из государств-членов, санкции накладывали значительные дополнительные издержки на легальную торговлю (включая необходимость значительного снижения экспортных цен, более высокие цены на импорт, увеличение страховых взносов, увеличение стоимости финансовых операций и возникновение сложностей при таможенном оформлении)⁷⁵.

Таблица 2

Зафиксированный объем торговли Корейской Народно-Демократической Республики, 2018–2020 годы

(В тыс. долл. США)

	2018 год	2019 год	2020 год
Экспорт	352 611	473 550	156 867
Импорт	2 327 431	2 726 196	558 071
Торговый баланс	(1 974 820)	(2 252 646)	(401 204)

Источник: Международный торговый центр (МТЦ), сервис “Trade Map”, дата обращения: 6 июля 2021 года.

116. Некоторые торговые операции возобновились в марте 2021 года после того, как власти Корейской Народно-Демократической Республики соорудили дезинфекционные установки для импортируемых товаров и сделали некоторые исключения, чтобы вновь открыть границы⁷⁶. Однако вскоре границы были вновь закрыты (см. приложение 1).

117. Общедоступная статистика, в том числе подготовленная торговыми партнерами Корейской Народно-Демократической Республики, представляет лишь часть внешней торговли страны и иногда содержат ошибочные данные. В качестве одной из проблем часто упоминается ошибочное использование кодов стран, когда код страны Корейской Народно-Демократической Республики (КР) ошибочно вводится вместо кода страны Республики Корея (КР), которая является фактическим торговым партнером⁷⁷. Группа направила письмо в Международную организацию по стандартизации по этому вопросу, но ответа не получила.

118. На основе сведений Международного торгового центра о национальных данных о торговых операциях, некоторые из которых, как представляется, относятся к категориям, подпадающим под санкции, Группа запросила у 69 государств-членов информацию об операциях с Корейской Народно-Демократической Республикой, а также подробные сведения о любых случаях отказа в таможенной очистке или ареста товаров, экспортируемых в Корейскую Народно-Демократическую Республику или импортируемых из нее.

⁷⁵ Статистические данные о торговле Корейской Народно-Демократической Республики за 2020 год в разбивке по типу товаров (код ГС) см. в приложении 48.

⁷⁶ “North Korea turns airport into COVID-19 disinfection center to boost trade”, NK PRO (NK News), 16 April 2021. URL: <https://www.nknews.org/pro/north-korea-turns-airport-into-covid-19-disinfection-center-to-boost-trade/>.

⁷⁷ См. S/2021/211, приложение 41.

119. Группа также запросила информацию у таможенных органов государств-членов о практическом выполнении ими обязательств, касающихся санкций, таких как требование досматривать все грузы, следующие в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее, и изымать и утилизировать их в случае обнаружения запрещенных предметов (шаблон запроса Группы см. в приложении 49).

120. Многие государства-члены указали на отсутствие зарегистрированных торговых операций с Корейской Народно-Демократической Республикой в 2020 и 2021 годах, в то время как другие заявили, что операции проводились без нарушения санкций Организации Объединенных Наций. Несколько государств-членов информировали Группу о результатах расследований случаев возможного несоблюдения. См. приложение 50, содержащее сравнительные данные, которые во многих случаях демонстрируют расхождения между статистикой международной торговли и национальными данными.

121. Группа установила, что таможенные органы государств-членов отслеживали соблюдение запретов, хотя в ряде случаев они сталкивались с трудностями в определении того, запрещены ли отдельные предметы к передаче Корейской Народно-Демократической Республике и/или получению от нее. Список запрещенных товаров с кодом ГС, который Группа использует для отслеживания выполнения секторального запрета, см. в приложении 51.

122. В ответ на запрос Группы Китай предоставил следующий ответ:

«Основная причина, по которой данные Международного торгового центра отличаются от официальных статистических данных Китая, заключается в том, что Центр рассматривает товары, произведенные в Китае и экспортированные третьей стороной, а затем переданные КНДР, как китайский экспорт в КНДР, и соответствующим образом корректирует данные о торговле. Это не соответствует фактам, и Центр не обновляет и не исправляет свои данные своевременно».

Китай также подчеркнул, что в отношении Корейской Народно-Демократической Республики не было зарегистрировано никаких операций с запрещенными предметами.

123. По просьбе Группы, Таиланд предоставил информацию о 12 случаях, когда подавались заявки на экспорт с указанием Корейской Народно-Демократической Республики как страны назначения; эти заявки позднее отзывались, а товары возвращались назад. См. приложение 52. Попытка экспорта включала несколько партий электротехнических товаров (трансформаторы, диоды) из запрещенной группы кодов ГС 85, а также парфюмерные товары, санкционный статус которых иногда трудно определить.

124. Болгария информировала Группу об экспорте пищевых добавок (см. приложение 53).

125. Сингапур подтвердил информацию об аресте перевалочной партии вина и соков и ее уничтожении таможней в соответствии с постановлением суда (см. приложение 54)⁷⁸.

126. В переписке с Уругваем Группа пояснила, что секторальный запрет на передачу касается не только «химического, ядерного или биологического материала, включенного в [...] резолюцию 2270 (2016)», как ранее предполагал Уругвай, но и других товаров, перечисленных в приложении 51. Группа готова предоставлять индивидуальную консультационную помощь, чтобы помочь

⁷⁸ Там же, пункт 117.

таможенным органам Уругвая в принятии собственных решений по планируемому экспорту и импорту с участием Корейской Народно-Демократической Республики. Группа подчеркивает, что окончательное решение является прерогативой отдельных государств-членов, но вновь предлагает государствам-членам использовать в качестве руководства полный список товаров, относящихся к категории запрещенных по коду ГС (см. приложение 51).

127. Гватемала сообщила Группе, что в декабре 2020 года Таможенное управление указало, что его Департамент регулирования усовершенствовал платформу Центральноамериканской единой таможенной декларации, запретив утверждение операций категории DUCA-D и деклараций, содержащих код КР (Корейская Народно-Демократическая Республика). Кроме того, внутри страны и за ее пределами через новостные сводки и бюллетени “Aduana Moderna” (Современная таможня) была распространена информация о том, что код КР не должен использоваться в декларациях на импорт (см. приложение 55)⁷⁹.

128. Гайана информировала Группу о том, что Налоговое управление Гайаны внедряет систему оценки риска в Автоматизированную систему ввода, контроля и обработки таможенных данных (АСОТД), разработанную Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), с тем чтобы отслеживать операции (см. приложение 56).

129. Группа намерена продолжить сравнительный анализ статистических и прочих данных из открытых источников, предоставленных государствами-членами, чтобы отметить любые возможные расхождения и выяснить их причину.

130. В число основных товаров, нелегально экспортируемых из Корейской Народно-Демократической Республики, входят уголь, полезные ископаемые, железо, песок и текстиль. По данным одного из государств-членов, в 2020 году были экспортированы миллионы тонн угля, а также, возможно, других санкционных полезных ископаемых. К маю 2021 года Корейская Народно-Демократическая Республика экспортировала не менее 364 000 тонн угля (см. пункт 85).

131. Группа рассмотрела несколько китайских судебных разбирательств, связанных с незаконным экспортом угля, песка и цинка. В период с 30 октября по 3 ноября 2019 года пять граждан Китая вступили в сговор с целью контрабандного ввоза в Китай угля из Корейской Народно-Демократической Республики. Платежи были произведены компании “Fuzhou Tenghuang Trade Co. Ltd”, а уголь был перегружен на суда, принадлежащие компании “Nanjing Feixiong Ocean Shipping Company”. Китайский суд⁸⁰ признал обвиняемых виновными в контрабанде, и всем им был назначен тюремный срок и штраф.

132. Другое судебное разбирательство касалось судна “Hao Fan 2”⁸¹, незаконно перевозившего уголь из Корейской Народно-Демократической Республики через Российскую Федерацию в Китай. Уголь был предположительно продан базирующейся в Гонконге компанией “Champion Global Trading Limited” компании “Chifeng Shenhua Material Trade Co. Ltd”. Согласно материалам судебного заседания китайского суда, несколько тех же соучастников также способствовали передаче цинкового порошка из Корейской Народно-Демократической Республики в июне 2019 года с участием компании “Unphung Joint Venture Company” (совместное предприятие компании “Unphasan Trading Corporation”,

⁷⁹ Группа обратилась за разъяснениями.

⁸⁰ См. <https://wenshu.court.gov.cn/>.

⁸¹ 30 марта 2018 года компания «Шэнь чжун чнтернэшнл шиппинг» (КРе.073) была включена в санкционный перечень в качестве судового и коммерческого эксплуатанта судна “Hao Fan 2”.

базирующейся в Корейской Народно-Демократической Республике, и компании “Liaoning Wellhope Agri-Tech Joint Stock Corporation”, базирующейся в Китае).

Рекомендации

133. Группа рекомендует Международной организации по стандартизации изучить возможные меры по предотвращению ошибочного использования кодов стран для Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея (КР и КР соответственно).

134. Группа рекомендует государствам-членам упорядочить свои перечни товаров, подлежащих экспортному и импортному контролю, используя в качестве вспомогательного материала составленный Группой неофициальный список запрещенных товаров (см. приложение 51).

135. Группа отмечает, что государства-члены могли бы изучить возможность использования системы АСОТД, разработанной ЮНКТАД (компьютеризированная система таможенного управления, которая в настоящее время используется более чем в 80 странах; см. <https://asycuda.org/ru/>) для отслеживания операций со странами, находящимися под действием санкций.

136. Группа рекомендует таможенным органам государств-членов распространять вышеупомянутые ресурсы среди торговых агентов в пределах их юрисдикции для ознакомления и использования в целях обеспечения должной предусмотрительности, особенно при работе с запрещенными товарами в контексте торговли со странами, находящимися под действием санкций.

IV. Эмбарго, физические и юридические лица, внесенные в санкционный перечень, и граждане, работающие за рубежом

Эмбарго

Дела, связанные с документальным фильмом «Крот: под прикрытием в Северной Корее»

137. Группа продолжала расследование в отношении ряда видов деятельности, описанных в документальном фильме «Крот: под прикрытием в Северной Корее»⁸². Уганда ответила, что соответствующие государственные органы продолжают расследование, а Камбоджа ответила на первоначальный запрос Группы, не отреагировав на последующие вопросы. Китай ответил следующим образом:

«Упомянутый в письме документальный фильм, как предполагается, произведен незаконным путем, что подрывает достоверность и надежность соответствующих сведений, и не должен восприниматься как надежный источник информации для расследования Группы в отношении подозрительной деятельности, осуществляемой КНДР в нарушение резолюций Совета Безопасности. Группа должна выполнять свою работу честно, объективно и беспристрастно».

⁸² См. S/2021/211, пункт 90 и приложение 88.

Мьянма

138. Группа повторила свою предыдущую просьбу предоставить информацию о военном сотрудничестве между Мьянмой и Корейской Народно-Демократической Республикой, включая сотрудничество по вопросам баллистических ракет за период с октября 2006 года, а также доказательства того, что технические специалисты из Мьянмы и Корейской Народно-Демократической Республики вернулись на родину⁸³.

139. Мьянма предоставила следующий ответ:

«Вооруженные силы Мьянмы по-прежнему привержены делу нераспространения и активно выполняют свои международно-правовые обязательства в отношении ядерного разоружения, нераспространения оружия массового уничтожения и отказа от вооружений, запрещенных международным гуманитарным правом. Вооруженные силы Мьянмы выступают за полную ликвидацию оружия массового уничтожения и выполняют свои международные обязательства по международным и региональным правовым документам, которые касаются вопросов нераспространения и к которым Мьянма присоединилась».

Объединенные Арабские Эмираты

140. Группа продолжала расследования в отношении лиц, связанных с КОМИД. Г-н Ри Хён Тхэ продолжает совершать международные поездки в связи с сотрудничеством, осуществляемым Корейской Народно-Демократической Республикой с некоторыми странами в области вооружений, и в компании других лиц, которых Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006), внес в санкционный перечень. Группа запросила дополнительную информацию о г-не Ри у Объединенных Арабских Эмиратов. Группа до сих пор не получила ответа.

Ненадлежащее использование имущества посольства

141. Продолжая расследование в отношении имущества посольства Корейской Народно-Демократической Республики в Софии, Группа обратилась к Болгарии с запросом по поводу сообщений о том, что болгарские компании все еще рекламируют аренду комплекса “Terra Residence”, который, по-видимому, является бывшей резиденцией посла (адрес: No. 6, Andrei Sakharov Street, Mladost Quarter 1, Sofia, 1784)⁸⁴. Болгария ответила, что в феврале 2017 года посольству Корейской Народно-Демократической Республики было сообщено о запрете использовать принадлежащее ему имущество для любых целей, отличных от дипломатической и консульской деятельности, и было настоятельно рекомендовано немедленно прекратить любое использование имущества в таких целях. По вышеуказанному адресу были зарегистрированы местные компании “Terra Group” и “Technologica”, которым было настоятельно рекомендовано расторгнуть договоры аренды и соблюдать режим санкций. По данным болгарских властей, с тех пор эти компании не производили каких-либо арендных платежей в пользу посольства Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение 57).

⁸³ См. S/2019/171, пункт 78, и S/2020/151, пункт 110.

⁸⁴ См. S/2021/211, пункт 110.

Соблюдение запрета на предметы роскоши

142. Из-за закрытия границ импорт потребительских товаров, включая предметы роскоши (запрещены согласно пункту 8 а) iii) резолюции 1718 (2006)), фактически остановился. Трансграничные частные деловые обмены практически сошли на нет.

143. Тем не менее, по сообщениям средств массовой информации, некоторые импортные товары и предметы роскоши (включая «автомобильные шины и запчасти, строительные и интерьерные материалы, принадлежности для виллы семьи Ким Чен Ына, предметы роскоши и другие предметы»), предназначенные для элиты, были незаконно доставлены по морю в порты Корейской Народно-Демократической Республики, например в Нампхо, с приграничного железнодорожного депо, где они складировались на поездах⁸⁵.

Автомобили класса «люкс»

144. Группа продолжила расследование в отношении сетей, которые в 2018 году стояли за поставкой в Корейскую Народно-Демократическую Республику из Италии двух люксовых автомобилей «Mercedes» S-класса. Определенную роль в последующей перепродаже этих автомобилей в 2018 году неосознанно сыграла компания «European Cars & More S.R.L». Кроме того, эта компания сообщила Группе, что в 2017 и 2018 годах она уже продала три люксовых автомобиля «Mercedes» («Mercedes S600 Guard», «S650 Maybach» и «S600 Pullman» с идентификационными номерами WDD2221761A356488, WDD2229801A351655 и WDD2229761A333357), компании «LS Logistica & Spedizioni S.R.L.C», которая как раз была причастна к перевозке автомобилей S-класса в 2018 году. Группа не получила ответа от этой компании.

145. Группа обратилась к компании «Daimler» с запросом по поводу последних трех автомобилей. Компания «Daimler» подтвердила, что эти автомобили были произведены на заводе «Daimler AG» в Зиндельфингене (Германия) по просьбе одного итальянского клиента. По данным итальянского регистрационного органа, эти автомобили были зарегистрированы в Италии до 2020 года, а затем были перепроданы «в Европе и за ее пределами»; местонахождение этих автомобилей пока не установлено. Группа продолжает свои расследования, в том числе в сотрудничестве с итальянскими таможенными органами⁸⁶.

146. От одного из государств-членов Группа получила информацию о том, что базирующаяся в Гонконге компания «Yee Fat Motor Trading (H.K.) Ltd»⁸⁷ способствовала отправке в Корейскую Народно-Демократическую Республику автомобиля класса «люкс» на борту судна «Ji Yuan» (№ ИМО: 9044140, известно также как «Chang Long») (см. также пункты 68 и 73). Это государство-член также сообщило, что в ноябре 2019 года судно «Chang Long» (эксплуатировалось как «Ji Yuan») перевезло в Корейскую Народно-Демократическую Республику два контейнера с неустановленными электронными товарами. Группа направила письма соответствующим сторонам. Китай ответил следующее: «В ходе предварительного расследования никаких торговых сделок между компанией «Yee Fat», базирующейся в САР Гонг-Конг, и КНДР выявлено не было. Что касается груза, отправленного на борту судна «Ji Yuan», то Китай проводит в этой связи тщательное расследование и проверку». Китай также указал следующее:

⁸⁵ «Cargo in freight train at Dandong Station transported into North Korea by boat», Daily NK, 31 May 2021. URL: www.dailynk.com/english/cargo-freight-train-dandong-station-transported-north-korea-boat/.

⁸⁶ См. S/2021/211, пункты 113 и 114.

⁸⁷ 義發汽車(香港)有限公司, адрес: 28 Kam Tin Road, Yuen Long District, Yuen Long District, New Territories, Hong Kong, China.

«Пунктом назначения для части груза служит Республика Корея, а владельцем судна является компания из Соединенного Королевства». Компания “Yee Fat” еще не ответила. Расследование продолжается.

147. Группа продолжила расследование вопроса о переправке автомобилей «Toyota Lexus» в Корейскую Народно-Демократическую Республику. По информации одного из государств-членов, к попытке поставить в Корейскую Народно-Демократическую Республику автомобили класса «люкс» на сумму более 1 млн долл. США, включая новые внедорожники “Lexus LX570” 2020 года выпуска, была причастна компания “Jiangsu Overseas Group Foreign Economic and Technical Cooperation, Ltd”⁸⁸. По сообщениям, в конце сентября 2020 года партия таких автомобилей прибыла (предположительно из Объединенных Арабских Эмиратов) в Нинбо для дальнейшей отправки в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Как сообщается, заключению этих сделок способствовали находившиеся в Китае представители Корейского объединенного банка развития Корейской Народно-Демократической Республики (КРе.033), Кредитного банка развития и Корейской торговой корпорации “Kyuongun”. На свои запросы о предоставлении информации Группа ответа не получила.

Прочие предметы роскоши

148. По оценкам Группы, поставки алкогольных напитков в Корейскую Народно-Демократическую Республику практически не осуществлялись с начала 2020 года, и в силу ограничений, связанных с COVID-19, на внутреннем рынке такие напитки стали недоступны.

149. По информации, полученной Группой из открытых источников⁸⁹, недавно в своих публичных выступлениях, транслируемых официальными телеканалами Корейской Народно-Демократической Республики, оркестр Государственного совета Корейской Народно-Демократической Республики начал использовать инструмент, который, по мнению средств массовой информации, является элитным роялем. Переправка таких предметов роскоши в Корейскую Народно-Демократическую Республику противоречила бы обязанности государств-членов выполнять соответствующие резолюции Совета Безопасности, поскольку в пункте 8 а) iii) своей резолюции 1718 (2006) Совет запретил прямую или косвенную поставку, продажу или передачу Корейской Народно-Демократической Республике предметов роскоши (см. приложение 58). Группа обратилась к предполагаемому производителю с просьбой предоставить информацию об этом изделии.

Рекомендации

150. Группа подтверждает рекомендацию о том, чтобы в соответствии с целями резолюций 1718 (2006), 1874 (2009), 2094 (2013), 2270 (2016) и 2321 (2016) государства-члены согласовывали свои перечни товаров, подлежащих экспортному контролю, со списком запрещенных предметов роскоши, избегая ненужного расширения их содержания, с тем чтобы не ограничивать поставку незапрещенных товаров гражданскому населению и избегать негативных гуманитарных последствий после возобновления торговли.

⁸⁸ Адрес: No. 55, Zhongshan-lu, Gulou-qu, Nanjing, Jiangsu Province, China.

⁸⁹ “Kim Jong Un’s new favorite band lives life of luxury in new music videos”, NK News, 24 June 2021. URL: www.nknews.org/2021/06/kim-jong-uns-new-favorite-band-lives-life-of-luxury-in-new-music-videos/.

151. Группа подтверждает рекомендацию о том, чтобы государства-члены рекомендовали своим коммерческим структурам и гражданам, которые экспортируют предметы роскоши, включать в контракты положение о недопущении их перепродажи в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

152. Группа подтверждает рекомендацию о том, чтобы государства-члены и соответствующие организации рекомендовали судоходным и транспортным компаниям создать систему тщательной проверки грузополучателей с учетом перевалочных рисков.

Генеральное разведывательное бюро (КРс.031)

153. Группа продолжала расследовать кибератаки со стороны злоумышленников, действующих с территории Корейской Народно-Демократической Республики и связанных с Генеральным разведывательным бюро, включенным в санкционный перечень Организации Объединенных Наций⁹⁰. По сообщениям многочисленных средств массовой информации и фирм, занимающихся проблемами кибербезопасности, субъекты из Корейской Народно-Демократической Республики совершали кибератаки на оборонные предприятия по всему миру.

154. В отчетный период средства массовой информации сообщили, что группа “Lazarus”, создающая угрозы в киберпространстве и связанная с Генеральным разведывательным бюро Корейской Народно-Демократической Республики, совершила кибератаки на две немецкие оборонные компании, направив их сотрудникам фальшивые предложения о работе⁹¹. В других сообщениях средств массовой информации говорилось о том, что в 2020 году группа “Lazarus” и группа “Kimsuky”, которая также создает угрозы в киберпространстве и тесно связана с Генеральным разведывательным бюро, предприняли кибератаки против оборонного, энергетического и информационно-технологического секторов России (киберкампания “ThreatNeedle”)^{92,93}. Группа запросила сведения об этих инцидентах⁹⁴.

155. Группа также продолжает расследовать случаи уклонения Корейской Народно-Демократической Республикой от санкций, когда она использует киберсредства для незаконного приобретения экономических активов путем кражи интеллектуальной собственности. По данным фирм, занимающихся проблемами кибербезопасности, и сообщениям средств массовой информации, субъекты, от которых исходят систематические угрозы и которые, как известно, связаны с Корейской Народно-Демократической Республикой, совершили кибератаки на фармацевтические компании, разрабатывающие вакцины против COVID-19⁹⁵. Группа подтвердила информацию об этих действиях у государств-членов и отмечает, что по своим тактическим приемам и методам эти атаки не отличаются от кибератак, о которых сообщалось ранее и которые осуществлялись

⁹⁰ Информацию об участии Генерального разведывательного бюро и других организаций в операциях, проводимых Корейской Народно-Демократической Республикой в киберпространстве, см. в S/2020/840, приложение 48.

⁹¹ См. www.br.de/nachrichten/deutschland-welt/cyberspionage-gegen-deutsche-ruestungskonzerne,SJSDtK2 (на немецком языке).

⁹² См. www.kommersant.ru/doc/4538451 (на русском языке); см. также www.kommersant.ru/doc/4426131 (на русском языке).

⁹³ Соответствующие выдержки из доклада компании «Kaspersky» см. в приложении 59.

⁹⁴ Затронутое государство-член информировало Группу, что в настоящее время проводится расследование.

⁹⁵ “North Korea-linked hackers targeted J&J, Novavax in hunt for COVID research”, Reuters, 2 December 2020. URL: www.reuters.com/article/us-health-coronavirus-north-korea-cyber/north-korea-linked-hackers-targeted-jj-novavax-in-hunt-for-covid-research-idUSKBN28C1UE

субъектами из Корейской Народно-Демократической Республики, такими как группа “Lazarus”. Одна фармацевтическая компания сообщила Группе, что, несмотря на потенциальный масштаб и серьезность угрозы, доказательств ее успешной реализации обнаружить не удалось. Чтобы защитить свои информационно-технологические системы, эта компания приняла дополнительные меры безопасности.

Граждане, работающие за рубежом

156. Группа продолжала расследования в отношении граждан Корейской Народно-Демократической Республики, работающих за рубежом. Одно из государств-членов сообщило Группе, что в 2020 и 2021 годах граждане Корейской Народно-Демократической Республики оставались в нескольких странах и продолжали получать доход от деятельности в областях информационных технологий, строительства, электроники и сельского хозяйства, тем самым явно нарушая пункт 8 резолюции [2397 \(2017\)](#). Группа продолжает расследования.

157. От еще одного государства-члена Группа получила информацию о том, что в ряде стран Юго-Восточной Азии рестораны Корейской Народно-Демократической Республики работали после истечения срока репатриации, установленного на декабрь 2019 года. Группа проводит расследование.

158. Группа ранее сообщала⁹⁶, что в провинции Пичинча (Эквадор) работают три медицинских работника и три переводчика из Корейской Народно-Демократической Республики. Срок действия их контракта должен был закончиться в мае 2020 года (см. приложение 60). Эквадор информировал Группу о том, что для расторжения контрактов с этими работниками — гражданами Корейской Народно-Демократической Республики и их репатриации были приняты соответствующие меры. Группа продолжает отслеживать данную ситуацию.

V. Финансы

159. Опираясь на результаты своих расследований, информацию, полученную от государств-членов, и сообщения из открытых источников, Группа считает, что доступ Корейской Народно-Демократической Республики к глобальным финансовым учреждениям существенно не ухудшился. Группа также отмечает, что незаконные финансовые операции страны по-прежнему сконцентрированы в Восточной и Юго-Восточной Азии, где непрозрачность корпоративных реестров подрывает существующие в финансовых учреждениях процедуры контроля за соблюдением требований и удостоверения личности клиентов. В связи с этим Корейская Народно-Демократическая Республика продолжает поддерживать и использовать сети подставных компаний, чтобы содействовать уклонению от морских санкций, совершать торговые операции, ввозить предметы роскоши, осуществлять незаконную трудовую деятельность и заниматься отмыванием виртуальных активов.

160. Обзор финансирования торговли, который проводится Группой в настоящее время в связи с деятельностью по уклонению от морских санкций, указывает на то, что для получения услуг, связанных с корпоративным реестром, Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему ориентируется на юрисдикции с низким уровнем транспарентности. Ситуация, когда поставщики корпоративных услуг не соблюдают установленные требования, особенно в отношении управления идентификационными данными, во многом способствует тому, что эта страна может осуществлять и скрывать свою незаконную

⁹⁶ См. [S/2020/840](#), пункт 129.

деятельность. В ходе своих расследований Группа неоднократно устанавливала, что бенефициарные владельцы ряда подставных компаний на самом деле являются уполномоченными лицами. В большинстве случаев простая проверка личности выявляла, что предполагаемые бенефициарные владельцы не имеют отношения к морской отрасли и в ряде случаев даже не знают об использовании их личных данных для регистрации подставной компании.

Предполагаемые совместные предприятия в Китае

161. По информации из открытых источников и информации, полученной от одного из государств-членов, Коре́йская Народно-Демократическая Республика продолжает создавать совместные предприятия с компаниями, базирующимися в Китае.

162. В январе 2021 года Группа начала расследование в отношении компании “Yongxiang International Trading Company Limited”, которая предположительно подписала контракт о «стратегическом сотрудничестве» с Коре́йским компьютерным центром⁹⁷ на поставку кассовых терминалов, которые используются с целью облегчить обработку цифровых розничных платежей (см. приложение 61). Китай ответил: «Любые товары, запрещенные к экспорту в КНДР, не будут выпущены китайской таможней даже в случае подписания соответствующих контрактов» (см. приложение 62 о запросе Группы в адрес Китая и его ответе). Как указано на веб-сайте компании “Yongxiang International Trading Company Limited”, она поддерживает связи с Центральным банком Коре́йской Народно-Демократической Республики с 2017 года. Расследования продолжаются.

163. Согласно сведениям, оказавшимся в распоряжении Группы, компания “Choseon Xinxing Information Technology Trade Association”⁹⁸ из Коре́йской Народно-Демократической Республики владеет долей в размере 60 процентов в одной китайской компании (см. приложение 63). Согласно информации, полученной от одного из государств-членов, компания “Choseon Xinxing Information Technology Trade Association” подозревается в связях с Департаментом оружейной промышленности (КРе.028). Расследования продолжаются⁹⁹.

Банковские представители за рубежом

164. Группа продолжает расследование в отношении банковских представителей Коре́йской Народно-Демократической Республики за рубежом. В ответ на проводимые Группой расследования¹⁰⁰ одно государство-член сообщило Группе, что «в 2020 году по всему миру продолжают работать десятки банковских представителей КНДР», и представило неполный список таких представителей, согласно которому шестеро из них работают в Российской Федерации, 22 — в Китае¹⁰¹, один — в Индонезии и один — в Сингапуре¹⁰². Далее это государство-член отметило, что в некоторых случаях один человек может выступать как представитель и проводить финансовые операции одновременно от имени нескольких банков Коре́йской Народно-Демократической Республики и что

⁹⁷ Согласно информации, ранее предоставленной Группе одним из государств-членов, Коре́йский компьютерный центр подчиняется Департаменту оружейной промышленности (КРе.028). В последний раз Группа представляла информацию о Коре́йском компьютерном центре в документе S/2020/151, пункты 123–125.

⁹⁸ Название компании на китайском языке: 朝鲜新兴信息技术贸易会社.

⁹⁹ Один из экспертов возражает против включения этого пункта, поскольку его содержание нуждается в дополнительном подтверждении.

¹⁰⁰ См. S/2021/211, пункты 140 и 141 и приложение 72.

¹⁰¹ Два эксперта возражают против использования непроверенной информации.

¹⁰² Г-н Ли Хюн, который был признан виновным и осужден в июне 2020 года.

отсутствует какая-либо информация, указывающая на закрытие этих банков. Группа продолжает расследовать эти утверждения в отношении банковских представителей за рубежом.

Финансирование торговли и уклонение от морских санкций

165. Согласно недавнему докладу¹⁰³ и последующим статьям в средствах массовой информации, компания “Winson Group” (штаб-квартира находится в Сингапуре), которая ведет обширную деятельность по всему миру и занимается в основном международной оптовой нефтеторговлей и бункеровкой в открытом море, играет ключевую роль в незаконной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики по закупке топлива. Опираясь на вышеупомянутый доклад и результаты предыдущих проверок, Группа инициировала расследование в отношении сделок, которые были заключены примерно 1 мая 2020 года (BCV) и затем примерно 14 июня 2020 года (BCV) и касались продажи дизельного топлива и его последующей перевалки с судна “Super Star” (номер ИМО: 9085388)¹⁰⁴, плававшего тогда под флагом Науру, на судно “Diamond 8” (номер ИМО: 9132612)¹⁰⁵, плававшее под неизвестным флагом; эти сделки представляют собой явное нарушение резолюции 2397 (2017) и пункта 18 резолюции 2375 (2017).

166. В апреле 2021 года Группа запросила у компании “Winson Group” финансовую и торговую документацию о ее деятельности, связанной, в частности, с суднами “Super Star” и “Diamond 8”. Группа также обратилась к этой компании с просьбой представить разъяснения относительно процессов и процедур должной предусмотрительности, призванных снизить риски уклонения от санкций¹⁰⁶. В своем ответе Группе компания “Winson Group” отметила свою приверженность соблюдению санкций и представила краткую информацию о процедурах должной предусмотрительности, которые были введены ею в действие в 2018 году¹⁰⁷.

¹⁰³ См. “Black Gold — Exposing North Korea’s oil procurement networks”, Royal United Services Institute, 22 March 2021; URL: www.rusi.org/explore-our-research/publications/special-resources/project-sandstone-special-report-black-gold-exposing-north-koreas-oil-procurement-networks. См. также “5 takeaways from investigating covert oil deliveries to North Korea,” New York Times, 22 March 2021; URL: www.nytimes.com/2021/03/22/world/winson-north-korea-oil-tankers.html.

¹⁰⁴ В настоящее время это судно разобрано.

¹⁰⁵ Группа уже рекомендовала включить судно “Diamond 8” в санкционный перечень и далее отмечает, что это судно является крупнейшим танкером, незаконно перевозившим нефть в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Ранее Группа сообщала о судне “Diamond 8” в S/2020/151, пункт 21, S/2020/840, пункты 25-39, и S/2021/211, пункт 49.

¹⁰⁶ В мае 2018 года Группа уже направляла письмо компании “Winson Group”, чтобы обратить ее внимание на опасность того, что в целях уклонения от санкций Организация Объединенных Наций Корейская Народно-Демократическая Республика использует глобальные цепочки поставок нефти, сообщников среди иностранных граждан, реестры офшорных компаний и международную банковскую систему. В этом письме также содержатся рекомендации относительно должной предусмотрительности и передовой практики, связанной с условиями «франко-борт».

¹⁰⁷ Компания “Winson Group” особо отмечает, что в рамках мер по соблюдению санкций она проявляет должную предусмотрительность в отношении потенциальных контрагентов, включает в свои контракты положения о санкциях и осуществляет надлежащее управление рисками перед заключением любого контракта.

167. Объясняя перевалку с судна “Super Star” на судно “Diamond 8”¹⁰⁸, компания “Winson Group” заявила, что ее оптовый клиент компания “Sino Global Trade Co. Ltd” (ранее известная как “Super Gold Holdings Inc.” и затем как “Sino Global”) зафрахтовала на определенный срок судно “Super Star” у подразделения компании “Winson” — “Golden Shelter Limited”. После этого компания “Sino Global” поручила судну “Super Star” забрать груз дизельного топлива у компании “Winson Oil (Wholesale) Pte Ltd” на условиях «франко-борт»¹⁰⁹. Затем компания “Sino Global” продала часть этого дизельного топлива компании “Zfullboto Co. Ltd”, которая предоставила судно “Diamond 8” в распоряжение “Sino Global”, чтобы путем межсудовой перевалки получить груз с судна “Super Star”.

168. Представители компании “Winson Group” также сообщили Группе, что в рамках обеспечения должной предусмотрительности их компания осуществила проверку в отношении компании “Sino Global” и выяснила, что ее единственным акционером и директором является г-н Чизнь Чих-вэй (簡志瑋) и что эта компания не включена в какие-либо санкционные перечни¹¹⁰. В контрактах на поставку дизельного топлива, заключенных между компаниями “Winson” и “Sino Global”, в частности, отмечается: «Продукция по данному контракту не будет продаваться Северной Корее, каким-либо северокорейским организациям или любым другим странам, в отношении которых действуют санкции». Старшее должностное лицо “Winson Group” заявило, что «компания “Winson” не причастна к продаже грузов от компании “Sino Global” компании “Zfullboto” и/или к решению компании “Zfullboto” предоставить судно “Diamond 8” в распоряжение компании “Sino Global”, и что деятельностью компании “Zfullboto” руководил некий человек по имени Айви¹¹¹.

169. Однако, как показывает полученная Группой информация, для регистрации компании “Sino Global” г-н Чизнь Чих-вэй использовал адрес № 150 Cheng'ai Road, Fengshan District, Kaohsiung, Taiwan Province of China (см. приложение 64)¹¹². Этот же адрес был использован страшим должностным лицом “Winson Group” при подаче в ИМО заявки, которая касалась судна “An Ping” (№ ИМО: 7903366)¹¹³ и в которой в качестве судовладельца была указана компания “Spring Gain International Limited”¹¹⁴. Этот же сотрудник указал в заявке

¹⁰⁸ Компания “Winson Group” признала факт перевалки с судна на судно.

¹⁰⁹ Компания “Winson Oil (Wholesale) Pte Ltd” входит в группу компаний “Winson Group”, расположенную в Сингапуре.

¹¹⁰ Группа не смогла обнаружить в Интернете какие-либо страницы, контактные данные или иные сведения, свидетельствующие о связях этой компании с нефтяной отраслью. Группа уже сообщала об этих явных признаках подставной компании.

¹¹¹ Компания “Zfullboto Co. Ltd” (中盛博通有限公司), которая была зарегистрирована в качестве юридического лица в январе 2019 года, в сети Интернет не присутствует и упоминает гражданина Китая по имени Чэнь Цзюэ (陳節約) (адрес проживания: Китай, провинция Фуцзянь, город Шиши).

¹¹² Материалы судебного заседания, зарегистрированные в китайской провинции Тайвань, свидетельствуют о том, что Чизнь Чих-вэй когда-то проживал по этому адресу. В материалах того же судебного заседания указано, что г-н Чизнь использует псевдоним Чизнь Ко-йе (簡科曄). В корпоративной отчетности указывается, что человек, которого Группа считает г-ном Чизнем, также управлял расположенной по этому адресу компанией “Fengxin Enterprise” (鋒馨企業社). Кроме того, с 3 сентября 2018 года по 11 февраля 2019 года г-н Чизнь был указан в качестве руководителя нефтеторговой компании “Taishun Trading”, расположенной на этаж ниже компании “Winson Shipping (Taiwan) Co, Ltd” и компании “Jiu Li Shuen Trading” (организация, связанная с компанией “Winson”).

¹¹³ В 2020 году судно “An Ping” дважды доставляло нефть в Нампхо.

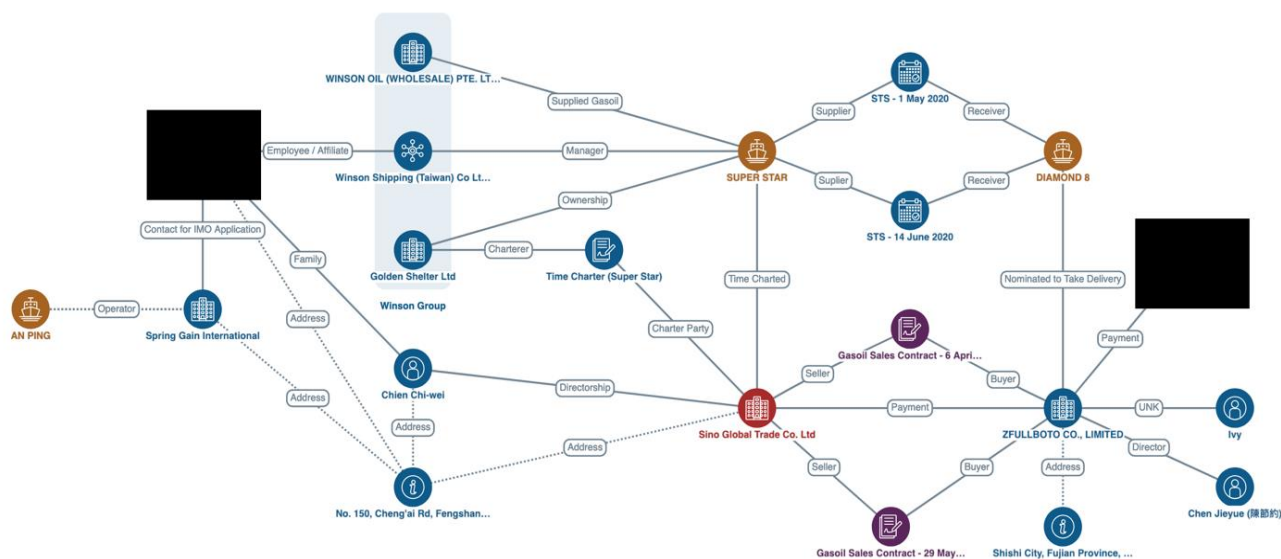
¹¹⁴ Группа уже сообщала о судне “An Ping” в S/2021/211, пункт 46 а) и приложении 25. В коммерческих базах данных в качестве своей контактной информации компания “Spring Gain International” продолжает указывать телефон и факс “Winson Shipping (Taiwan) Co., Ltd”.

электронную почту компании “Winson Group”, а также телефон и факс компании “Winson Shipping (Taiwan) Co., Ltd.”^{115,116}.

170. Анализ данных социальных сетей (см. приложение 64) позволяет предположить, что вышеупомянутый сотрудник и г-н Чизнь тесно связаны друг с другом. Кроме того, полученные Группой данные социальных сетей указывают на то, что г-н Чизнь поддерживает тесные отношения с несколькими руководителями компаний “Winson Shipping (Taiwan) Co, Ltd.”, “Jiu Li Shuen Trading” и “Taishun Trading”. Учитывая эти тесные связи, Группа продолжает расследование как в отношении компании “Winson Group” и ее дочерних структур, так и в отношении владельцев и операторов компании “Zfullboto”.

Рисунок XVII

Сеть компаний, стоящих за перевалкой груза с судна “Super Star” на судно “Diamond 8”



Источник: Группа.

Виртуальные активы и поставщики услуг в сфере виртуальных активов

171. Опираясь на информацию, полученную от государств-членов, и данные из открытых источников, Группа считает, что Корейская Народно-Демократическая Республика по-прежнему проводит кампании адресного фишинга против криптовалютной отрасли. В рамках этих кампаний активно используются платформы социальных сетей, чтобы выявлять потенциальные цели и устанавливать первоначальные контакты. Одно из государств-членов сообщило Группе, что субъекты, действующие в киберпространстве, обычно применяют следующие целенаправленные методы: использование платформ массового электронного маркетинга для рассылки и отслеживания фишинговых сообщений, использование соответствующих ссылок на новостные статьи или вложений (не вредоносных) для вступления в контакт, обмен вредоносными файлами через популярные облачные файлообменные платформы и обзвон вспомогательного персонала криптовалютных бирж.

¹¹⁵ Известна теперь как “Zheng Yu Shipping Co, Ltd” (正毓船舶股份有限公司).

¹¹⁶ Один из экспертов выразил мнение, что после названия компании необходимо вставить слова «расположена в китайской провинции Тайвань».

Рекомендации

172. Группа отмечает, что в октябре 2020 года Группа разработки финансовых мер внесла в Рекомендацию 1 и пояснительную записку к ней (R.1 и INR.1) требование о том, что страны и организации частного сектора должны «выявлять, оценивать, понимать и смягчать свои риски финансирования распространения», связанные с «потенциальным нарушением, невыполнением или уклонением от целевых финансовых санкций». В соответствии с этим требованием Группа рекомендует всем государствам-членам и организациям частного сектора ознакомиться с *Руководством по оценке и снижению рисков финансирования распространения*¹¹⁷, недавно опубликованным Группой разработки финансовых мер.

VI. Непреднамеренные последствия санкций

173. В пункте 25 своей резолюции 2397 (2017) Совет Безопасности подтвердил, что санкции Организации Объединенных Наций не призваны иметь негативные гуманитарные последствия для гражданского населения Корейской Народно-Демократической Республики или ограничить или отрицательно повлиять на осуществление тех видов деятельности, включая экономическую деятельность и экономическое сотрудничество, предоставление продовольственной и гуманитарной помощи, которые не запрещены резолюциями Совета, а также подчеркнул, что эта страна в первую очередь обязана и должна полностью удовлетворять потребности ее граждан в средствах к существованию.

174. Учреждения Организации Объединенных Наций, государства-члены и неправительственные организации по-прежнему говорят о том, что сложившаяся в Корейской Народно-Демократической Республике гуманитарная ситуация ухудшается. В апреле 2021 года Ким Чен Ын подчеркнул тяжесть экономической ситуации в стране, отметив, что «ситуация с обеспечением населения продовольствием становится сейчас напряженной, поскольку сельскохозяйственный сектор не выполнил план по производству зерна из-за ущерба, нанесенного тайфуном в прошлом году»¹¹⁸; эта ситуация была официально охарактеризована как «продовольственный кризис»¹¹⁹, существование которого подтверждается официальными данными¹²⁰. Это признание совпало по времени с необычной нестабильностью цен на многие потребительские товары, нехваткой продовольствия, снижением доступа к товарам и услугам, потребительской паникой и дальнейшим снижением доступности медицинских товаров и услуг. Группа полагает,

¹¹⁷ URL: <https://www.fatf-gafi.org/media/fatf/documents/reports/Guidance-Proliferation-Financing-Risk-Assessment-Mitigation.pdf>.

¹¹⁸ Выступление Ким Чен Ына на пленуме Центрального комитета Трудовой партии в июне, который обычно приходится на период максимального истощения запасов продовольствия. См. “Kim Jong Un admits food security issues as party plenum event kicks off”, NK News, 19 August 2021. URL: www.nknews.org/2021/06/party-plenum-event-kicks-off-kim-jong-un-admits-food-security-issues.

¹¹⁹ “North Korea admits ‘food crisis,’ says grain to be distributed to population”, NK News, 20 June 2021. URL: www.nknews.org/2021/06/north-korea-admits-food-crisis-says-grain-to-be-distributed-to-population/.

¹²⁰ По официальным данным Корейской Народно-Демократической Республики, «в 2018 году было произведено около 4,95 млн тонн продовольствия, что является самым низким показателем за последние 10 лет», а в 2021 году, как оценивают эксперты, его дефицит составит 1,3 млн тонн. См. также “N. Korea says its food production down to 10-year low in 2018”, The Korea Herald, 14 July 2021. URL: <http://www01.koreaherald.com/view.php?ud=20210714000330>.

что ухудшение гуманитарной ситуации в Корейской Народно-Демократической Республике обусловлено следующими факторами:

а) мерами по профилактике COVID-19, включая закрытие границ с января 2020 года и фактическое прекращение ввоза потребительских товаров, сокращение доходов от экспорта и жесткое ограничение возможности приобретать продовольственные и другие необходимые товары;

б) сохраняющимися ограничениями, связанными с санкциями Организации Объединенных Наций. В своих предыдущих докладах Группа выразила мнение о том, что эти ограничения, например на импорт топлива, механического оборудования и запасных частей, оказали непреднамеренное воздействие в таких сферах, как энергетическая безопасность, гражданский транспорт, сельское хозяйство, здравоохранение, санитария и гигиена. Несмотря на то, что Группа не смогла дать количественную оценку этому воздействию и отмечает далее, что относительный уровень этого воздействия, вероятно, снизился из-за закрытия границ страны и ограничений на поездки и импорт, она все же считает, что в отчетный период санкции, скорее всего, оказали непредвиденное воздействие и продолжат иметь негативные гуманитарные последствия после открытия границ¹²¹;

в) попытками ужесточить централизованный контроль над экономикой и сохранить ограничения на рыночную деятельность (например, ограничить в стране продажу потребительских товаров, не относящихся к категории продуктов питания), в результате чего люди утрачивают стимул к экономической деятельности.

175. Группа продолжала оценивать влияние пандемии COVID-19 и санкций на гуманитарные операции в Корейской Народно-Демократической Республике. В мае 2021 года Группа опросила 38 организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые прямо или косвенно обратились в Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006), с просьбой о предоставлении изъятий (резюме ответов см. в приложениях 65 (пункт 1) — 65 (пункт 3))¹²².

176. Ответившие организации отметили, что со времени закрытия границ в январе 2020 года их возможности для проведения операций по оказанию гуманитарной помощи либо улучшились незначительно, либо не улучшились вообще¹²³. Большинство организаций больше не имеют в стране своего персонала и лишены доступа к информации, в силу чего независимый мониторинг становится невозможным. Ограничения на передвижение, по-прежнему действующие для немногочисленного оставшегося персонала, привели к ослаблению контактов с местными должностными лицами. Из-за этого снижения уровня транспарентности изыскивать новые финансовые средства становится все сложнее. В отсутствие текущих проектов организациям трудно поддерживать накладные расходы на прежнем уровне.

¹²¹ По мнению двух экспертов, можно почти не сомневаться в том, что санкции Организации Объединенных Наций оказали непреднамеренное воздействие на гуманитарную ситуацию. Еще один эксперт отмечает отсутствие данных в поддержку мнения о том, что санкции повлияли на гуманитарную ситуацию в Корейской Народно-Демократической Республике.

¹²² Резюме ответов на предыдущие опросы см. в S/2021/211, пункты 173 и 174 и приложение 99 а).

¹²³ По данным одной из организаций, меры, введенные Корейской Народно-Демократической Республикой, привели к дефициту отечественной продукции, который в итоге негативно сказался на гражданском населении.

177. Что касается влияния санкций на гуманитарную помощь, то беспокойство у организаций вызывают прежде всего задержки в получении изъятий; отсутствие стабильного банковского канала, которое в конечном итоге увеличивает административные расходы и риски; задержки в таможенном оформлении; снижение готовности среди иностранных поставщиков; повышение расходов на товары гуманитарного назначения и на гуманитарные операции; снижение рисков со стороны финансовых учреждений; и сокращение объема финансирования операций. Одна из организаций отметила: «Юридические знания, необходимые для понимания информации о санкционных механизмах, и отсутствие прямого канала связи между международными неправительственными организациями, постоянно работающими в стране, и Комитетом по санкциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в ряде случаев осложнили выполнение других задач и обязанностей». Несмотря на получение надлежащих изъятий для ввоза товаров, сложные таможенные процедуры создают значительные задержки. Поставщики товаров для групп, оказывающих помощь, больше не представляют предложения, в частности из-за проблемы взаимодействия с таможенными органами¹²⁴. По данным другой организации, меры «вторичного бойкота» помешали совершению банковских операций с целью оплатить закупку гуманитарных товаров и заходу судов в порты Корейской Народно-Демократической Республики, в результате чего партнеры этой страны отказались от реализации для нее гуманитарных проектов. Транспортные и логистические задержки также объяснялись тем, что соблюдаются санкции и осуществляется таможенный контроль.

178. Группа признает важность гуманитарной помощи в период, когда страна восстанавливается после пандемии, и подчеркивает необходимость того, чтобы государства-члены обеспечили беспрепятственное оказание гуманитарной помощи согласно соответствующим резолюциям. Процесс предоставления изъятий, который значительно улучшился со времени начала пандемии, следует сделать более упорядоченным, транспарентным и понятным.

Рекомендации

179. Группа отмечает полезность брифингов, проводимых два раза в год соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и посвященных непреднамеренным последствиям санкций, и рекомендует Комитету продолжать практику их проведения.

180. Группа вновь заявляет о необходимости принятия срочных мер по восстановлению банковского канала.

181. Группа рекомендует Совету Безопасности продолжать рассматривать аспекты и процессы, которые смягчают потенциальные непреднамеренные негативные последствия санкций для гражданского населения Корейской Народно-Демократической Республики и для операций по оказанию гуманитарной помощи в интересах уязвимого населения страны и преодоления последствий пандемии COVID-19.

¹²⁴ С 2018 года цены на товары для гуманитарных проектов в ряде случаев увеличились на целых 25 процентов, что в конечном счете истощает оперативные бюджеты организаций, занимающихся оказанием помощи.

VII. Национальные доклады об осуществлении

Положение дел с представлением государствами-членами докладов об осуществлении соответствующих резолюций

182. К 31 июля 2021 года 66 государств-членов представили доклады об осуществлении резолюции [2397 \(2017\)](#), 81 государство-член представило доклады по резолюции [2375 \(2017\)](#), 95 государств-членов представили доклады по резолюции [2371 \(2017\)](#), 90 государств-членов представили доклады по резолюции [2321 \(2016\)](#) и 107 государств-членов представили доклады по резолюции [2270 \(2016\)](#). Группа отмечает, что, несмотря на увеличение общего количества докладов, число государств, не представивших доклады по резолюции [2397 \(2017\)](#) (127 государств, одно из которых являлось в 2019 году непостоянным членом Совета Безопасности), остается значительным.

183. Кроме того, общая доля государств-членов, ответивших на запросы Группы, связанные с ее расследованиями, составляет менее 50 процентов, а среди юридических и физических лиц эта доля еще меньше. Группа отмечает, что государства-члены, а также юридические и физические лица должны соблюдать соответствующие резолюции Совета Безопасности и отвечать на запросы Группы в установленный срок.

VIII. Рекомендации

184. Сводный перечень рекомендаций см. в приложении 66.

Annex 1: COVID-19, Democratic People's Republic of Korea border measures

DPRK maintained its COVID-19 blockade imposed in January 2020. Cross-border movement of people and trade remains generally forbidden. Flights and passenger rail services into and out of Pyongyang have been suspended, although there have been media reports of limited border crossing in the reporting period. The diplomatic presence in Pyongyang has continued to shrink as the few remaining missions have repatriated staff; international staff of UN agencies and non-governmental organizations have left the country. DPRK continues to declare to the WHO that the country remains free of the COVID-19 virus.

In the reporting period, DPRK made a number of preparations, in the form of “disinfection centres” built near the border, to resume a measure of cross-border trade in March-April 2021, and there was a small rise in trade figures at the time. The respite from a total blockade was brief, however, due to resumed fears of COVID-19 variants beyond DPRK's borders and, according to media reports,¹ a “grave incident” relating to COVID-19 protection measures in the country.

Maritime exports of sanctioned commodities continued, at relatively low rates. Similarly, undeclared oil products were imported by sea, but at very low levels compared to previous years.

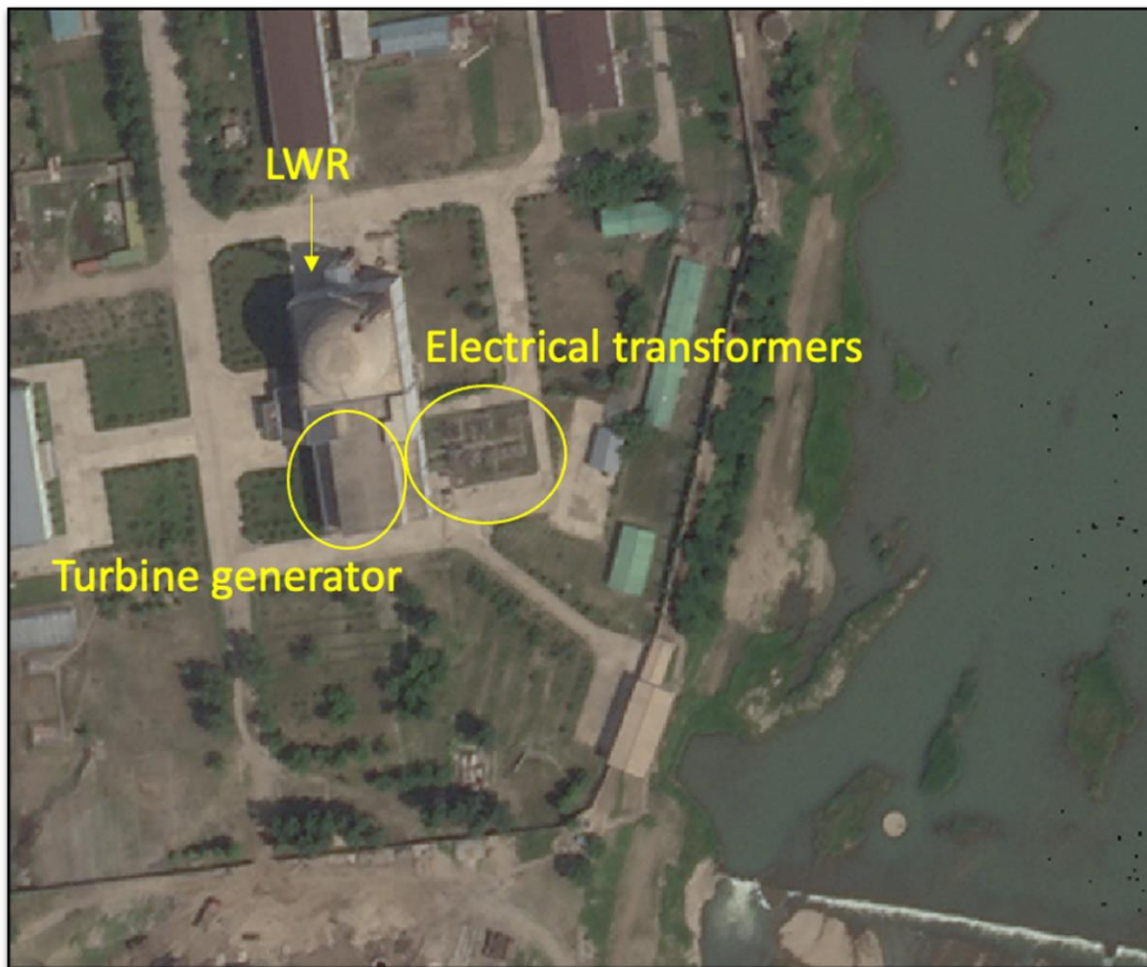
The DPRK government has held emergency meetings and, unusually, has publicly admitted to an increasing economic crisis and associated food shortages in the country.

DPRK's COVID-19 blockade, which prevents repatriated DPRK nationals from entering their own country, causes practical difficulties for Member States in implementing paragraph 8 of resolution 2397 (2017), even long after the deadline for that action has passed. However, DPRK's blockade also provides an opportunity for DPRK workers overseas to remain there, and to continue to earn wages which are likely to contribute to governmental programmes. The Panel continues to watch closely how Member States have addressed this issue.

Source: The Panel

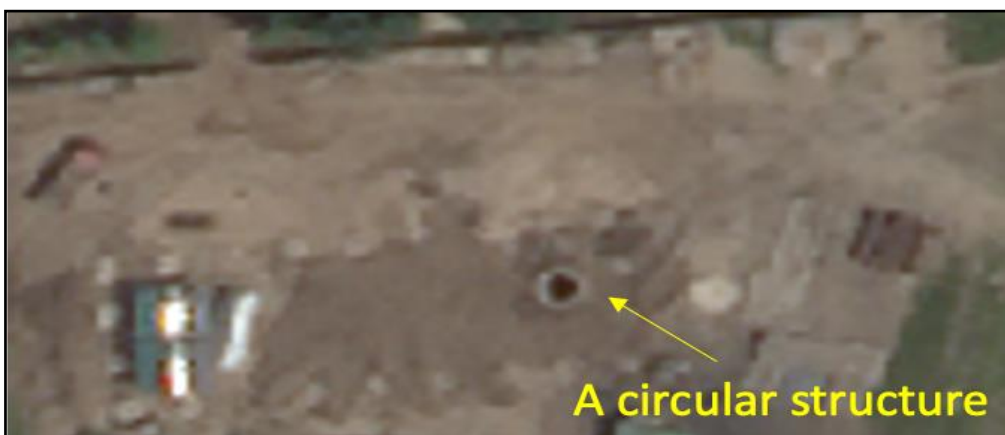
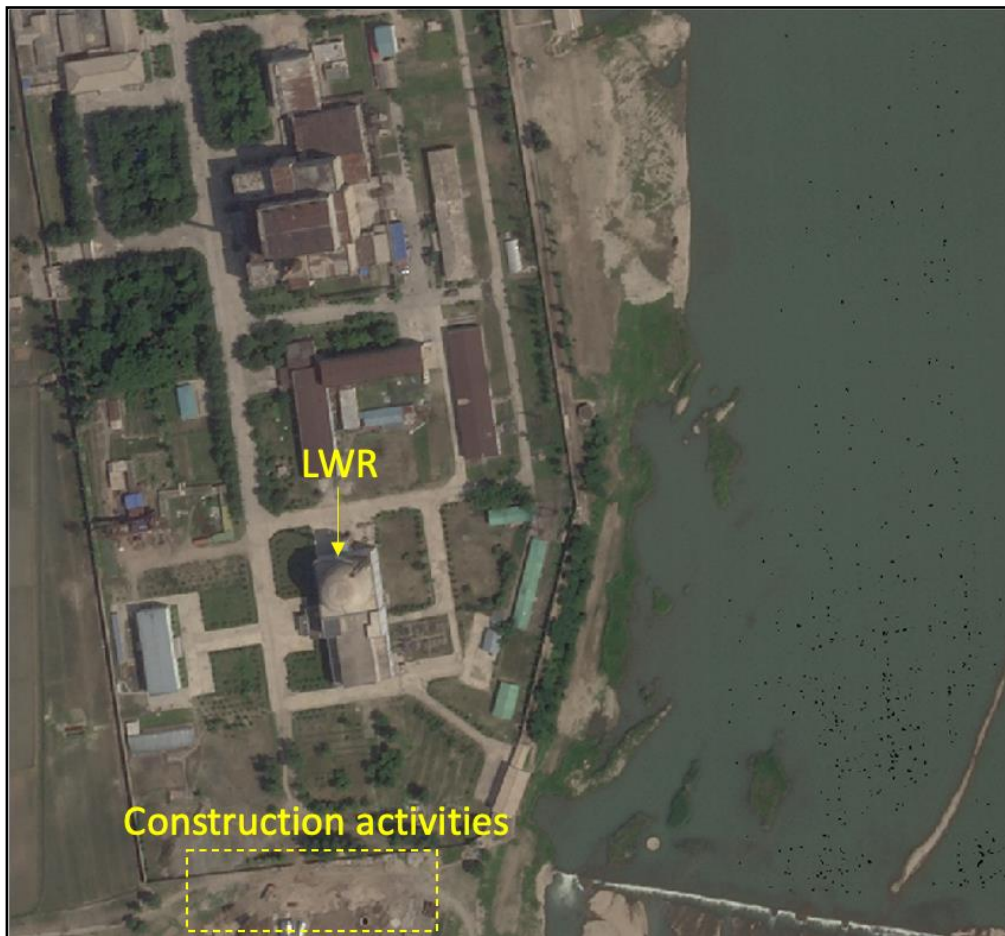
¹ <https://www.nknews.org/2021/06/grave-covid-19-incident-in-north-korea-prompts-politburo-meeting-state-media/?t=1634861200262>

Annex 2: Light Water Reactor (LWR) - Electrical transformers on the eastern side of the turbine generator



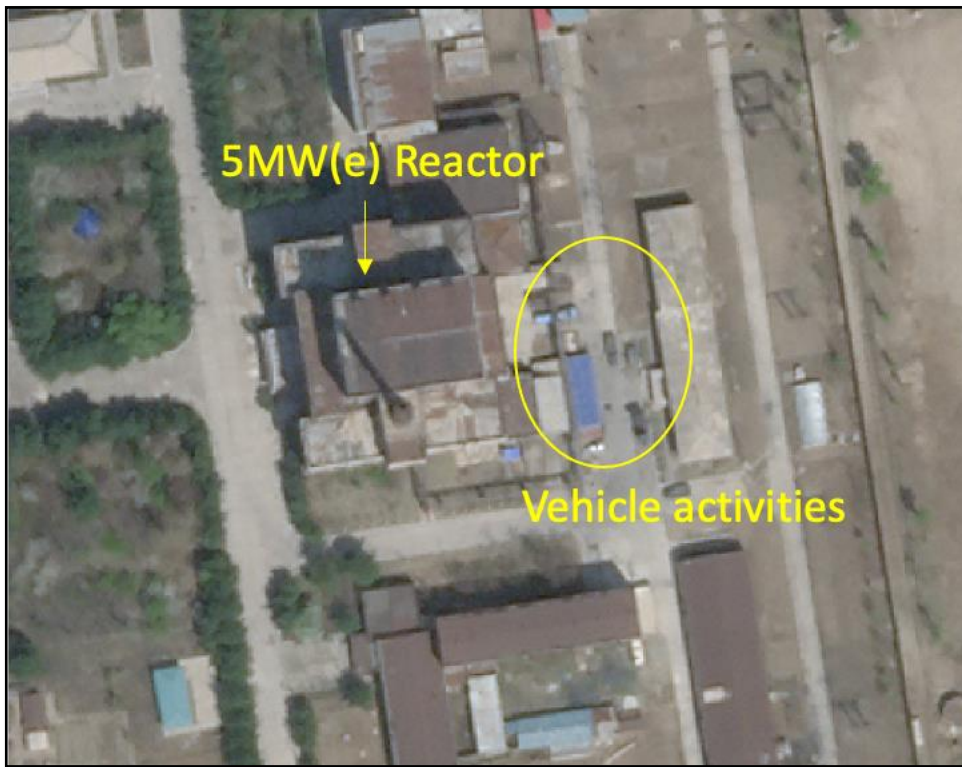
Source: Planet Labs Inc. 23 June 2021

Annex 3: Construction activities in the area south of the LWR



Source: Planet Labs Inc. 23 June 2021

Annex 4: Vehicle activities in the vicinity of 5MW(e)

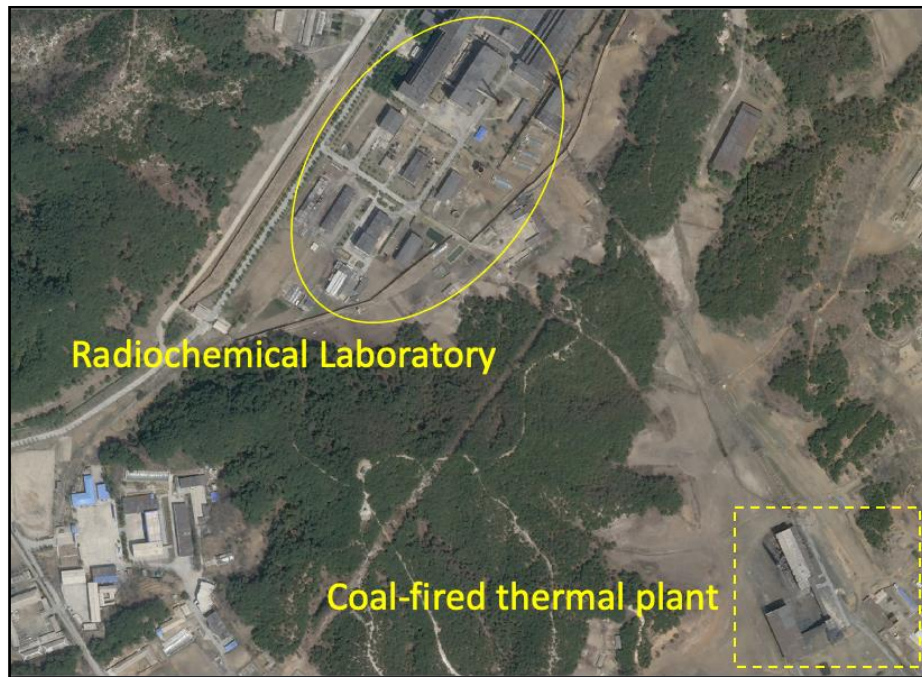


Source: Planet Labs Inc. 18 April 2021



Source: Planet Labs Inc. 23 June 2021

Annex 5: Radiochemical Laboratory and Coal-fired thermal plant, and signs of chimney smoke



8 March, 2021



18 April, 2021



25 April, 2021



1 May, 2021



6 June, 2021



23 June, 2021

Source: Planet Labs Inc.

Annex 6: Excerpt of IAEA Director General's Introductory Statement to the Board of Governors

The Agency continues to monitor the nuclear programme of the Democratic People's Republic of Korea. Since my report to the Board of 3rd of September 2020, some nuclear facilities in the DPRK have continued to operate while others have remained shut down. There are indications consistent with internal construction activities at the experimental light water reactor (LWR). There are no indications of operation at the 5MW(e) nuclear reactor or of the production of enriched uranium at the reported centrifuge enrichment facility at Yongbyon. There are ongoing indications of activity at the Kangson location.

The steam plant that serves the Radiochemical Laboratory has continued to operate since my last Statement to the Board in March. The duration of this operation is consistent with the time required for a reprocessing campaign at the Radiochemical Laboratory. It is not, however, possible to confirm that reprocessing is taking place.

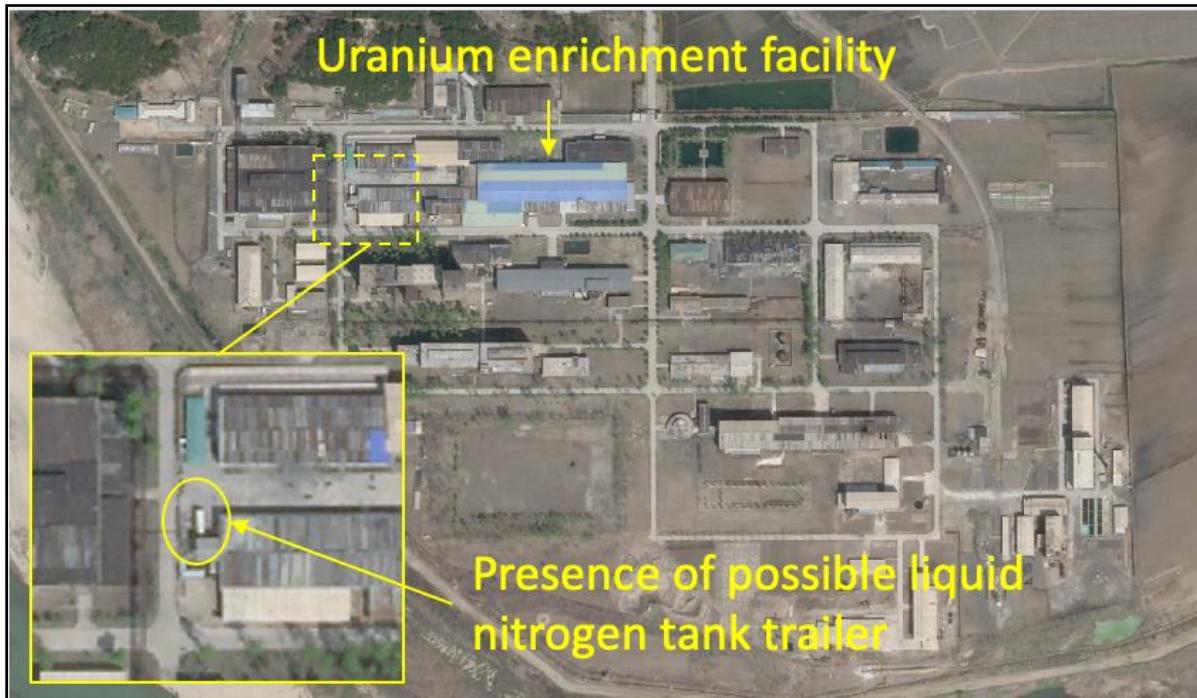
The DPRK's nuclear activities remain a cause for serious concern. The continuation of the DPRK's nuclear programme is a clear violation of relevant UN Security Council resolutions and is deeply regrettable.

I call upon the DPRK to comply fully with its obligations under Security Council resolutions, to cooperate promptly with the Agency in the full and effective implementation of its NPT Safeguards Agreement and to resolve all outstanding issues, especially those that have arisen during the absence of Agency inspectors from the country.

The Agency is intensifying its readiness to play its essential role in verifying the DPRK's nuclear programme.

Source: IAEA, IAEA Director General's Introductory Statement to the Board of Governors (7 June 2021), <https://www.iaea.org/iaea-director-generals-introductory-statement-to-the-board-of-governors-7-june-2021>**Error! Hyperlink reference not valid.** (Accessed on 11 July 2021)

Annex 7: Yongbyon Centrifuge Plant

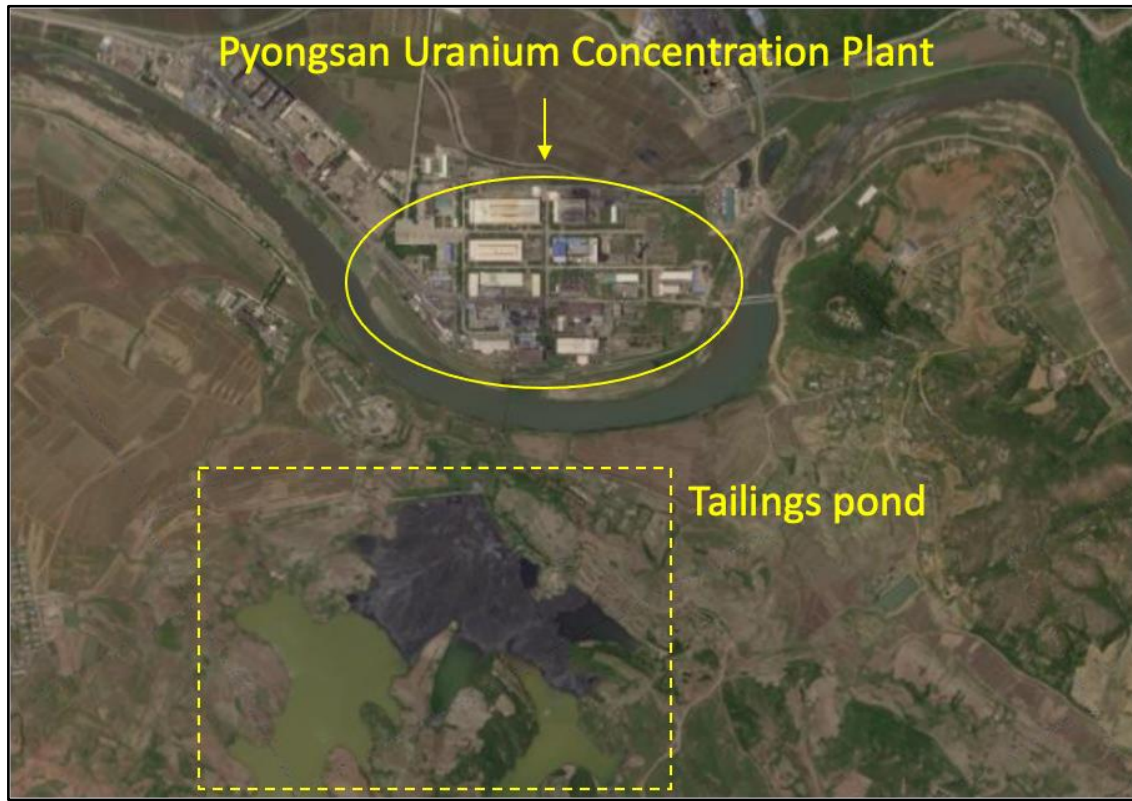


Source: Planet Labs Inc. 18 April 2021



Source: Planet Labs Inc. 23 June 2021

Annex 8: Pyongsan Uranium Mine and Concentration Plant



Source: Planet Labs Inc. 13 June, 2021



Source: Planet Labs Inc. March 10, 2021

Source: Planet Labs Inc. June 13, 2021

Annex 9: Pyongsan Uranium Mine and Concentration Plant



Source: Planet Labs Inc. 5 April, 2021



Source: Planet Labs Inc./ From top to bottom, 20 April 2021, 19 May 2021, 17 July 2021

Annex 10: Suspected uranium enrichment facility in Kangson



Source: Planet Labs Inc. 5 April, 2021

Annex 11: Suspected nuclear weapons storage facility in Yongdoktong



Source: Google Earth: January 2021



Source: Google Earth: January 2019

Annex 12: Panel's enquiry to the universities listed on Kim Chaek University of Technology website

United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017
TEL.: +1 212 963 1055 • FAX: +1 212 963 2013

UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL PANEL OF EXPERTS ESTABLISHED
PURSUANT TO RESOLUTION 1874 (2009)

REFERENCE: [REDACTED]
YOUR REFERENCE

3 June 2021

Dear Sir/Madam,

I am writing to you with regard to ongoing efforts of the Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council resolution 1874 (2009) to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) by Security Council resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) and 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017), in particular incidents of non-compliance.

The Panel would like to request information on academic exchanges between [REDACTED] and the DPRK's Kim Chaek University of Technology (KCUT). The KCUT website, as of 28 May 2021, lists [REDACTED] as having "international friendship cooperation" status with KCUT (Annex 1).

The Panel is making enquiries concerning scientific and technical partnerships with DPRK scientists in academic fields covered by the relevant provisions of United Nations Security Council Resolutions (below). The Panel seeks information to assess whether these partnerships have involved joint studies which may have contributed, or continue to contribute, to the development by the DPRK of technologies related to its WMD programme.

Paragraph 17 of resolution 2270 (2016), reinforcing paragraph 28 of resolution 1874 (2009) which called for Member State vigilance, states that "all Member States shall prevent specialized teaching or training of DPRK nationals within their territories or by their nationals of disciplines which could contribute to the DPRK's proliferation sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapon delivery systems, including teaching or training in advanced physics, advanced computer simulation and related computer sciences, geospatial navigation, nuclear engineering, aerospace engineering, aeronautical engineering and related disciplines". Furthermore, paragraph 10 of resolution 2321 (2016) clarifies that for the purposes of implementing paragraph 17 of



CC: Permanent Mission of China to the United Nations

resolution 2270 (2016) specialized teaching and training which could contribute to the DPRK's proliferation sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapons delivery systems includes, but is not limited to, advanced materials science, advanced chemical engineering, advanced mechanical engineering, advanced electrical engineering and advanced industrial engineering.

Moreover, in paragraph 11 of resolution 2321 (2016) the Security Council decided that all Member States shall suspend scientific and technical cooperation involving persons or groups officially sponsored by or representing the DPRK except for medical exchanges unless in specified cases exempted by the 1718 Committee or in all other cases notified in advance to the Committee.

Furthermore, the Panel has concerns that if DPRK scholars have access to the internet, libraries, and exchanges with other scholars, they may use this access to collect proliferation sensitive information which could contribute to the DPRK's WMD and ballistic missile development or the enhancement of its military operational capability. The Panel also has concerns that networks developed during overseas exchange programs may be used to facilitate the transfer of intangible technology applicable to the DPRK's WMD programme.

In addition, paragraph 8 of resolution 2397 (2017) requires all Member States to repatriate to the DPRK all DPRK nationals earning income in their jurisdiction and all DPRK government safety oversight attachés within 24 months from 22 December 2017 and to submit midterm and final reports on repatriation. The Panel notes that paragraph 8 of resolution 2397 (2017) covers all DPRK citizens who are earning income, regardless of work authorization, visa category, and how the payment is labelled.

In connection with the above, and in its effort to gather reliable and verifiable information, the Panel would be grateful for your assistance in providing the following:

1. Information on the current status of [REDACTED] academic exchange with Kim Chaek University of Technology.
2. The total number of DPRK students who have studied at [REDACTED] since 2017, as well as the number of current DPRK students. Please specify their degree programs (whether Masters, PhD, post-doctorate researchers, etc.), fields of study and subject of their scientific collaborations, if applicable. Please provide information on any scholarships or sponsorship they have received / are receiving.
3. Confirmation if any DPRK scholars have been affiliated with [REDACTED] since 2017. If so, please provide the Panel with the following information:
 - 3-1) A list of the DPRK scholars (name, affiliation, area of research, period of affiliation) as well as copies of documents showing their source(s) of income while in China including sponsorships (if applicable);
 - 3-2) Information on whether any financial support, such as scholarships, for the DPRK scholars are provided by [REDACTED]; and

3-3) Information regarding any non-financial resources provided by [REDACTED] including the use of facilities and access to databases and IT.

Paragraph 6 of Security Council resolution 2569 (2021) urges all Member States and other interested parties to cooperate fully with the Panel of Experts, in particular by supplying any information at their disposal. The Panel would welcome any other information that you might consider relevant to this issue.

Given the importance the Panel attaches to this investigation, we would be grateful for any information to be supplied within six weeks of the date of this letter. As the Panel intends to report on these matters in its next report to the Security Council, we would be grateful to receive a timely response to ensure that your reply can be taken into consideration. Please send the reply to the Panel at dppa-poe1874@un.org.

Should you or your designated representative wish to discuss this request or any follow-up matters, please contact the Panel through Mr. [REDACTED] and Mr. [REDACTED]

Yours Faithfully,





[REDACTED]






Coordinator of the Panel of Experts established
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

Annex 1: Website of Kim Chaek University of Technology







Source : The Panel

Annex 13: Table summarizing specific scientific collaboration projects between institutes in the Democratic People's Republic of Korea and Universities in China

DPRK Institutes	Chinese Universities	Year	Journal or Subject	Title and web reference	Authors
Pyongyang University of Mechanical Engineering		2019	Composites Part B: Engineering Volume 159, 15 February 2019, Pages 418-436	Three-dimensional exact solution for the free vibration of thick functionally graded annular sector plates with arbitrary boundary conditions https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S1359836818329238	 Choe, Kwangnam - Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Light Ind Machinery Engn, Pyongyang 999093, DPRK; 
Institute of Information Technology, University of Sciences, Pyongyang		2019	Composite Structures Volume 209, 1 February 2019, Pages 277-299	A general vibration analysis of functionally graded porous structure elements of revolution with general elastic restraints https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0263822318326035	 Sok, Kyongjin - Univ Sci, Inst Informat Technol, Pyongyang, DPRK; 

DPRK Institutes	Chinese Universities	Year	Journal or Subject	Title and web reference	Authors
Pyongyang University of Mechanical Engineering; Chongjin Mine & Met Univ		2019	Composite Structures Volume 208, 15 January 2019, Pages 127-140	A modeling method for vibration analysis of cracked laminated composite beam of uniform rectangular cross-section with arbitrary boundary condition https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0263822318325017	Kim, Kwanghun - Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Eng Machine, Pyongyang 999093, DPRK; Choe, Kwangnam - Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Light Ind Machinery Eng, Pyongyang 999093, DPRK; Kim, Sok - Chongjin Mine & Met Univ, Dept Informat Eng, Chongjin 999091, DPRK; 
Pyongyang University of Mechanical Engineering		2019	Composite Structures Volume 225, 1 October 2019, 111155	Dynamic analysis of composite laminated doubly-curved revolution shell based on higher order shear deformation theory https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0263822319306919	Choe, Kwangnam - Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Light Ind Machinery Eng, Pyongyang 999093, DPRK; Kim, Kwanghun B. - Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Eng Machine, Pyongyang 999093, DPRK; 
Kim Chaek University of Technology		2019	Composite Structures Volume 224, 15 September 2019, 111040	The effects of coupling mechanisms on the dynamic analysis of composite shaft https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0263822318331763	Ri, Kwangchol; Choe, Kwangnam - Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Light Ind Machinery Eng, Pyongyang 999093, DPRK; Han, Poknam - Kim Chaek Univ Technol, Coll Ship & Ocean Technol, Pyongyang 999093, DPRK;

DPRK Institutes	Chinese Universities	Year	Journal or Subject	Title and web reference	Authors
Pyongyang University of Mechan- ical Engi- neering		2019	Composites Part B: Engineering Volume 158, 1 February 2019, Pages 55-66	Free vibration analysis of lami- nated composite elliptic cylinders with general boundary conditions https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S1359836818325332	 Choe, Kwangnam - Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Light Ind Machinery Eng, Pyongyang 999093, DPRK.
Kim Il Sung University		2019	Chemical Engi- neering Science Volume 207, 2 No- vember 2019, Pages 1017-1029	Optimization of thermo-mechani- cal properties of shape memory polymer composites based on a network model https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0009250919305846	 Yun, Kumchol - Kim Il Sung Univ, Fac Mech, Pyong- yang, DPRK

DPRK Institutes	Chinese Universities	Year	Journal or Subject	Title and web reference	Authors
Kim Il Sung University		2019	Materials & Design Volume 181, 5 November 2019, 107926	Investigation of thermodynamic and shape memory properties of alumina nanoparticle-loaded graphene oxide (GO) reinforced nanocomposites https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0264127519303648	 Yun, Kumchol;  Yun, Kumchol - Kim Il Sung Univ, Fac Mech, Pyongyang 950003, DPRK
Pyongyang University of Mechanical Engineering		2019	Composites Part B: Engineering Volume 159, 15 February 2019, Pages 447-460	A closed form solution for free vibration of orthotropic circular cylindrical shells with general boundary conditions https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S135983681832924X	 Choe, Kwangnam , Pyongyang Univ Mech Eng, Dept Light Ind Machinery Eng, Pyongyang 999093, DPRK; 

Source : The Panel

Annex 14: Reply from China to the Panel**8. University exchange (OC.162, OC.167-174)**

The establishment of friendship with the universities in the DPRK is not prohibited by the Security Council resolutions. The friendly relationship like “sister college” between Chinese and the DPRK universities is not only out of the traditional friendship, but also meets the needs of the people to carry out exchanges and cooperation in culture and education.

China has always been strictly implementing the relevant provisions of the Security Council resolutions and maintaining strict regulation over academic exchanges. There is no prohibited academic exchanges, scientific research cooperation or joint studies between Chinese universities with the DPRK. China hopes that the Panel will work on the basis of the resolutions and the facts, and refrain from expanding the interpretation of the resolutions.

In addition, when investigating relevant cases, the Panel should engage with the Chinese side through the channel of the Chinese Mission to the United Nations, instead of directly sending letters to Chinese universities. China requests that the Panel, as a professional body, does not include the universities in its report to avoid sending any wrong signals.

Source : The Panel

Annex 15: Replies from “Sister University” of Kim Il Sung University

1) Reply from Cuba

[Translation from Spanish]

2102605E.docx

1

Translated from Spanish

Permanent Mission of Cuba to the United Nations

Note No. 85/2021

New York, 24 February 2021

Sir,


Pursuant to the request for information from the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) contained in note No. S/AC.49/2021/PE/OC.15, I have the honour to convey the following information:

A framework cooperation agreement on academic and scientific exchange was signed between Kim Il Sung University in the Democratic People's Republic of Korea and the University of Havana on 18 July 2014, and remains in effect until 2024. The agreement is fully in line with the relevant Security Council resolutions.

Since the signing of the agreement, no activities have been undertaken between the two universities.

There are no students from the Democratic People's Republic of Korea on the Registry of Graduates of the University of Havana for the period 2017–2020.

Unrelated to the agreement signed by the two institutions, four nationals of the Democratic People's Republic of Korea are currently enrolled in undergraduate studies at the University of Havana. They are studying for bachelor's degrees in law, social communication, English language and tourism, and are relatives of diplomats of the Democratic People's Republic of Korea accredited in Cuba.


Coordinator of the Panel of Experts established
pursuant to Security Council resolution 1874 (2009)

2102605E.docx

2

Cuba is firmly committed to fulfilling its obligations under the Charter of the United Nations and international law and thus strictly complies with Security Council resolutions.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(Signed) Pedro Luis **Pedroso Cuesta**

Ambassador

Permanent Representative

Source : The Panel

(Original)



REPUBLICA DE CUBA
Misión Permanente ante las Naciones Unidas
315 Lexington Avenue, New York, N.Y. 10016

Nota No.85/2021

Nueva York, 24 de Febrero 2021

Estimado [REDACTED]

Atendiendo a la solicitud de información contenida en la nota S/AC.49/2021/PE/OC.15, del Panel de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, tenemos a bien trasladar la información siguiente:

La Universidad Kim Il Sung de la República Popular Democrática de Corea y la Universidad de La Habana firmaron un Convenio Marco de Colaboración para el Intercambio Académico y Científico, el 18 de julio de 2014, con vigencia hasta el 2024. Dicho Convenio está en plena correspondencia con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

Se informa, además, que desde la firma del Convenio Marco de Colaboración para el Intercambio Académico y Científico no se han desarrollado acciones entre ambas Universidades.

En el Registro Histórico de Estudiantes egresados de La Universidad de La Habana, en el período 2017-2020, no figuran estudiantes de la RPDC.

Sr. [REDACTED]
Coordinador del Panel de Expertos establecido
en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad

En la actualidad, no vinculado al citado Convenio firmado entre ambas instituciones, están matriculados en estudios de pregrado en la Universidad de La Habana cuatro (4) estudiantes nacionales de la RPDC, en las carreras de Licenciatura en Derecho, Comunicación Social, Licenciatura en Lengua Inglesa y Licenciatura en Turismo. Son familiares de diplomáticos de ese país acreditados en Cuba.

Cuba está firmemente comprometida con el cumplimiento de sus obligaciones en virtud de la Carta de las Naciones Unidas y el Derecho Internacional y en ese sentido cumple estrictamente con las resoluciones del Consejo de Seguridad.

Aprovecho esta ocasión para trasladarle el testimonio de su más alta consideración.




Pedro Luis Pedroso Cuesta
Embajador
Representante Permanente

Source : The Panel

2) Reply from Universitas Indonesia



UNIVERSITAS INDONESIA
Veritas, Probitas, Justitia

Kampus Salemba Jl. Salemba Raya No. 4, Jakarta 10430
 Kampus Depok Kampus Universitas Indonesia Depok 16424
 Tel. 62.21. 7867 222/ 7864 1818 Fax. 62.21. 7864 9060
 Email pusadmu@ui.ac.id | www.ui.ac.id

Depok, 22 February 2021

Our Ref. : S - 809 /UN2.SU/OTL.00.01/2021
 Subject : Inquiry regarding education cooperation with Kim Il Sung University

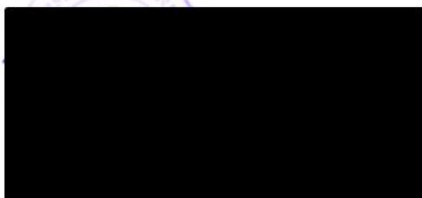
██████████
 Coordinator of the Panel of Experts established
 Pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

Dear Sir,

1. We have acknowledged the receive of written request from the Panel of Experts (PoE) of the 1874 Sanction Committee with reference numbers of S/AC.49/2020/PE/OC.477 dated 31 December 2020, which was addressed to Universitas Indonesia (UI), requesting information regarding education cooperation with the Kim Il Sung University (KISU).
2. As mentioned in the written request, we would like to inform that there have been **inaccuracies** on the referred university where the correct one should be Universitas Indonesia (UI). Both UI and the Kim Il Sung University (KISU), with the support of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia and according to respective national regulations, have signed a **non-legally binding** and Memorandum of Understanding (MoU) grade Agreement on Educational and Scientific Exchange and Cooperation between KISU and UI ("**the Agreement**"), on 18 March 2015.
3. By its characteristic, the provisions of the Agreement are in general form and stipulate non-binding rights and obligation between the parties, such as implementation plan as well as financing scheme. The scopes of the agreement are limited to joint research and education exchange program; participation in the international symposium, conference, and training organized by the host university; and administrative facilitation, where possible, for the visit of scholars between the two universities.
4. Based on the said scopes, UI and KISU are **not 'sister university'** and, furthermore, **no declaration** has been made from our side in referring such relations between both parties.
5. Under the Agreement, UI and KISU initiated a **socio-cultural program** through a public lecture on North Korean Language and Culture at the Faculty of Cultural Studies of the UI on 17 March 2015. Moreover, the representative of the UI had been participating as a member of delegation of a mission which facilitated by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia in May 2015. **Since 2016** until today, **no further program or activities** under the Agreement has been conducted or organized between UI and KISU.

6. Therefore, considering the time of the conclusion of the Agreement in 2015 as well as the scope of the cooperation conducted has been limited to **socio-culture program** and, obviously, **not related** to contribute to the DPRK's proliferation sensitive nuclear activities or the development of nuclear weapon delivery systems, the education cooperation between UI and KISU **should not be considered as noncompliance** against relevant UNSCR, in particular the referred UNSCR 1874 (2009); 2270 (2016); 2321(2016); and 2397 (2017).
7. We would like to reiterate our support to the implementation of relevant UNSC resolutions on DPRK.

Sincerely yours,



CC:

1. The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia
2. Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the United Nations

Source : The Panel

3) Reply from Syria



THE PERMANENT MISSION OF THE SYRIAN ARAB REPUBLIC TO THE UNITED NATIONS

820 Second Ave., 15th Floor, New York, N. Y. 10017

Tel: (212) 661-1313

Fax: (212) 983-4439

E-mail: exesec.syria@gmail.com

PM/2021/ 547

24 February 2021

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations presents its compliments to The Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council resolution 1874 (2009) to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK), and with reference to Note Verbal No. S/AC.49/2020/PE/OC.476 of 31 December 2020, regarding the request of information on academic exchange between Damascus University and the DPRK's Kim il Sung University,

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations has the honor to inform you with the following:

- There are four Korean Non Degreed students In the Faculty of Humanities and Arts - Department of English Literature - at Damascus University, and they were accepted under an agreement for scientific cooperation and academic exchange between Damascus University and the DPRK's Kim il Sung University, signed on 04/21/2016.

The agreement includes: exchange of visits for faculty members, exchange of students, publications, scientific documents and scientific research.



- There are four other Korean Non Degreed students, as children of Korean diplomats who are serving at their country's embassy in Damascus, In the Faculty of Humanities and Arts - Department of English Literature - at Damascus University,

The Permanent Mission of the Syrian Arab Republic to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to The Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council resolution 1874 (2009) to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK), the assurances of its highest esteem and consideration.



Bassam Sabbagh
Ambassador
Permanent Representative

- The Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council resolution 1874 (2009) to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK).

Source : The Panel

4) Reply from Vietnam

[REDACTED]

From: [REDACTED]
Sent: Monday, March 8, 2021 7:03 PM
To: [REDACTED]
Cc: [REDACTED]
Subject: FW: Info regarding Hanoi National University

Please register.

From: [REDACTED]
Sent: Monday, 08 March, 2021 6:53 PM
To: [REDACTED]
Cc: [REDACTED]
Subject: Info regarding Hanoi National University

Dear [REDACTED]

Ref: Communication S/AC.49/2020/PE/OC.475

We're sorry for this late reply, with which the updated information arrived when PoE Final Report this year was under circulation already:

1. On 1 August 2012, Ha Noi National Universities signed an MoU with Kim Il Sung University. However, then after, the two Universities did not have any cooperation on education, training, science research, or student and staff exchange.
2. From 2017, Ha Noi National University did not have any cooperation, co-activities, did not receive any teachers, researchers, experts or scientists from the DPRK. In addition, there was not any sponsorship, finance support, or permit to access to database or information system of Ha Noi National University.
3. Also from 2017, there have been 16 students from DPRK to study in Ha Noi National University, on languages such as Vietnamese, English and Chinese. These students paid by themselves for their studies.

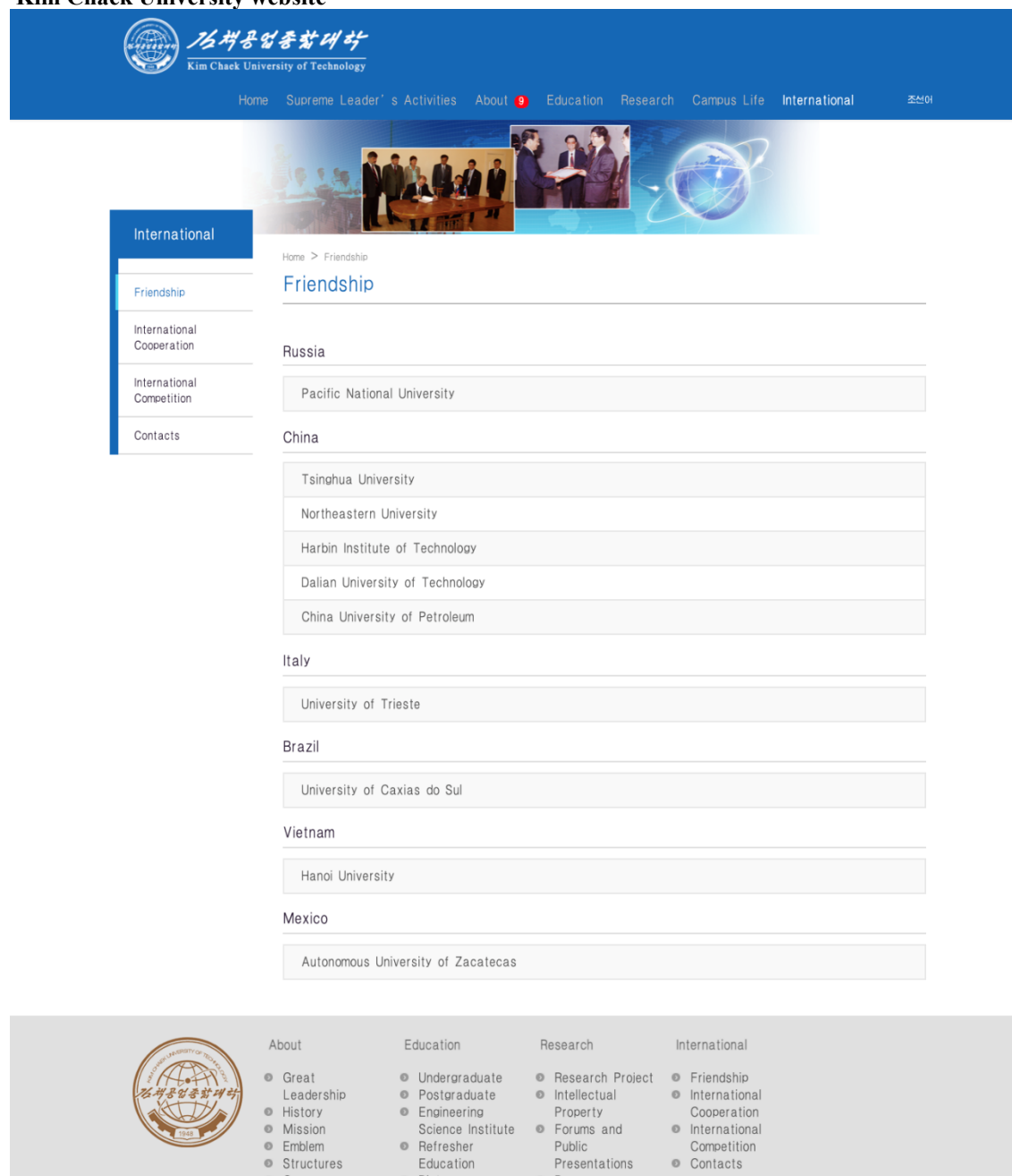
Sincerely,

[REDACTED]
Permanent Mission of Viet Nam to the United Nations

Source : The Panel

Annex 16: “International Friendship” universities listed on the website of Kim Chaek University of Technology

Kim Chaek University website



The screenshot shows the Kim Chaek University of Technology website. The header is blue with the university's logo and name in Korean and English. The navigation menu includes Home, Supreme Leader's Activities, About, Education, Research, Campus Life, International, and 조선어. The left sidebar has a menu for International, Friendship, International Cooperation, International Competition, and Contacts. The main content area is titled 'Friendship' and lists universities by country:

- Russia**
 - Pacific National University
- China**
 - Tsinghua University
 - Northeastern University
 - Harbin Institute of Technology
 - Dalian University of Technology
 - China University of Petroleum
- Italy**
 - University of Trieste
- Brazil**
 - University of Caxias do Sul
- Vietnam**
 - Hanoi University
- Mexico**
 - Autonomous University of Zacatecas

The footer contains the university's logo and a grid of links for About, Education, Research, and International categories.

Source: Kim Chaek University of Technology website, “International Friendship” <http://www.kut.edu.kp/index.php/page/index?si=21>. (accessed 25 June 2021)

Annex 17: Replies from “International Friendship” universities listed on the website of Kim Chaek University of Technology

1) Reply from Russia on Pacific National University

По информации Тихоокеанского государственного университета, данное высшее учебное заведение не проводит совместных исследований и не осуществляет научно-технического сотрудничества с КНДР в областях, связанных с распространением ОМУ и средств его доставки, а также не имеет трудовых договорных отношений с гражданами КНДР.

Source : The Panel

2) Reply from the University of Trieste (Italy)

Prot. n. 91183 del 06/07/2021



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI TRIESTE**

Rettorato e Direzione Generale
Unità di Staff Comunicazione e Relazioni esterne

Dear [REDACTED]

Coordinator of the Panel Established
pursuant to Security Council Resolution
1874 (2009)

Subject: your kind request reference S/AC.49/2021/PE/OC.173

Dear [REDACTED]

in relation to your kind request about the relationships between University of Trieste and the DPRK's Kim Chaek University of Technology we are pleased to inform you as follows:

1. There are no formal relationships between the two universities, by no means of a Memorandum of Understanding (MoU) nor a Student Exchange Agreement (SEA).
2. We haven't been hosting any student from DPRK, no students are listed in our databases, and we therefore confirm that we have not provided any kind of support to DPRK.
3. The only official contact of a faculty member of the University of Trieste with DPRK was in 2005/2006 when a professor of geographical economy belonging to the Department of Political Sciences received an occasional visa to North Korea, during his research year in Mongolia, and downstream published an article entitled "Interpreting North Korea. Eastern Stalinism and signs of opening to the West" (<http://hdl.handle.net/11368/1927488>). In any case, this was not related to WMD matters.

Since there are no official relationships, the friendship mentioned in the Kim Chaek University of Technology website, might be probably related to personal relationships of some teachers/researchers (the university of Trieste counts more than 2.000 academic staff) of which we are not aware.

Yours faithfully,
Trieste,

The Rector

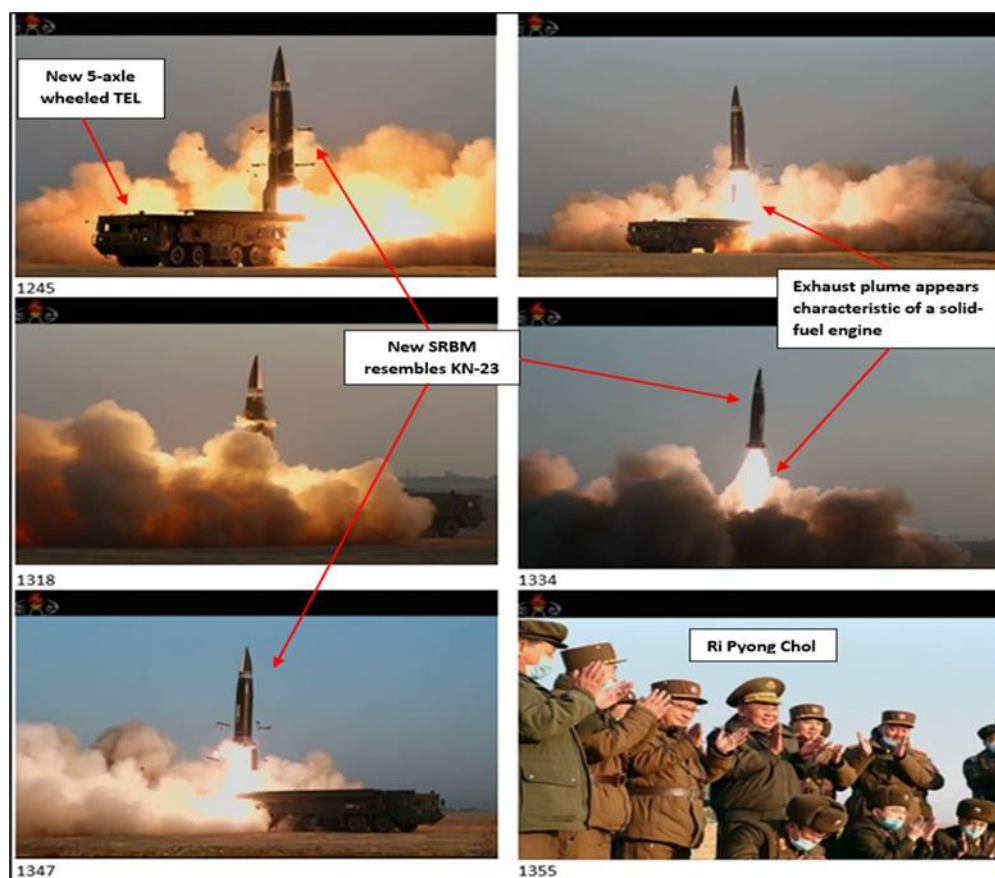
Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I - 34127 Trieste
www.units.it - [REDACTED]

Source : The Panel

Annex 18-1: Missile launches by the Democratic People's Republic of Korea on 25 March 2021

The reported flight performance noted in paragraph 16 and Table 1 is consistent with the observed features of the newly-tested missile and its new 5-axle wheeled transport erector launcher (TEL) in images² published by the DPRK in Rodong Sinmun and KCNA on 26 March 2021 (see figures annex 18-1-1 and annex 18-1-2). This missile and its TEL appear to be the new SRBM and TEL displayed during the Military Parade on 14 January 2021 and identified as a possible modified and enlarged version of the previously displayed and tested SRBM KN-23 (see S/2021/211, para. 18, figure 5 and annexes 11 and 12; S/2020/151, para. 194, Table 3 and annexes 58-1 and 59-1).

Figure Annex 18-1-1: Test launch of the new SRBM – “New-type tactical guided missiles test-fired” (DPRK)



Source: Photographs from Rodong Sinmun – KCNA (from DPRK Central Television) / *Annotation:* The Panel

² The DPRK has been shown on some previous launch occasions to modify or falsify photographic images presumably for propaganda purposes.

According to the DPRK authorities the “new-type tactical guided missiles” can carry a warhead of 2.5 tonnes³. This could appear to be consistent with analysis of the images published on 14 and 25 March 2021 (see figure annex 18-2). But several Member States assessed that this weight is probably related to the dry mass⁴ instead of the warhead weight, which could be less important. According to one Member State, despite this elongated version of KN-23 it is not certain that the new payload could reach 2.5t but it might be loaded with a high explosive “bunker buster” type conventional weapon. While further information is required to reach a conclusion, initial analysis suggests that it would be possible for the SRBM to deliver a nuclear warhead. The Panel has previously noted that the report of the eighth congress of the Workers’ Party of Korea, held in January 2021, declared that DPRK would pursue the development of tactical nuclear weapons (see S/2021/211, para.18). Moreover, according to a Member State, with a lighter payload, the weapon would have a longer range and might qualify as a medium range ballistic missile (MRBM).

Several Member State assess that the range of the 25 March test is around 600 km. The overall shape of the missile suggests that it is built for aerodynamic flight. Its trajectory is semi ballistic with an apogee around 60 km followed by a pull-up maneuver. If the trajectory were a simple parabola, the missile’s range would be 450 km, but with the pull-up maneuver the range would reach 600-620 km.

According to the article and pictures from KCNA⁵, Ri Pyong Chol (KPi.076), then a Member of the Presidium of the Political Bureau of the Central Committee of the Workers' Party of Korea and Secretary of the Party Central Committee⁶, attended the missile launches (see figure annex 18-1-2).

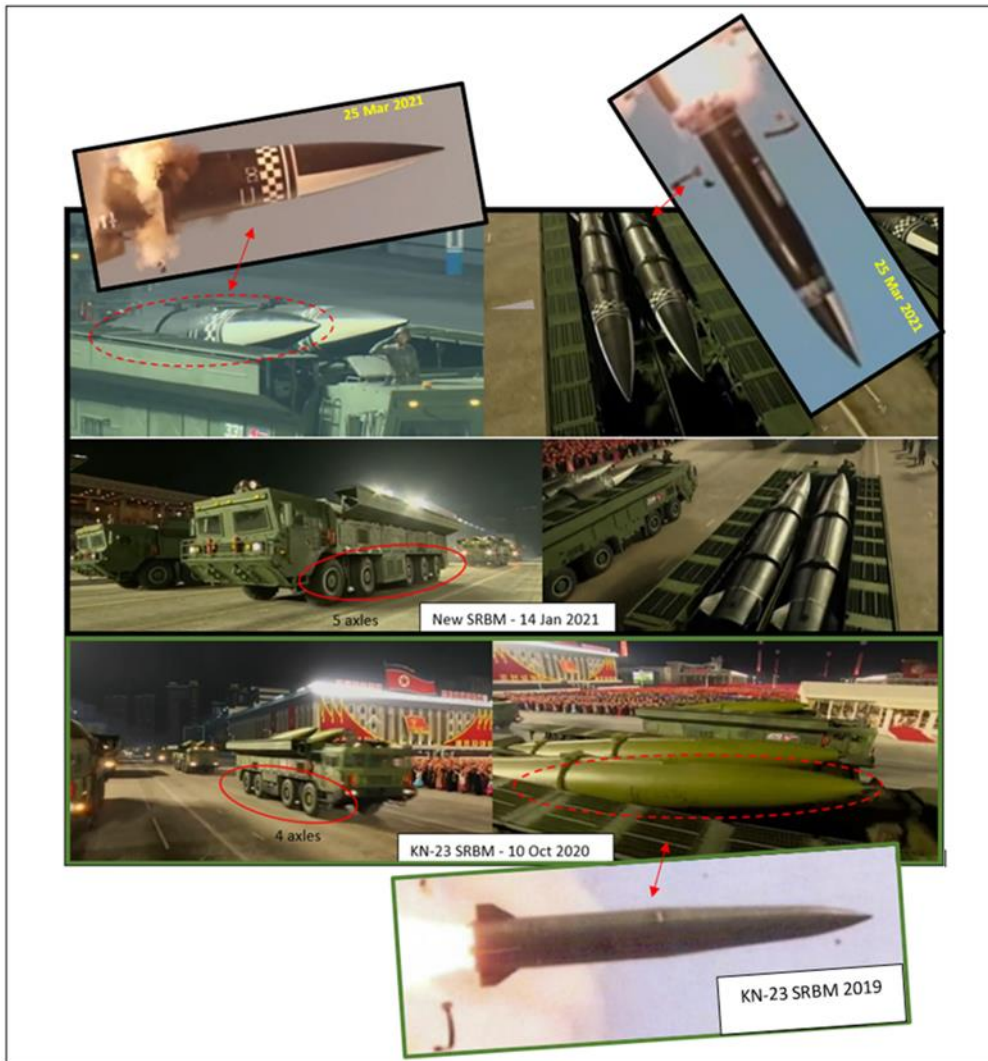
³ According to a Member State, the weight of the warhead of the missile would be around 1.3 tonnes instead of the 2.7 as announced by the DPRK.

⁴ Mass without the solid propellant mass but with the mass of the warhead.

⁵ Source: Article “New-type tactical guided missiles test-fired - The Academy of National Defense Science of the Democratic People's Republic of Korea test-fired newly-developed new-type tactical guided missiles on March 25” from KCNA Voice of Korea (EN), 26 March 2021, available at <https://kcnawatch.org/newstream/1616706026-838802969/new-type-tactical-guided-missiles-test-fired/?t=1626294053495>

⁶ According to media reports, Ri Pyong Chol has subsequently been demoted. <https://www.nknews.org/2021/07/top-military-official-confirmed-out-as-kim-jong-un-makes-key-holiday-appearance/>

Figure Annex 18-1-2: Comparison between new SRBM (Jan 2021), KN-23 (Jan. 2021, Oct. 2020, May 2019)



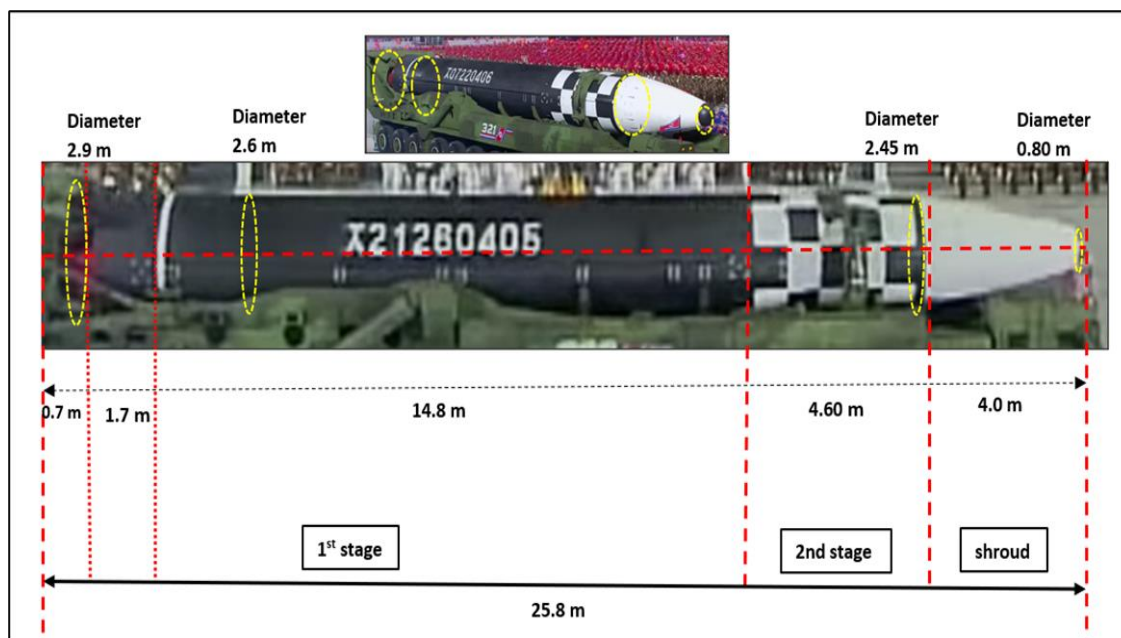
Source: Photographs from KCNA, with annotation by the Panel

Annex 18-2: Estimation of the size of the new ICBM, the two new SLBMs (Pukguksong-4 and Pukguksong-5) and the new SRBM:

(Dimensions are estimated)

Figure Annex 18-2-1: The new super large ICBM (so far unnamed by the DPRK media)

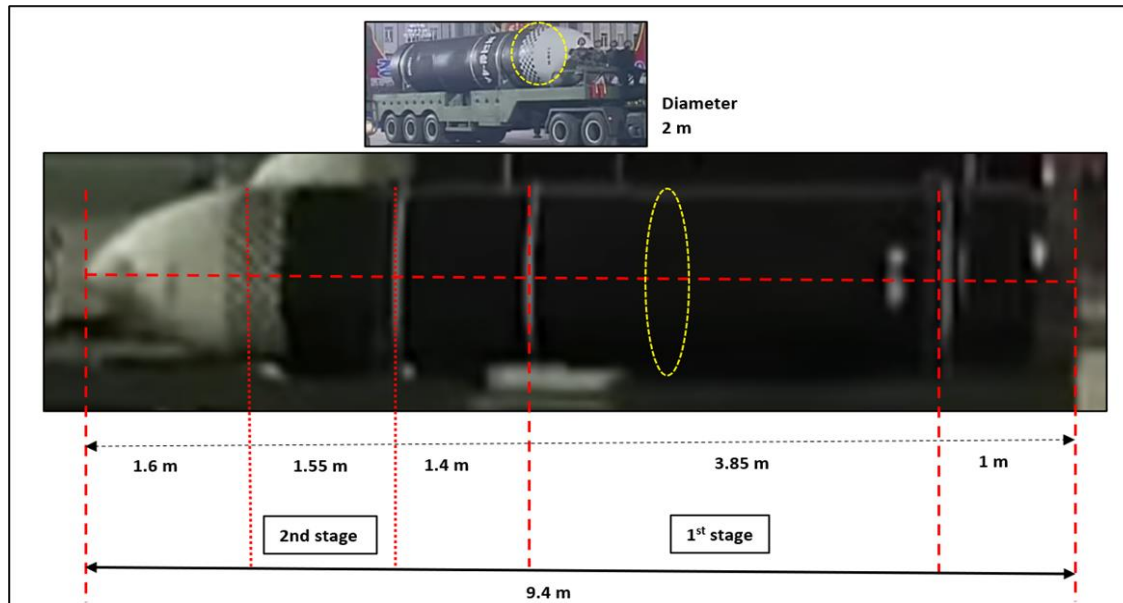
According to a Member State, the ICBM has a length of 25.8 m; first stage length: 17.3 m; diameter: 2.6-2.9 m; second stage: 4.6 m and the shroud almost of equivalent length. Its mass at take-off would be around 106 tons; mass of first stage around 90 tons (include 84.5 tons of fuel); second stage: 13.3 tons (include 12.2 tons of fuel); shroud: 0.7 tons; payload: 1.7 tons.



Source: Photographs from Rodong Sinmun – KCTV / Annotation: The Panel based on a Member State's assessment.

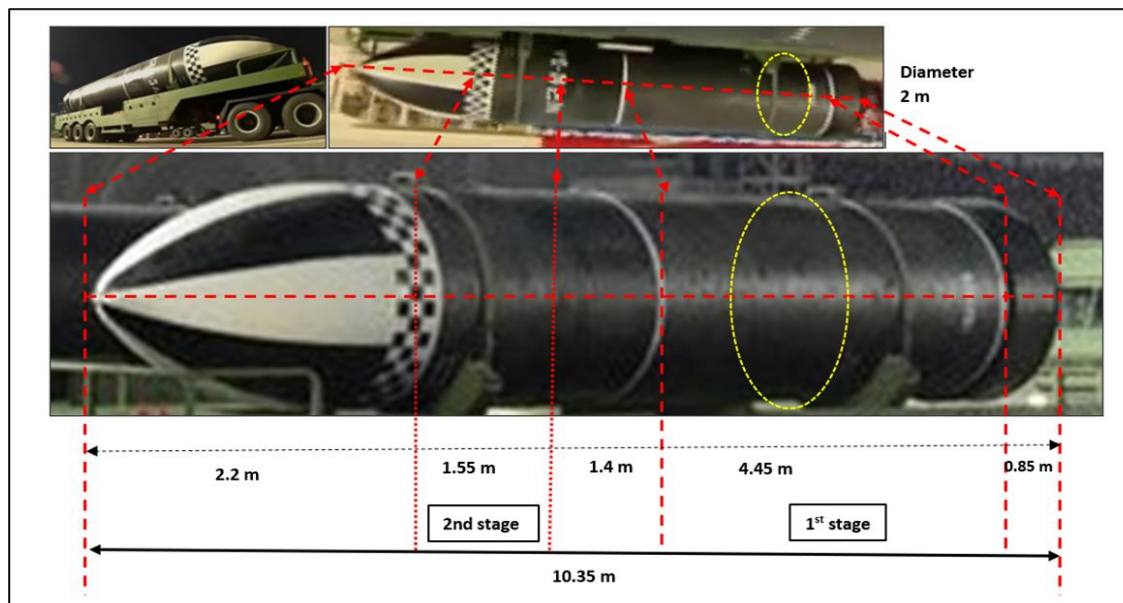
Estimation of the size of the two new SLBMs (Pukguksong-4 and -5)

Figure Annex 18-2-2: The new SLBM Pukguksong-4.



Source: Photographs from Rodong Sinmun – KCTV/ Annotation: The Panel based on a Member State's assessment.

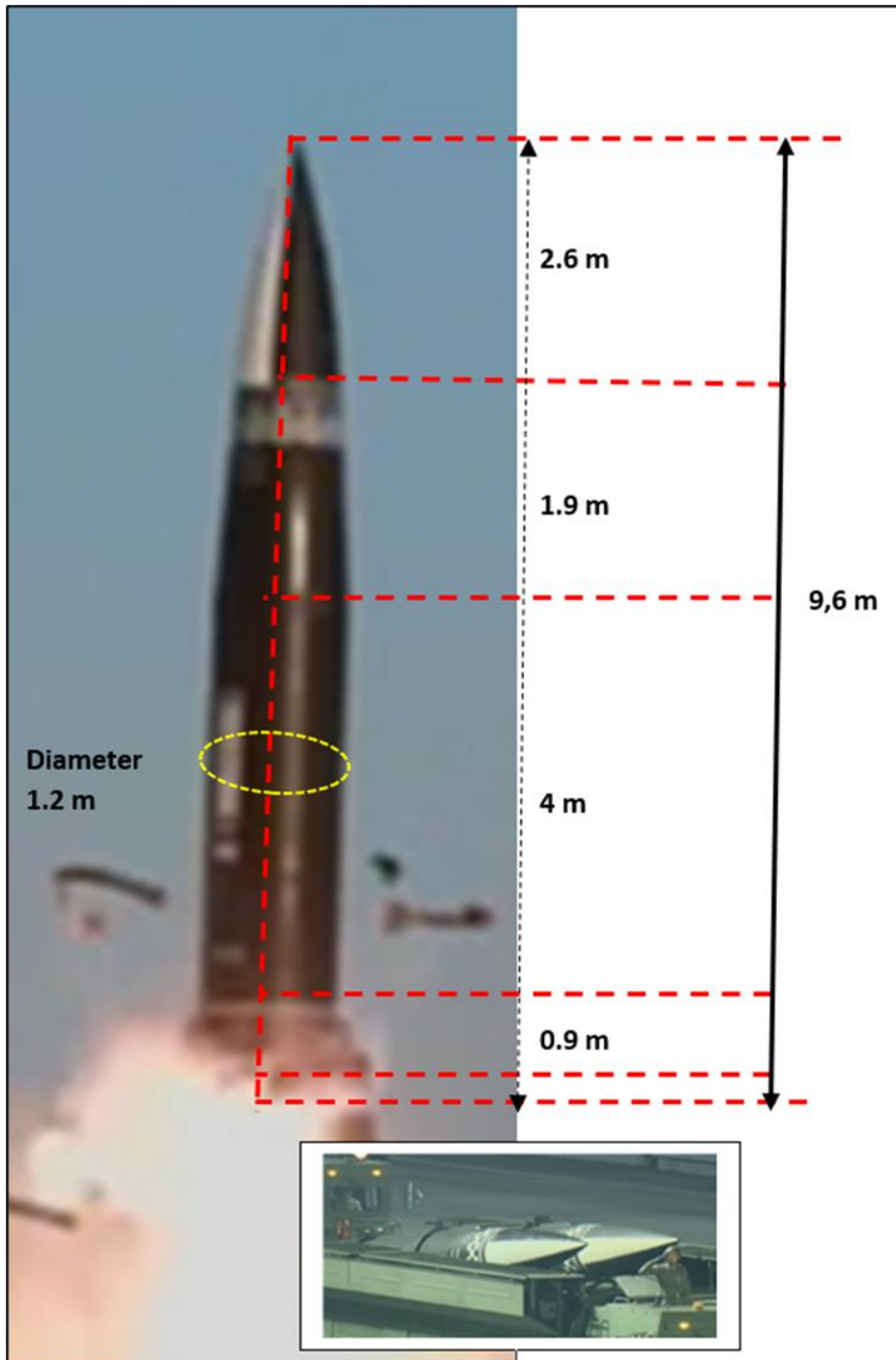
Figure Annex 18-2-3: The new SLBM Pukguksong-5.



Source: Photographs from Rodong Sinmun – KCTV / Annotation: The Panel based on a Member State's assessment.

Estimation of the size the new SRBM

Figure Annex 18-2-4: The new SRBM



Source: Photographs from Rodong Sinmun – KCTV / *Annotation:* The Panel based on a Member State's assessment.

Annex 19: Activity observed at the Nampo naval shipyard and at the Sinpo south shipyard since February 2021

In November 2020, the submersible missile test stand barge was removed from the secure boat basin (38° 43' 06" N 125° 23' 39" E) at **Nampo naval shipyard** and relocated in December to a maintenance or construction area 300m away (38° 43' 08" N 125° 23' 28" E) where it is mounted on a temporary static trolley on rails. (see Figure annex 19-S/2021/211 para. 23, annex 15).

Regular satellite imagery observation of the submersible missile test stand barge at **Nampo naval shipyard** showed that it seemed to have not been moved from its new location (38° 43' 08" N 125° 23' 28" E) from December 2020 to June 2021. Potential work on the submersible barge could be related to its maintenance or upgrading for the launch of new SLBMs.

Figure Annex 19-1: Submersible missile test stand barge in Nampo undergoing repair or modernisation 300 m away (38° 43' 08" N 125° 23' 28" E) from the Secure boat basin (38° 43' 06" N 125° 23' 39" E)



Source: Planet Labs Inc. June 11, 2021, 05 58 UTC; April 28, 2021, 05 12 UTC; December 20, 2020 05 12 UTC

The activity related to the ballistic missile submarine programme continued from March to June 2021 at the **Sinpo south shipyard**, through regular moves of the floating drydock (length 50 m width 12m) (see S/2017/150, para.47 Annex 5-1) as well as the regular movements of another barge (30m x10m) from its initial location to a berth along the new dock at the front of the entrance of the new construction hall, and back again.

Between 17 March and 24 March 2021, the floating drydock (length 50 m width 12m) (see S/2017/150, para.47, Annex 5-13) has moved from the pier (40° 01' 08" N 128° 09' 51" E) where it was berthed between Dec 2014-Aug 2015 and again between Dec 2015-Mar 2021, to the southwest side of the dock (40° 01' 20" N 128° 09' 47" E) (see S/2020/151, annex. 60; S/2020/840, para.12; S/2021/211, para.23, annex 15, figure 15-5). This dock is at the front of the entrance of the new construction hall and is dedicated to the launch of the new ballistic missile submarine currently under construction in the hall.

Between 24 March and 30 March, a barge (30m x10m) reached the northeast side of the dock (40° 01' 21" N 128° 09' 50" E, see figure annex 19-2).

Between 13 April and 9 May the submersible drydock (length 50 m width 12m) stayed at its initial location (40° 01' 08" N 128° 09' 51" E) along the pier.

From 10 May to 19-24 May the floating drydock (length 50 m width 12m) has moved again from the pier (40° 01' 08" N 128° 09' 51" E) to the southwest side of the dock (40° 01' 20" N 128° 09' 47" E) at the front of the entrance of the construction hall (see figure annex 19-3).

Figure Annex 19-2: From March to April 2021, the floating drydock (length 50m width 12m) and a barge (30m x 10m) have regularly moved from their initial location to a berth along the new dock in front of the new construction hall and vice versa



Source: Planet Labs Inc. March 17, 2021; 08 35 UTC – March 24, 2021; 04 55 UTC - March 30, 2021
03 44 UTC - May 9, 2021; 00 46 UTC - May 24, 2021 01 17 UTC - June 7, 2021; 01 55 UTC

Figure Annex 19-3: From April to June 2021, the floating drydock (length 50m width 12m) and a barge (30m x 10m) have regularly moved from their initial location to a berth along the new dock in front of the new construction hall and vice versa



Source: Planet Labs Inc. March 17, 2021; 08 35 UTC – March 24, 2021; 04 55 UTC - March 30, 2021
03 44 UTC - May 9, 2021; 00 46 UTC - May 24, 2021 01 17 UTC - June 7, 2021; 01 55 UTC

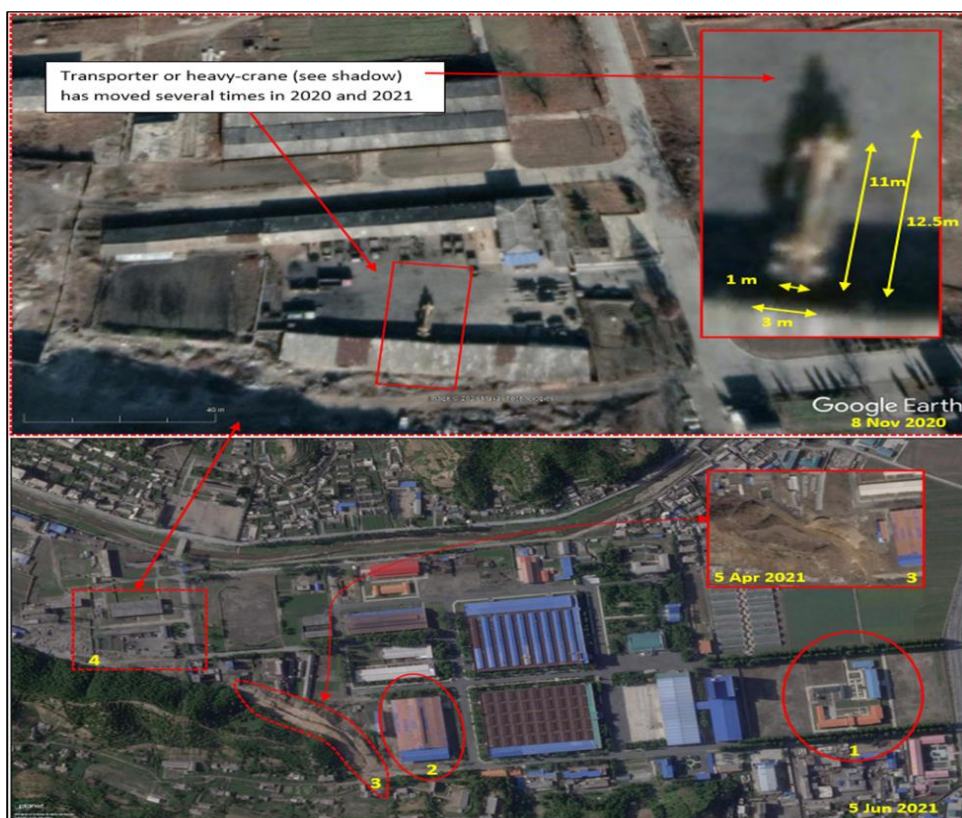
Annex 20: Developments at the Pyongsong March 16 factory automotive plant (South Pyongan)

The upgrading of the Pyongsong March 16 Factory automotive plant in Pyongsong (see S/2021/211, para.15, and S/2020/151, para. 198) has continued. The renovation of the western building has continued while the activity of large vehicles continues to be detected (see Figure annex 20-1 and see S/2021/211, para.15, annex 11).

The new construction (Picture: area -1-, $39^{\circ} 16' 54''$ N $125^{\circ} 52' 24''$ E) is completed (See S/2021/211, annex 11, figure 11). The renovation of the western building (picture: area -2-, $39^{\circ} 16' 52''$ N $125^{\circ} 51' 58''$ E) has continued as well as the earthworks (picture: area -3-, $39^{\circ} 16' 51''$ N $125^{\circ} 51' 52''$ E) to probably widen the peripheral track.

The movements of a possible heavy-lift crane with a telescopic boom could be observed on satellite imagery up to 8 November 2020 (see area -4-, $39^{\circ} 16' 56.66''$ N $125^{\circ} 51' 39.76''$ E) in front of a semi-underground vehicle maintenance and storage facility (at 800 m westwards from the building where the Hwasong-15 was assembled in 2017 before the ICBM test launch on 29 November 2017).

Figure Annex 20-1: Activity in Pyongsong March 16 factory automotive plant



Source: Google Earth November 8, 2020 and Planet Labs Inc April 5, 2021 01 57 UTC and June 5, 2021 08 18 UTC

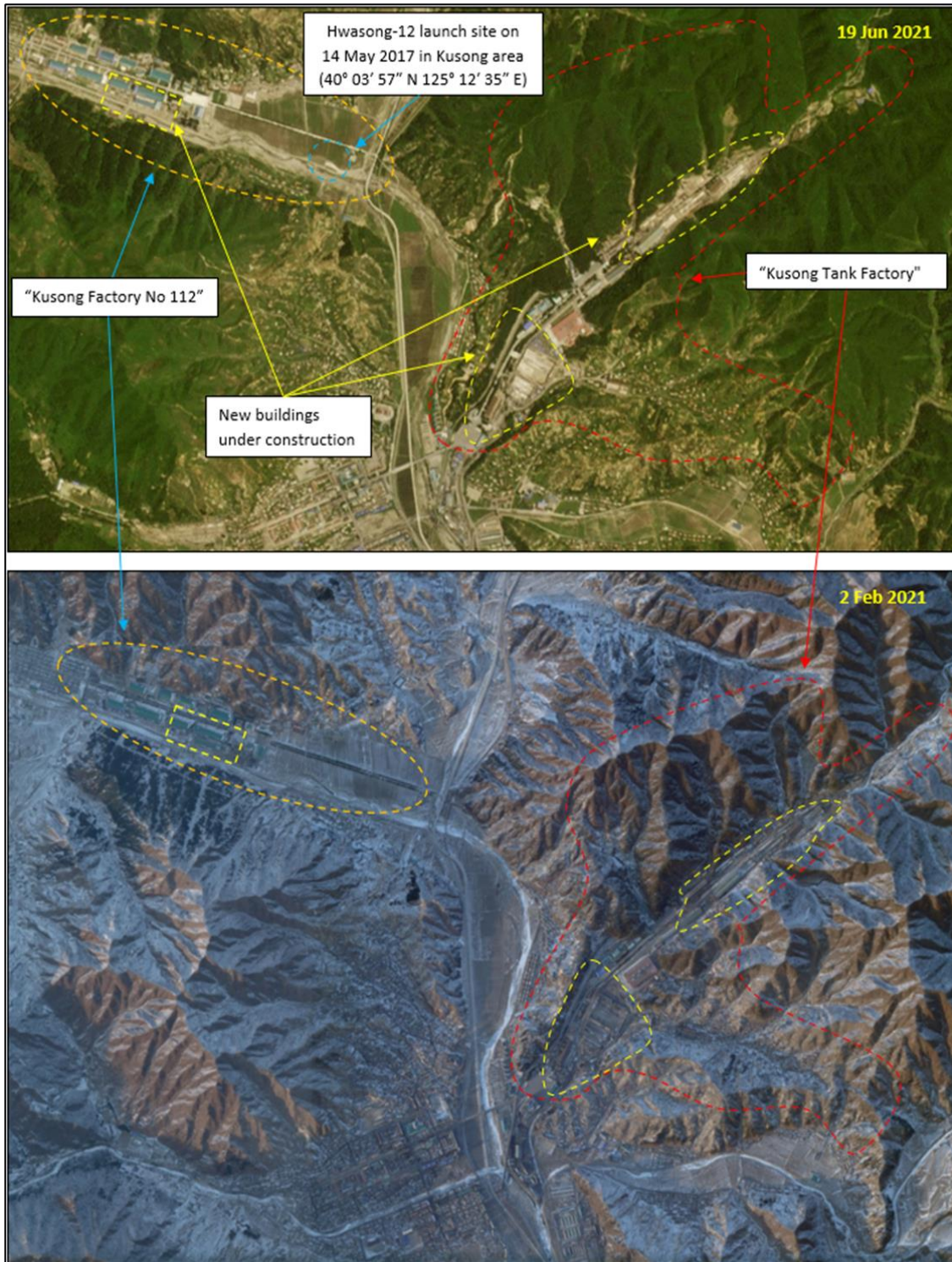
Annex 21: Developments at Kusong tank factory (No. 95 Factory, see S/2021/211, annex 13) and at No. 112 Factory

The overall modernization of the Kusong tank factory (No. 95 Factory) in charge of BM TEL production has continued in the first half of 2021. A new building is also under construction near No. 112 Factory since 2020 where a IRBM Hwasong-12 was launched on 14 May 2017. It marks the trend, already reported, that the infrastructure development of the BM programme continues (see in the report S/2021/211 para.21 annex 13).

A massive range of construction activity is currently underway since August 2020: at the southwest of the complex (40° 03' 23" N 125° 13' 20" E) and at the northeast (40° 03' 50" N 125° 13' 57" E) of the “**Kusong Tank Factory**” (aka “Kusong-Taegwan” , “Tank Plant - 95 Factory”, “No. 95 Factory”), (see figure annex 21-1) the two areas delimited by dotted yellow lines).

Since 2020, a building has also been under construction at **Plant No. 112** where an IRBM Hwasong-12 was launched on 14 May 2017. The Plant No. 112 is located less than 3 km west of Plant No. 95 (40° 04' 07" N 125° 11' 52" E, see figure annex 21-2 areas delimited by dotted yellow lines).

Figure Annex 21-1: The “Kusong tank factory” renovation continues in the first half of 2021



Source: Planet Labs Inc. June 19, 2021 01 37 UTC; February 2, 2021, 08 09 UTC

Figure Annex 21-2: A building under construction in Factory No. 112



Source: Planet Labs Inc. Dec. 4, 2020, 02 56 UTC; Dec. 5, 2020, 02 58 UTC; Feb. 2, 2021, 08 09 UTC

Annex 22: At the Sanum Dong scientific and ballistic missile research complex the canopy and construction were removed from Feb to March 2021

Figure Annex 22: The canopy (length around 50 m width around 6 m, location: 39° 8'29.70"N 125°45'58.96"E, erected between 29 February and 5 March 2020 (see S/2020/840 para.14, annex 10)) has been removed since the beginning of 2021.



Source: Planet Labs Inc. April 5, 2021 01 57 UTC

Annex 23: At the Sinpo south shipyard resumption of the construction of the pier located in front of the buried submarine shelter

The resumption of the construction of the pier (waterbreak/quay, 40° 00' 32" N 128° 08' 50" E) located in front of the buried submarine shelter has been underway since early May 2021, whereas the construction of this shelter itself still seems to be slowed down (40° 0'42.23"N 128° 8'51.60"E ; see S/2021/211, annex 15, Figure 15-1, and S/2020/151, annex 61, figure 61-2, 61-3, and S/2017/150, annex 5-12, 5-13). Support barges and equipment were detected along the pier which is made up of assembled concrete caissons.

Figure Annex 23: Resumption of the construction (or renovation) of the jetty (breakwater/quay) in the first half of 2021 while the construction of the buried shelter still seems to have slowed down



Source: Planet Labs Inc. May 9, 2021 00 46 UTC; June 27, 2021 05 44 UTC

Annex 24: At the Sinpo south shipyard, new buildings are currently under construction at the static test stand area.

In addition of the various submersible barge activity (see figure annex 19-2) in the area between the secure boat basin and the new submarine construction hall in the Sinpo south shipyard, new buildings are under construction near the missile engine test infrastructure since February 2021 (see figure annex 23 and 24).

Figure Annex 24: The construction of the new buildings (40° 01' 08" N 128° 09' 27" E) in the area of the engine test stand (40° 01' 05" N 128° 09' 25" E) has continued from February to May 2021.



Source: Planet Labs Inc. May 9, 2021 00 46 UTC, March 30, 2021 0344 UTC; Feb 10, 2021 01 51 UTC

Annex 25: January 18th Factory: possible engine test stand (westside)

The January 18 General Machinery Factory (aka January 18th Factory located 39°33'19.88"N 125°51'20.23"E) was reported to be involved in the manufacture of Transporter Erector Launcher (TEL) (see S/2020/151 annex 67). The new design and implementation of a Flexible Manufacturing System (FMS) were implemented there too. The identification of a possible horizontal missile engine test stand (see figure annex 25) could support the assessment that the factory is also involved in the manufacture of ballistic missiles. The analysis of the Panel corroborates a recent think tank⁷ assessment.

Figure Annex 25: At Kaechon January 18th Factory, a possible horizontal engine test stand (39° 33' 09" N 125° 50' 20" E)



Source: Planet Labs Inc. May 22, 2021 02 23 UTC, Google Earth March 20, 2020; Sept. 9, 2017; Sept. 19, 2014

⁷ A "Arms Control Wonk" report on 26 May 2021 provided analysis that characterized the site of "the January 18th Factory" as rocket engine production site due to past information and a probable horizontal missile engine test stand see "The Stands they are a Changin", 26 May 2021, available at <https://www.armscontrolwonk.com/archive/1211934/the-stands-they-are-a-changin/>

Annex 26: Ballistic Missile bases and specific airbase infrastructure activity

Through satellite imagery, the Panel continued to observe work on the infrastructure of ballistic missile operating bases such as “Hoejung-ri missile base” (see figure annex 26-1), “Kumchon-ri missile Base”) (see figure annex 26-2 and a think tank report⁸) and Sangnam-ri Missile operating base (see S/2020/840, para. 13, annex 9, figure 3-4-6) (see figure annex 26-3) as well as airbases such as “Sunchon airbase” (see figure annex 26-4) previously used for BM launch tests. According to a Member State, deception measures are continuously updated at the BM base through the use of underground galleries, bunkers, semi-buried drive-throughs (for refueling the ICBM and MR/IRBM) and various means of concealment and camouflage (see figure annex 26-2) (see the previous report on that issue S/2021/211, para.24, annex 16-18, and S/2020/840 para.13 annex 9).

New launch pads are built in the immediate vicinity of the entrances to the underground galleries where the BM systems are stored. In this context, according to the Member State, the current trend is to use smaller, dispersed galleries with their own camouflaged launch pad. (see figure annex 26-2) In Kumchon-ri missile Base, where the new generation of the solid propellant SRBM such as the KN-23 could be deployed, manual activity and building construction were detected. The same analysis could be made of the activity at the Sangnam-ri Missile operating base (40°50'7.46"N 128°32'47.42"E).

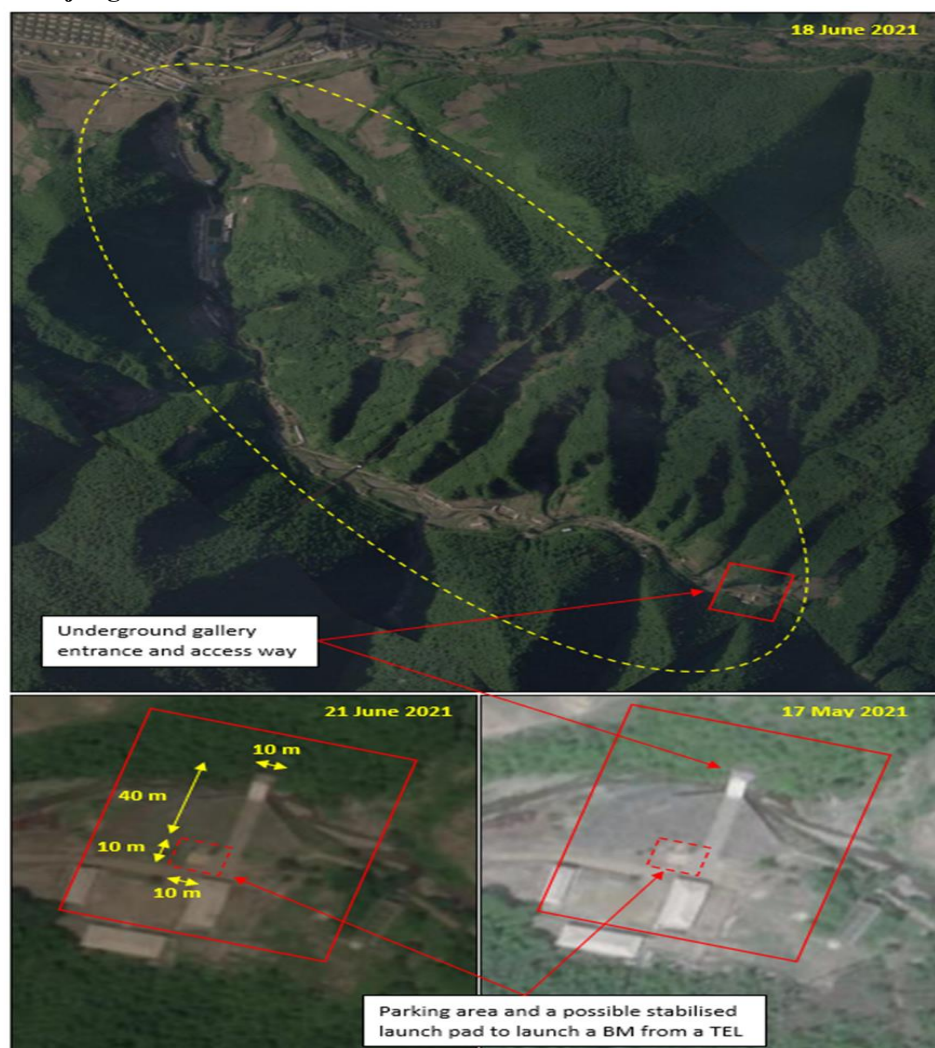
This assessment is consistent with the assessment of another Member State that the DPRK is capable of launch from any place and at any time. So that, the DPRK appears to be seeking to improve its ability to conduct surprise attacks by enhancing secrecy and rapid deployability to make it difficult to detect signs of a launch.

⁸ The Center for Strategic and International Studies-Beyond Parallel (CSIS) report on 6 September 2019 provided analysis that characterized the site of the “Kumchon-ni Missile Operating Base” as an MRBM missiles base (see “Undeclared North Korea: The Kumchon-ni Missile Operating Base 6 September 2019, available at <https://beyondparallel.csis.org/undeclared-north-korea-the-kumchon-ni-missile-operating-base/>)

Activity in “Hoejung-ri missile base” (41°22'44.93"N 126°54'38.16"E)

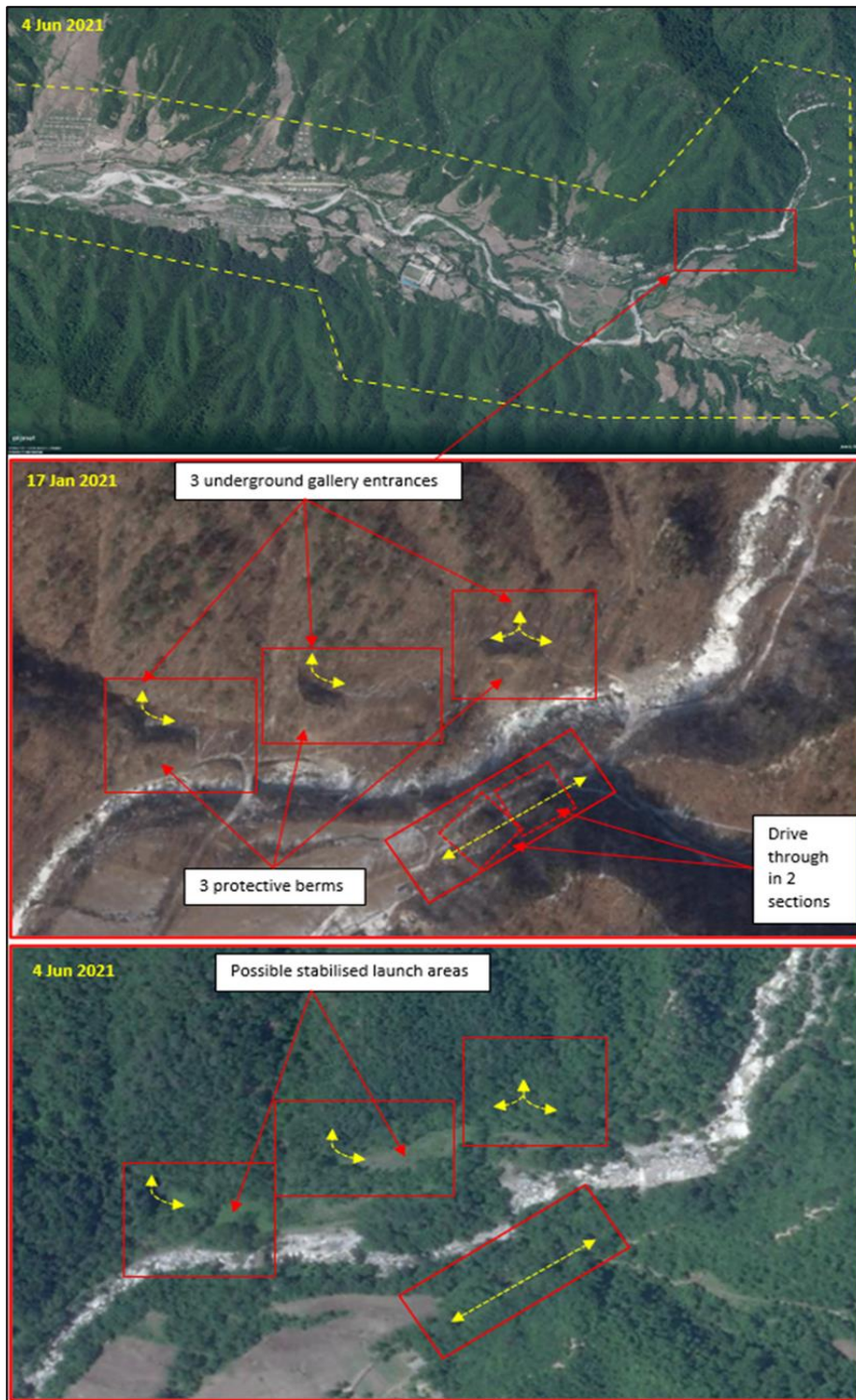
(see S/2021/211 Para.24 Annex 18) In front of the massive underground facility, the access road and a stabilised platform (10m x 10m) have been built (41°21'56.37"N 126°55'41.91"E). A TEL could easily reach this potential launch platform to fire its missile. According to a Member State, for several months the DPRK has been consolidating stabilised platforms located close to the entrances of the underground galleries where the TELs and BMs are stored, allowing them rapidly to reach this new area for use as a launch pad.

Figure Annex 26-1: The stabilisation of a potential TEL launch pad and delimitation of the access way to the underground entrance, continued from March to June 2021 at the “Hoejung-ri missile base”



Source: Planet Labs Inc. June 21, 2021, 05 15 UTC; June 18, 2021 08 53 UTC; May 17, 2021 05 17 UTC

Figure Annex 26-2: Kumchon-ri Missile Operating Base activity (38°57'52.48"N 127°35'11.98"E) concealment and stabilisation of the potential launch pad close to three underground gallery entrances which are located along the valley at 1st SW 38° 57' 58" N 127° 36' 07" E – 2nd Middle 38° 57' 58" N 127° 36' 11" E – 3rd NE 38° 58' 00" N 127° 36' 17" E



Source: Planet June 04, 2021, 04 57 UTC; January 17, 2021 UTC

Figure Annex 26-3: Sangnam-ri Missile operating base (40°50'7.46"N 128°32'47.42"E)⁹. Concealment and stabilisation of the potential 2 launch pads (at NW 40° 49' 45" N 128° 33' 08" E, SE 40° 49' 42" N 128° 33' 10" E) close to underground gallery entrance (at NW 40° 49' 44" N 128° 33' 08" E and at SE 40° 49' 43" N 128° 33' 09" E)



Source: Planet Labs Inc. June 8, 2021 00 08 UTC, January 17, 2021 02 09 UTC, Google Earth October 28 2015

⁹ See also the CSIS report “Undeclared North Korea: The Sangnam-ni Missile Operating Base”, 15 February 2019, available at <https://beyondparallel.csis.org/undeclared-north-korea-sangnam-ni-missile-operating-base/>

Infrastructure activity in the Sunchon airbase from April to June 2021

A massive upgrade of Sunchon airbase is under way. Usually the most modern fighters of the DPRK are based on this site (See figure annex 26-4 on 28 November 2019) but this airbase was also used as a launch site for new SRBM KN-25 mobile launches test (launch pad location: 39°24'48" N, 125°53'18" E, flight range 370 km, altitude 90 km) on 31 October 2019 (see red dot "L" on Figure below and S/2020/840 para.194 table 3 and annex 7).¹⁰

Since April 2021, a massive plan of renovation work involving the construction of additional runway area (creation of a concrete surface as apron 260 m x 70 m at NW: 39° 25' 00" N 125° 53' 26" E, at SE: 39° 24' 36" N 125° 53' 48" E and 344 m expansion south-eastwards of the runway 39° 24' 07" N 125° 54' 01" E) has been underway (See figure annex 26-4).

¹⁰ See also the recent CSIS report "North Korea Upgrades Sunchon Airbase", 24 June 2021, available at <https://beyondparallel.csis.org/north-korea-upgrades-sunchon-airbase/>

Figure Annex 26-4: Massive expansion and refurbishment works at Suncheon Airbase since April 2021



Source: Planet Labs Inc June 5, 2021 08 18 UTC, February 24, 2021 02 29 UTC, Google Earth November 28, 2019

Annex 27: Procurement of illicit and WMD related commodities through Mr. Kim Jong Dok's network

Specifications of goods ordered by KMGT with third country-based companies (Member State Information)

According to a Member State, below is the list of goods (in Korean) contained in four orders by KMGT (January~February 2021) regarding possible “choke-point” items for DPRK’s nuclear and ballistic programmes:

January 2021 :

No	품명	규격	수량	단위	비고
1	저탄망간철	Mn≥75%,C≤0.5%,Si≤2%,P≤0.03,립도50mm	0.24	t	
2	환강	강45,Φ155 mm	11.85	t	80m
3	환강	강35, Φ130mm	2.5	t	24m
4	환강	강3, Φ50mm	4.07	t	264m
5	환강	강3, Φ80mm	2.53	t	64m
6	환강	강3, Φ225mm	3.74	t	12m
7	불수환강	1Cr18Ni9Ti, Φ30mm	155	kg	28m
8	불수환강	1Cr18Ni9Ti, Φ65mm	4.58	t	176m
9	불수환강	1Cr18Ni9Ti, Φ630mm	652	kg	2m
10	환강	65Mn, Φ35mm	60	kg	8m
11	강판	강3, #8mm	5.77	t	92m'
12	강판	강3, #20mm	8.79	t	56m'
13	불수강판	1Cr18Ni9Ti, #4mm	11	t	352m'
14	불수강판	1Cr18Ni9Ti, #10mm	11.3	t	144m'
15	불수강판	1Cr18Ni9Ti, #20mm	2.5	t	16m'
16	ㄷ형강	강3, ㄷ 120*100*5mm	1	t	88m
17	ㄴ형강	강3, ㄴ 75*5mm	1.76	t	304m
18	ㄴ형강	강3, ㄴ 150*10mm	1.29	t	560m
19	인발강관	강3, Φ62*6mm	0.53	t	64m
20	인발강관	강3, Φ150*10mm	0.69	t	20m
21	인발강관	1Cr18Ni9Ti, Φ30*3mm	0.6	t	304m
22	인발강관	1Cr18Ni9Ti, Φ100*4mm	0.27	t	28m
23	용접봉	J422, Φ4mm	1.04	t	
24	불수강용접봉	A022, Φ4mm	0.64	t	
25	진공변(자동변)	D671F-16,P:1.6MPa,DN:30mm ,남경미월변유한공사(南京美悦阀门有限公司))제품임,구체적인 기술적특성과 사진자료요구	16	개	
26	진공변(자동변)	D671F-16,P:1.6MPa,DN:75mm ,남경미월변유한공사(南京美悦阀门有限公司))제품임,구체적인 기술적특성과 사진자료요구	32	개	
27	공기압축기	배기:1m' /분,압력0.9Mpa,3상,380V/50Hz,이동식,사진자료요구	7	대	
28	내산성펌프	2m³/h,양정높이10m, 전동기포함	8	대	
29	가정용물펌프	4m³/h,양정높이10m,압력0.1MPa 단상220V,전동기포함	7	대	
30	물려파기	4m³/h	8	대	
31	진공압력계	압력0.1MPa,사진자료요구	7	개	
32	코압호수	Φ22*3*1400mm,압력:0.1MPa,(참고:강선이 있어야함,호수가 찌그러들지 말아야 함 사진자료요구)	11.2	m	8개

33	고압호수	$\phi 22 \times 4.0 \times 5000\text{mm}$, 압력: 0.1MPa, 고무관. 사진자료요구	48	m	8개
34	고압호수	$\phi 38 \times 4 \times 17400\text{mm}$, 압력: 0.1MPa, (참고: 강선이 있어야함, 호수가 쭈그러들지 말아야함. 사진자료요구)	139.2	m	8개
35	고압호수	$\phi 85 \times 5 \times 5000\text{mm}$, 압력: 0.1MPa, (참고: 강선이 있어야함, 호수가 쭈그러들지 말아야함. 사진자료요구)	40	m	8개
36	고압호수	$\phi 110 \times 6 \times 4500\text{mm}$, 압력: 0.1MPa, (참고: 강선이 있어야함, 호수가 쭈그러들지 말아야함. 사진자료요구)	36	m	8개
37	조임띠	불수강 $\phi 22$	64	개	
38	조임띠	불수강 $\phi 38$	288	개	
39	조임띠	불수강 $\phi 85$	64	개	
40	조임띠	불수강 $\phi 110$	48	개	
41	웜감속기	웜감 200-32-II	8	대	
42	원추로라베아 링	7315(d75, D160, B37, T40mm)	16	개	
43	원추로라베아 링	7312(d60, D130, B31, T33.5mm)	16	개	
44	볼트, 나트조	불수강, M12*85mm, 용수자리쇠포함	120	조	
45	볼트	불수강, M12*20mm, 용수자리쇠포함	120	개	

February 2021 :

No	품명	규격	수량	단위
1	저탄망간철	Mn \geq 75%, C \leq 0.5%, Si \leq 2%, P \leq 0.03%, 립도50mm	0.24	t
2	환강	45강, $\phi 35\text{mm}$	1.3	t
3	환강	45강, $\phi 55\text{mm}$	1.4	t
4	환강	45강, $\phi 80\text{mm}$	1.9	t
5	환강	45강, $\phi 90\text{mm}$	1.5	t
6	환강	45강, $\phi 125\text{mm}$	1.15	t
7	환강	45강, $\phi 155\text{mm}$	3	t
8	환강	45강, $\phi 225\text{mm}$	1.25	t
9	내열내산환강	1Cr18Ni9Ti, $\phi 22\text{mm}$	0.5	t
10	내열내산환강	1Cr18Ni9Ti, $\phi 40\text{mm}$	0.85	t
11	합금환강	65Mn, $\phi 35\text{mm}$	0.06	t
12	강판	강3, $\neq .4\text{mm}$	0.3	t
13	강판	강3, $\neq .8\text{mm}$	7.13	t
14	강판	강3, $\neq .16\text{mm}$	1.7	t
15	강판	강3, $\neq 19.5\text{mm}$	3	t
16	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, $\neq 4\text{mm}$	7.6	t
17	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, $\neq 5\text{mm}$	2	t
18	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, $\neq 8\text{mm}$	4.2	t
19	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, $\neq 10\text{mm}$	0.8	t
20	구형강	강3, $\sqsubset 120 \times 100 \times 120 \times 5\text{mm}$	1	t
21	산형강	강3, $\sqsubset 75 \times 75 \times 5\text{mm}$	1.7	t

22	산형강	강3, L 100*100*8mm	2.8	t
23	산형강	강3, L 140*140*10mm	5.7	t
24	인발관	강3, Φ 63*4mm	0.4	t
25	인발관	강3, Φ 150*10mm	0.5	t
26	내열내산인발관	1Cr18Ni9Ti, Φ 32*3mm	0.35	t
27	내열내산인발관	1Cr18Ni9Ti, Φ 108*4mm	0.16	t
28	사불화수지봉	Φ 220*5000mm	45	kg
29	용접봉	J422, Φ 4mm	0.8	t
30	불수강용접봉	A102, Φ 4mm	0.48	t
31	원추로라베아링	7315(d75,D160,B37,T40mm)	16	개
32	원추로라베아링	7312(d60,D130,B31,T33.5mm)	16	개
33	웜감속기	NMRV200-4-32, AB형, 60Hz (전동기포함, 축간거리200mm, 전동기출력4kW, 감속비32) (참고: 축간거리200, 감속비 32, AB형이 기준요구임)	8	대
34	자동발브	D671F-16, P:1.6MPa, DN:40 mm, 매질:공기, 매질:공기(공기에 의하여 열리고 닫겨야 함)	16	개
35	자동발브	D671F-16, P:1.6MPa, DN:80mm, 매질:공기(공기에 의하여 열리고 닫겨야 함)	32	개
36	고압호스	Φ 22*3*1400mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개
37	고압호스	Φ 22*4.5*6000mm, 압력:0.1MPa, 고무관	8	개
38	고압호스	Φ 38*4*17400mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개
39	고압호스	Φ 85*5*5000mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러 들지말것)	8	개
40	고압호스	Φ 110*6*4500mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러 들지말것)	8	개
41	내산펌프	耐酸的, 2m³/h, 양정높이5m, 전동기포함, 내산성(매질이 초산 또는 질산)	8	대
42	물펌프	4m³/h, 양정높이10m, 압력0.1MPa 단상220V, 전동기포함	8	대
43	물려과기	4m³/h, Φ 100*500mm정도 임, 물펌프에서 려과된 물이 음료수정도이어야 함.	8	대
44	공기압축기	배기량:0.9m³/min, 압력0.9MPa, 3상, 380V/50Hz, 이동식	8	대
45	유면계	Φ 20*3-380mm, 유기유리	8	개

46	전송계	압력0.1MPa	8	개
47	관조임띠	불수강 Φ22	64	개
48	관조임띠	불수강 Φ38	384	개
49	관조임띠	불수강 Φ85	64	개
50	관조임띠	불수강 Φ110	48	개
51	볼트, 나트조	불수강, M12*85mm, 용수자리쇠포함	960	조
52	볼트	불수강, M12*20mm, 용수자리쇠포함	960	개
53	규소강판	50w470, 두께0.5mm, 너비1200mm, 무방향성, 전동기생산용	3.5	t
54	케블지	두께0.08mm*C, 전동기생산용	0.35	t
55	케블지	두께0.05mm*C, 전동기생산용	0.28	t
56	폴리에스테르박막	두께 0.05mm,	0.3	t
57	볼베아링	6314(d70mm, D150mm, B35mm)	8	개
58	원통로라베아링	N314(d70mm, D150mm, B35mm, 분리형)	8	개
59	알루미늄괴	99.6%	0.2	t

March 2021 :

No	품명	규격	수량	단위	단가	금액
1	저탄망간철	Mn≥75%, C≤0.5%, Si≤2%, P≤0.03%, 랩도50mm	0.24	t		
2	환강	45강, Φ35mm	1.3	t		
3	환강	45강, Φ55mm	1.4	t		
4	환강	45강, Φ80mm	1.9	t		
5	환강	45강, Φ90mm	1.5	t		
6	환강	45강, Φ125mm	1.15	t		
7	환강	45강, Φ155mm	3	t		
8	환강	45강, Φ225mm	1.25	t		
9	내열내산환강	1Cr18Ni9Ti, Φ22mm	0.5	t		
10	내열내산환강	1Cr18Ni9Ti, Φ40mm	0.85	t		
11	합금환강	65Mn, Φ35mm	0.06	t		
12	강판	강3, ≠.4mm	0.3	t		
13	강판	강3, ≠.8mm	7.13	t		
14	강판	강3, ≠.16mm	1.7	t		
15	강판	강3, ≠19.5mm	3	t		
16	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, ≠4mm	7.6	t		
17	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, ≠5mm	2	t		
18	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, ≠8mm	4.2	t		
19	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, ≠10mm	0.8	t		
20	구형강	강3, □120*100*120*5mm	1	t		
21	산형강	강3, L75*75*5mm	1.7	t		
22	산형강	강3, L100*100*8mm	2.8	t		
23	산형강	강3, L140*140*10mm	5.7	t		
24	인발관	강3, Φ63*4mm	0.4	t		
25	인발관	강3, Φ150*10mm	0.5	t		
26	내열내산인발관	1Cr18Ni9Ti, Φ32*3mm	0.35	t		
27	내열내산인발관	1Cr18Ni9Ti, Φ108*4mm	0.16	t		

28	인공위성	Φ 220*5000mm	45	kg		
29	용접봉	J422, Φ 4mm	0.8	t		
30	불수강용접봉	A102, Φ 4mm	0.48	t		
31	원추로라베어링	7315(d75,D160,B37,T40mm)	16	개		
32	원추로라베어링	7312(d60,D130,B31,T33.5mm)	16	개		
33	웜감속기	NMRV200-4-32, AB형, 60Hz (전동기포함, 축간거리200mm, 전동기출력4kW, 감속비32) (참고: 축간거리200, 감속비 32, AB형이 기준요구임)	8	대		
34	자동발브蝶閥	P:1.6MPa, DN:40mm,	16	개		
35	자동발브蝶閥	P:1.6MPa, DN:80mm,	32	개		
34-1	자동발브 气法兰式球阀	P:1.6MPa, DN:40mm,	16	개		
35-2	자동발브 气法兰式球阀	P:1.6MPa, DN:80mm,	32	개		
36	고압호스	Φ 22*3*1400mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개		
37	고압호스異径软管	외경Φ22, 내경Φ13*두께4.5*6000mm, 압력:0.1MPa, 고무관	8	개		
38	고압호스	Φ 38*4*17400mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개		
39	고압호스	Φ 85*5*5000mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러 들지말것)	8	개		
40	고압호스	Φ 110*6*4500mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러 들지말것)	8	개		
41	내산펌프酸泵	耐酸的, 2m³/h, 양정높이5m, 전동기포함, 내산성(매질이 초산 또는 질산)	8	대		
42	물펌프	4m³/h, 양정높이10m, 압력0.1MPa 단상220V, 전동기포함	8	대		
43	물리과기	4m³/h, Φ 100*500mm정도 임, 물펌프에서 려과된 물이 음료수정도이어야 함.	8	대		
44	공기압축기	배기량:0.9m³/min, 압력0.9Mpa, 3상, 380V/50Hz, 이동식	8	대		
45	유면계	Φ 20*3-380mm, 유기유리	8	개		
46	진공계	압력0.1MPa	8	개		
46-1	진공계耐震压力	압력0.1MPa	8	개		
47	관조임피	불수강 Φ 22	64	개		
48	관조임피	불수강 Φ 38	384	개		
49	관조임피	불수강 Φ 85	64	개		
50	관조임피	불수강 Φ 110	48	개		
51	볼트, 나트조	불수강, M12*85mm, 용수자리쇠포함	960	조		
52	볼트	불수강, M12*20mm, 용수자리쇠포함	960	개		
53	규소강판	50w470, 두께0.5mm, 너비1200mm , 무방향성, 전동기생산용	3.5	t		
54	케블지	두께0.08mm*C, 전동기생산용	0.35	t		
		두께0.05mm*C, 전동기생산용	0.28	t		

57	볼베어링	6314(d70mm,D150mm,B35mm)	0.3	t	
58	원통로라베어링	N314(d70mm,D150mm,B35mm,분리형)	8	개	
59	알루미늄괴	99.6%	0.2	t	

April 2021 :

번호	품명	규격	수량	단위	단가
1	저탄망간철	Mn \geq 75%,C \leq 0.5%,Si \leq 2%, P \leq 0.03%,립도50mm,GB/T 3795-1996	0.24	t	2160
2	환강	45강, Φ 35mm, GB/T699-1999	1.3	t	1185
3	환강	45강, Φ 55mm	1.4	t	910
4	환강	45강, Φ 80mm	1.9	t	1230
5	환강	45강, Φ 90mm	1.5	t	955
6	환강	45강, Φ 125mm	1.15	t	955
7	환강	45강, Φ 155mm	3	t	1275
8	환강	45강, Φ 225mm	1.25	t	1320
9	내열내산환강	1Cr18Ni9Ti, Φ 22mm, SUS304	0.5	t	3165
10	내열내산환강	1Cr18Ni9Ti, Φ 40mm, SUS304	0.85	t	3125
11	합금환강	65Mn, Φ 6mm, GB/T 13304	0.07	t	1215
12	강판	강3, \neq 4mm, Q235	0.3	t	1165
13	강판	강3, \neq 8mm, Q235	7.13	t	1165
14	강판	강3, \neq 16mm, Q235	1.7	t	1150
15	강판	강3, \neq 19.5mm, Q235	3	t	1150
16	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, \neq 4mm, SUS304	7.6	t	3110
17	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, \neq 5mm, SUS304	2	t	3110
18	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, \neq 8mm, SUS304	4.2	t	3110
19	내열내산강판	1Cr18Ni9Ti, \neq 10mm, SUS304	0.8	t	3110
20	구형강	강3, \sqsubset 120*100*120*5mm, Q235	1	t	1150
21	산형강	강3, \sqsubset 75*75*5mm, Q235	1.7	t	1110
22	산형강	강3, \sqsubset 100*100*8mm, Q235	2.8	t	1110
23	산형강	강3, \sqsubset 140*140*10mm, Q235	5.7	t	1135
24	인발관	강3, Φ 83*4mm, Q235	0.4	t	1230
25	인발관	강3, Φ 150*10mm, Q235	0.5	t	1210
26	내열내산인발관	1Cr18Ni9Ti, Φ 32*3mm, SUS304	0.5	t	3325
27	내열내산인발관	1Cr18Ni9Ti, Φ 108*4mm, SUS304	0.16	t	3265
28	사불화수지봉	Φ 220*5000mm	0.045	t	
29	용접봉	J422, Φ 4mm	0.8	t	1160
30	불수강용접봉	A102, Φ 4mm	0.48	t	3375
31	원추로라베어링	7315(d75,D160,B37,T40mm), 30315	16	개	23
32	원추로라베어링	7312(d60,D130,B31,T33.5mm), 30312	16	개	10
33	감속기 (기동기 포함)	NMRV-40-AB-B8-4KW-B3, 가속비 22, 기동기 4KW 포함	8	대	450

34	자동발브	Q641F-16P, P:1.6MPa, DN:40mm, 공기기동식	16	개	210
35	자동발브	Q641F-16P, P:1.6MPa, DN:80mm, 공기기동식	32	개	336
36	고압호스	φ22*3*1400mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개	1.3
37	고압호스	외경φ22, 내경φ13*두께 4.5*6000mm, 압력:0.1MPa, 고무관	8	개	1.08
38	고압호스	φ38*4*17400mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개	6.6
39	고압호스	φ85*5*5000mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개	15.3
40	고압호스	φ110*6*4500mm, 압력:0.1MPa, (강선이 있는 투명비닐관으로써 흡입시 쭈그러들지말것)	8	개	21.3
41	내산펌프 (전동기포함)	FS32X25-11, 4m ³ / h, 양정높이11m, 전동기0.75kw포함, 내산성 (매질이 초산 또는 질산)	8	대	195
42	물펌프(전동기포함)	SL-1100C, 4m ³ /h, 양정높이10m, 압력0.1MPa단상220V, 전동기 1.1kw포함, DN:40	8	대	250
43	물려과기	SLY-10P 4m ³ /h, 물펌프에서 려과된 물이 음료수정도이어야 함. DN:40	8	대	350
44	공기압축기	W-0.9/16, 배기량:0.9m ³ /min, 압력0.9MPa, 3상, 380V/50Hz, 이 동식	8	대	1224
45	유면계	YWZ-350T, φ20*3-380mm, 유기유리 φ20*3-길이380mm	8	개	10
46	진공계	Y-100, 압력0.1MPa	8	개	5
47	관조임피	불수강φ22	64	개	0.05
48	관조임피	불수강φ38	384	개	0.08
49	관조임피	불수강φ85	64	개	0.15
50	관조임피	불수강φ110	48	개	0.2
51	볼트, 나트조	SUS304, M12*85mm, 용수자리쇠포함	960	조	0.51
52	볼트	SUS304, M12*20mm, 용수자리쇠포함	960	개	0.123
53	규소강판	50w470, 두께0.5mm, 너비1200mm, 무방향성, 전동기생산용	3.5	t	1715
54	케블지	두께0.08mm*C, 전동기생산용	0.35	t	2200

55	케블라	두께 0.05mm, C, 전동기생산용	0.28	t	2200
56	폴리에스테르박막	두께 0.05mm, 자호없음	0.3	t	3300
57	볼베어링	6314(d70mm,D150mm,B35mm)	8	개	8
58	원통로라베어링	N314(d70mm,D150mm, B35mm, 분리형)	8	개	15
59	알루미늄괴	99.6%, GB/T1196-93	0.2	t	3250

Source: Member State

Annex 28a: Hai Zhou 168 (fka Smooth Sea 28)

The *Hai Zhou 168*, formerly known as *Smooth Sea 28* (IMO: 8514045), was docked at a port area in Thailand from December 2016 to September 2018, based on data from a specialised maritime AI platform. During this time, the vessel underwent heavy modification work to its deck and superstructure (see figure annex 28a-1). This was likely in preparation for its transition to becoming the *Smooth Sea 22* (IMO: 9870991), a fraudulent vessel identity.

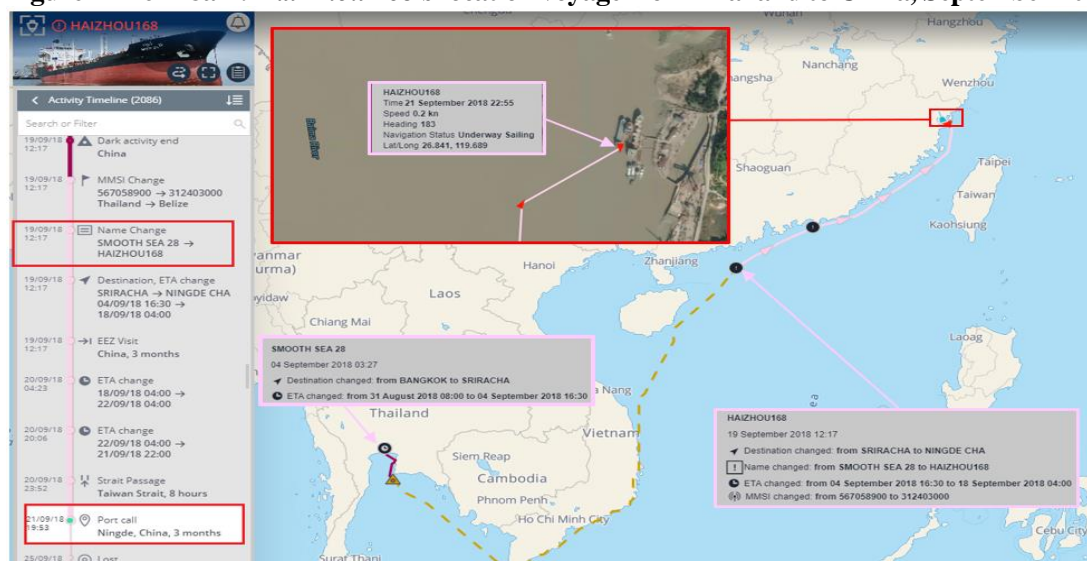
Figure Annex 28a-1: Smooth Sea 28 undergoing heavy modification work from 2017 to 2019



Source: Google Earth Pro, annotated by the Panel

In August 2018, the vessel changed its name from *Smooth Sea 28* to *Hai Zhou 168* after coming under new ownership. Shortly afterwards, in September 2018, the vessel departed Thailand for a shipyard in Ningde in Fu'an, China (see figure annex 28a-2). This was the same shipyard the *Mou-son 328* (IMO: 9021198) was located before it took on the new fraudulent identity of the Dominica-flagged *Cherry 19*.

Figure Annex 28a-2: *Hai Zhou 168*'s location voyage from Thailand to China, September 2019



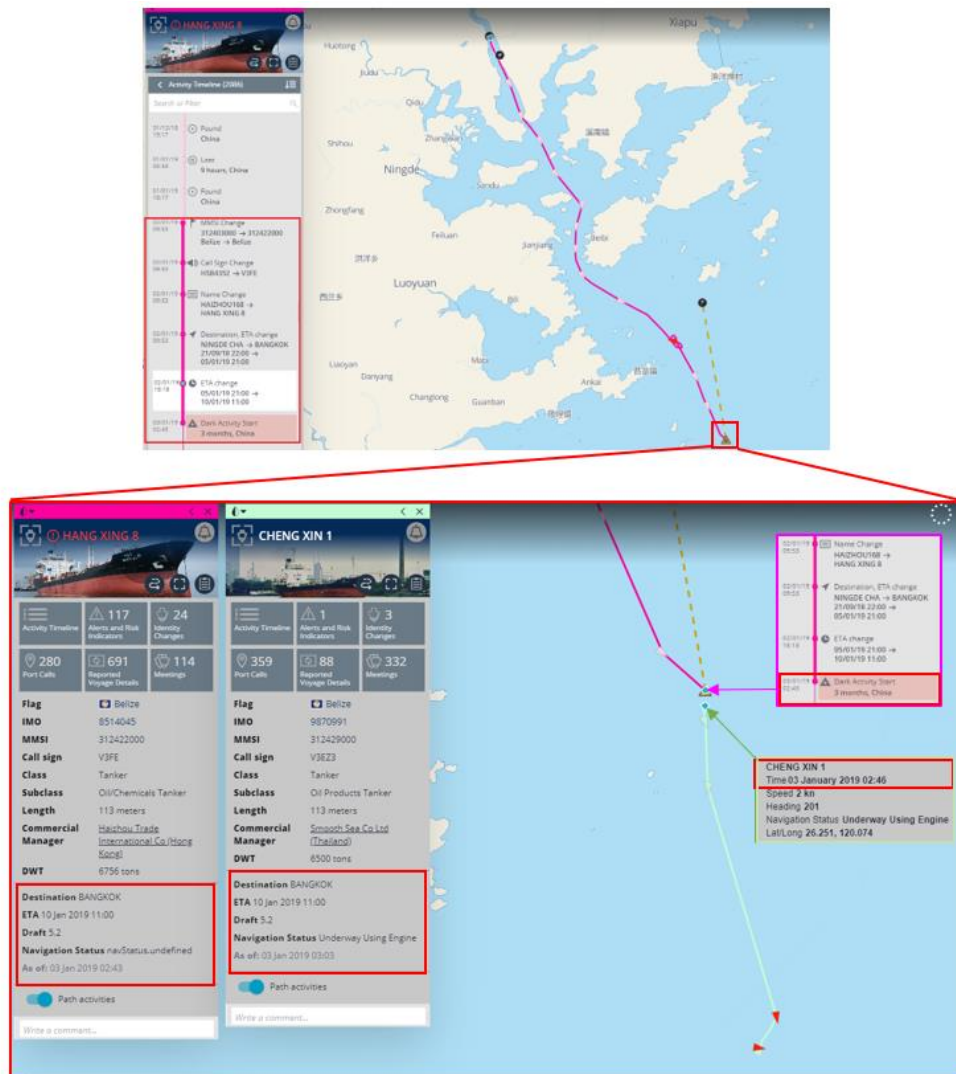
Source: Windward, annotated by the Panel

*Coordinates of vessel in inset satellite imagery: 26° 50' 27.6" 119° 41' 20.3994"

The vessel was given a new identity and IMO number as *Smooth Sea 22* (IMO: 9870991) when it sailed back to Thailand, and where it has since sailed a domestic route.

On 2 January 2019, after over three months at the shipyard in Ningde, *Hai Zhou 168* changed its identifiers to *Hang Xin 8* as it sailed out of the Baima river where it was moored. *Hang Xin 8* appeared to update its vessel profile to the ‘newly built’ Belize-flagged *Cheng Xin 1* (IMO: 9870991) / *Smooth Sea 22* soon after departing the shipyard in Ningde, marking its changeover to a new vessel (see figure annex 28a-3).

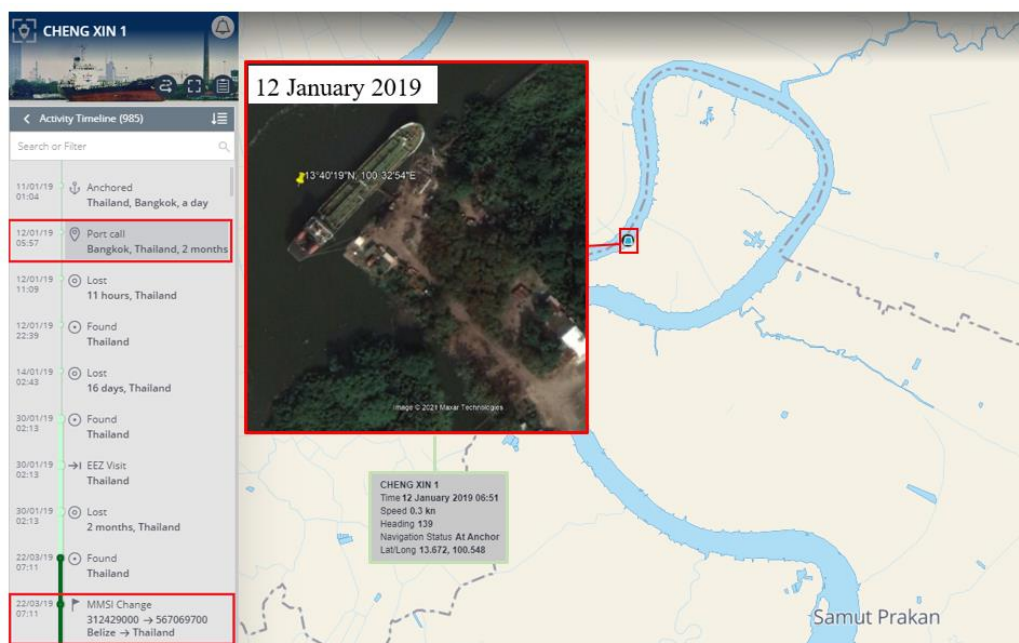
Figure Annex 28a-3: January 2019 - *Hai Zhou 168* changed out its identifiers to become the ‘newly built’ *Cheng Xin 1*



Source: Windward, annotated by the Panel

By 12 January 2019, the *Cheng Xin 1* aka *Smooth Sea 22* berthed at the same dock the *Hai Zhou 168* was berthed in February 2018, Bangkok, before it sailed towards Ningde, China (see figure annex 28a-4).

Figure Annex 28a-4: *Smooth Sea 22* back in Bangkok, Thailand



Source: Windward, Google Earth, annotated by the Panel

The vessel laundering created an empty AIS identity slot which was subsequently filled occasionally by the *Subblic* (IMO 8126082), based on high resolution satellite imagery. The *Subblic* has been recommended by the Panel for designation for delivering unreported refined petroleum to the DPRK since 2019.

The *Subblic* is known to have used the *Hai Zhou 168's* AIS profile when the *Hai Zhou 168* recorded extended gaps in its AIS transmissions on all but two occasions of the *Subblic's* recorded dates of delivery.

A number of similarities arise when comparing with the Panel's previous investigations into *Mouson 328*. Both the *Mouson 328* and *Hai Zhou 168* were previously owned by the same entity, Smooth Sea Co., Ltd, sailing respectively as *Smooth Sea 29* and *Smooth Sea 28*. In both cases, the same shipyards in Thailand and in China appeared to have been used in the vessel identity

launder process. Both the *Mouson 328* and *Hai Zhou 168* took on a different identity after departing the Ningde shipyard. Maritime records indicated that the vessel *Smooth Sea 22* was recorded launched at Fujian Yihe Shipbuilding Industry Co., Ltd. This was the same shipyard that had reportedly carried out repair and maintenance work on *Rui Hong 916* (IMO: 9058866), following the vessel's acquisition from the Hong Kong incorporated Ruis (HK) Marine Co., Limited in January 2019. The Panel has recommended *Rui Hong 916* (IMO: 9058866) for designation to have conducted a ship-to-ship transfer with the DPRK vessel *Kum Un San* (IMO: 8720436) on 28 May 2019. The Panel is verifying additional information it has received concerning the sale of the *Rui Hong 916*.

Panel investigations indicated that both *Hai Zhou 168* and *Smooth Sea 22* were owned and managed by the Hong Kong-registered Cheng Xin Shipping Co. Ltd (hereafter "Cheng Xin Shipping") from January to March 2019. *Smooth Sea 22* is currently owned and managed by the Thailand-registered. Smooth Sea Co., Ltd, also the former owner and manager of *Hai Zhou 168* when it sailed as *Smooth Sea 28*.

The Panel is awaiting Thailand's response to its enquiries.

Cheng Xin Shipping has yet to respond to the Panel's enquiries.

China responded:

1. Vessels

(1) OC.73, OC.160

On *Diamond 8* transmitting as *Changshun 8*, according to China's investigation, the flag state of *Diamond 8* is Mongolia, while *Changshun 8* is a Honduras vessel previously named as *Honduras/Bonvoy 6*. These two vessels are of different types, therefore it's difficult for them to transmit as each other. Since 2020, neither of the two vessels has entered Chinese ports.

On *Subblic* transmitting as *Hai Zhou 168*, according to China's investigation, neither of the two vessels has entered Chinese ports since 2020.

Source: The Panel

Annex 28b: Note verbale from the Permanent Mission of the Kingdom of Thailand

No. 56101/104



The Permanent Mission of Thailand to the United Nations presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) and, with reference to the Coordinator's Letter No. S/AC.49/2020/PE/OC.320 dated 10 November 2020, requesting information related to the Panel's investigation on suspected sanctions evasion involving the vessel "Mouson 328", has the honour to transmit the said information herewith for the latter's kind perusal.

The Permanent Mission of Thailand to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009), the assurance of its highest consideration.

Permanent Mission of Thailand
to the United Nations, New York
18 February B.E. 2564 (2021)



Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009),
NEW YORK.

Attachment

**Information requested by
the Panel of Experts established pursuant to UNSC resolution 1874 (2009)
as per the Panel of Experts' Note No. S/AC.49/2020/PE/OC.320
dated 10 November 2020**

The Royal Thai Government investigated the activities involving the vessel(s) *Mouson 328* and *Smooth Sea 29* or *Cherry 19* and wishes to inform the Panel of Experts (POE) as follows:

1. Registry of the *Mouson 328*

There is insufficient evidence to confirm the connection of the vessel *Mouson 328* to either *Cherry 19* or *Smooth Sea 29*, both in terms of IMO numbers or registry.

2. Information on Flag Registry *Smooth Sea 29* is an oil tanker, registered as a Thai vessel with the registry number 630001113 and IMO number 9896945. *Smooth Sea 29* was formerly registered as *Cherry 19* under the Dominica's registry. Further investigation found that the Certificate of Deletion of *Cherry 19* submitted upon its registration to the Thai authorities is suspected to be forged. Presently, the Thai authorities are reexamining the registry of *Smooth Sea 29* with the possibility to revoke its registration.

3. Location of *Smooth Sea 29* from November 2019 to present

Cherry 19 departed Ningde Port, Fujian, China and arrived at Wangchao Port, Bangkok, Thailand on 28 November 2019. On 24 June 2020, *Cherry 19* was registered as a Thai vessel under the name *Smooth Sea 29*. After the registration, on 30 June 2020, *Smooth Sea 29* departed Wangchao Port, Bangkok, and arrived at Samut Songkhram Port, Samut Songkhram Province on 2 July 2020. On 26 November 2020, the vessel departed Samut Songkhram Port and arrived at Chonburi Port, Chonburi Province, on 27 November 2020. The vessel has since then been anchored at Ao Udom Port, Chonburi Province and has submitted the notice on non-usage of vessel to the Thai Marine Department on 21 December 2020.

4. Lost AIS Signal of *Cherry 19* and *Smooth Sea 29*

4.1 From November 2019 - June 2020, *Cherry 19* was docked at Wangchao Port, Bangkok for repair and maintenance at Whanchao Shipyard Co., Ltd. The vessel therefore had been anchored at the Wangchao Port on Chao Phraya River for 7 months.

4.2 From July - October 2020, *Smooth Sea 29* was docked at Ruammitr Dockyard Co., Ltd.'s Port for additional maintenance. During this period, the vessel's engines and electric generators were turned off, causing the lost of AIS signal. Later in October 2020, Brilliant Performance Co., Ltd. was hired to repair the AIS signal system.

4.3 From November 2019 - October 2020 *Cherry 19* or *Smooth Sea 29* has not been used for any shipments.

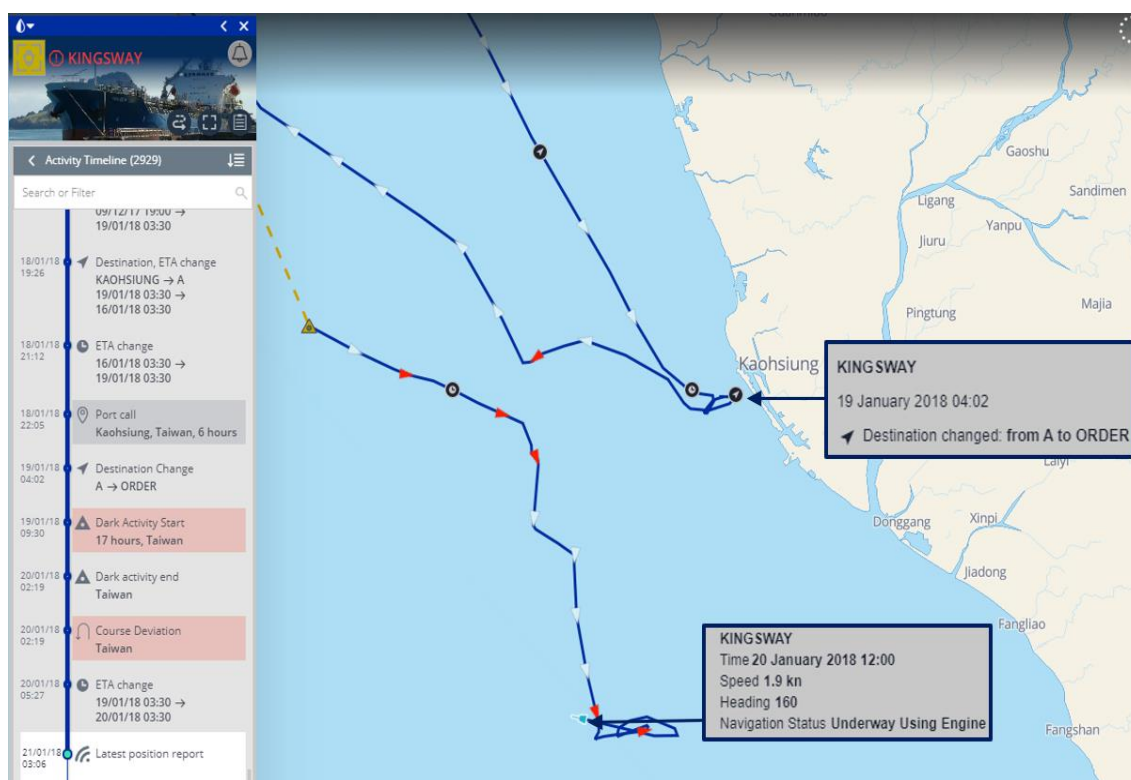
* * * * *

Source: Member State

Annex 29a: *Billions No.18* (aka *Kingsway*)

The *Billions No.18* (IMO: 9191773) was designated on 28 December 2017 for having conducted a ship-to-ship transfer of refined petroleum with the DPRK tanker *Rye Song Gang 1* (IMO: 7389704) in October 2017. The Panel had reported that the owner and sole shareholder of *Billions No.18*, (the late) Chen Shih-Hsien, had also sought to supply marine diesel together from other tankers to DPRK tankers¹¹. A month later in January 2018, *Billions No.18* re-transmitted briefly as *Kingsway* under the same IMO number (IMO: 9191773) before its AIS transmission disappeared (see figure annex 29a-1). The vessel was listed as de-registered from the Mongolia ship registry in June 2021.

Figure Annex 29a-1: *Billions No.18* briefly transmitting as *Kingsway* following designation, January 2018



Source: Windward, annotated by the Panel

¹¹ Chen was reported to be the owner of *Billions No.18* and two other tankers that were contracted to supply an additional 95,000 metric tons of fuel over the course of nine shipments to the same entity that purchased the fuel supplied to the *Rye Song Gang 1*. S/2018/171.

Following its designation, the vessel swapped into a new fraudulent identity as the Mongolia-flagged *Apex* (IMO: 8528864). The Panel obtained evidence of an identity laundering operating in which the entities behind *Kingsway* likely submitted fraudulent IMO number application documentation, modified its physical appearance, and tampered with its AIS transmission in order to disguise *Kingsway* as the *Apex*.

Panel investigations indicated that the vessel's laundering process likely began when the *Apex*'s IMO number was created when the vessel changed ownership from the Chinese registered Taizhou Zhesheng Shipping Co Ltd to the Belize-incorporated Better Smart Ltd in mid-2018. The vessel also changed its registry and name from the China-flagged *Zhe Sheng 26* to Mongolia-flagged *Uni Wealth*.

Panel analysis of various photographs of the *Uni Wealth* and *Zhe Sheng 26* taken from online shipping websites show two vessels with very different structures that confirms that the *Uni Wealth* is not the same vessel as *Zhe Sheng 26* as claimed. *Uni Wealth* was therefore a fraudulent identity used as a cover for the *Kingsway*. In late 2018, *Uni Wealth*, still owned and operated by Better Smart Ltd, was re-named *Apex* at Keelung port area (see figures annex 29a-2 and 29a-3).

The Panel wrote to Taizhou Zhesheng Shipping Co Ltd, inter alia, seeking documentation on the vessel's sale. The Panel has yet to receive a response from the company.

Figure Annex 29a-2: Apex voyage route and identifiers, July to November 2018

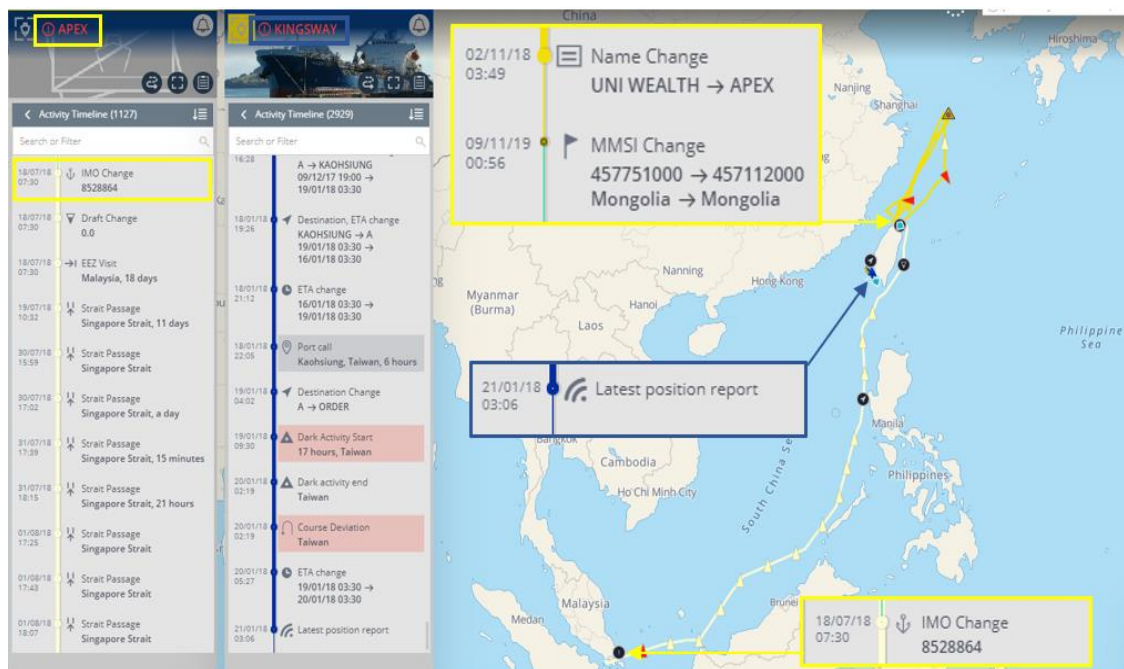
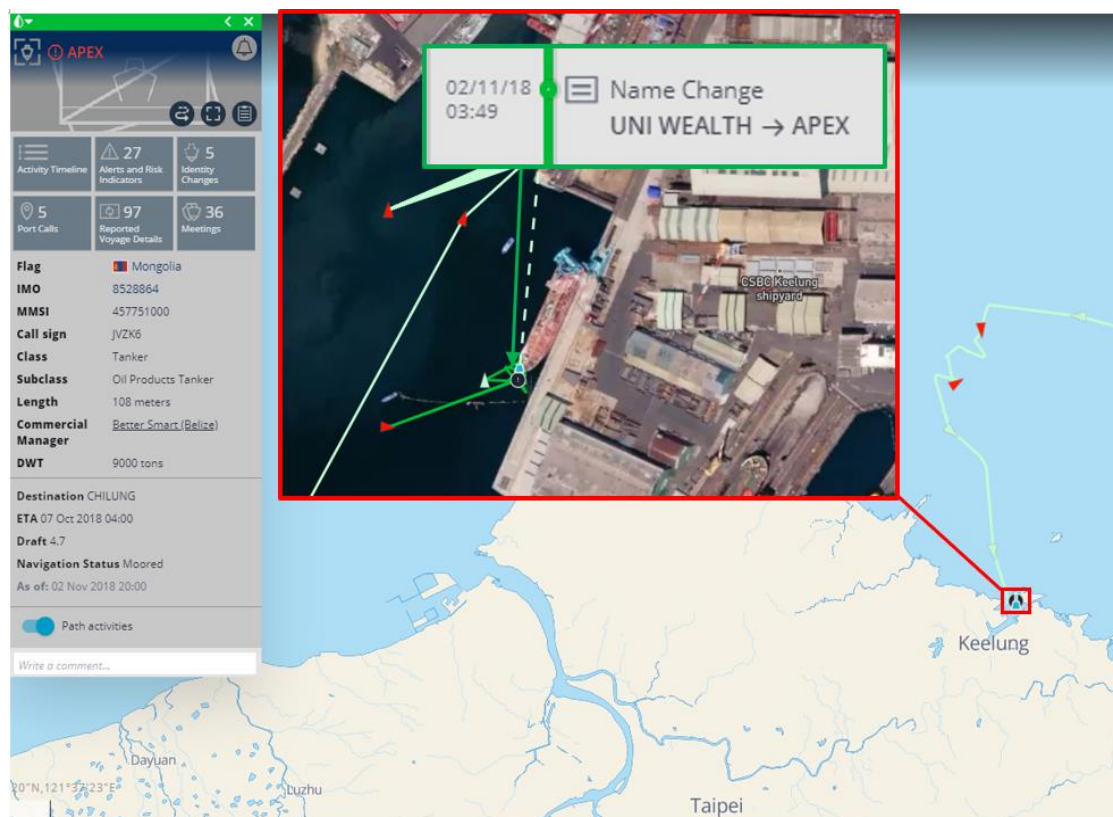


Figure Annex 29a-3: Change of vessel from *Uni Wealth* to *Apex*, 2 November 2018



Source: Windward, annotated by the Panel

Between 2019 to 2021, *Apex* conducted voyages in the East China Sea and South China Sea. While in waters near the Singapore Strait on 9 November 2019, the vessel transmitted a name change to *Shun Fa*. While maritime databases showed *Apex* transmitting the name *Shun Fa* in November 2019, official records¹² continued to register the vessel sailing as *Apex*. Maritime tracking databases show the *Shun Fa* sailed between the East China Sea and South China Sea between November 2019 till end of 2020 without recording any port calls. The vessel exhibited suspicious behavior with periods of unaccounted dropped AIS transmissions and loitering in mid-sea locations for several days. These signatures indicate that *Shun Fa* had likely conducted ship-to-ship activities with other vessels. Online photographs of the vessel taken in January 2021 show *Shun Fa* painted on the vessel's stern.

Better Smart Ltd, a company incorporated in Belize¹³ with a domiciled business address at Kaohsiung, is the entity that owned and operated *Apex* since mid-2018 when the vessel was sailing as the Mongolia-flagged *Uni Wealth*. The sole Director of Better Smart Ltd is Mr Chen Chao-Jung¹⁴. Information the Panel has reviewed indicates the vessel was likely laundered in mid-2018.

A Malaysia registered entity, Yong An Shipping Sdn Bhd (hereafter “Yong An Shipping”) , provided, *inter alia*, corporate registry services to Better Smart Ltd / Mr. Chen. The Panel wrote to Yong An Shipping seeking relevant information and documentation on the ship as well as services rendered to Mr. Chen, as well as the latter's contact information.

Mongolia responded with information and documentation concerning the *Shun Fa (aka Apex)* showing the vessel had changed ownership a few times, with such ownership changes not updated on maritime databases (see also annexes 29b and 29c).

Yong An Shipping has yet to respond to the Panel's enquiries.

Mr. Chen has yet to respond to the Panel's enquiries.

Belize has yet to respond to the Panel's enquiries.

Source: The Panel

¹² IMO website.

¹³ Better Smart Ltd is currently listed as inactive based on information from Belize Corporate registry.

¹⁴ IHS Markit.

Annex 29b: Extract of *Shun Fa*'s registration application form showing vessel ownership



MONGOLIA
MONGOLIA MARITIME ADMINISTRATION

Application to Register a Ship
(Form M1)

Chapter 3 of the Regulations for Registration of ship 2003

Mongolia Ship Registry Pte Ltd
133 New Bridge Road
#16-02 Chinatown Point
Tel: (65) 6226 0125
Fax: (65) 6226 0305
Email:
operation@mngship.org
Web site: www.mngship.org

A. SHIP'S PARTICULARS

Ship Name (for registration) SHUN FA	Type of Ship OIL TANKER	Year Built 1998	Keel Laid 1998
Place / Country Built CHINA	IMO Number of Ship 8528864	Gross Tonnage 5830	National Gross Tonnage N/A
Net Tonnage 1750	National Net Tonnage N/A	Deadweight -	Hull Material (steel, etc) STEEL
Length of Ship (Metres) ^a LOA 168.20 ITC-69	Breadth (Metres) 18.60	Moulded Depth (Metres) 10.60	Moulded Draught (Metres)
Builder's Name ZHEJIANG HONGGUAN SHIPBUILDING CO LTD, CHINA			Previous Registry MONGOLIA
Previous Owner NEW EAST INVESTMENT INC			Ship Name (in Previous Registry) AFEX

B. SHIP VOYAGE INFORMATION

Sea Area A1 + A2 + A3	Trading Area UNLIMITED
For special registration, please fill in the following information.	
Voyage Limitations	
Port of Departure	Port of Arrival
Estimate Date of Departure	Estimate Date of Arrival

C. OWNER'S PARTICULARS

Name JOY WEALTHY TRADING LIMITED	IMO Number of Owner
	Name of Person in Charge EDISON
Address ROOM 05, LEVEL 12, LANDMARK NORTH, 39 LUNG SUM AVENUE, SHEUNG SHUI, HONG KONG	Telephone
	Facsimile
	E-mail

^a Length of ship (LOA) – Overall length of the ship.
Length of ship (ITC-69) – Length of the ship as defined under International Tonnage Convention

Source: Member State



Name of Ship	IMO No.	Official Number
SHUN FA	8525564	47411998

INVALIDATED CERTIFICATES:

CERTIFICATE	NUMBER
PERMANENT CERTIFICATE OF REGISTRY	47411998
PERMANENT MINIMUM SAFE MANNING CERTIFICATE	47411998
PERMANENT SHIP RADIO STATION LICENCE	47411998

MARITIME ADMINISTRATION
MONGOLIA

Signature: 

☐ Other: _____

Date: 2021.06.02

Date of Revision

Page 1 of 1

Source: Member State

Annex 30a: *Diamond 8*'s (IMO: 9132612) fraudulent transmissions

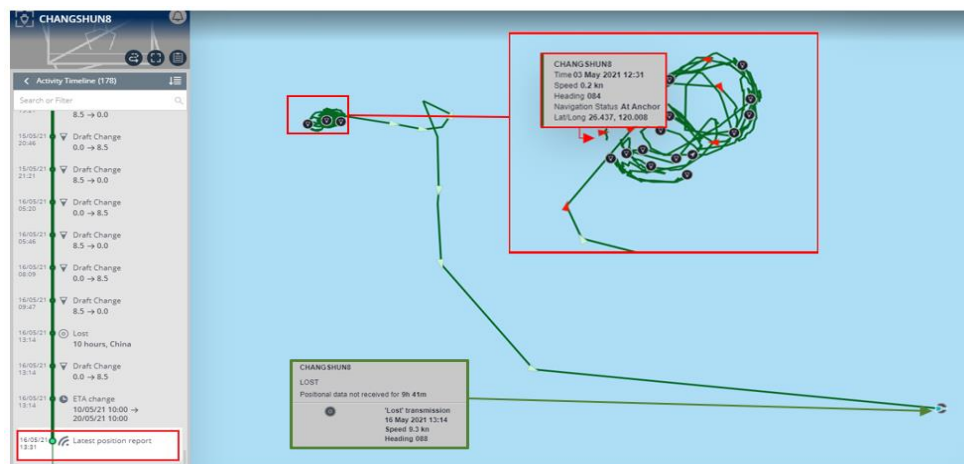
Satellite imagery obtained by the Panel showed *Diamond 8* in the Ningde anchorage area on 30 April 2021 (UTC) broadcasting as *Chang Shun 8* on a Mongolia-associated MMSI number: 457222000, where the vessel remained in those waters at least into May 2021 (see figure annex 30a-1 and 30a-2).

Figure Annex 30a-1: Satellite Imagery of the *Diamond 8* (IMO: 9132612) as the ‘*Chang Shun 8*’ near Ningde, China, on 30 April 2021 (UTC)



Source: Member State

Figure Annex 30a-2: A specialized maritime AI platform display showing the location of the *Diamond 8* transmitting as *Chang Shun 8* (MMSI: 457222000), May 2021



Source: Windward, Annotation: The Panel

Annex 30b: Note verbal from Mongolia on *Chang Shun 8*



MONGOLIA

PERMANENT MISSION TO THE UNITED NATIONS

6 East 77th Street, New York, N.Y. 10075
Tel: (212) 861-9460, Fax: (212) 861-9464

NUB/33/2021

The Permanent Mission of Mongolia to the United Nations presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) and has the honour to transmit information on vessel CHANGSHUN 8 (MMSI:457222000).

The vessel CHANGSHUN 8 was registered to the Mongolian Maritime Administration on 04 September 2020 and excluded from the registration on 24 December 2020 by the reason of possible violation of the relevant resolution of UNSC.

During its registration period CHANGSHUN 8 was using communication number MMSI 457 222 000.




The Permanent Mission of Mongolia avails itself of this opportunity to renew to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

Necessary documentations are enclosed herewith.



United Nations Security Council
Panel of Experts established pursuant to the resolution 1874 (2009)
New York

Annex 31: *Bonvoy 3* (aka *Fu Shun 3*)

 MONGOLIA MONGOLIA MARITIME ADMINISTRATION			
PROVISIONAL CERTIFICATE OF REGISTRY			
Issued under the provisions of Chapter 3 of the Regulations for Registration of Ships 2003			
Official Number	Call Sign	IMO Ship Number	
49112088	JVPK7	8714085	
Name of Vessel			
FU SHUN 3			
Name and Address of Owner		IMO Registered Owner Number	Shares (%)
LU CHANG SHIPPING (HK) CO.,LTD Shop F28 1/F, Cathay Pacific 88 Malls, No.25 Wanchai Rd, Wanchai, Hong Kong.		6177286	100
Description of Vessel			
Type of Vessel Oil Tanker	Year of Built 1988	Hull material Steel	Previous Registry / Name Sierra Leone / BONVOY 3
Gross Tonnage 2385	Length(Metres) LOA - - ITC -- 84.50	Name of Builder Daedong Shipbuilding Co.,Ltd, Busan, Korea	
Net Tonnage 1120	Breadth(Metres) 13.60	Number of Engines 1	Type of Engine / Total Power (KW) Diesel / 1765
Deadweight -	Depth(Metres) 6.80	Speed of Vessel (Knots) 12.00	Engine Make / Model SSHI-Hanshin / 6EL-35
Date of Provisional Registry 06 November 2020		Port of Registry Ulaanbaatar	Date of Expiry 06 May 2021
<p>Issued at Singapore on 06 November 2020.</p> <p>The Registrar of the Mongolia Ship Registry, by the powers vested thereupon by the Regulations for Registration of Ships 2003, hereby authorizes this Provisional Registration of Vessel FU SHUN 3.</p>			
		 REGISTRAR MONGOLIA SHIP REGISTRY MONGOLIA MARITIME ADMINISTRATION (OPERATIONS) MONGOLIA SHIP REGISTRY	
MSR/PROV CR/REV.3/2010			

Source: Member State

Annex 32: *Xing Ming Yang 888*'s (IMO: 8410847) fraudulent transmissions and red flag indicators

The *Xing Ming Yang 888* (IMO: 8410847) has been intermittently broadcasting a fraudulent MMSI: 334191000, sailing as the Honduras-flagged *Vi Fin* since 2020. The vessel was previously reported by the Panel with prolonged periods of dark activity as well as transmitting on other fraudulent identifiers¹⁵. The vessel has been recommended by the Panel for designation for conducting ship-to-ship activity with the DPRK-flagged *Mu Bong 1* (IMO: 8610461) in June 2018¹⁶.

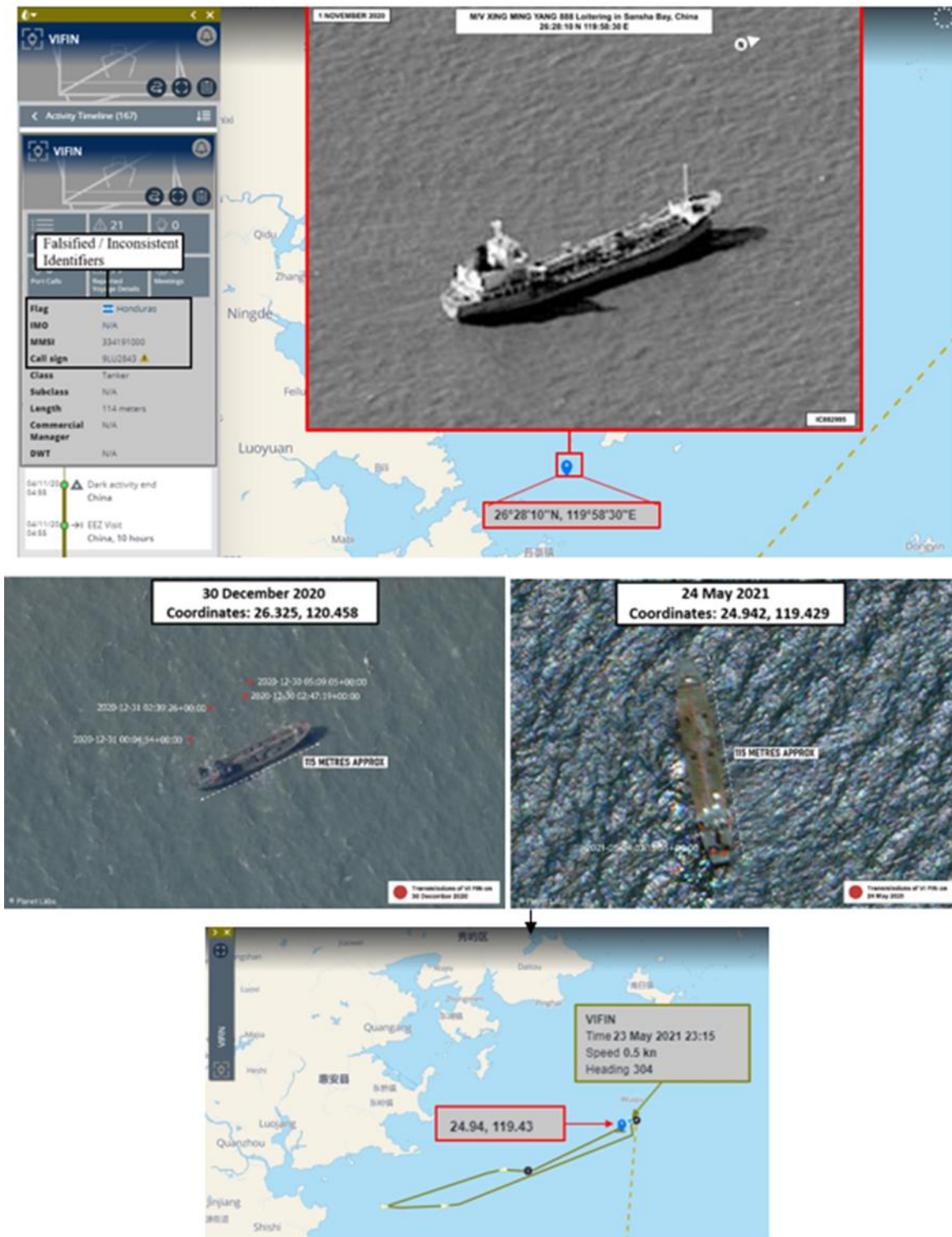
As a further red flag indicator, the *Xing Ming Yang 888* also used a fraudulent call-sign 9LU2843 that was formerly associated with another vessel that delivered refined petroleum to the DPRK, *Vifine* (IMO: 9045962). The *Vifine* was featured in the Panel's report for conducting ship-to-ship transfer with the *New Konk*, another direct delivery vessel. The Panel also highlighted the shared ownership and management links between the two vessels.

In May 2021, the vessel again transmitted as *Vi Fin*, a consistent pattern of deception it has exhibited since 2020 while in Chinese territorial waters (see figure annex 32-1). The *Xing Ming Yang 888* has been sailing stateless without a known registered flag since November 2018, subjecting it to maritime laws of the country whose territorial waters it is located in. These vessels can be investigated, detained or impounded under national law and under operative paragraph 9 of resolution 2397 (2017).

¹⁵ Paragraph 46 (f), S/2021/211.

¹⁶ S/2021/211.

Figure Annex 32-1: *Xing Ming Yang 888* transmitting as *Vi Fin*, in November 2020, December 2020, and May 2021

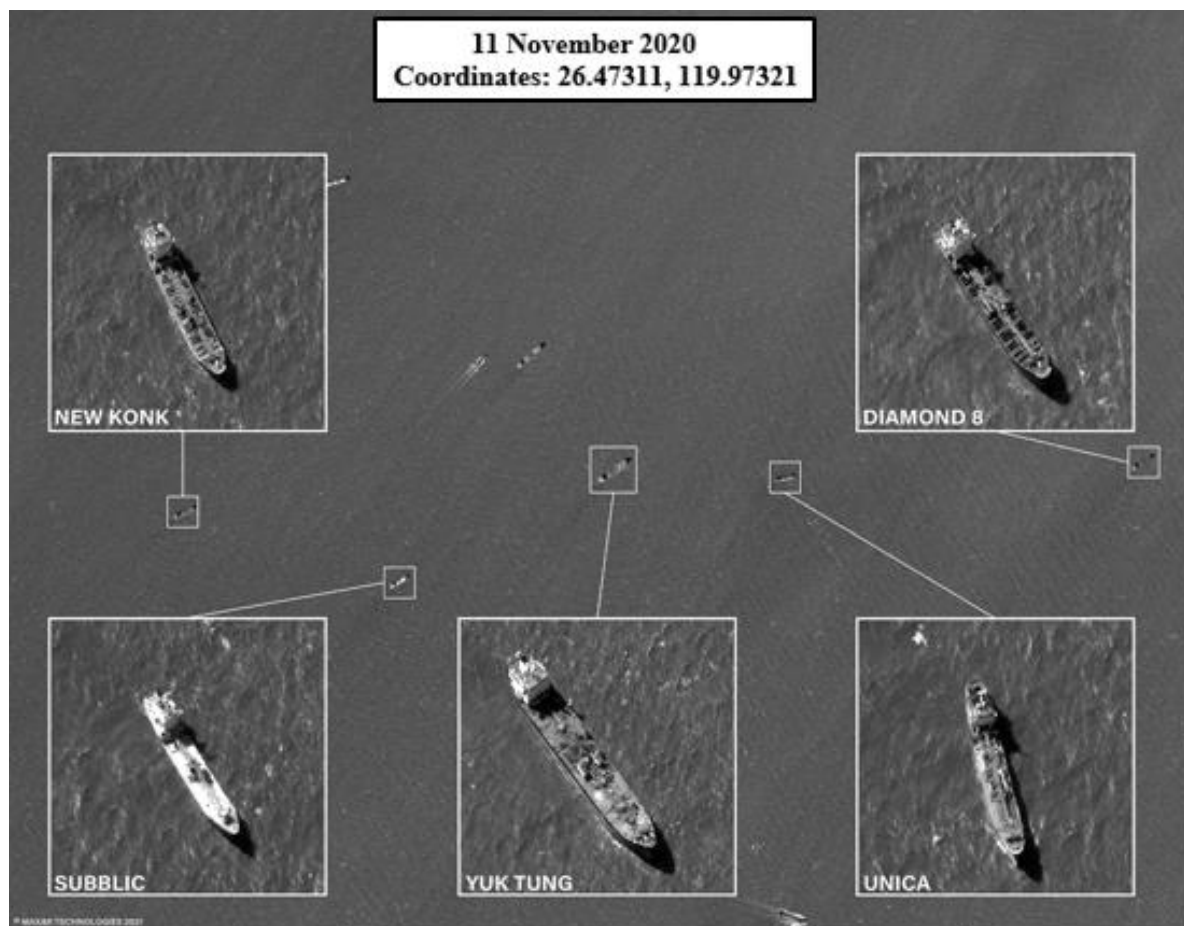


Source: Windward, annotated by the Panel, Satellite Imagery: Planet Labs and Member State

Annex 33a: Locations frequented by direct delivery vessels

Many of the now de-flagged vessels previously recommended by the Panel for designation for direct delivery of refined petroleum to the DPRK on numerous occasions¹⁷, have been observed in Chinese territorial waters. The following are sample satellite imagery of vessels recommended for designation located in waters in the Ningde, China, between August 2020 and March 2021.

Figure Annex 33a-1: Direct Delivery tankers at Sansha Bay, 11 November 2020



Source: Maxar Technologies and Member State

¹⁷ S/2020/151, S/2020/840, S/2021/211.

Example of Direct Delivery vessels that frequent waters off Ningde

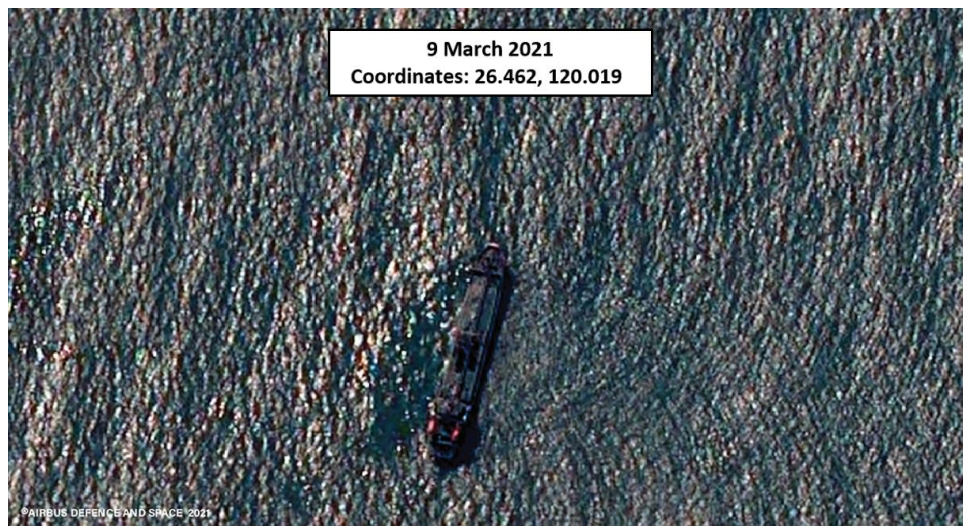
Satellite imagery showing the direct delivery¹⁸ vessel *Bonvoy 3* (IMO: 8714085) anchored in Sansha Bay on 30 January 2021 and another satellite imagery capture of the vessel anchored again in Sansha Bay on 9 March 2021.

Figure Annex 33a-2: *Bonvoy 3* at Sansha Bay, 30 January 2021



Source: Planet Labs

Figure Annex 33a-3: *Bonvoy 3* at Sansha Bay, 9 March 2021

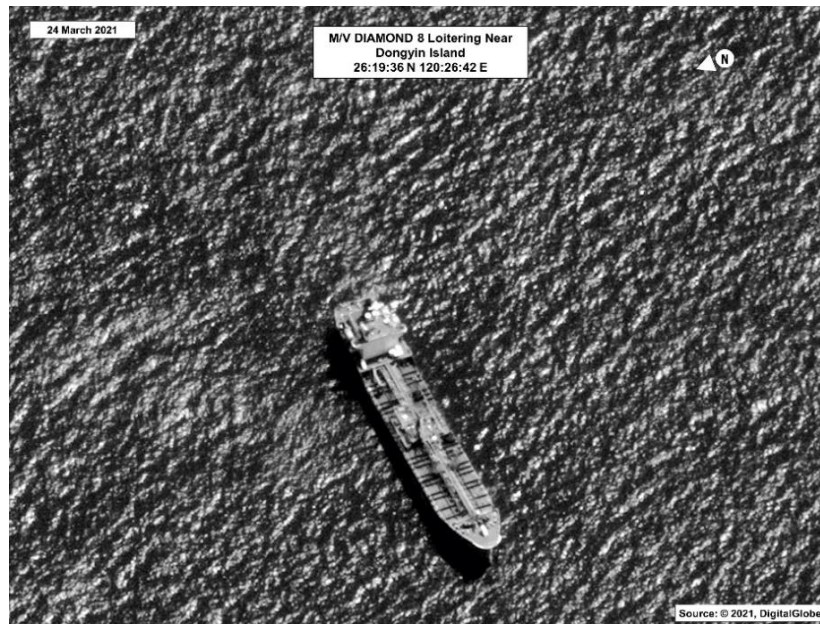


Source: Airbus Defence and Space and Member State

¹⁸ This is a term the Panel has used for non-DPRK flagged vessels that deliver refined petroleum to the DPRK. The refined petroleum is procured including through ship-to-ship transfers.

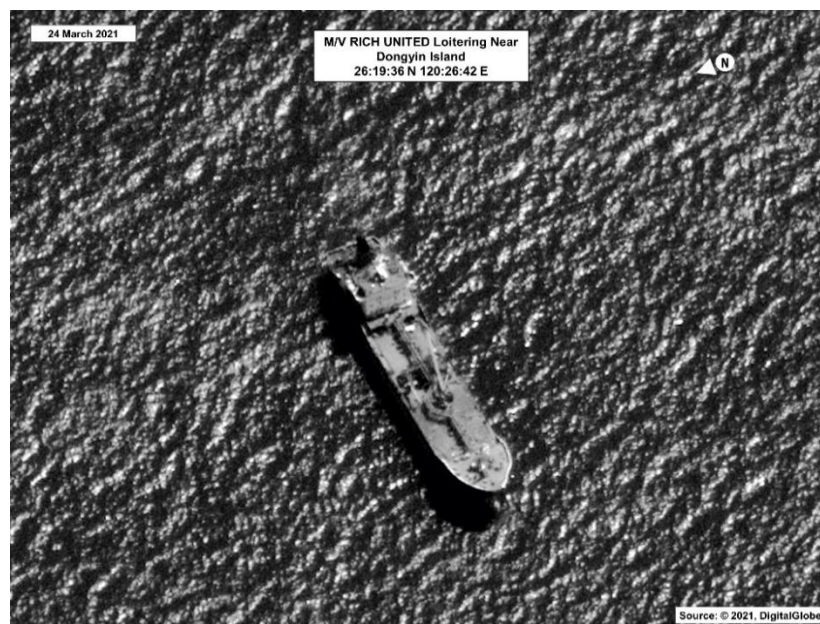
Satellite imagery on 24 March 2021 showing two direct delivery vessels, *Diamond 8* (IMO: 9132612) and *Rich United* (IMO: 9129213) near Dongyin Island.

Figure Annex 33a-4: *Diamond 8* near Dongyin Island, 24 March 2021



Source: Member State

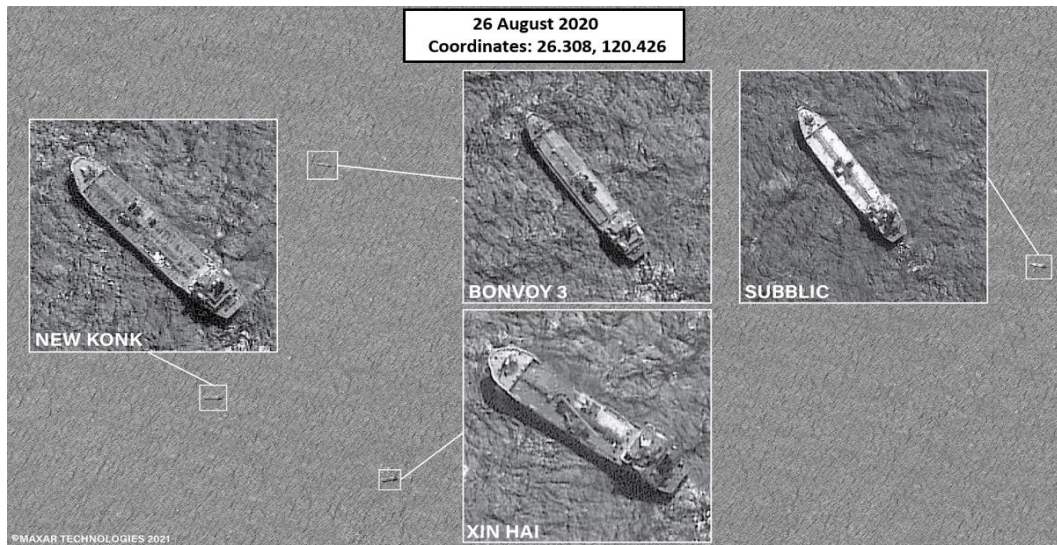
Figure Annex 33a-5: *Rich United* near Dongyin Island, 24 March 2021



Source: Member State

Bonvoy 3, along with other direct delivery vessels: *New Konk*, *Subblic* and *Xin Hai* near Dongyin Island on 26 August 2020.

Figure Annex 33a-6: Direct Delivery tankers at Dongyin Island, 26 August 2020



Source: Maxar Technologies and Member State

Satellite imagery on 27 March 2021 showing the designated vessel *Yuk Tung* (IMO: 9030591) near Xiyang Island, Ningde. The *Yuk Tung* was designated on 30 March 2018.

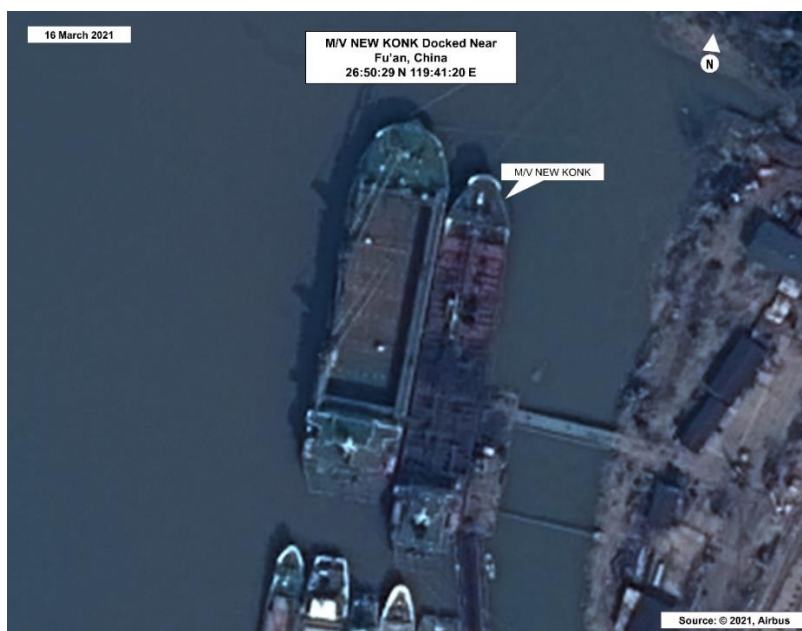
Figure Annex 33a-7: *Yuk Tung* near Xiyang Island, 27 March 2021



Source: Member State

Satellite imagery on 16 March 2021 showed the direct delivery vessel *New Konk* (IMO: 9036387) docked at a shipyard at Fu'an, Fujian Province, China. The coordinates show a shipyard in Fujian Province where Fujian Yihe Shipbuilding Industry Co Ltd is located¹⁹. This was the same coordinates reported by the Panel where both the *Mouson 328* (IMO: 9021198)²⁰ and *Hai Zhou 168* (IMO: 8514045) (see paragraphs 30 to 34), were located, as vessels that underwent vessel identity swaps.

Figure Annex 33a-8: *New Konk* berthed at Fu'an, 11 March 2021



Source: Member State

¹⁹ Member State.

²⁰ Paragraphs 21 to 36 and Annex 22, S/2021/211.

Annex 33b: Member State's list of vessels of interest entering China's waters, October 2020 to April 2021

DATE DD/MM/YY	VOI NAME	PLA VESSEL NAME	LAT/LONG
10/11/2020	AQUAMARINE	N/A	29:39N 122:45E
10/19/2020	MEGA PRINCESS	N/A	31:11N 123:57E
11/1/2020	HOKONG	N/A	28:00N 121:29E
11/9/2020	HAI SHUN	N/A	26:07N 120:32E
11/12/2020	BONVOY 3	N/A	26:19N 120:27E
11/20/2020	XING MING YANG 888	N/A	25:16N 119:52E
11/20/2020	POWER	N/A	27:34N 121:25E
11/29/2020	HENG RONG	N/A	25:15N 119:46E
12/10/2020	MOUSON 328	N/A	24:05N 118:51E
12/27/2020	XING MING YANG 888	N/A	24:08N 118:23E
1/1/2021	XING MING YANG 888	N/A	32:45N 122:31E
1/3/2021	PACIFIC PRINCESS	N/A	26:00N 120:00E
1/11/2021	MOUSON 328	N/A	31:05N 122:49E
1/14/2021	JOINT LUCK	N/A	29:00N 121:45E
1/18/2021	HAI ZHOU 168	N/A	26:00N 120:00E
1/20/2021	JOINT LUCK	N/A	26:16N 120:30E
1/21/2021	JOFFA	N/A	26:00N 120:00E
1/26/2021	INFINITE LUCK	N/A	26:16N 120:40E
2/17/2021	XINHAI	N/A	25:00N 119:22E
3/8/2021	HANG YU 8	N/A	27'00N121'30E
3/15/2021	POWER	FUCHI 890	27'00N121'30E
3/19/2021	HANG YU 8	N/A	27'00N121'30E
3/20/2021	PACIFIC PRINCESS	N/A	27'00N121'30E
3/22/2021	SUBBLIC	N/A	25'00N120'00E
3/31/2021	SAMJONG 2	N/A	31'30N123'00E
3/31/2021	SIN PYONG 2	N/A	31'30N123'00E
3/31/2021	AN SAN 1	N/A	31'30N123'00E
4/1/2021	XIN HAI	N/A	2618N 12025E
4/1/2021	JOFFA	N/A	2627N 12000E
4/2/2021	HANG YU 8	N/A	2936N 12145E
4/2/2021	SAMJONG 2	N/A	2818N 12200E
4/2/2021	HAI JUN	N/A	2628N 11959E
4/3/2021	SIN PYONG	N/A	3003N 12333E
4/3/2021	UN HUNG	N/A	2716N 12129E
4/3/2021	DIAMOND 8	N/A	2627N 11959E
4/15/2021	POWER EASY	N/A	2629N 12130E
4/22/2021	CHERRY 168	N/A	3100N 12330E

Unknown or unable to confirm info

StS Associated Vessel of Interest

Non-DPRK Delivery Vehicle

DPRK Tanker

***NOTE:**

- The vessels highlighted in yellow along with the vessels highlighted in orange denote non-DPRK vessels that delivered refined petroleum to the DPRK.
- The coordinates in green highlight denote approximate locations.

Source: Member State

To the Panel's enquiry into the *Diamond 8* seeking, *inter alia*, confirmation on the actual identity of the vessel transmitting on the Mongolia-associated MMSI 457222000, dates during which the vessel transmitted under the said MMSI and any actions conducted into the vessel pursuant to the relevant Security Council resolutions, including paragraph 9 of resolution 2397 (2017), China responded:

1. Vessels

(1) OC.73, OC.160

On *Diamond 8* transmitting as *Changshun 8*, according to China's investigation, the flag state of *Diamond 8* is Mongolia, while *Changshun 8* is a Honduras vessel previously named as *Honduras/Bonvoy 6*. These two vessels are of different types, therefore it's difficult for them to transmit as each other. Since 2020, neither of the two vessels has entered Chinese ports.

On *Subblic* transmitting as *Hai Zhou 168*, according to China's investigation, neither of the two vessels has entered Chinese ports since 2020.

To the Panel's enquiry concerning the rest of the vessels sought in the main text and this Annex into information on *inter alia*, on the DPRK vessels' activities, the identifiers on which the vessels were transmitting and the validity of those identifiers, as well as the vessels' dates, origin and destination, and their stated purpose in Chinese waters, China responded:

(5) OC.77, OC.154, OC.155, OC.157, OC.161

According to China's verification, the vessel *Shunkai*, together with most vessels alleged to be delivering coal to China, and vessels suspected to be delivering refined petroleum products to the DPRK including *Sin Phyoung 2*, *An San 1*, *Aquamarine*, *Hai Shun* and *Xing Ming Yang 888* have not entered Chinese ports since 2020.

Source: The Panel

Annex 34: DPRK and DPRK-associated vessels transmitting fraudulent AIS identifiers in Ningbo-Zhoushan waters

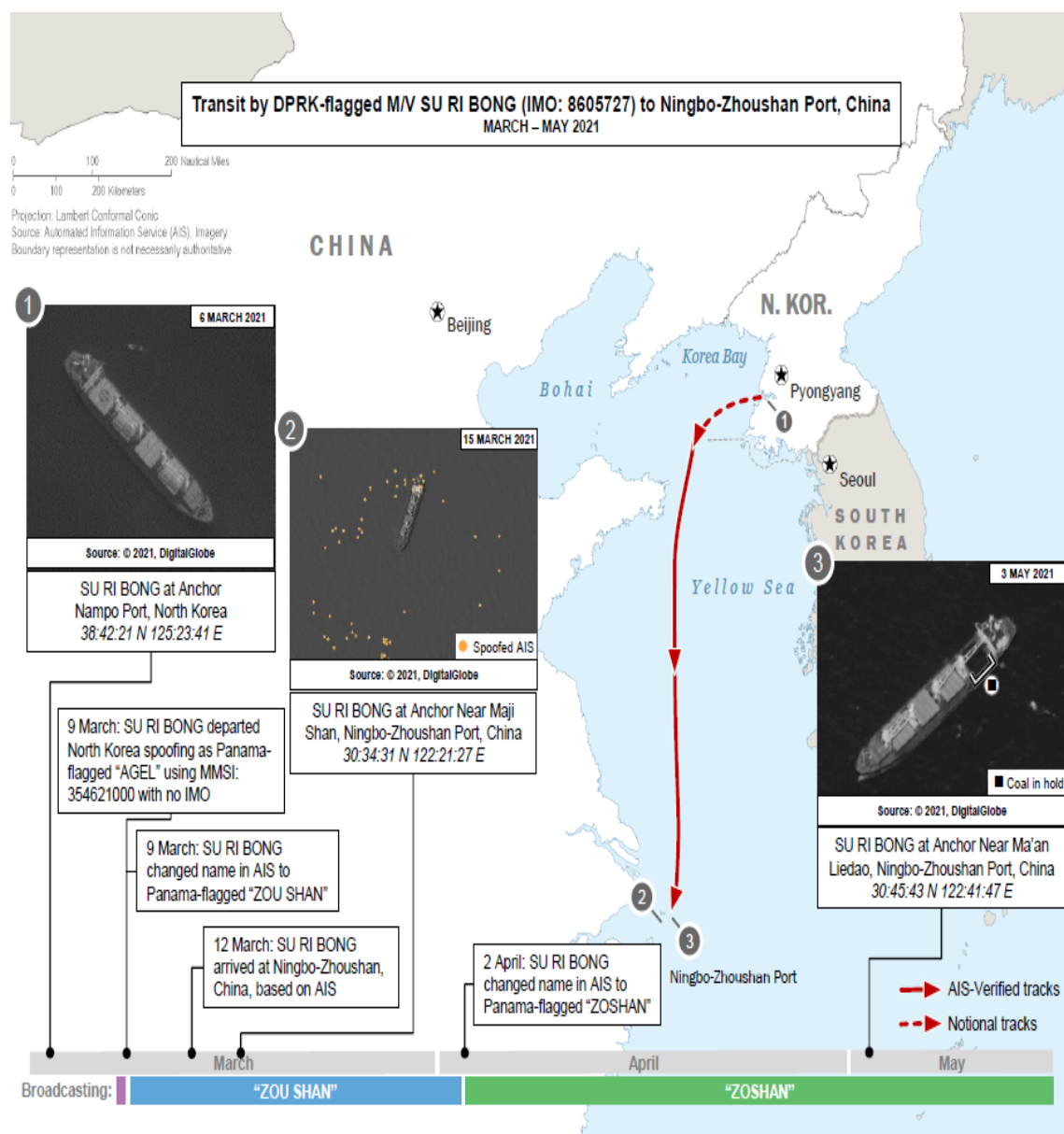
The Panel has observed on a specialized maritime tracking platform the transmission of fraudulent identifiers over AIS by DPRK and other suspect vessels seeking to evade sanctions that have affected multiple flag registries. The Panel has shared its observations along with supplementary high-resolution satellite imagery from a Member State, with the flag registries in question. The Panel welcomed any additional observations the relevant flag state authorities may have concerning the issue at hand.

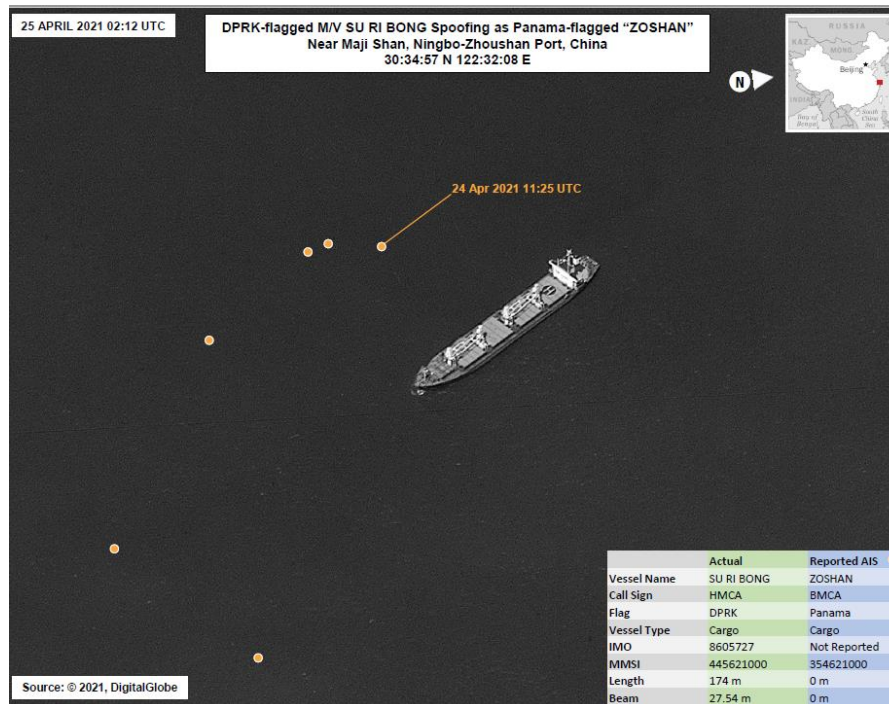
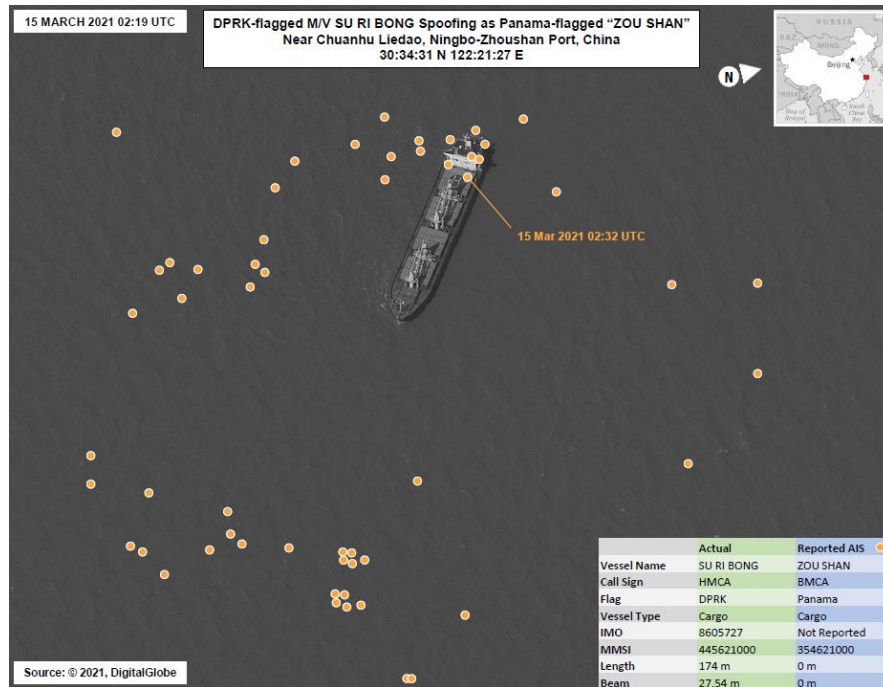
The following are sample instances where of DPRK-flagged and DPRK-associated vessels in Chinese territorial waters transmitting identifiers with suspect indicators and therefore subject for further investigations by the relevant Chinese maritime authorities.

***Su Ri Bong* (IMO: 8605727)**

The DPRK-flagged *Su Ri Bong* has delivered DPRK-origin coal on multiple occasions to Ningbo-Zhoushan waters for ship-to-ship transfer and reported in the Panel's past reports. The *Su Ri Bong* was advertised to be sold for scrap back in June 2019 but has continued to return to Chinese waters to deliver its coal. The vessel has been known to transmit fraudulent identifiers. A Member State reported that the *Su Ri Bong* carried coal to Ningbo-Zhoushan waters while transmitting fraudulent identifiers from March to May 2021. These included transmitting variations of a vessel name 'Zhou Shan' and 'Zoushan' and transmitting a Panama-associated MMSI number without an IMO number or ship dimensions (see figure annex 34-1).

Figure Annex 34-1: Storyboard of DPRK-vessel *Su Ri Bong* (fka *Pu Zhou* and *Fu Xing 12*) (IMO: 8605727) transmitting identifiable fraudulent identifiers, March to May 2021



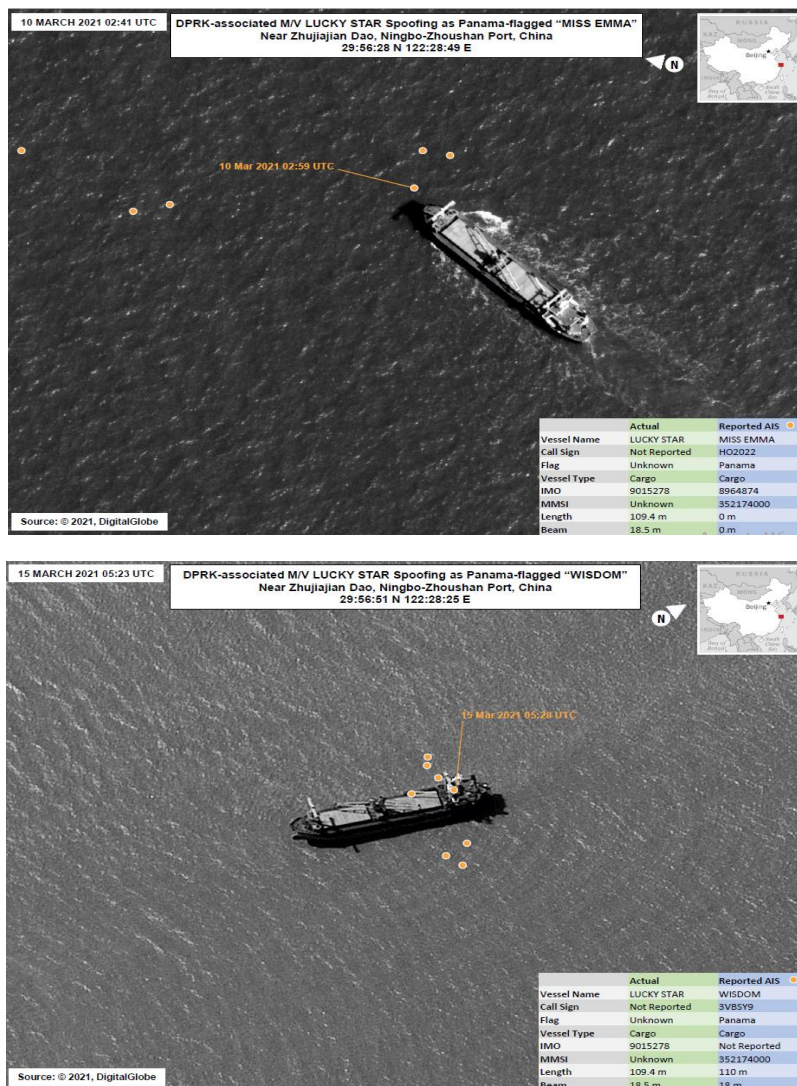


Source: Member State

Lucky Star (IMO: 9015278)

The DPRK-associated vessel *Lucky Star* was reported by the Panel in its reports as far back as 2019 to have illegally exported DPRK-origin coal. The vessel was issued a national port ban by the Republic of Korea in December 2018. On 10 March 2021, the *Lucky Star* was recorded in Ningbo-Zhoushan waters transmitting fraudulent identifiers without reporting its dimensions (see figure annex 34-2).

Figure Annex 34-2: *Lucky Star* transmitting identifiable fraudulent identifiers, March 2021

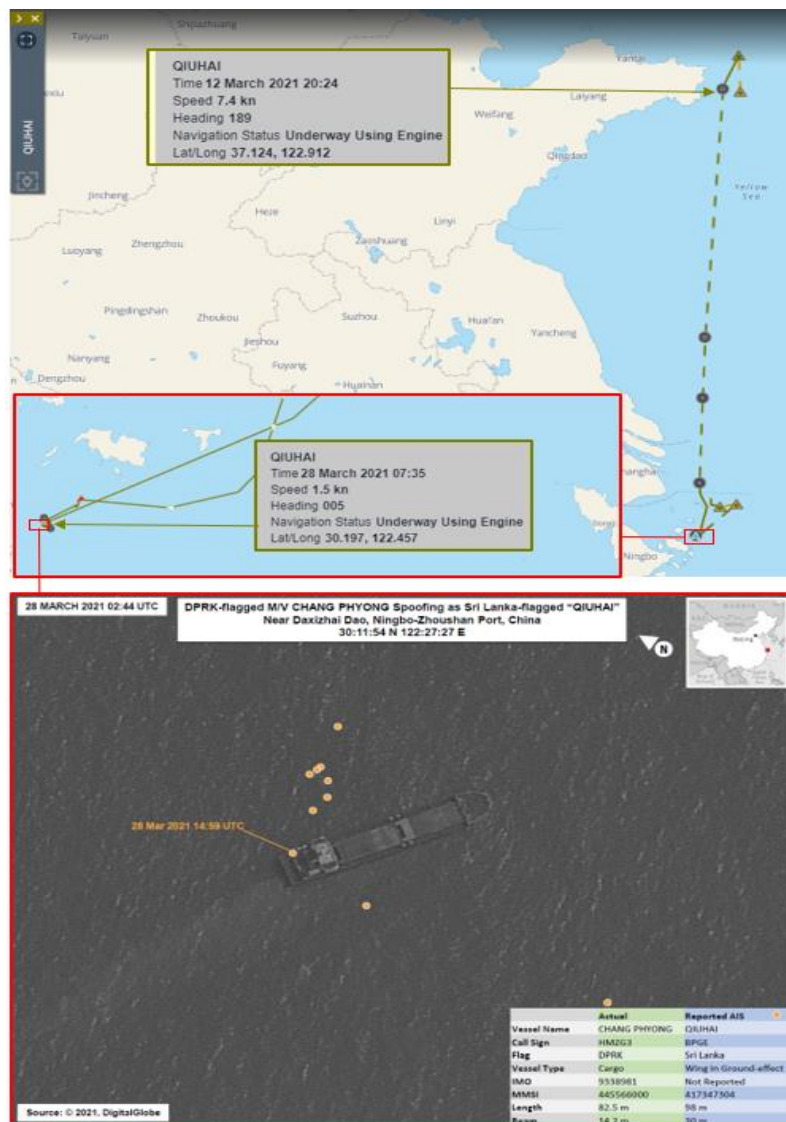


Source: Member State

Chang Phyong (IMO: 9338981)

The DPRK vessel *Chang Phyong* last transmitted on its AIS profile in May 2017 (MMSI: 44556600). The vessel fraudulently transmitted as the Sri Lanka-flagged *QiuHai* with no reported IMO number on 12 March 2021 near the Shandong peninsula, China, before re-transmitting around 15 March 2021 in Ningbo-Zhoushan waters until at least 28 March 2021 (see figure annex 34-3). In May, elsewhere in Ningbo-Zhoushan waters, the *Chang Phyong* transmitted on its historical Kiribati-associated MMSI with no reported IMO number. The vessel also transmitted its vessel type as a futuristic “wing in Ground-effect”.

Figure Annex 34-3: *Chang Phyong* transmitting identifiable fraudulent identifiers, March 2021

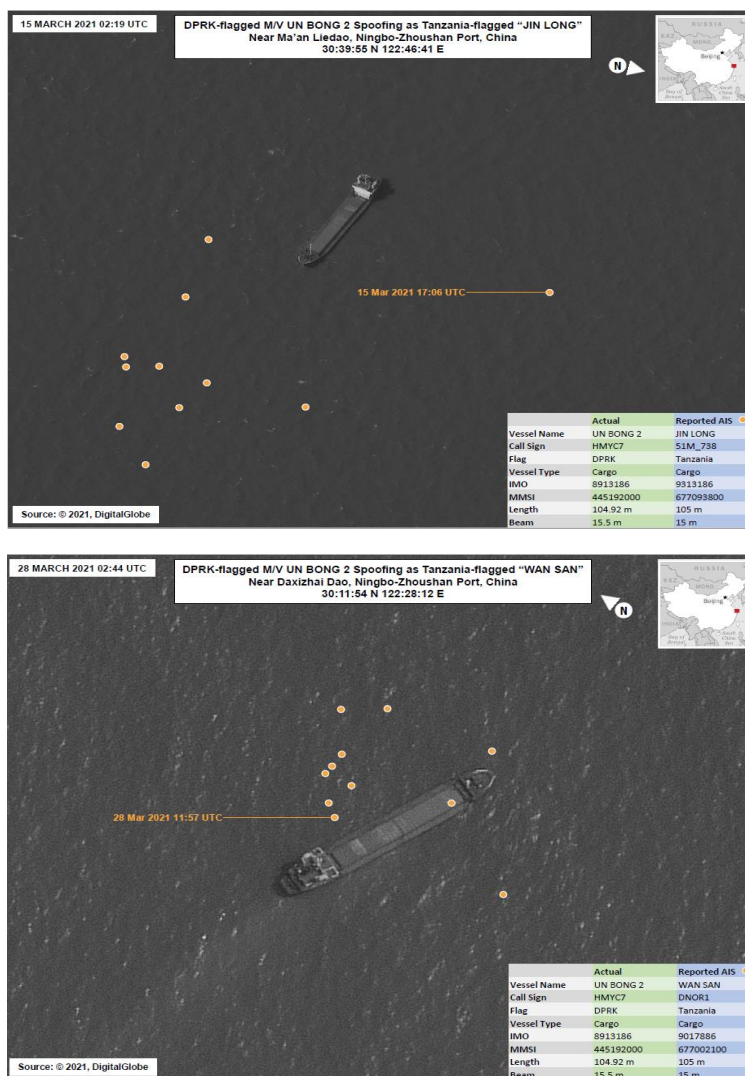


Source: Windward, annotated by the Panel; satellite imagery: Member State

Un Bong 2 (IMO: 8913186)

The DPRK vessel *Un Bong 2* was reported by the Panel in its reports as far back as 2018 to have illegally transshipped DPRK-origin coal. In 2020, the Panel's recorded the vessel near Huangxing Island in Ningbo-Zhoushan on 29 April 2020 as exporting DPRK-origin coal. In March 2021, *Un Bong 2* was recorded transmitting on its historical identifier sailing as Tanzania-flagged *Jin Long*. Tanzania had de-flagged the vessel in June 2016²¹. It also transmitted as another alleged Tanzania-flagged vessel with an unregistered IMO number (see figure annex 34-4).

Figure Annex 34-4: *Un Bong 2* transmitting identifiable fraudulent identifiers, March 2021



Source: Member State

²¹ IMO website.

Tanzania informed the Panel that the DPRK vessels *Un Bong 2* (IMO: 8913186), formerly sailing as *Jin Long* under the Tanzania flag in 2016, had been de-registered on 10 October 2016. Additionally, Tanzania had never registered any vessels with IMO: 9017886 or IMO: 9313186, identifiers under which *Un Bong 2* was fraudulently transmitting. Tanzania stated “If they were found flying Tanzania flag, they are flying it illegally” (see figure annex 34-5).

Figure Annex 34-5: Note verbale and extract of attachment from Tanzania on fraudulent AIS transmissions

**THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA
PERMANENT MISSION TO THE UNITED NATIONS**

Tel: (212) 697-3612
Fax: (212) 697-3618
E-mail: newyork@nje.go.tz
tanzania@un.int



307 East 53rd Street
Suite 500
New York, NY 10022

Ref: No. TZNY/U.10/15 (1)

The Permanent Mission of the United Republic of Tanzania to the United Nations presents its compliments to the United Nations Security Council Panel of Experts Established Pursuant to Resolution 1874 (2009) and has the honour to submit to the later response from the Government of Tanzania (Zanzibar Maritime Authority), regarding suspect vessels' on-going broadcast of false AIS information as foreign-flagged vessels to evade sanctions, raised by the later note no. S/AC.49/2021/PE/OC.241 of 29 June 2021

The Mission has further honour to inform the later that the government deregistered MV. UN BONG 2, IMO NO. 8913186 on 10th October 2016. And Tanzania has never registered IMO Numbers 9017886 and 9313186. If they were found flying Tanzania flag, they are flying it illegally.

The Permanent Mission of the United Republic of Tanzania to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the United Nations Security Council Panel of Experts Established Pursuant to Resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

New York, 21 July 2021



United Nations Security Council Panel of Experts Established Pursuant to Resolution 1874 (2009),

NEW YORK.



ZANZIBAR MARITIME AUTHORITY

PHONE NO: +255 24 2236795
 FAX NO: +255 024 2236796
 WEBSITE: www.zma.go.tz
 E-MAIL: info@zma.go.tz

P. O. BOX 401
 ZANZIBAR
 TANZANIA

ZMA/RSZ/150/1/VOL.6/1185

10th October, 2016

**STAR MOON SHIPPING CO., LTD.
 TRUST COMPANY COMPLEX, AJELTAKE ROAD,
 AJELTAKE ISLAND MAJURO,
 MARSHALL ISLANDS MH96960**

**REF: DEREGISTRATION OF JIN LONG
 IMO NO. 8913186**

Reference is made to the above subject matter.

Having been notified of the United Nations (UN) sanctions slapped against North Korea, as per United Nations security Council (UNSC) resolution 2270 (2016), adopted on 02 March, 2016, we are compelled to act and execute measures to deregister your above mentioned vessel so as to abide by the relevant provisions of the resolution. This is because the vessel been submitted to our Government as a North Korean Vessel.

This act on our part is in line with the Government directive, and is in conformity with UNSC resolution 2270 (2016) operative paragraph 19 which requires member states to deregister and refrain from registering any vessel that is owned, operated, or crewed by North Korea.

Hence, this is to inform you that our Authority has struck off the vessel from Tanzania Zanzibar International Register of Shipping, effective from the date of this letter. This implies that from the effective date the vessel can no longer legally fly the Tanzania flag in its sailing operation, whatsoever.

We require you to respect and heed this act.

Thank you,

**FOR: DIRECTOR GENERAL
 ZANZIBAR MARITIME AUTHORITY**

Source: Member State

China responded:

(5) OC.77, OC.154, OC.155, OC.157, OC.161

According to China's verification, the vessel *Shunkai*, together with most vessels alleged to be delivering coal to China, and vessels suspected to be delivering refined petroleum products to the DPRK including *Sin Phyong 2*, *An San 1*, *Aquamarine*, *Hai Shun* and *Xing Ming Yang 888* have not entered Chinese ports since 2020.

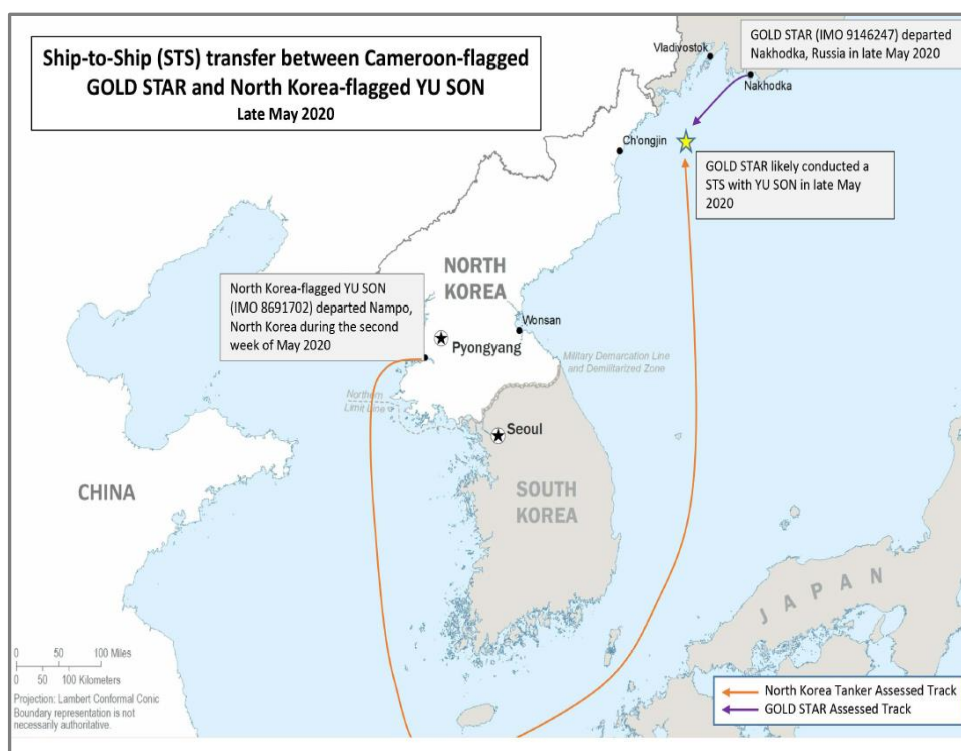
Source: The Panel

Annex 35a: *Gold Star* sanctions evasion methods

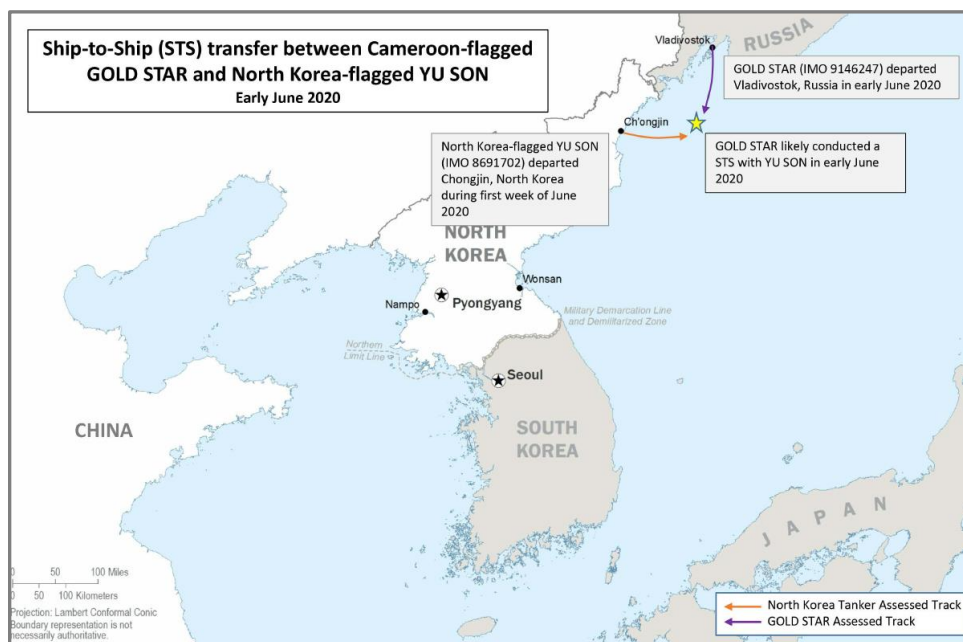
Panel investigations, publicly available data and Member State information indicated the *Gold Star* (IMO: 9146247) engaged in ship-to-ship transfers with DPRK-flagged and DPRK-associated vessels on multiple occasions in late 2019 and continuing into 2020 when it was sailing as then Sierra Leone-flagged *Silver Star 1* and subsequently as then Cameroon-flagged *Gold Star*.

According to a media report²², the *Gold Star* was alleged to have engaged in a ship-to-ship transfer with the DPRK tanker *Yu Son* (IMO: 8691702) in June 2020. Panel research based on AIS tracks from a specialized maritime AI platform into the *Gold Star* and *Yu Son*'s May / June 2020 voyages, along with an analysis into the *Gold Star*'s ownership and management history, indicated the media information warranted deeper investigations. A Member State subsequently provided information of the *Gold Star* and *Yu Son*'s May and June 2020 voyage tracks (see figure annex 35a-1).

Figure Annex 35a-1: Ship-to-ship transfer between the *Gold Star* (IMO: 9146247) and *Yu Son* (IMO: 8691702), May / June 2020



²² Pyongyang Papers.



Source: Member State

The Member State provided additional information that the vessel had engaged in additional ship-to-ship transfers with DPRK-flagged tankers on multiple occasions over a period of time from late 2019 and continuing into 2020 when it was sailing as the then Sierra Leone-flagged *Silver Star 1* and as the then-Cameroon-flagged *Gold Star* (see table annex 35a). According to the Member State, the suspected transfers with DPRK tankers took place within Chinese territorial waters as well as on the high seas off the east coast of the DPRK. The Member State further assessed that a DPRK entity, Mulgil Trading General Corporation, was also directly involved in hiring the *Gold Star* to engage in the unreported importation of refined petroleum products to the DPRK.

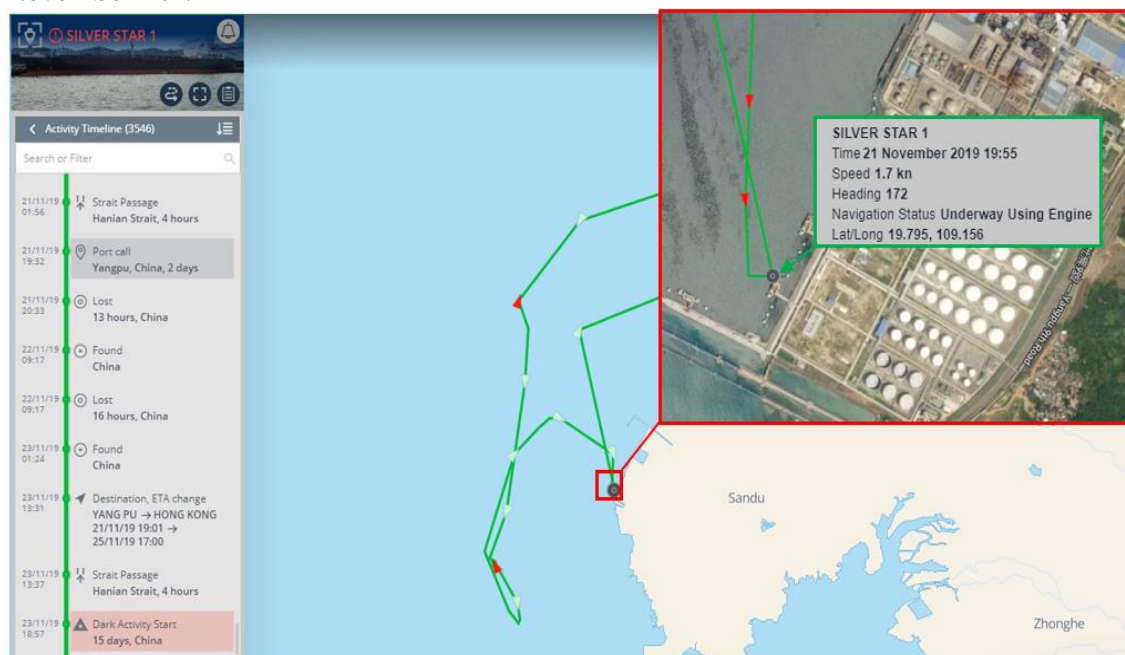
Table Annex 35a: List of suspected ship-to-ship transfers with DPRK vessels

- Late-November to early December 2019: *Silver Star 1* and DPRK tanker *Kum Jin Gang 3* (IMO: 8791667)
- Early February 2020: *Silver Star 1* and DPRK tanker *Pu Ryong* (IMO: 8705539)
- Mid-February 2020: *Silver Star 1* and DPRK tanker *Chil Bo San* (IMO: 8711021)
- Mid-February 2020: *Silver Star 1* and DPRK tanker *Sam Ma 2* (IMO: 8106496)
- Mid-February 2020: *Silver Star 1* and DPRK tanker *Yu Jong 2* (IMO: 8604917)
- Early April 2020: *Silver Star 1* and DPRK tanker *Sam Ma 2* (IMO: 8106496)
- Mid-April 2020: *Silver Star 1* and DPRK tanker *Yu Jong 2* (IMO: 8604917)
- Late May / Early June 2020: *Gold Star* and DPRK tanker *Yu Son* (IMO: 8691702)

Panel investigations conducted into the vessel's history indicated an earlier connection to DPRK illicit activities. The *Gold Star*, sailing as the *Sky Ace 1* has been a subject of past Panel report concerning planned oil transfers between vessels owned or operated by the late Chen Shih-Hsien and his associated company holdings, and DPRK tankers²³. The *Yu Son* also had a history of conducting illicit ship-to-ship transfers²⁴.

According to information from a Member State, the *Gold Star*, sailing as then Sierra-Leone flagged *Silver Star 1*, loaded fuel oil from an oil terminal in Yanpu, Hainan Island, and subsequently conducted two ship-to-ship transfers with the DPRK tanker *Kum Jin Gang 3* (IMO: 8791667) in mid-November and in early December 2019. A Chinese entity facilitated the transfer of fuel oil from the oil terminal to the vessel. AIS transmissions on a maritime tracking platform confirmed the location of the vessel in November 2019 (see figure annex 35a-2):

Figure Annex 35a-2: Location of *Gold Star*, then sailing as *Silver Star 1*, Yangpu, China, November 2019



Source: Windward and Google Earth Pro, annotated by the Panel

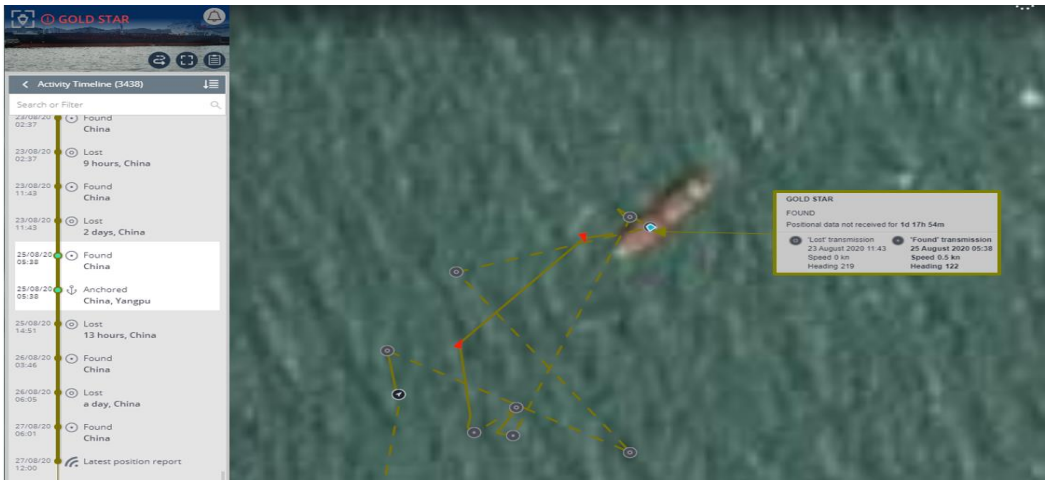
²³ Paragraph 72 and Annexes 22 to 25 of S/2018/171 of 5 March 2018.

²⁴ Paragraph 5 and Figure II of S/2019/691 of 30 August 2019.

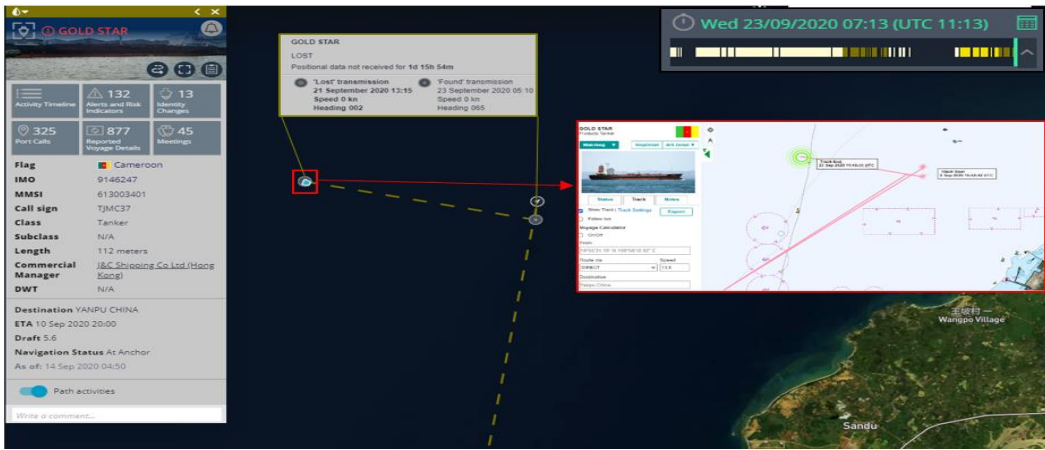
Both vessels did not transmit AIS signal on commercial maritime databases over the investigative period of interest, with the *Kum Jin Gang 3* stopping transmission since April 2019²⁵. The *Kum Jin Gang 3* was the formerly Belize-flagged *Wan Heng 11*, was designated on 30 March 2018 for having itself conducted a ship-to-ship transfer with the DPRK-flagged *Rye Song Gang 1* (IMO: 7389704) on 13 February 2018. Maritime tracking platforms showed the *Gold Star* back at Yangpu port area in Hainan Island from August to November 2020 (see figure annex 35a-3).

Figure Annex 35a-3: Excerpts from specialized commercial maritime platforms showing the *Gold Star*'s (IMO: 9146247) location at Yangpu, Hainan Island, August and September 2020

August 2020



September 2020



Source: Windward, Planet Labs, and IHS Markit, annotated by the Panel

²⁵ Information as of May 2021.

Following the *Gold Star's* departure from a Ningde port in China in November 2020, AIS tracking data showed the vessel remaining in Chinese waters until February 2021. According to the Member State, the vessel, which remained anchored in waters outside Zhanjiang port with limited provisions, need for medical assistance, and the inability to enter another port, transferred the ship's operational control to an unnamed entity in Indonesia. The vessel next appeared in the territorial waters of Timor Leste in May 2021.

China responded:

(2) OC.75

Gold Star left Yangpu, Hainan in late November 2019, it has not entered Chinese ports since then. The Chinese side does not have information regarding the alleged transfer of refined petroleum products by this vessel.

There is no ports-entry request submitted to Chinese ports by *Ocean Star* in November 2020. The port clearance document annexed to the Panel's letter is fake. *Ocean Star* did not enter Chinese ports, and *Gold Star* did not enter Chinese ports under fraudulent identity of *Ocean Star*.

The Hong Kong SAR company J&C Shipping, mentioned in the Panel's letter as the operator of *Gold Star*, was canceled in March 2021. There is no record of this company's import and export trade or its

involvement in DPRK-related smuggling activities. China hopes that the Panel does not readily believe information which is inconsistent with facts.

The Russian Federation has yet to respond to the Panel's enquiry.

Timor Leste has yet to respond to the Panel's enquiry.

J&C Shipping Co. Ltd

Information available to the Panel indicates that Cheng Bin, a manager at J&C Shipping, was directly involved in the operation of the *Silver Star 1* / *Gold Star's* illicit activities, including directing the off-loading of refined petroleum to the DPRK and / or DPRK-affiliated vessels. Publicly available information show Cheng Bin appears as Director / Shareholder of a number of companies incorporated in Hong Kong SAR and in mainland China, such as Qingdao SBS International Corporation Limited (China) / 青島市新公元貿易有限公司.

J&C Shipping has not responded to the Panel's enquiry.

Mr. Cheng Bin has not responded to the Panel's enquiry.

Union Bureau of Shipping

The Panel also investigated the entities and individuals that may have facilitated, directly or indirectly, these illicit refined petroleum transfers. In addition to investigations conducted into J&C Shipping Co. Ltd, the Panel found a China-based entity, Union Bureau of Shipping (hereafter "Union Bureau"), had provided services and / or issued certification to the *Gold Star*. Union Bureau was also listed on a specialized maritime platform as having provided shipping related services including: corporate registry services and / or served as a Document of Compliance holding company for the following de-flagged vessels the Panel had investigated as having violated operative paragraph 5 of resolution 2397²⁶ (see also annex 35b):

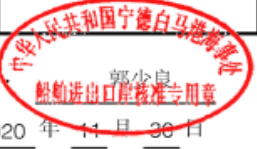
- (i) *Hokong* (IMO: 9006758) that delivered refined petroleum products to the DPRK in 2019 and 2020;
- (ii) *Unica* (IMO: 8514306) that delivered refined petroleum products to the DPRK in 2019 and 2020;
- (iii) *Subblic* (IMO: 8126082) that delivered refined petroleum products to the DPRK in 2019 and 2020;
- (iv) *Vifine aka Tealway FV* (IMO: 9045962) that delivered refined petroleum products to the DPRK in 2019; and
- (v) *New Konk* (IMO: 9036387) that conducted a ship-to-ship transfer with the *Vifine* in 2019 and delivered refined petroleum products to the DPRK in 2020.



The Panel continues to await a response from Union Bureau.

Source: The Panel

²⁶ S/2020/151 of 3 March 2020

Annex 35b: Port Clearance document showing fraudulent identifiers used by *Gold Star*, November 2020

国际航行船舶出口岸许可证			
		No. 200802020037852213	
存 根	船 名	海洋之星	国 籍 蒙古
	驶往港	巴淡岛	驶离时间 2020-11-30 16:00
		签 发 人 郭少良 2020 年 11 月 30 日 	

 No. 200802020037852213 中 华 人 民 共 和 国 国际航行船舶出口岸许可证 THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA PORT CLEARANCE			
船 名 Name of Ship	海洋之星 OCEAN STAR	国 籍 Nationality	蒙古 Mongolia
驶往港 Next Port	巴淡岛 BATAM	驶离时间 Time of Departure	2020-11-30 16:00
		签 章: 白马港海事处 Issued by: _____ 时 间: _____ Date and time: 2020-11-30 16:00:00 	
备注 Remarks 1、本证自签发时起24小时内有效。 This clearance remains valid within 24 hours from the time issued. 2、本证涂改无效 Correction will render this clearance invalid.			

Source: Member State

According to China, this port clearance document is fake. See China's reply in annex 35a

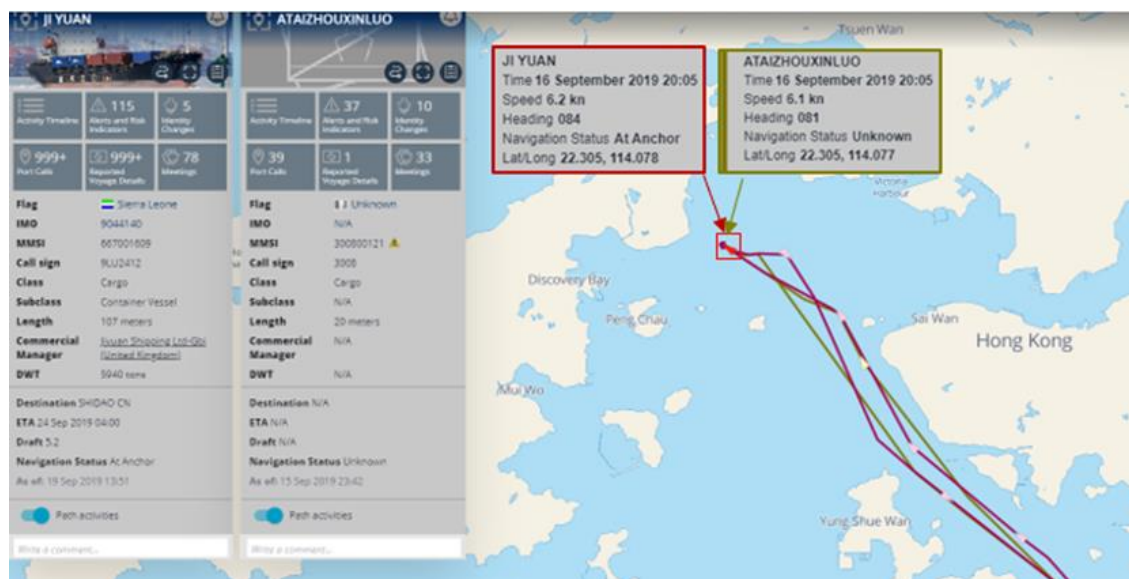
Annex 36a: Then Sierra Leone-flagged *Ji Yuan*'s (aka *Chang Long*) (IMO: 9044140) voyages, 2019 to 2021

Panel analysis into AIS tracking information of the *Ji Yuan* showed the vessel also transmitting as the *Ataizhouxinluo* (MMSI: 300800121). The *Ji Yuan*, transmitting as the *Ataizhouxinluo*, could be tracked much further sailing towards the DPRK. The vessel last transmitted an AIS signal in February 2021 near Kaohsiung port²⁷.

Tracking data of the *Ji Yuan* on a specialized commercial maritime database platform showed the vessel exhibited instances of transmitting as another vessel since 2019 through at least 2020, suggesting the possibility of a second transponder carried on board. When the *Ataizhouxinluo*'s AIS signal was captured in DPRK waters around 30 September 2019 (EST), an AIS signal jump of the vessel back Southwest around 26 September 2019 after the vessel beginning to sail Northeast indicates another vessel, possibly the original *Ataizhouxinluo* operating locally in the Chengjiagang port area, China, that also transmitted the same MMSI. This could indicate a spoofing technique to further obfuscate AIS profiles.

The following are sample instances of a highly likely fraudulent transmission on the MMSI: 300800121, sailing alternately as *Ataizhouxinluo* or as *Guanyunyu60203*.

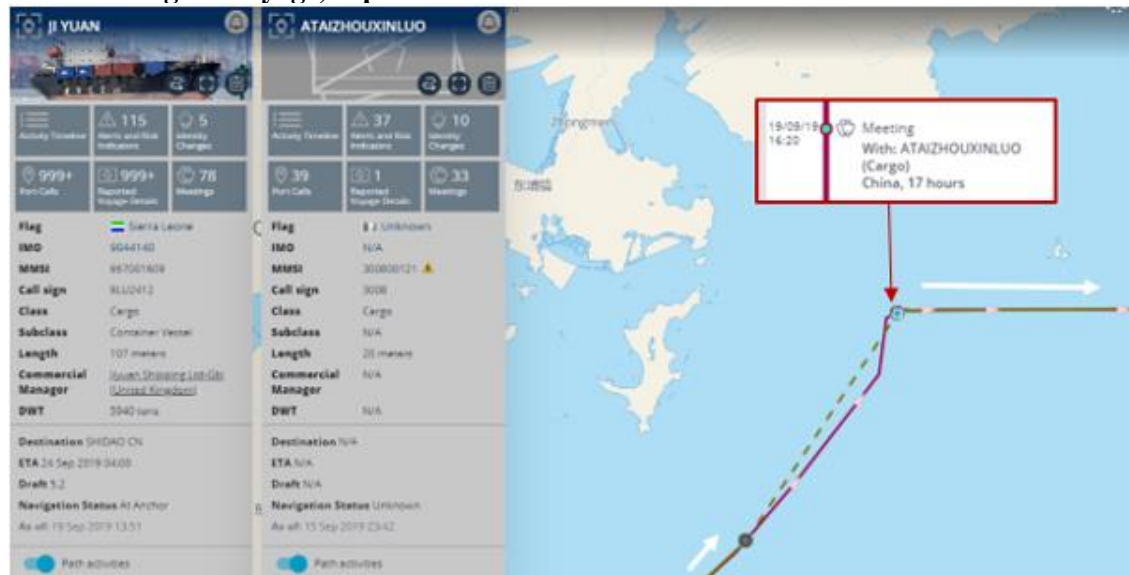
Figure Annex 36a-1: *Ji Yuan* and *Ataizhouxinluo* in the Hong Kong port area showing similar AIS voyage information, September 2019



Source: Windward, annotated by the Panel

²⁷ As of May 2021.

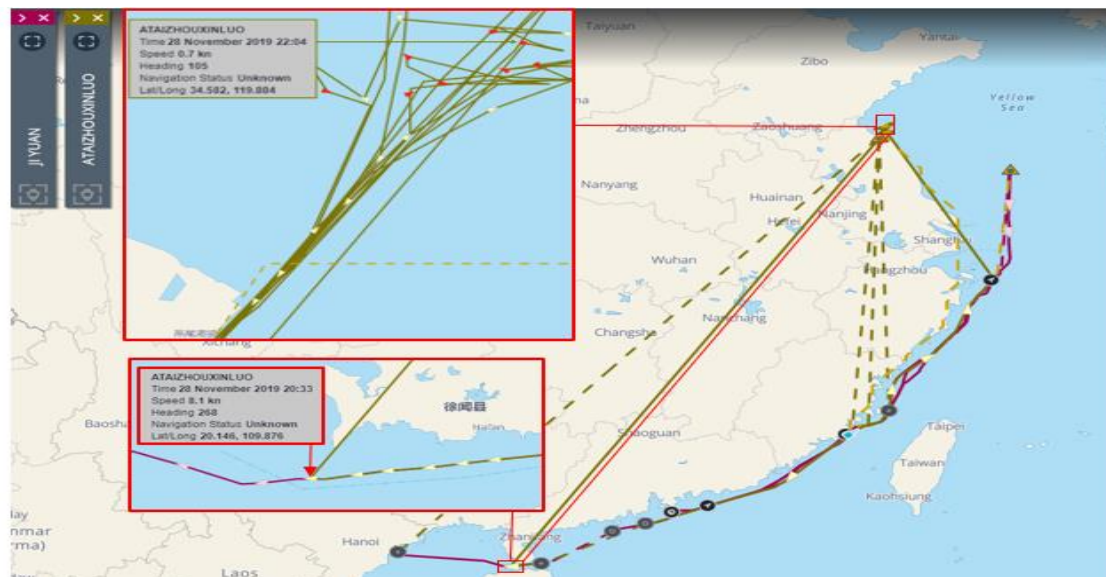
Figure Annex 36a-2: ‘Meeting’ between *Ji Yuan* and *Ataizhouxinluo* but showing same AIS tracks during the voyage, September 2019



Source: Windward, annotated by the Panel

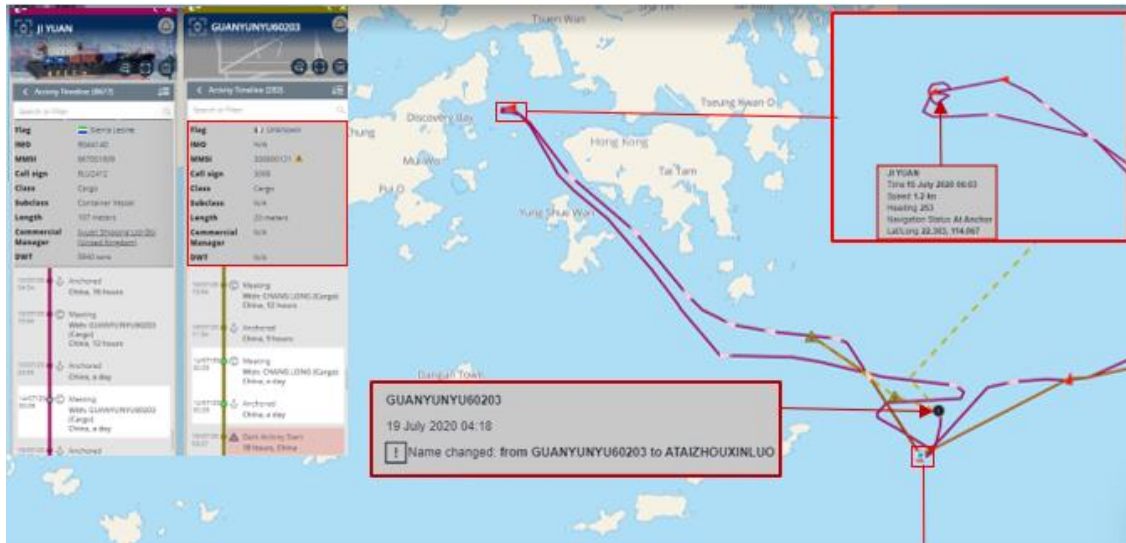
Figure Annex 36a-3: Voyage route of *Ji Yuan* / *Ataizhouxinluo* in November 2019 showing positional jumps

Example of positional jumps indicate two vessels are operating on the *Ataizhouxinluo* MMSI

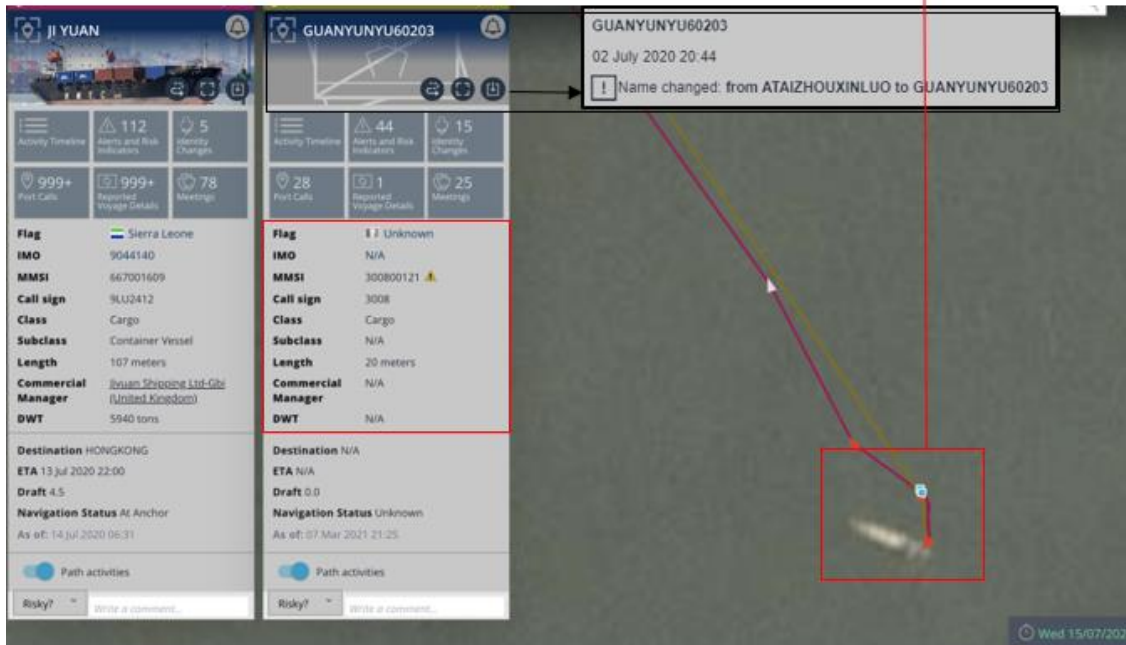


Source: Windward, annotated by the Panel

Figure Annex 36a-4: *Ji Yuan* was shown on AIS tracking database in July 2020 at Hong Kong port area



Low resolution satellite imagery showing that the *Ji Yuan* ‘meeting’ with *Ataizhouxinluo* (which changed its name to *Guanyunyu60203*) is just one vessel.



Source: Windward, Planet Labs, annotated by the Panel

The Panel also sought assistance from the United Kingdom, Sierra Leone, Mongolia and related entities concerning the vessel and its cargo.

Sierra Leone provided the requested documentation to the Panel including shipping documentation (see annex 36b). The *Ji Yuan* was ex-officio cancelled and deleted from the Sierra Leone ship registry on 3 April 2020, with the included reason of the vessel's engagement with activities prohibited by Security Council resolutions related to the DPRK (see annex 36c).

Mongolia provided information and documentation on the *Ji Yuan (aka Chang Long)* (see annexes 36d – 36g) and confirmed the vessel's de-registration on 14 June 2021.

The United Kingdom responded that it was following up on the requested information into the relevant companies and would revert with more details in due course.

Source: The Panel

Annex 36b: Sample of shipping documentation of the Document of Compliance holding company for Ji Yuan

JY - 00047



**SHORT TERM
DOCUMENT OF COMPLIANCE**

Issued under the provisions of the
International Convention for the Safety of
Life at Sea, 1974, as amended,

Under the Authority of Government of the

REPUBLIC OF SIERRA LEONE
by
UNION BUREAU OF SHIPPING

Name of the Company : JIYUAN SHIPPING LTD
Address of the Company : UNIT G25 WATERFRONT STUDIOS,
1 DOCK ROAD, E16 1AH LONDON, UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
Company Identification Number : 6115715

THIS IS TO CERTIFY THAT the safety management system of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code) for the types of ships listed below (delete as appropriate):

~~Passenger ship~~
~~Passenger high-speed craft~~
~~Cargo high-speed craft~~
~~Bulk carrier~~
~~Oil tanker~~
~~Chemical tanker~~
~~Gas carrier~~
~~Mobile offshore drilling unit~~
Other cargo ship

This Short Term Document of Compliance remains in force until the Full Term Document of Compliance has been delivered on board, but not later than 24th April 2020.

Issued at DALIAN, CHINA on 25th January, 2020



FLUUBSH0002
Auditor to
UNION BUREAU OF SHIPPING

Source: Member State

Annex 36c: De-registration certificate of Ji Yuan, 3 April 2020

	<h2 style="margin: 0;">REPUBLIC OF SIERRA LEONE</h2> <h3 style="margin: 0;">CERTIFICATE OF DE-REGISTRATION REMOVAL FROM REGISTER</h3> <p style="margin: 0; font-size: small;">Issued in accordance with the Sierra Leone Merchant Shipping Act of 2003, Part III, Section 20 & 21.</p>	
		Certificate No. VHQ-200-20-0878
Name of Vessel Ji YUAN		Official No. SLR10399
Call Sign 9LU 2412	Port of Registry FREETOWN	IMO No. 9044140
MMSI No 667 001 600	Type of Vessel Container Ship	Gross Tonnage 3986
Owner's Name and Address JiYUAN SHIPPING LTD., UNIT G25 WATERFRONT STUDIOS, 1 DOCK ROAD, E16 1AH, LONDON, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland		Owner's IMO No 8115715
<p>I, the undersigned, hereby certify that:</p> <ol style="list-style-type: none"> The registration of the vessel described above as Sierra Leonean ship was terminated and on the date given below and an entry was made in the merchant ship Register to this effect. At the time of de-registration the following particulars of encumbrances and rights were registered on the vessel: <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0; text-align: center;"> The vessel has outstanding dues to the register of Sierra Leone. </div> The reason for de-registration of the vessel is: <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0; text-align: center;"> Other: Engaged in activities prohibited by UNSC resolutions related to the DPRK </div> 		
Place and Date of issuance Freetown, Sierra Leone on 03 April 2020 at 12:26 UTC		
		 
<p>This is an electronically generated certificate. It has been digitally signed and stamped.</p>		
		Rafaela Christofi - Assistant Registrar
<p><small>To Whom It may Concern: Authenticity of this certificate can be verified through the Flag Administration's website at www.smarad.com based on the Certificate Number or by contacting directly the Flag Administration through the contact details at the bottom of the certificate.</small></p>		

Source: Member State

Annex 36d: Bill of Sale of vessel *Ji Yuan* (IMO: 9044140), 26 July 2019

BILL OF SALE (Body Corporate)

Forms No. 10A X.S. 79A

<p>Prescribed by the Commissioners of Customs & Excise with the consent of the Secretary of State for Trade and Industry</p>	<p>IMO Number 9044140</p>	<p>Name of Ship MY SUNNY CEDAR</p>	<p>Number, year and port of registry Built 1992, DAE SUN SHIPBUILDING & ENGINEERING CO., LTD.</p>	<p>Whether a sailing, steam or motor ship Motor ship</p>	<p>Horse power of engines (if any) 5,230 PS</p>
<p>Length Breadth Depth</p>		<p>Meters 107 17 8</p>		<p>Number of tons GRT NRT</p>	
				<p>3,980 1,378</p>	

As to be described in more detail in the Certificate of the Surveyor and the Register Book.

We, (a) KOREA MARINE TRANSPORT CO., LTD. (hereinafter called "the Transferees") having our principal place of business at 15th Floor, Hannin Bldg., Namdaemun-ro 63, Jung-gu, Seoul, Republic of Korea, in consideration of the sum of USD 1,000,000 (United States Dollars One Million and One Hundred Thousand) in cash paid to us by (b) GOOD JOB TRADING LIMITED, RMS 05-15 13AF, SOUTH TOWER WORLD FINANCE CTR HARBOUR CITY 17 CANTON ROAD TSM SHA TSUI XT, HONG KONG (hereinafter called "the Transferor") the receipt whereof is hereby acknowledged, transfer ALL (100%) shares in the Ship above particularly described, and in her boats and appurtenances, to the said Transferee(s).

Further, we, the said transferees for ourselves and our successors covenant with the said Transferor(s) and (c) THEIR assigns, that we have power to transfer in manner aforesaid the premises hereinbefore expressed to be transferred, and that the same are free from ANY and (d) ALL MORTGAGES, ENCUMBRANCES AND MARITIME LIENS OR ANY OTHER DEBTS WHATSOEVER.

In witness whereof we have hereunto affixed our common seal on 26th July, 2019.

KOREA MARINE TRANSPORT CO., LTD.,

(a) Insert title in FULL of the Body Corporate. (b) Insert name and address in full and description of transferee or transferees. (c) Insert "his", "her", or "their".
(d) If there be any existing Mortgage or encumbrance Certificate of Mortgage or Sale, add "save as appears by the Registry of the said Ship".
(e) Description of Witnesses: Directors, Secretary, etc. (as the case may be).
NOTE: A purchaser of a registered British vessel does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Port of Registry of the ship, and neither of this precaution may entail serious consequences.
NOTE: Registered Owners or Mortgagees are reminded of the importance of keeping the Register of British Ships informed of any change of residence on their part.

Sec. F. 2058 (Oct 1971)
1548-934-998-1246-773-817-NP

*Note: The Panel holds the notarized document for the Bill of Sale.

Source: Member State

Annex 36e: Bill of Sale of vessel *Ji Yuan* (IMO: 9044140), 15 August 2019

Form No. 10A

Prescribed by the
Commissioners of
Customs & Excise
with the consent of
the Secretary of
State for Trade
and Industry

N.S. 79 A

BILL OF SALE (Body Corporate)

IMO Number	Name of Ship	Official number, year and port of Registry	Whether a sailing, steam or motor ship	Horse power of engines (if any)
9044140	SUNNY CEDAR	JTR-920571 1992/JERU	Motor ship	5320PS
Length			Meters	
Breadth			187	
Depth			17	
			Centimeters	
			60	
			20	
			30	
				Net
				Gross
				3980
				1878

And as described in more detail in the Certificate of the Surveyor and the Register Book.

We, (a) **GOOD JOB TRADING LIMITED** (hereinafter called "the Vendors") having our principal place of business at **RMS 05-15 11A/1 SOUTH TOWER, WORLD FINANCE CTR HARBOUR CITY 17 CANTON ROAD, ISIM SHATSU LIL, HONGKONG.** in consideration of the sum of **USD 1,000,000 UNITED STATES DOLLARS ONLY** or other valuable consideration paid to us by (b) **JYUAN SHIPPING LTD.** with registered address at **UNIT 635 WATERFRONT STUDIOS, 1 DOCK ROAD, LONDON, UNITED KINGDOM, E16 1AH** (hereinafter called "the Purchaser(s)") the receipt whereof is hereby acknowledged, transfer **ALL 100% shares** in the Ship above particularly described, and in her boats and appurtenances, to the said Transferee(s).

Further, we, the said transferees for ourselves and our successors covenant with the said Transferee(s) (and/or) THEIR assigns, that we have power to transfer in manner aforesaid the premises herebefore expressed to be transferred, and that the same are free from **ANY ENCUMBRANCES (d) ALL DEBTS, MORTGAGES, TAXES AND MARITIME LIENS AND CLAIMS.**

In witness whereof we have hereunto executed this bill of sale on **15 AUG. 2019**

For & on behalf of **GOOD JOB TRADING LIMITED.**

By: [REDACTED]
Title: **Attorney in fact**

(a) Insert title in FULL of the Body Corporate, (b) Insert name and address in full and description of transferee or transferees, (c) Insert "his", "her", or "their"
(d) If there be any subsisting Mortgage, or outstanding Certificate of Mortgage or Sale, add "have as appears by the Registry of the said Ship"
(e) Description of Witnesses: Directors, Secretary, etc. (as the case may be)

NOTE:- A purchaser of a registered British Vessel does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Port of Registry of the ship and neglect of this precaution may result serious consequences.

NOTE:- Registered Owners or Mortgagees are reminded of the importance of keeping the Registrar of British Ships informed of any change of residence on their part

Sec F 2051 (Oct 1971)

LSL-934992-12M-2772-817-NP

*Note: The Panel holds the notarized document for the Bill of Sale.

Source: Member State

Annex 36f: De-registration and Statement of Withdrawal of Certificates of Chang Long (fka *Ji Yuan*)

Statement For Withdraw the Statutory Certificates

To whom it may concern,

This is to declare that: All the following statutory certificates of M/V CHANG LONG (IMO9044140) issued by this RO International Marine Survey Association under the Authority of the Government of Mongolia have been withdrawn due to she was de-registration by MSR on 14 June 2021. And this RO will not be responsible for the ship's condition covered by following certificates from the date of issuing this statement.

1. International tonnage certificate (ITC) IM-20-01-222
2. Cargo ship safety construction certificate (CSSC) IM-20-01-223
3. Cargo ship safety equipment certificate (CSSE) IM-20-01-224
4. Cargo ship safety radio certificate (CSSR) IM-20-01-225
5. International load line certificate (ILLC) IM-20-01-226
6. International oil pollution prevention certificate (IOPP) IM-20-01-227
7. International air pollution prevention certificate (IAPP) IM-20-01-228
8. International sewage pollution prevention certificate (ISPP) IM-20-01-229
9. International energy efficiency certificate (IEEC) IM-20-01-230
10. International ballast water management certificate (IBWMC) IM-20-01-231
11. International anti-fouling system certificate (AFS) IM-20-01-232
12. Safe management certificate (SMC) IM-20-01-235
13. International ship security certificate (ISSC) IM-20-01-236
14. Maritime labor certificate (MLC) IM-20-01-237



Issued By: International Marine Survey Association

On 15 June 2021.

Source: Member State

Annex 36g: Mongolia Ship Circular



MONGOLIA SHIP REGISTRY MONGOLIA MARITIME ADMINISTRATION

Circular No. 03-19

03 May 2019

TO: SHIP-OWNERS/ OPERATORS MANAGERS, AND INDIVIDUALS
SUBJECT: REGISTRATION AND DE-REGISTRATION PROCEDURE

PURPOSE

This Maritime Circular is to provide guidelines for the registration and cancellation of vessels who is presumable to breach a Mongolia laws and UN Sanctions.

REGISTRATION AND APPLICATION

1. The Mongolia registrar will check the vessels background and previous history.
2. The Shipowners and the managers must submit all the documents required by Mongolia Ship registry.
3. Mongolia Ship Registry has right to reject the vessel's application if consider as suspicious.
4. Mongolia Ship Registry has right to require "Letter of Undertaking" additionally from owner (The letter sample enclosed in Annex 1)

DE-REGISTRATION AND CANCELLATION OF CERTIFICATES

The Mongolia Ship Registry has right to cancel the vessels' registration in such cases:

1. Violation of Mongolia Laws and Regulations
2. Violation of UN and EU sanctions.
3. Violation of MLC and its requirements
4. Transportation of prohibited and banned cargoes.
5. High number of PSC detentions

This circular will enter into effect as of 01st June 2019.

For any inquiries, please contact us.

Mongolia Ship Registry



Source: Member State

Annex 37a: *Wol Bong San* (fka *Xin Hai*) (IMO: 7636638)

The unknown-flagged tanker *Xin Hai* (IMO: 7636638) came under the DPRK fleet and was renamed *Wol Bong San* in March 2020. The vessel's history is indicative of other vessels the Panel investigated that transitioned to become DPRK-flagged. Indicators included: not updating ownership information and DPRK-associated ties in the vessels' management history.

The *Xin Hai* was formerly Sierra Leone-flagged from October 2017 to November 2019. The vessel was de-registered with the provided reason to the ship registry that it was "sold and transferred" (see annex 37b). However, maritime databases have not registered an updated sale nor new flag registry since then till the vessel was flagged under the DPRK and renamed *Wol Bong San*, in March 2020²⁸. A satellite imagery captured showed the *Xin Hai* docked at Nampo, DPRK, in November 2020 (figure annex 37a). The vessel has not transmitted an AIS signal since October 2019²⁹.

Figure Annex 37a: *Xin Hai* (nka as *Wol Bong San*), Nampo, DPRK, 10 November 2020



Source: Member State

²⁸ The information was updated some time in 2021, with its DPRK-flagged status backdated to March 2020.

²⁹ Windward.

The *Xin Hai*'s registered owner, BVI-registered Zong Heng Ltd, listed Baili Shipping & Trading Ltd (hereafter "Baili Shipping")³⁰, a Hong Kong incorporated entity³¹ that also served as the vessel's manager and operator, as its care of address. Baili Shipping, however, according to Hong Kong corporate registry records, was dissolved in March 2018, indicating that the vessel ownership was not updated with the IMO. This is consistent with the Panel's past reporting of vessels that had conducted sanctionable activity that continued to list former owners or managers as an added layer of obfuscation, while conducting sanctions evasion activities.

The Panel notes that the facilitators behind entities that operate suspect vessels that have gone on to the flagged under the DPRK have links with other vessels that are DPRK-linked.

For instance, information provided to the Panel by an entity associated with the designated vessel *Yuk Tung* (IMO:9030891) lists the *Ocean Explorer* (IMO: 9388792) has having conducted a ship-to-ship transfer on 28 October 2018 with the *Xin Hai*. The *Ocean Explorer* conducted a ship-to-ship transfer with the *Yuk Tung* sailing as "*Maika*" a day later on 29 October 2019³².

Baili Shipping's sole Director and shareholder lists a Chinese national named Zhang Qiao. The Panel listed Zhang Qiao as associated with the designated *Jie Shun* (IMO: 8518780), a vessel that was interdicted in 2019 while sailing *enroute* from the DPRK towards the Suez Canal, transporting DPRK ammunition and iron ore on board³³.

Baili Shipping was also listed as the Document of Compliance holder for the then Mongolia-flagged *Tian Tong* (IMO: 8712348) from January 2016 to November 2017 prior to the vessel being re-flagged under the DPRK. It served in a similar capacity with other DPRK vessels prior to their coming under the DPRK fleet, including DPRK-flagged: *Myong Sin* (IMO: 9045182) and *Ever Glory* (IMO: 8909915) that were mentioned in Panel reports exporting DPRK-origin coal.

Source: The Panel

³⁰ 百利船舶貿易有限公司

³¹ Room 2105, DL 1374, Trend Center, 29-31, Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong, China.

³² S/2019/171

³³ S/2017/150.

Annex 37b: Certificate of De-Registration, *Xin Hai* (IMO: 7636638)**REPUBLIC OF SIERRA LEONE****CERTIFICATE OF DE-REGISTRATION
REMOVAL FROM REGISTER**

Issued in accordance with the Sierra Leone Merchant Shipping Act of 2003,
Part III, Section 20 & 21.



Certificate No.

VHQ-200-19-2949

Name of Vessel

XIN HAI

Official No.

SLR10485

Call Sign

9LU 2498

Port of Registry

FREETOWN

IMO No.

7636638

MMSI No

667 001 605

Type of Vessel

OIL TANKER

Gross Tonnage

5105

Owner's Name and Address

**ZONG HENG LIMITED, Viatra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, Virgin Islands
(British)**

Owner's IMO No

6011341

I, the undersigned, hereby certify that:

1. The registration of the vessel described above as Sierra Leonean ship was terminated and on the date given below and an entry was made in the merchant ship Register to this effect.
2. At the time of de-registration the following particulars of encumbrances and rights were registered on the vessel:

The vessel is free from all registered Encumbrances and Mortgages on the register of Sierra Leone.

3. The reason for de-registration of the vessel is:

Sold and transferred:

Place and Date of issuance

Freetown, Sierra Leone on 13 November 2019 at 08:53 UTC

This is an electronically generated certificate. It has been digitally signed and stamped.



Assistant Registrar

To Whom it may Concern: Authenticity of this certificate can be verified through the Flag Administration's website at www.slmaraad.com based on the Certificate Number or by contacting directly the Flag Administration through the contact details at the bottom of the certificate.

Sierra Leone Maritime Administration SLMARAD
info@slmaraad.com www.slmaraad.com

VHQ-200-19-2949

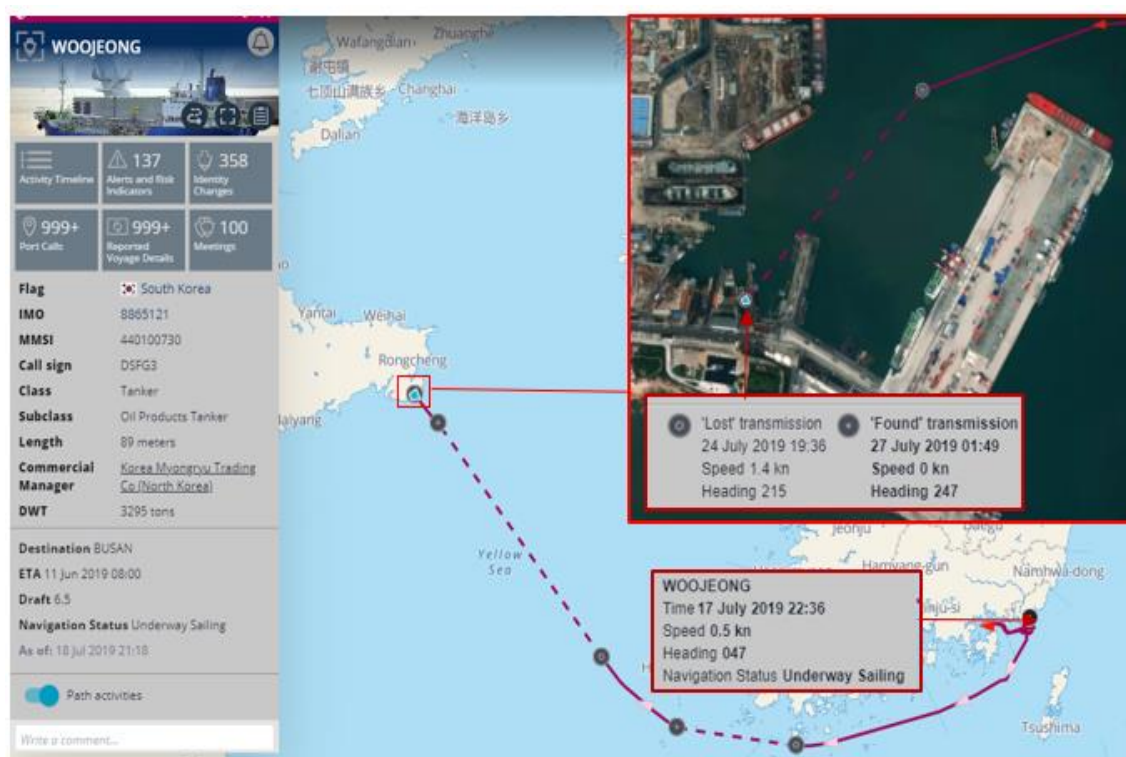
Page 1 of 1

Source: The Panel

Annex 38a: *Sin Phyang 5 (fka Woo Jeong)* (IMO: 8865121)

The *Woo Jeong* was ROK-flagged from May 2010 to September 2019³⁴. Sometime in 2021, the vessel was updated as DPRK-flagged. The *Woo Jeong* last transmitted an AIS signal around 27 July 2019 (EST) off Shidao, China (see figure annex 38a). Prior to this, the vessel sailed a domestic route. ROK authorities confirmed the dates the vessel sailed under its ship registry and provided documentation on the vessel.

Figure Annex 38a: Excerpt from a specialized maritime database platform showing voyage details of the *Woo Jeong*, July 2019



Source: Windward, annotated by the Panel

³⁴ Member State.

Maritime database information⁵⁵ listed the vessel was owned and operated by the ROK-incorporated Young Sung Global Co Ltd (hereafter “Young Sung Global”) from June 2012 until July 2019. In October 2020, the vessel was reported to have come under the DPRK ownership of Korea Myongryu Trading Co.

According to Young Sung Global, it signed a ship brokerage agreement on 1 July 2019 with a Busan-based ship brokering entity that “carried out the overseas sale of *Woo Jung* [sic]”. A Chinese broker for the buyer was identified via a Seoul-based ship brokering entity. The buyer was seeking to purchase the vessel “where fast delivery was possible”. A Memorandum of Agreement for the ship sale (see annex 38b) was signed on 8 July 2019, with the transfer of the vessel to the buyer, Deepika Shipping and Trading Ltd, within the same month (see annex 38c). Young Sung Global provided other documentation related to the vessel’s sale.

Investigations continue.

Source: The Panel

³⁵ Ibid.

**Annex 38b: Excerpts : Addendum to the Memorandum of Agreement of sale for
Woo Jeong**

<p>Addendum No. 1</p> <p>to the MOA dated 8th July 2019</p> <p>made between</p> <p><u>JY SNP CO., LTD</u> <u>on behalf of the Owners (YOUNG SUNG GLOBAL CO., LTD)</u> (as Sellers)</p> <p>And</p> <p><u>DEEPIKA SHIPPING AND TRADING LTD</u> or their nominee (as Buyers)</p> <p>for MT "WOO JEONG" (The "Vessel")</p>
<p>It is hereby mutually agreed by the Sellers and the Buyers that:</p> <p>A) In exchange for payment of the Purchase Price, the Sellers shall furnish the Buyers with the following documents:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. (1) One original notarized <u>Bill of Sale</u>, (Form No. 10A) in favor of the Buyers certifying that the vessel is free from all encumbrances, mortgages, maritime liens, taxes and/or any other debt or claims whatsoever duly signed by the director or the Sellers or their duly appointed Attorney and dated. The full name and designation of the signatory to the Bill of Sale to be clearly specified on the Bill of Sale. 2. Original <u>Transcript of Registry</u> issued by Korean Ship Registry stating that the vessel's register is free from registered encumbrances, mortgages. This certificate must not be dated more than 3 working days prior to Sellers tendering the Notice of Readiness and must not reference any mortgages, maritime liens, debts, taxes, financial liabilities/obligations whatsoever on the vessel. (If its not in English, the English translation to be notarized). The Sellers and Buyers agreed that the Sellers provide the "Real Estate Register in Korean language + translated in English which should be duly notarized. 3. <u>Minutes of the Resolutions of the Board of Directors</u> of the Sellers signed by the Directors of the Sellers resolving the sale of the Vessel in accordance with the terms and conditions of the MOA, approving same and appointing/authorizing the Attorney(s)-in-Fact to, inter alia, execute and deliver the Bill of Sale, the Protocol of Delivery and Acceptance and any other documents required for the legal and physical delivery of the Vessel, and to agree on the quantity of the remaining bunkers, unused lubricating oils <p style="text-align: center;">1</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="width: 200px; height: 50px; background-color: black;"></div> <div style="width: 50px; height: 50px; background-color: black;"></div> </div>

2. Original Power of Attorney authorizing person to execute the MOA and its Addenda, to execute the delivery documents. To execute the "Protocol of Delivery and Acceptance" with the Sellers, authorize representatives and to complete all formalities of the documentary closing of the vessel for and on behalf of the Buyers

C). Documents to be executed by Sellers and Buyers:

1. Protocol of Delivery and Acceptance to be executed in 3 original copies by Sellers and Buyers authorized representatives at the place of closing and the place of physical delivery stating the date, time and place of the physical delivery of the Vessel.

This addendum No.1 to be deemed as an integrated part of the MOA.

For and on behalf of Buyers:

Name:
Title: bb

For and on behalf of Sellers:

For and on behalf of
Deepika Shipping and Trading Ltd

Name: *Authorized Signature(s)*
Title:

Addendum No. 2

Vessel: MT "WOO JEONG" (IMO No.8865121) (hereinafter called the "Vessel")

Sellers: JY SNP CO., LTD

Buyers: DEEPIKA SHIPPING AND TRADING LTD

New Buyers : ZHANG RUSHENG

With reference to the Memorandum of Agreement made on 8th July 2019 by and between the Sellers and the Buyers on the sale of the Vessel (the MOA), it is mutually agreed by both parties as follows:-

DEEPIKA SHIPPING AND TRADING LTD hereby nominate ZHANG RUSHENG, PASSPORT NO. E38277026 as Buyers of the Vessel and JY SNP CO., LTD acknowledge this nomination which is accepted by the Nominee.

1) The Nominee's performance of the MOA is fully guaranteed by DEEPIKA SHIPPING AND TRADING LTD

All other terms, conditions and exceptions of the MOA, Addendum No.1 shall remain unchanged and effective in full force.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have signed and executed this Addendum No.2 in duplicate this 10th day of July, 2019.

For JY SNP CO., LTD

Name: 
Title : Attorney – In - Fact

For DEEPIKA SHIPPING AND TRADING LTD
For and on behalf of
Deepika Shipping and Trading Ltd

Name: 
Title : Representative Director

For ZHANG RUSHENG


Name:
Title : Director

Source: The Panel

Annex 38c: Export Declaration Certificate



수출신고필증(수출이행, 감지)

* 처리기간 : 즉시

① 신고자 관세법인 사인 서정남	③ 신고번호 43052-19-07066SX	⑤ 세관.과 030-15	⑦ 신고일자 2019-07-18	⑧ 신고구분 H 일반P/L신고	③ C/S구분 A
④ 수출대행자 주식회사 제이와이엠텐피 (통관고유번호) 제이와이-1-18-E-01-9 수출자구분 8 수출회사 (주)영성글로벌 (통관고유번호) 영성글로벌-1-96-1-01-7 (주소) 부산광역시 중구 대청로 140 (충암동 2가) (대표자) [REDACTED] (소재지) 48957 (사업자등록번호) 604-81-31662		⑨ 거래구분 11 일반형태		⑩ 종류 A 일반수출	⑪ 결제방법 TT 단순송금방식
		⑫ 목적국 CM PR. CHINA		⑬ 적재항 KRPU5 부산항	⑭ 선박회사 (항공사) O3046000
		⑮ 운송형태 10 BU		⑯ 검사회망일 2019/07/18	
		⑰ 물품소재지 49000 칠드세포트 부산 영도구 해양로 33-52 8165559 /			
① 제 조 자 미상 (통관고유번호) 제조미상-9-99-9-00-0 제조장소 48957 산업단지번호 999		② L/C번호		③ 물품상태 0	
④ 구 매 자 ZHANG RUSHENG(ON BEHALF OF DEEPIKA SHIPPING AND TRADING (구매자번호) CNZHANGR0015R		⑤ 사전입사개청통보여부 N		⑥ 반송 사유	
		⑦ 면급신청인 (1:수출대행자/수출회사, 2:제조사) 자율간이징액함급 NO			
* 품명·규격 (탄번호/총란수 : 001/001)					
⑧ 품 명 USED TANKER		⑨ 상표명			
⑩ 거래품명 USED OIL TANKER					
⑪ 모델·규격		⑫ 성분	⑬ 수량(단위)	⑭ 단가(USD)	⑮ 금액(USD)
		1 란 을 지	계 속		
⑯ 세번번호 B901.20-0000	⑰ 순중량 1,579,000.0 (KG)	⑱ 수량 1 (U)	⑲ 신고가격(FOB) \$510,000 ₩594,369,300		
⑳ 수출장번호 JY-CI-190715	㉑ 수입신고번호	㉒ 원산지 JP---N	㉓ 포장갯수(종류) 1(GT)		
㉔ 수출요건확인 (발급서류명)					
㉕ 총중량 1,579,000.0 (KG)	㉖ 총포장갯수 1(GT)	㉗ 총신고가격 (FOB) \$510,000 ₩ 594,369,300			
㉘ 운임(W) 0	㉙ 보험료(W) 0	㉚ 결제금액 FOB-USD-510,000.00			
㉛ 수입허용 관리번호	㉜ 컨테이너번호 N				
*신고인기재란		㉝ 세관기재란			
㉞ 운송(신고)인	㉟ 적재의무기한 2019/08/17	㊱ 담당자	㊲ 신고수리일자 2019/07/18		
㊳ 기간 부터 까지					

발행번호 : 2019843317192(2019.07.24)

Page : 1/2

(1) 수출신고수리일로부터 30일내에 적재하지 아니한 때에는 수출신고수리가 취소됨과 아울러 과태료가 부과될 수 있으므로 적재사실을 확인하시기 바랍니다.
(관세법 제251조, 제272조) 또한 휴대전화 반출시에는 반드시 출국심사(부두, 초소, 공항) 세관공무원에게 제시하여 확인을 받으시기 바랍니다.

(2) 수출신고필증의 진위여부는 관세청 인터넷통관포털에 조회하여 확인하시기 바랍니다. (http://unipass.customs.go.kr)

* 본 신고필증은 전자문서(PDF파일)로 발급된 신고필증입니다.

* 출력된 신고필증의 진위여부 확인은 전자문서의 '사실확인필' 스템프로 클릭하여 확인할 수 있습니다.

Source: The Panel

Annex 39: *Tae Phyong 2* (fka *Ming Zhou 6*) (IMO number: 8602763)

Updated information confirmed the *Ming Zhou 6* was acquired by the DPRK and re-named *Tae Phyong 2* in July 2020. Since then, a Member State reported the *Tae Phyong 2* had returned to deliver DPRK-origin coal in Ningbo-Zhoushan waters and proceeded to load bagged cargo of unknown origin at Longkou port, China. China informed the Panel that “... *Tae Phyong 2* entered Longkou port empty-loaded, and sailed to Nampo port after loading the fertilizers and pesticides”.

The Panel reported that the DPRK was suspected to have acquired the formerly China-flagged vessel *Ming Zhou 6* through a joint venture between China and DPRK entities set up to transfer the vessel (IMO: 8602763)³⁶. Publicly available information reported the vessel sold around May 2019 for demolition by its owner and operator, Ningbo Marine Co. Ltd. (hereafter, Ningbo Marine). According to a commercial maritime database, the *Ming Zhou 6* was then recorded as ‘broken up’³⁷.

The vessel was reported sold with a ‘scrap ship sale contract’³⁸ and a May 2019 delivery at Wenzhou Anchorage to Chinese national: Su Jianpo³⁹. Two other individuals Chen Jinbao and Weng Mingguo were also reported by the Member State to have been directly involved in the delivery of *Ming Zhou 6* to the DPRK. Information provided by a Member State indicates that the DPRK acquired the vessel by late May 2020 following a joint venture agreement the DPRK-based Jinmyong Trading Corporation (hereafter “Jinmyong Trading”) and the China-based Dandong Economic Cooperation Border Maritime Processing Company in November 2019, with Jinmyong Trading acquiring the *Ming Zhou 6* by late May 2020. A second DPRK-based company, Mulgil Trading General Corporation, which has overseas offices in Dandong, China according to the same Member State, helped to facilitate the acquisition.

A specialized maritime AI platform showed the *Ming Zhou 6* with an AIS transmission in May 2019 in Wenzhou, Zhejiang Province before ceasing transmission. A vessel transmitting its identification with the IMO number 8602763 and with the registered owner given as Ningbo Marine was recorded on the same commercial maritime database transmitting AIS on 1 October 2019 (EST) off Pingtan Island, Fujian Province.

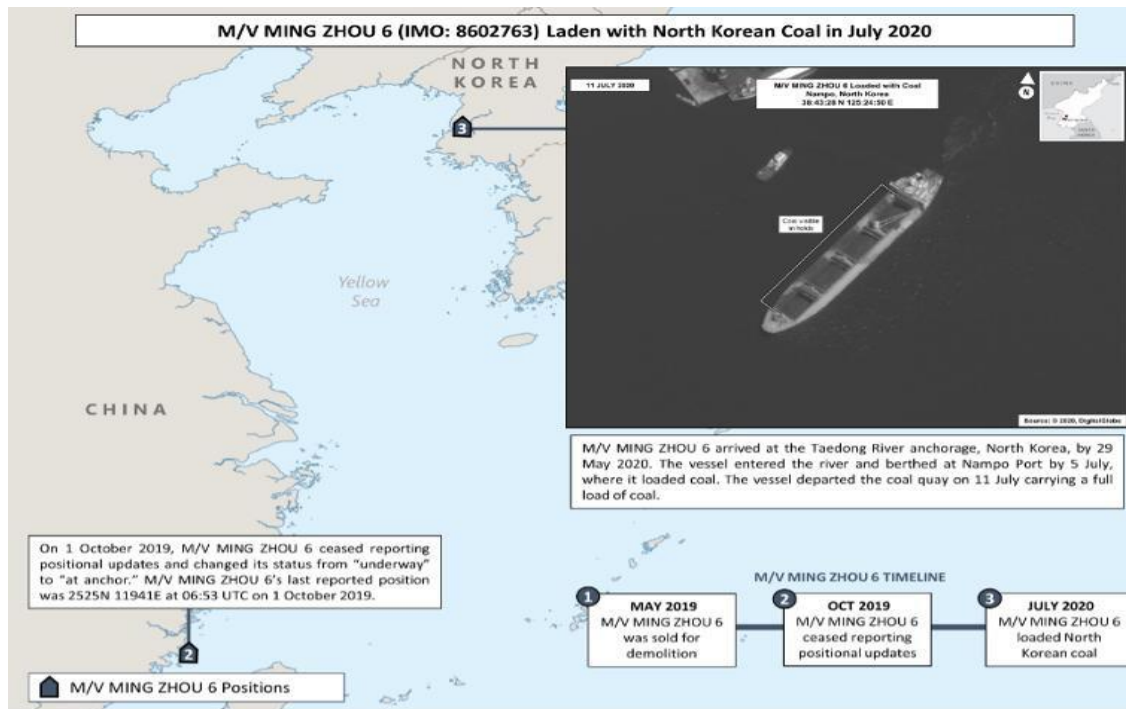
China replied that the *Ming Zhou 6*’s registration was cancelled in May 2019, with no records of the vessel entering or leaving Chinese ports. The vessel is one of the largest acquired cargo vessels. The vessel was captured on satellite imagery laden with DPRK-origin coal at Nampo in July 2020 (see figure annex 39-1). In March 2021, the vessel was recorded loading bagged cargo of unknown origin at Longkou port, China (see figure annex 39-2).

³⁶ Paragraph 71-72, S/2021/211.

³⁷ IHS Markit

³⁸ Source: <http://nbmc.com.cn/download.jsp?id=832>

³⁹ 苏建坡

Figure Annex 39-1: Storyboard of *Ming Zhou 6* ending up in the DPRK, 2019-2020

Source: Member State

Figure Annex 39-2: *Tae P(h)yong 2* (fka *Ming Zhou 6*) loading bagged cargo of unknown origin, Longkou, China, March 2021

Source: Member State

Figure Annex 39-3: *Tae P(h)yeong 2* (fka *Ming Zhou 6*) voyage, March 2021



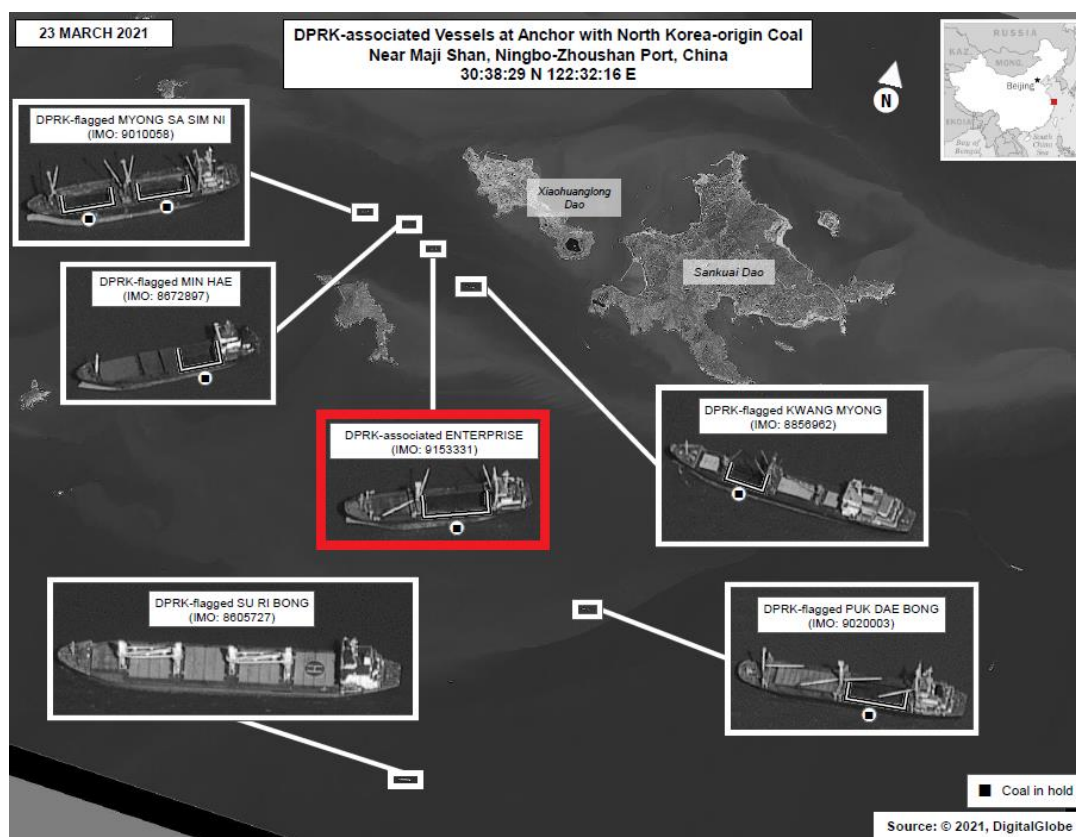
Source: Windward, Planet Labs, annotated by the Panel

Note: Inset imagery is for location purpose and not reflective of the actual date of capture per the AIS transmission overlay.

Annex 40: *Enterprise* (IMO: 9153331)

The DPRK-associated *Enterprise* has continued to sail and export DPRK-origin coal despite it being suspended from the Togo ship registry since June 2020⁴⁰. In 2021, the *Enterprise* returned to Ningbo-Zhoushan waters (see figures annex 40-1 and 40-2).

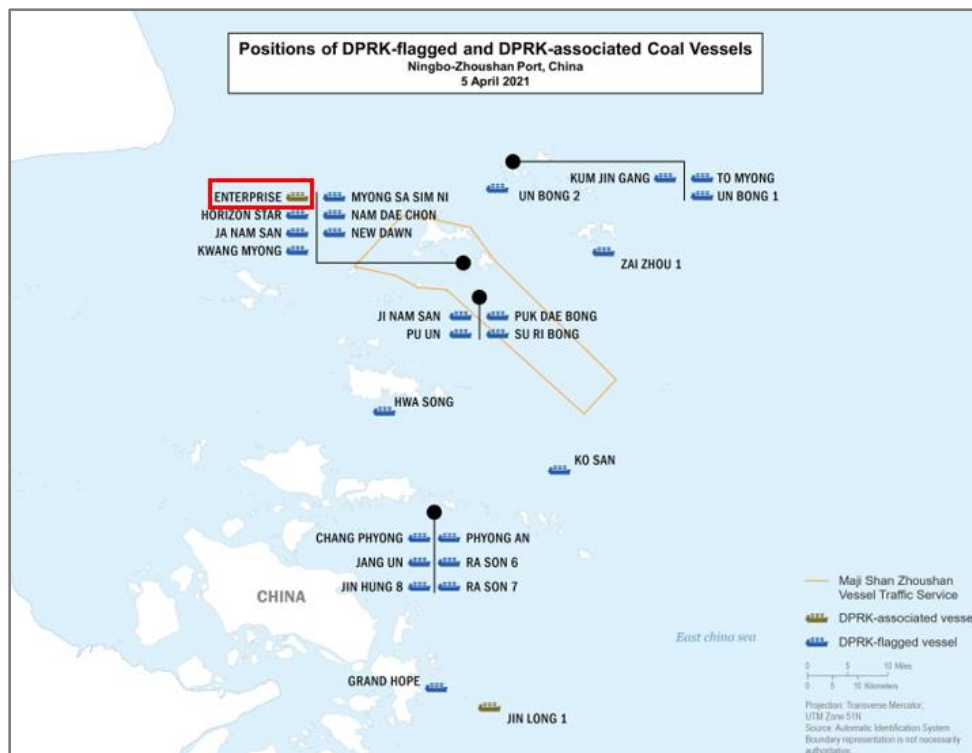
Figure Annex 40-1: *Enterprise* alongside other DPRK vessels, Ningbo-Zhoushan, China, 25 March 2021



Source: Member State

⁴⁰ S/2021/211.

Figure Annex 40-2: *Enterprise* alongside other DPRK vessels, Ningbo-Zhoushan, China, 5 April 2021



Source: Member State

Panel investigations show a connection between the owners and operators of the *Enterprise* with those of the designated *Jie Shun* (IMO: 8518780).⁴¹

Networks

The Panel reported that about four months prior to the *Enterprise*'s arrival at Nampo, DPRK, the vessel's ownership and management was transferred to entities with listed addresses in China. Tai Yuan Shipping Co Ltd (hereafter "*Tai Yuan*") was recorded as the vessel's group owner since June 2019, with the vessel's registered owner as Blue Sky Shipping Co Ltd (hereafter "*Blue Sky*"). Blue Sky is listed in the care of Dalian Taiyuan International Shipping Agency Co Ltd (hereafter "*Dalian Taiyuan*")⁴². Dalian Taiyuan, the vessel's operator and manager since June 2019, lists an address in Dalian, Liaoning Province⁴³.

⁴¹ Vessel was designated in October 2017.

⁴² IMO website.

⁴³ Room 2112B, World Trade Center, 25 Tongxing Jie, Zhongshan Qu, Dalian, Liaoning, 116001, China.

Shipping records obtained by the Panel show the managers of *Enterprise* as Dalian Taiyuan with a different address: #32, Wuwu Road, Zhongshan District, in Dalian (see figure annex 40-3). This address has the same co-located building address as Vast Win Trading Limited, the former owner of the designated *Jie Shun*. The *Enterprise*'s former owner and operator when it was sailing as *Blue Sky*, Jitsu Limited, also lists the same associated address (see figure annex 40-4), indicating a continued management association despite a change in the names of the entities. Sale documentation of *Blue Sky* when it was purchased by Jitsu Limited, lists a Gu Min as the Jitsu Limited's sole Director (see figure annex 40-5). A "Ms Gu Min" was listed by the Panel as the Director of Bene Star, along with Mr Pan Wei Chao, Director of Pantech Shipping Ltd.; and Mr Li Qi, vice-president of Dalian Shenghao International Trade Ltd, as involved in the export of coal and iron ore from the DPRK⁴⁴. Investigations continue.

Figure Annex 40-3: Last listed operator of *Enterprise* Dalian Taiyuan International Shipping Agency Co Ltd's address

REPUBLIQUE TOGOLAISE
TRAVAIL – LIBERTÉ – PATRIE

TOGOLESE MARITIME AUTHORITY
INTERNATIONAL SHIP REGISTRY

PROVISIONAL MINIMUM SAFE MANNING CERTIFICATE

Certificate Number: TG/MSM/139-38512/134/FE

TYPE OF SHIP : GENERAL CARGO
IMO NUMBER : 9153331
OFFICIAL NUMBER : TG-01241L
CALL SIGN : 5 V F X 6

NAME OF SHIP	GROSS TONNAGE	MAIN ENGINE'S PROPULSION
ENTERPRISE	4743	2427 KW

It is hereby confirmed that having regard to the provisions of the regulation V/14(2) of SOLAS 1974 as amended, taking into account the Principles of Safe Manning as contained in IMO Resolution A.1047 (27) related to the Safe Manning and the national requirement of the Togolese Republic, the above mentioned ship is considered safely manned, if whenever proceeds to sea, carries not less than the number and grades of personnel shown in this document, taking into account any special condition stated herein:

DECK AND ENGINE MANNING					
GRADE / CAPACITY	STCW REG.	NR.	GRADE / CAPACITY	STCW REG.	NR.
Master	II/2	1	Chief Engineer	III/3	1
Chief Mate	II/2	1	Second Engineer	III/3	1
Deck Officer(s)	II/1	1	Engine Officer(s)	III/1	1
Deck Rating(s)-watch or Able seafarer Deck	II/4 or II/5	2	Electro-Technical Officer		
Deck Rating(s)	VI/1	1	Engine Rating(s) watch or Able Seafarer Engine	III/4 or III/5	1
			Electro-Technical Rating	III/7	1
			Engine Rating(s)	VI/1	1

CONDITIONS TO BE TAKEN INTO ACCOUNT

- A minimum of Two (2) Watch keeping deck Officers or one dedicated radio Officer are required to have the appropriate GMDSS Radio operator certificate, General or Restricted, depending upon the ship's intended Area of Operation.
- Trading area : UNRESTRICTED VOYAGE
- Periodically unattended machinery space (Yes / No) : No
- Operating Company: DALIAN TAIYUAN INT'L SHIPPING AGENCY CO., LTD.
- ADDRESS: ROOM 409, ANDA BUSINESS BUILDING, NO.32 WUWU ROAD, HAJUN SQUARE STREET, ZHONGSHAN DISTRICT, DALIAN CITY, LIAONING PROVINCE, CHINA

This certificate is issued on the 14th day of the month JUNE of the year 2019 under the authority of the Directorate of Maritime Affairs of the Government of the Togolese Republic and it remains valid until the 13th day of the month DECEMBER of the year 2019.

For the International Ship Registry of Togo

Deputy Registrar

Source: Member State

⁴⁴ Paragraphs 66-69 and Annex 7, S/2017/150.

Figure Annex 40-4: Former owner and operator of *Enterprise* (sailing as *Blue Sky*), Jitsu Ltd, with a co-located building address with last listed operator of *Enterprise*, Dalian Tai-yuan International Shipping Agency Co Ltd

<div> <div> REPUBLICQUE TOGOLAISE TRAVAIL - LIBERTE - PATRIE </div> <div>  </div> <div> TOGOLESE MARITIME AUTHORITY INTERNATIONAL SHIP REGISTRY </div> </div>	
FORM 1 CONTINUOUS SYNOPSIS RECORD (CSR) DOCUMENT NUMBER 08 FOR THE SHIP WITH IMO NUMBER: 9153331 Dates should be in format yyyy/mm/dd.	
Information	
1	This document applies from (date): 2018/JULY/20
2	Flag State: REPUBLIC OF TOGO
3	Date of Registration with the State indicated in 2: 2018/JUNE/20
4	Name of Ship: BLUE SKY
5	Port of registration: LOME
6	Name of current registered owner(s): JISU LIMITED (100%)
	Registered address(es): UNIT 5, 27/F., RICHMOND COMM. BLDG., 109 ARGYLE STREET, MONGKOK, KOWLOON, HONG KONG
7	Registered owner Identification Number 5968851
8	If applicable, name of current registered bareboat charterer(s): N/A
	Registered address(es):
9	Name of Company (International Safety Management): JISU LIMITED
	Registered address (es): UNIT 5, 27/F., RICHMOND COMM. BLDG., 109 ARGYLE STREET, MONGKOK, KOWLOON, HONG KONG
	Address(es) of its safety management activities: #32 WUWU ROAD, ZHONGSHAN DISTRICT, DALIAN, CHINA
10	Company Identification Number 5968851
11	Name of all Classification Societies with which the ship is classed: UNIVERSAL MARITIME BUREAU CO., LTD.
12	Administration/Government/Recognized Organization which issued Document of Compliance: UNIVERSAL MARITIME BUREAU CO., LTD.
	Body which carried out audit (if different):
13	Administration/Government/Recognized Organization which issued Safety Management Certificate: UNIVERSAL MARITIME BUREAU CO., LTD.
	Body which carried out audit (if different):
14	Administration/Government/Recognized Organization which issued International Ship Security Certificate: UNIVERSAL MARITIME BUREAU CO., LTD.
	Body which carried out verification (if different):
15	Date on which the ship ceased to be registered with the State indicated in 2: N/A
16	Remarks N/A
THIS IS TO CERTIFY THAT this record is correct in all respects Issued by the Ship Registrar of the Togolese Directorate of Maritime Affairs Date of issue: 2018/JULY/20 For the International Ship Registry of Togo Vera N. Medawati Registrar 	
This document was received by the ship and attached to the ship's CSR file on the following date Date: _____ Signature: _____	

Source: Member State

Figure Annex 40-5: Documentation of Jitsu Limited's purchase of *Blue Sky* (nka *Enterprise*)

BILL OF SALE (Body Corporate)

Form No. 10A No. 79 A (Sale)

Official Number IMO: 9153331	Name of Ship DADE DUNHUA	Year and port of registry 1996, NRI	Whether a sailing, steam or motor ship MOTOR VESSEL	Horse power of engines (if any) 2,427 KW
---------------------------------	-----------------------------	--	--	---

Length from fore part of stem, to the aft side of the head of the stern post/fore side of the rudder stock (ITC) Main breadth to outside of plating Depth in hold from tonnage deck to ceiling amidships	Meters	Centimeters	Number of Tons	
	84	90	Gross	Net
	17	70	4743	2763
	12	00		

and as described in more detail in the Certificate of the Surveyor and the Register Book

We (a) CHINA SHUANGMUFENG SHIPPING CO., LTD (hereinafter called the "Transferees") having our principal place of business at Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro, Marshall Islands MH96960 in consideration of the sum of US\$600,000 (Saying United States Dollars Six Hundred Thousand only) paid to us by (hereinafter called the "Transferors") the Receipt whereof is hereby acknowledged, transfer ALL shares in the Ship above particularly described, and in her boats to the Transferors (b) JISU LIMITED with address Units, 27/F., Richmond Comm. Bldg., 109 Argyle Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.

Further, we, the said Transferors for ourselves and our successors covenant with the said Transferees and (c) their assigns, that we have power to transfer in manner aforesaid the premises herebefore expressed to be transferred, and that the same are free of all encumbrances, maritime liens, mortgages, arrests, taxes and any other claims whatsoever.

In witness whereof we have hereunto affixed our common seal this day of June of the year 2018.

For and behalf of the Transferors:
 For and on behalf of
 CHINA SHUANGMUFENG SHIPPING CO., LTD
 [Redacted Signature]

By: [Redacted Signature]
 Title: Director

(a) Insert title in FULL of the Body Corporate; (b) Insert name and address in full and description of transferee or transferees. (c) Insert "his", "her" or "their".
 (d) If there are subsisting Mortgage, or outstanding Certificate of Mortgage or Sale, add "save as appears by the Registry of the said ship".
 (e) Description of Witnesses: Directors, Secretary, etc. (as the case may be)

NOTE: - A purchaser of a registered British Vessel does not obtain a complete title until the Bill of Sale has been recorded at the Port of Registry of the ship, and neglect of this precaution may entail serious consequences
 NOTE: - Registered Owners or Mortgagees are reminded of the importance of keeping the Registrar of British Ships informed of any case of residence on their part.

ACCEPTANCE OF SALE

PARTICULARS OF THE VESSEL			
Registration No:	48800-17	Name of Vessel:	DADE DUNHUA
Port of Registry:	PANAMA	Type of Vessel:	GENERAL CARGO SHIP
HP of Engine if any:	2427KW	Length:	84.90
Recorded in	Tonnage	Breadth:	17.70
Book	Gross: 4743	Depth:	12.00
Page	Net: 2763	and as described in more details in the certificate of the surveyor and Register Book	
Entry	Underdeck		

ACCEPTANCE OF SALE

The undersigned GU MIN on behalf of and representing the Corporation named JISU LIMITED in the above Bill of Sale, in my position as DIRECTOR of the said Corporation, HEREBY ACCEPT for all legal purposes the sale and transfer effected by the said Bill of Sale to the said corporation by CHINA SHUANGMUFENG SHIPPING CO., LTD of the VESSEL MV DADE DUNHUA (TBN: MV BLUE SKY) referred to in the attached Bill of Sale.

Dated the 14TH day of JUNE, 2018

GU MIN AS DIRECTOR [Redacted Signature]

Name & Signature of PURCHASERS

*Remark : Applicant should record with ship's actual corresponding data.

Source: The Panel

Annex 41: DPRK documents related to Fishing Rights Transfer

According to information provided by a Member State, the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) continues to sell fishing rights to a third country. Investigations carried out by the relevant authorities of that Member State on separate deployments of third country fishing fleets to and from the DPRK waters have revealed the following:

DPRK issued Fishing Rights Certificate and Insurance Policy

In January 2020, the Member State's Coast Guard conducted inspections on fishing fleets moving southward from DPRK waters and obtained several official documents, including a fishing rights certificate and insurance policy issued by the Korea National Insurance Corporation of DPRK, a United Nations-designated entity (KPe.048).



Fishing Rights Certificate



Insurance Policy

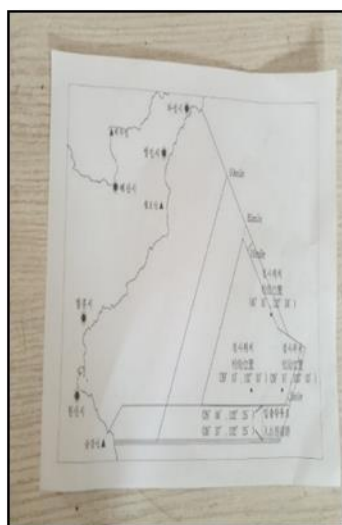
Source: Member State

It is stipulated in the fishing rights certificate that the initial “Term of fishing fill”, the period for permitted fishing, was May to December 2019. An additional period for permitted fishing, January 1 to 15 2020, was added by handwriting. The insurance policy was issued in May 2019.

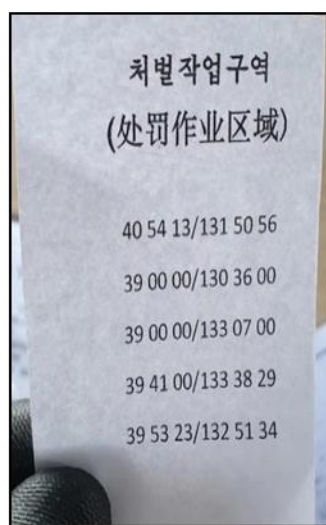
In May 2020, the Member State's Coast Guard was informed by radio from a fishing fleet heading towards DPRK waters that approximately 200 fishing vessels were engaged in fishing in DPRK waters. Some crew members of these fishing vessels mentioned that they would receive DPRK fishing rights certificates and fuel upon arrival in DPRK waters at a spot designated by DPRK officials.

“Punishment Work Area” and Guidelines for Fishing in the Area

In November 2020, inspections were carried out on several fishing vessels leaving southwards from DPRK waters due to deteriorating weather conditions. During these inspections, the Member State’s Coast Guard obtained a DPRK map illustrating what was literally called a “punishment work area”⁴⁵, which included several inspection points and routes to enter/exit the area, and a guideline⁴⁶ for fishing activities in the area. These documents were issued by DPRK’s Coast Guard and Emergency Disinfection Unit⁴⁷.



Map of the “Area” with Coordinates



Issued Guideline

Source : Member State

The first paragraph of the guideline reads “In respect to the dangers posed by (a third country’s fishing vessels) to the DPRK regarding the <<New Coronavirus>> which is the gravest threat to the whole world and humanity, the (third country’s) fishing vessels, who undergo punishment activities under the strict surveillance of the DPRK Coast Guard and Emergency Disinfection Unit, should strictly abide by the following administrative rules.”

⁴⁵ 处罚作业区域 (in Korean)

⁴⁶ The guideline appears to be administrative rules for the third country’s fishing fleets to follow when fishing in DPRK waters.

⁴⁷ 조선민주주의인민공화국 해양경비대, 조선민주주의인민공화국 비상방역대 (in Korean)

The crew members of the inspected fishing vessels mentioned that fishing was allowed in that area only when it was permitted by the DPRK authorities. The Member State assessed that due to COVID-19, the fishing vessels and their crew members were seemingly required to undergo disinfection measures as a precondition to fishing under the strict surveillance of the DPRK authorities.

The Panel has reviewed the Korean language guidelines and finds it difficult to conclude why the area is called a “punishment work area”. However, fishing activity appears to be strictly restricted to this area and fishing vessels may only enter the area to fish with DPRK permission and some form of COVID-19 disinfection measures. There would be consequences – including as a form of “punishment”, seizure of vessels, confiscation of fishing gear and the vessels’ catch, imposition of fines, and deportation – for fishing vessels which did not follow these strict guidelines.

Annex 42: China's reply to the Panel**2. Fishing rights (OC.175)**

China's fishing authority and relevant coastal provinces have taken measures to strengthen management and demand the fishing companies and fishermen to strictly follow the Security Council resolutions. China's position on illegal acquiring fishing rights is clear, that is, such activities, once verified, will be dealt with in accordance with laws and regulations.

According to China's investigation, no substantial evidence was found on the alleged involvement of General Association of Koreans in China and Weihai Peninsula Vessel Fuel Co., Ltd.. The information provided by the Panel, which is based solely on fragmented reports from certain media, could not serve as basis for us to carry out in-depth investigation. China hopes the Panel does not include relevant information in its report.

Source : Member State

Annex 43: Coal exports by DPRK vessels in 2020⁴⁸

In 2020, a Member State reported at least 4.8 million metric tons of coal and possibly other sanctioned minerals in 636 shipments to China, using a mix of ship-to-ship transfers in Chinese territorial waters and direct shipments aboard China-flagged coastal barges. DPRK-flagged and controlled vessels accounted for 58% of exports by volume, with these vessels offloading 96% of their coal via ship-to-ship transfer at Ningbo-Zhoushan Port, China. The remaining ship-to-ship transfer area took place in Chinese waters in the Lianyungang area. 42% of exported DPRK-origin coal were directly delivered by China-flagged coastal barges that picked up coal at DPRK ports and delivered the coal to Chinese ports primarily along the Yangtze River.

Table Annex 43: Shipment breakdown of the DPRK's maritime coal exports in 2020.

Vessel Type	Number of Shipments	Metric Tons Exported	Percentage
DPRK-controlled fleet	441	2,770,000	58%
China-flagged coastal barges	195	2,037,000	42%
Total	636	4,807,000	100%

Source: Member State

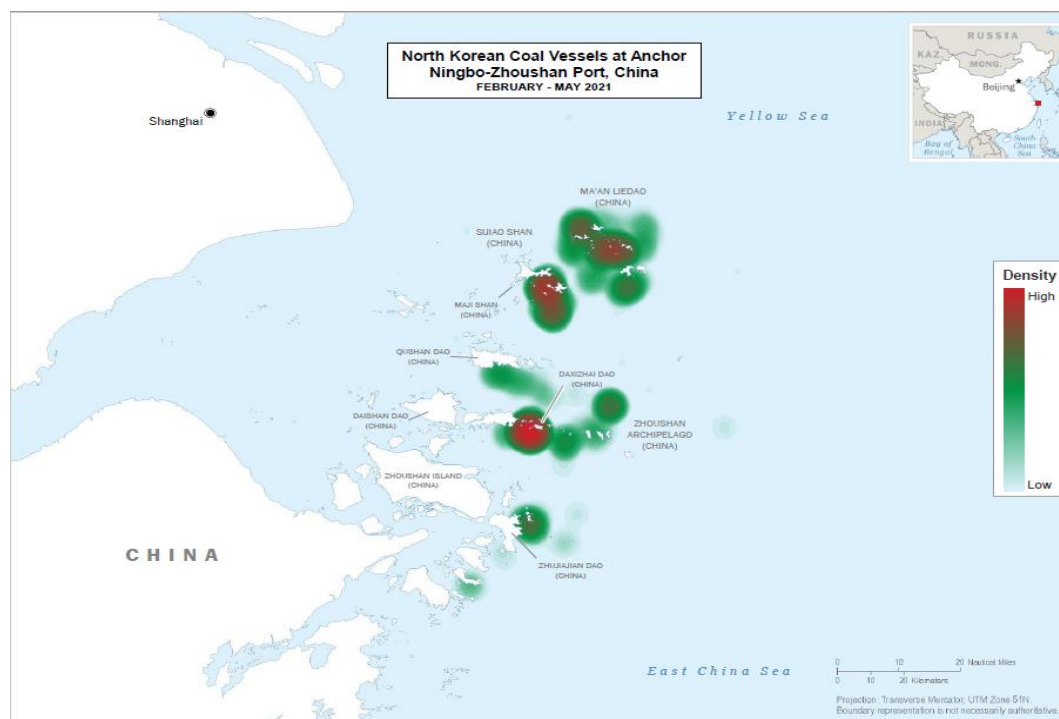
⁴⁸ Two experts expressed the view that the data in this annex needs to be further verified.

Annex 44: Ship-to-ship transfers of coal by DPRK vessels, Ningbo-Zhoushan, China

The 26 DPRK-flagged and DPRK associated vessels in the Ningbo-Zhoushan area on 5 April 2021 referenced in the Panel's report at paragraph 89, figure 12, were assessed by a Member State to have offloaded DPRK-origin coal via ship-to-ship transfers in Chinese territorial waters. Many of these vessels that have been featured in the Panel's past reports illicitly exporting coal to China since at least 2018.

The Panel's reports have also referenced the presence of DPRK vessels and of DPRK-origin coal transfers assessed to have taken place near or at a number of Chinese port jurisdictions, including near the Ningbo-Zhoushan area. figure annex 44 shows the various anchorages where DPRK vessels congregated between February and May 2021, with the higher density clusters near: Ma'an Liedao, Maji Shan, Qushan Dao, Daxizhai Dao, the Zhoushan Archipelago, and Zhujiajian Dao. These located waters have been highlighted in previous Panel reports⁴⁹ for the DPRK's export of its coal through ship-to-ship transfers to local vessels.

Figure Annex 44: DPRK vessels and DPRK associated vessels at anchor in Ningbo-Zhoushan waters, February to May 2021



Source: Member State

⁴⁹ S/2020/840 and S/2021/211.

The Panel wrote to China requesting information on the DPRK vessels present in Chinese waters, the identifiers they were transmitting under, these vessels' cargo, any ship-to-ship transfers conducted in Chinese waters with the type and amount of cargo offloaded, information on the receiving vessels' identities along with the entities and individuals that operated the receiving vessels and the offloaded coal cargo's end destination.

China responded:

(6) OC.74

The Panel's letter claimed that 26 DPRK-flagged and DPRK-associated vessels appeared in the Ningbo-Zhoushan area on 5

April, 2021. Relevant Chinese authorities conducted investigation accordingly. The 10 vessels with IMO number did not enter Chinese ports around 5 April 2021. Among these 10 vessels, *Kum Jing Gang* and *Un Bong 2* submitted port-entry requests to Dalian and Yantai respectively, but in fact they did not enter ports. Regarding the other 16 vessels without IMO number, China could not check their information as China is not the flag state of these vessels.

China attaches great importance to DPRK-related smuggling activities through ship-to-ship transfers. Relevant Chinese authorities have overcome numerous difficulties including the pandemic-related restrictions, done a great deal of job, and conducted careful investigation and verification on every single letter from the Panel. China hopes the Panel treats China's feedback in a prudent manner, and does not include in its report information which is unverified or inconsistent with the facts.

Source: Member State

Annex 45: Imagery of DPRK vessels in patrolled waters

This annex is confidential.

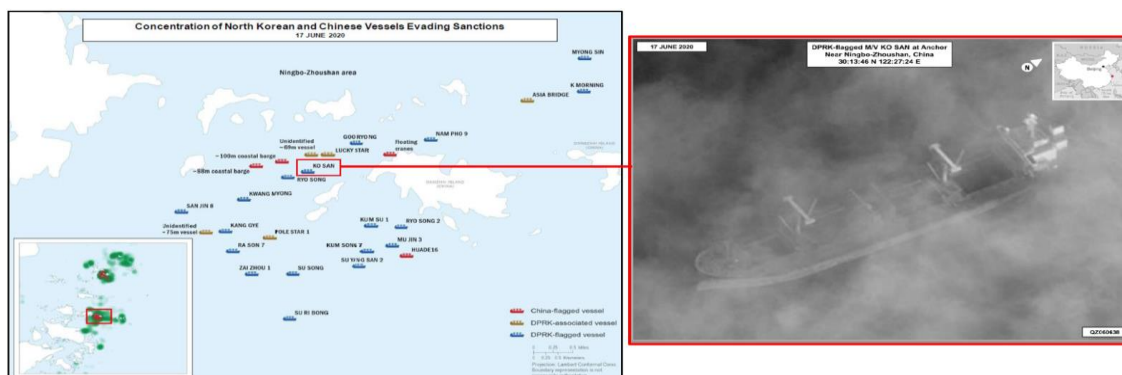
Annex 46: DPRK vessels exporting prohibited coal and importing humanitarian cargo in a single voyage

Of the 26 DPRK-associated cargo vessels that were anchored outside of Nampo Lock Gate as on 11 May 2021 (see figure 14, paragraph 99 of this report's maritime section), several of the vessels returned from Ningbo-Zhoushan empty after delivering North Korea-origin coal, according to a Member State. Half of the vessels returned from other Chinese ports, mostly Longkou Port, possibly with humanitarian aid such as fertilizer and foodstuffs. Some of those vessels, such as the DPRK-flagged *Tae Phyoung 2* (IMO: 8602763), delivered coal to Ningbo-Zhoushan before transiting to Longkou. Most of these vessels will likely continue to wait before being allowed to offload cargo at Nampo or other ports along the Taedong River⁵¹.

DPRK-flagged *Ko San* (IMO: 9110236)

Based on data sourced from maritime databases and Member State information, the DPRK vessel *Ko San* (IMO: 9110236) departed Chongjin, DPRK, by 29 May 2020. The *Ko San* dropped its AIS transmission around 3 June 2020 whilst east of Jeju Island, Republic of Korea, before retransmitting around 28 June 2020 as it approached Dalian, China. According to a Member State, the *Ko San* arrived at Ningbo-Zhoushan waters by 7 June 2020 and offloaded its coal cargo by 18 June 2020. Figure annex 46-1 showed the *Ko San* at anchor in Ningbo-Zhoushan waters alongside other DPRK vessels on 17 June 2020.

Figure Annex 46-1: *Ko San* in Ningbo-Zhoushan, China, 17 June 2020



Source: Member State

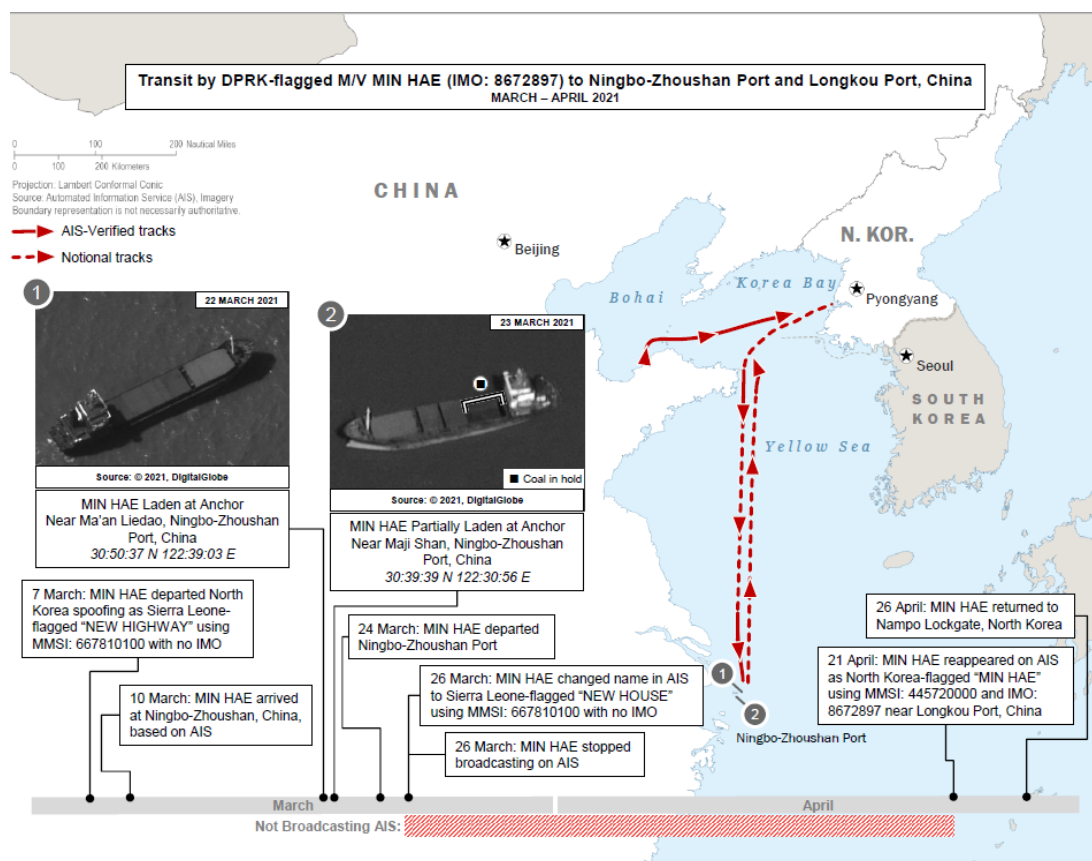
⁵¹ For instance, the DPRK-flagged *Mi Yang 5* (IMO: 8620454) was reported to have waited outside of Nampo lock gate for around 100 days before entering to offload cargo on 11 May. The DPRK-flagged *Yon Pung 3* (IMO: 8314811) waited for 124 days before entering the lock gate with cargo it loaded at Longkou Port.

According to a Member State, humanitarian aid cargo for delivery to DPRK was loaded onto the *Ko San* at Dalian, China, on and around 1 July 2020. Information on commercial maritime database platforms show the *Ko San* arrived at Dalian port by 3 July 2020, with a draft change that indicated cargo was loaded onto the vessel. The vessel last transmitted an AIS signal in July 2020. In 5 April 2021, the vessel was back in Ningbo-Zhoushan waters by 5 April 2021 carrying DPRK-origin coal.

DPRK-flagged *Min Hae* (IMO: 8672897)

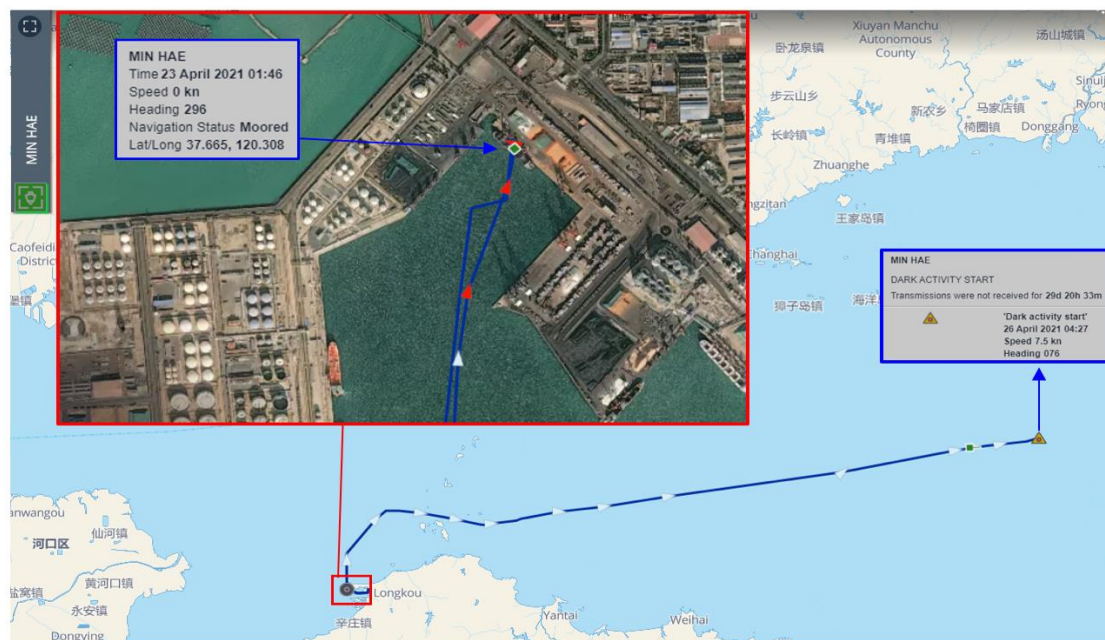
In the first week of March 2021, the DPRK-flagged *Min Hae* (IMO: 8672897) departed the DPRK with coal cargo for Ningbo-Zhoushan waters and then proceeded to call at Longkou Port before returning to the DPRK (see figure annex 46-2). The port information and tracking data from Longkou available to the Panel is at figure annex 46-3.

Figure Annex 46-2: Storyboard of DPRK-flagged *Min Hae*'s (IMO: 8672897) voyage to export DPRK-origin coal and import humanitarian aid cargo in a single voyage, March to April 2021



Source: Member State

Figure Annex 46-3: *Min Hae* at Longkou port area, China, 23 April 2021



Source: Windward, annotated by the Panel; Google Earth (insert satellite imagery as representative of the port location not by actual date; AIS signal overlay as on 23 April 2021)

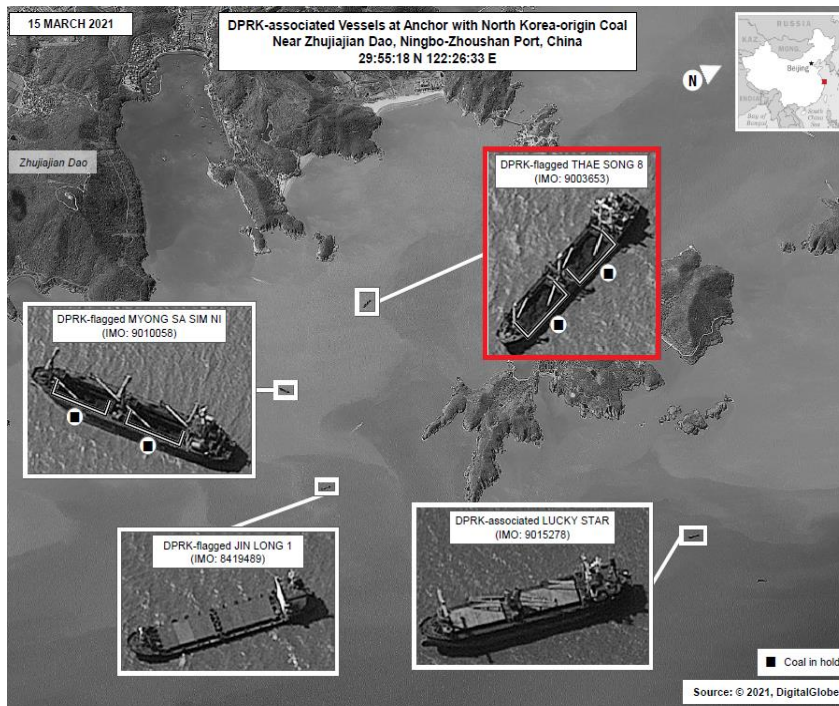
DPRK-flagged *Thae Song 8* (IMO: 9003653)

The DPRK-flagged *Thae Song 8* (IMO: 9003653) was another vessel located outside Nampo Lockgate as on 11 May 2021 that exported DPRK-origin coal to Ningbo-Zhoushan waters and returned with humanitarian aid cargo. The Panel had reported the *Thae Song 8*, then sailing as *Forever Lucky*, exporting illicit DPRK-origin coal as far back as 2017.

The Panel's tracking records of the vessel indicated that prior to its arrival at Ningbo-Zhoushan waters, *Thae Song 8* had not transmitted on its AIS for at least seven months since August 2020. On 15 March 2021, the vessel was recorded on satellite imagery near Zhujiajian Dao, China, with coal in its holds, and within vicinity of other DPRK and DPRK-associated vessels (see figure annex 46-4). *Thae Song 8* was again located around a week later in another part of Ningbo-Zhoushan waters near Daxizhai Dao, China (see figure annex 46-5). A day earlier, the Chinese coast guard patrol craft was recorded transiting close by, along with eight other DPRK vessels located within vicinity. By 6 April 2021, *Thae Song 8* appeared berthed at the Longkou Terminal based on its AIS transmissions on a specialized commercial maritime tracking platform. By mid-April 2021, the vessel was back in the DPRK outside of Nampo Lockgate⁵² (see figure annex 46-6).

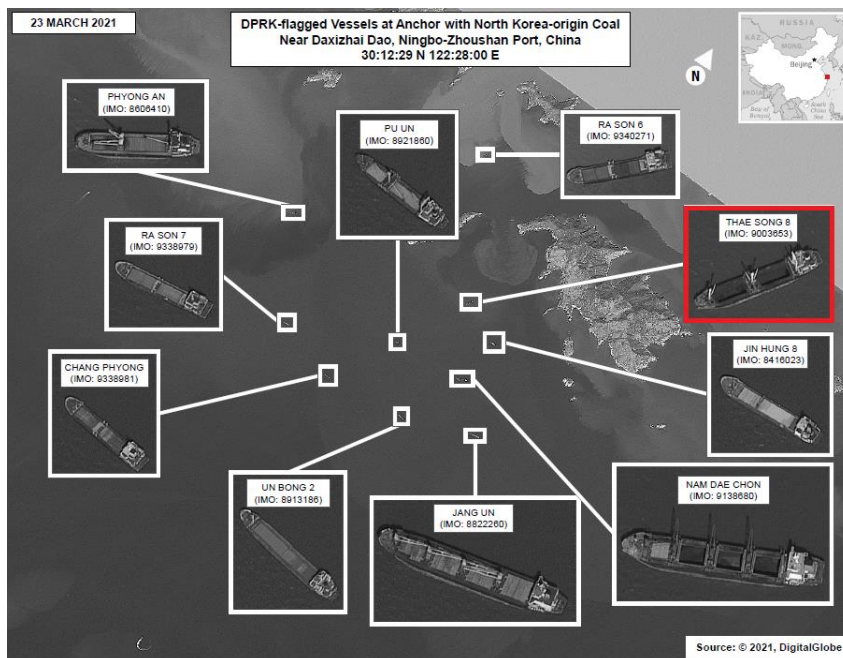
⁵² The vessel last transmitted on 21 April 2021, information as of 30 June 2021.

Figure Annex 46-4: *Thae Song 8* near Zhujiajian Dao, Ningbo-Zhoushan, 15 March 2021



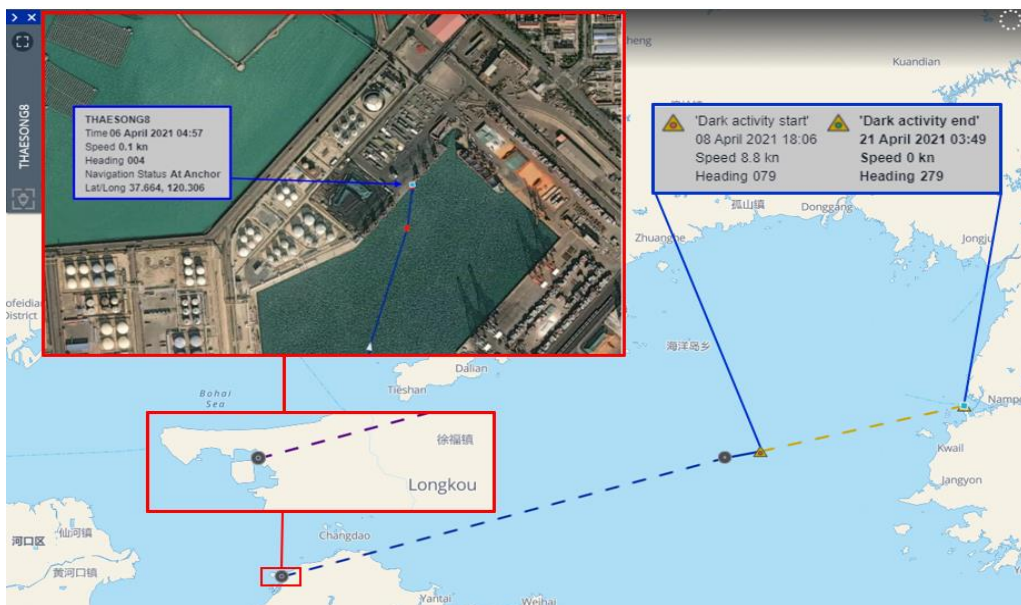
Source: Member State

Figure Annex 46-5: *Thae Song 8* near Daxizhai Dao, Ningbo-Zhoushan, 23 March 2021



Source: Member State

Figure Annex 46-6: *Thae Song 8* located at Longkou Terminal, China, 6 April 2021



Source: Windward, annotated by the Panel; Google Earth (insert satellite imagery as representative of the port location not by actual date; AIS signal overlay as on 6 April 2021)

The Panel sought China's assistance on information of the activity of each of 26 DPRK vessel at figure 14, information on which of these vessels had off-loaded DPRK-origin coal or other banned commodities through ship-to-ship transfers in Chinese territorial waters in 2021, information on which vessels were involved in the transportation of DPRK-origin coal that also picked up humanitarian cargo at Chinese ports, as well as information on any barter trade in sanctioned DPRK coal exports in exchange for grain or other imports from China.

China responded:

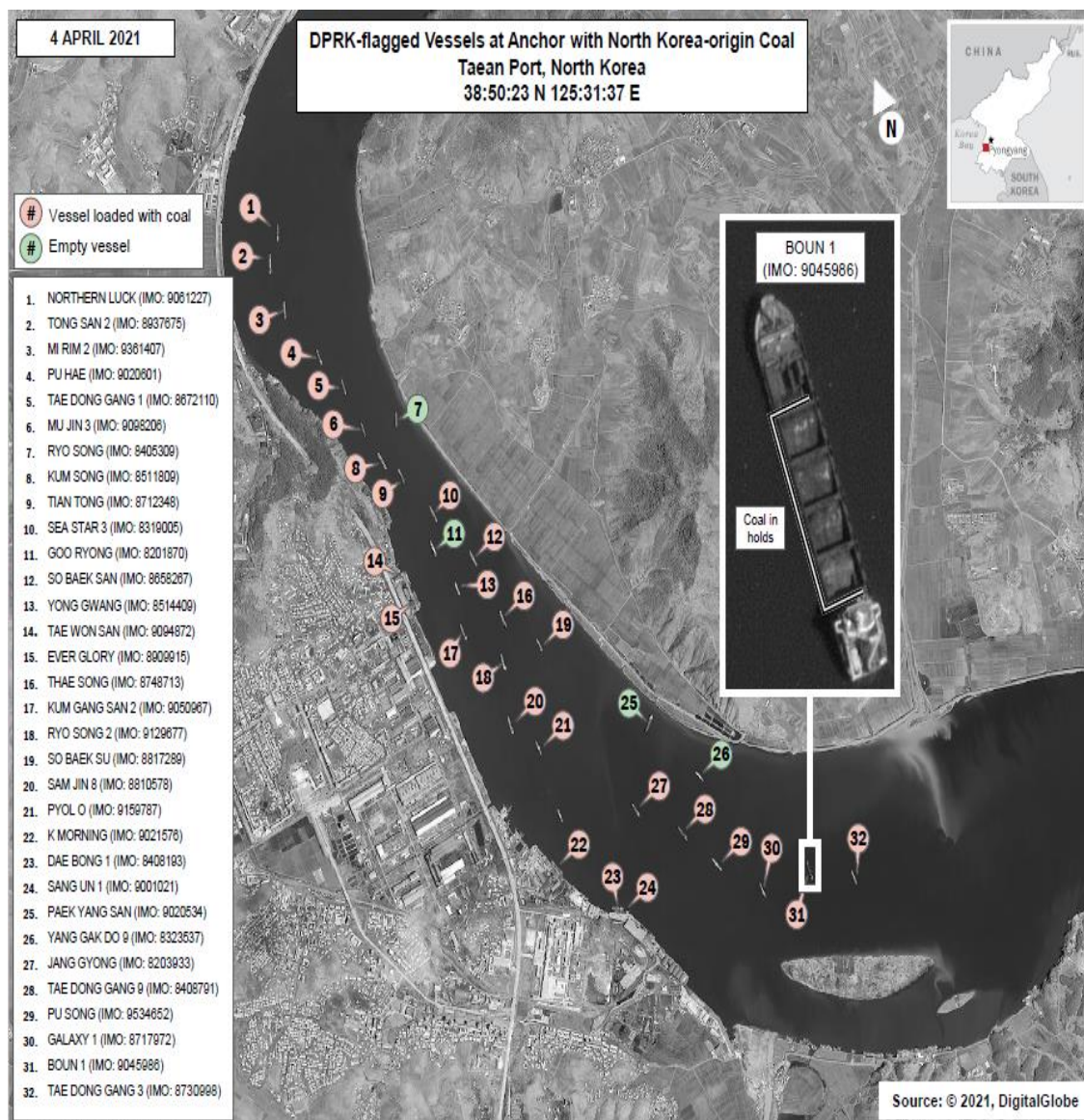
(3) OC.76, OC.156

Thae Song 8, Min Hae, and Tae Phyong 2 entered Longkou port empty-loaded, and sailed to Nampo port after loading fertilizers and pesticide. *Ko San* entered Dalian Beiliang port empty-loaded and left after loading rice. China did not find these vessels smuggling coal within Chinese territorial waters and had no reason for prohibiting them from entering ports empty-loaded and loading humanitarian cargo.

Source : Member State

Source : the Panel

Annex 47: DPRK-flagged vessels laden with coal, Taean Port, DPRK, 4 April 2021



Source : Member State

Annex 48: ITC Trade Map Data on DPRK Trade Statistics by Commodity (HS Code) (2020)

Source : ITC Trade Map / Unit : thousand USD

Total Exports : 156,867		
HS CODE	Commodity type	Export Value
85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles	50,148
72	Iron and steel	21,805
27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes	11,993
39	Plastics and articles thereof	9,847
84	Machinery, mechanical appliances, nuclear reactors, boilers; parts thereof	7,390
91	Clocks and watches and parts thereof	6,817
87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	6,371
26	Ores, slag and ash	5,624
38	Miscellaneous chemical products	5,242
30	Pharmaceutical products	4,387
99	Commodities not elsewhere specified	3,842
90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof	2,851
67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	2,480
76	Aluminium and articles thereof	2,192

Total Imports : 558,071		
HS CODE	Commodity Type	Import Value
15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes	84,343
24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes	39,943
11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten	38,720
39	Plastics and articles thereof	36,041
17	Sugars and sugar confectionery	35,106
30	Pharmaceutical products	25,351
40	Rubber and articles thereof	24,478
29	Organic chemicals	18,076
27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes	17,877
54	Man-made filaments; strip and the like of man-made textile materials	17,283
10	Cereals	16,679
48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	15,825
28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes	15,500
55	Man-made staple fibres	10,368

: may include restricted HS Code commodities

HS CODE	Commodity type	Export Value
29	Organic chemicals	1,906
40	Rubber and articles thereof	1,244
28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes	1,167
22	Beverages, spirits and vinegar	1,046
95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof	786
64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles	702
48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	660
79	Zinc and articles thereof	641
73	Articles of iron or steel	636
96	Miscellaneous manufactured articles	584
31	Fertilisers	515
92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	453
59	Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use	448
61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted	390

HS CODE	Commodity Type	Import Value
91	Clocks and watches and parts thereof	8,875
8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons	8,266
94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated nameplates and the like; prefabricated buildings	8,002
56	Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof	7,600
34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepare waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster	7,063
69	Ceramic products	6,934
21	Miscellaneous edible preparations	6,158
90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof	6,051
60	Knitted or crocheted fabrics	5,855
64	Footwear, gaiters and the like; parts of such articles	5,700
31	Fertilisers	5,471
3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	5,137
61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted	4,759
22	Beverages, spirits and vinegar	4,545

: may include restricted HS Code commodities

HS CODE	Commodity type	Export Value
3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	364
33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations	341
70	Glass and glassware	330
49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans	319
24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes	255
34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, 'dental waxes' and dental preparations with a basis of plaster	228
94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated nameplates and the like; prefabricated buildings	221
83	Miscellaneous articles of base metal	200
63	Other made-up textile articles; sets, worn clothing and worn textile articles; rags	199
74	Copper and articles thereof	185
56	Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof	184
16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	175
55	Man-made staple fibres	147

HS CODE	Commodity Type	Import Value
96	Miscellaneous manufactured articles	4,025
32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks	3,836
38	Miscellaneous chemical products	3,729
4	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included	3,725
63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles: rags	3,578
44	Wood and articles of wood; wood charcoal	3,512
35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes	3,425
59	Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use	3,225
16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	2,964
67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	2,919
70	Glass and glassware	2,870
'33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations	2,547
'23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder	2,317

: may include restricted HS Code commodities

HS CODE	Commodity type	Export Value
82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal	137
60	Knitted or crocheted fabrics	136
32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks	134
69	Ceramic products	114
17	Sugars and sugar confectionery	112
54	Man-made filaments; strip and the like of man-made textile materials	107
46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	92
21	Miscellaneous edible preparations	91
19	Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products	67
68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials	67
42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silkworm gut)	59
86	Railway or tramway locomotives, rolling stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electromechanical) traffic signalling equipment of all kinds	54
41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather	45
65	Headgear and parts thereof	44
52	Cotton	39
7	Edible vegetables and certain roots and tubers	31
62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted	28

HS CODE	Commodity Type	Import Value
'52	Cotton	2,170
'95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof	2,153
'19	Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products	2,016
26	Ores, slag and ash	1,942
58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery	1,723
62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted	1,598
9	Coffee, tea, maté and spices	1,503
68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials	1,460
7	Edible vegetables and certain roots and tubers	1,423
2	Meat and edible meat offal	1,377
84	Machinery, mechanical appliances, nuclear reactors, boilers; parts thereof	1,344
51	Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric	1,237
99	Commodities not elsewhere specified	1,142
47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	1,090
18	Cocoa and cocoa preparations	977
20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants	668
87	Vehicles other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	537

: may include restricted HS Code commodities

HS CODE	Commodity type	Export Value
66	Umbrellas, sun umbrellas, walking sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof	27
71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin	20
8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons	19
5	Products of animal origin, not elsewhere specified or included	14
58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery	14
47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	14
12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	13
35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes	12
20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants	10
15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes	9
6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	8
89	Ships, boats and floating structures	8
36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	5
53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn	5

HS CODE	Commodity Type	Import Value
85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles	495
74	Copper and articles thereof	462
25	Salt; sulphur; earths and stone, plastering materials, lime and cement	399
66	Umbrellas, sun umbrellas, walking sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof	394
71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin	360
92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	359
78	Lead and articles thereof	350
42	Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silkworm gut)	330
53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn	293
57	Carpets and other textile floor coverings	220
5	Products of animal origin, not elsewhere specified or included	175
12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	153
14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	153
65	Headgear and parts thereof	133

: may include restricted HS Code commodities

HS CODE	Commodity type	Export Value
25	Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement	2
9	Coffee, tea, maté and spices	2

HS CODE	Commodity Type	Import Value
41	Raw hides and skins (other than furskins) and leather	121
37	Photographic or cinematographic goods	120
76	Aluminium and articles thereof	108
73	Articles of iron or steel	93
72	Iron and steel	61
6	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	51
43	Furskins and artificial fur; manufactures thereof	49
1	Live animals	37
82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal	30
97	Works of art, collectors' pieces and antiques	25
46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	18
13	Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts	13
49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans	8
36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	6
86	Railway or tramway locomotives, rolling stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electromechanical) traffic signalling equipment of all kinds	5
83	Miscellaneous articles of base metal	3

: may include restricted HS Code commodities

Source : ITC Trade Map, annotated by the Panel

Annex 49: The Panel's template of enquiry for trade and customs

The Panel is writing to you with regard to the implementation of sanctions measures in the area of trade, including the export to and import from the DPRK, as stipulated in the above resolutions. Through them, the Security Council decided that the DPRK shall not supply, sell or transfer, directly or indirectly, from its territory or by its nationals or using its flag vessels or aircraft certain items and that all States shall prohibit the procurement from the DPRK of certain items by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, whether or not originating in the territory of the DPRK (see Annexes x, x and x). The Security Council furthermore requires all States to inspect all cargo to and from the DPRK, and stipulates that all prohibited items should be seized and disposed of when identified in inspections, in paragraph 18 of resolution [2270 \(2016\)](#) and paragraph 20 of resolution [2397 \(2017\)](#), respectively.

The Panel notes that Member States, while dutifully carrying out their obligations under the relevant resolutions, may occasionally face the challenge of having to determine whether certain items are prohibited from transfer to and/or from the DPRK by relevant resolutions, resulting in different practices in sanctions implementation among Member States.

In its effort to gather accurate trade data, especially in view of frequently observed discrepancies between the original national trade data and information published through open source trade databases such as ITC Trade Map, and to promote the best practices in the implementation of the relevant resolutions across Member States, the Panel would like to request relevant authorities of your country to provide the following information for the period of 2020 and 2021(1st quarter):

- 1) Integrated national data on trade with the DPRK, including the number of deliveries, commodities and their HS codes, as well as involved entities and individuals;
- 2) Please stipulate separately the recorded transactions in case they do not correspond to the standards set in the above-mentioned resolutions (please use the commodity list in the Annexes with the guidance to appropriately determine the cases of prohibited HS codes) with special attention to country codes;
- 3) Information regarding any cases of rejection of customs clearance or seizure of goods with the DPRK as a country of destination/consignment or transit;
- 4) Information regarding any cases of rejection of customs clearance or seizure of goods originating from the DPRK as a country of origin or manufacture;
- 5) For each of the above, please include the description of the goods, where possible as per contracts for delivery and other relevant documentation, HS codes of commodities, their quantity, prices and, where possible, copies of such documents;
- 6) The names, addresses and contact information of all entities and individuals involved in these transactions, and information on possible prior exports and imports involving the same entities; and
- 7) Any other relevant information and/or action taken by your customs authorities pursuant to obligations stemming from the above-mentioned resolutions.

The Panel would welcome any other information that you might consider relevant to its work as mandated by the Security Council in this regard. In addition, the Panel would like to assure you that any information you may consider confidential can be handled accordingly and used solely for the information of the Security Council and the 1718 Committee.

Source: the Panel

Annex 50: Comparison table of International Trade Statistics (2020) and replies provided by Members States on trade with the DPRK

** Note: DPRK Trade Statistics cover the period of 2020, while Member State's reply may cover not only 2020 but also 1st quarter of 2021.

* Unit : Thousand US\$

No.	Member State(MS)	Trade Volume w/ DPRK(2020)		Restricted HS Code Trade w/ DPRK		MS's Reply
		Export to	Import from	Export to	Import from	
1	Armenia, Republic of	0	42		10(HS Code 59) 90(HS Code 84) 40(HS Code 85)	
2	Austria, Republic of	186	1			Nothing Applicable / No cases / Exports granted by the 1718 Comm. upon request of IFRC
3	Barbados	118	825		80(HS Code 56) 18(HS Code 61) 55(HS Code 84) 523(HS Code 85) 5(HS Code 89)	
4	Belize	0	6			Nothing Applicable / No cases
5	Bermuda	1	154		20(HS Code 84) 90(HS Code 85)	
6	Bolivia, Plurinational State of	679	389		147(HS Code 72) 27(HS Code 84) 37(HS Code 85)	
7	Bosnia and Herzegovina	0	88		13(HS Code 84) 2(HS Code 85)	
8	Botswana, Republic of	0	1		1(HS Code 84)	
9	Brazil, Federative Republic of	93	16	10(HS Code 85) 10(HS Code 72)	20(HS Code 58) 13(HS Code 84)	
10	Brunei Darussalam, Negara	0	462		50(HS Code 72) 10(HS Code 73) 38(HS Code 52) 10(HS Code 54) 15(HS Code 8) 90(HS Code 84) 236(HS Code 85) 20(HS Code 25)	
11	Bulgaria, Republic of	674	29			Nothing Applicable / No cases / relevant goods were nutritional additives
12	Cambodia, Kingdom of	47	78		14(HS Code 73) 16(HS Code 84)	
13	Canada	0	87		90(HS Code 74) 10(HS Code 61) 20(HS Code 63) 16(HS Code 84) 60(HS Code 85)	Nothing Applicable / No cases / Previous correspondence on July 2, 2020 regarding miscoding by Canadian statistical agencies
14	China, People's Republic of	491,059	48,001	2,559(HS Code 2710) 1,772(HS Code 2713) 31(HS Code 2712) 14(HS Code 2711) 316(HS Code 84) 122(HS Code 85) 468(HS Code 87) 19(HS Code 73) 17(HS Code 82)	11,499(HS Code 72) 14(HS Code 73) 5(HS Code 53) 2(HS Code 62) 6(HS Code 63)	ITC statistics are different from China's official figure mainly because ITC regards commodities produced in China and exported to 3rd party and then transferred to the DPRK as Chinese export to the DPRK / This is inconsistent with facts and the ITC does not update and correct their data in a timely manner

No.	Member State(MS)	Trade Volume w/ DPRK(2020)		Restricted HS Code Trade w/ DPRK		MS's Reply
		Export to	Import from	Export to	Import from	
15	Colombia, Republic of	761	630		7(HS Code 73) 118(HS Code 84) 38(HS Code 85)	Imports (HS Code 73, 84, 85) fall under restricted category / made additional enquiry and waiting of reply
16	Costa Rica, Republic of	0	2,361		11(HS Code 61)	Typing Error of Numerical Country Code
17	Czech Republic	0	87		1(HS Code 72) 2(HS Code 63) 1(HS Code 84) 6(HS Code 85)	
18	Denmark, Kingdom of	16	62		1(HS Code 73) 2(HS Code 84)	
19	Democratic Republic of Congo	7,079	516		33(HS Code 73) 9(HS Code 84)	
20	Egypt, Arab Republic of	133	0			Nothing Applicable / No cases No items that fall under the prohibited customs classification were traded with DPRK
21	El Salvador, Republic of	0	192		2(HS Code 63) 64(HS Code 84)	Trade was with ROK where mistake was made by the companies when reporting to customs systems / has not carried out trade with DPRK
22	Estonia, Republic of	0	17		17(HS Code 85)	Nothing Applicable / No cases
23	Ethiopia, Federal Democratic Republic of	8	3,637		1,827(HS Code 72) 100(HS Code 79) 509(HS Code 84) 158(HS Code 85)	
24	Finland, Republic of	0	1			Nothing Applicable / No cases
25	Gambia, Islamic Republic of the	0	61		3(HS Code 8) 2(HS Code 84)	
26	Georgia	463	726	344(HS Code 74)	49(HS Code 2710) 87(HS Code 72) 13(HS Code 73) 39(HS Code 3) 230(HS Code 84) 46(HS Code 85)	No trade conducted with the DPRK / referred to country code of DPRK instead of ROK
27	Germany, Federal Republic of	1,083	798	10(HS Code 84)	5(HS Code 59) 205(HS Code 61) 5(HS Code 62) 1(HS Code 63) 23(HS Code 7) 2(HS Code 84) 20(HS Code 85)	Individual actors erroneously referred to DPRK although the country of origin was ROK
28	Greece (Hellenic Republic)	19	0			Nothing Applicable / No cases
29	Guatemala, Republic of	0	21		3(HS Code 59) 4(HS Code 84)	Goods purchased by the importer were from ROK not from DPRK (erroneous input of country code)

No.	Member State(MS)	Trade Volume w/ DPRK(2020)		Restricted HS Code Trade w/ DPRK		MS's Reply
		Export to	Import from	Export to	Import from	
30	Guyana, Republic of	69	1,264	27(HS Code 72)	63(HS Code 72) 27(HS Code 73) 1,106(HS Code 84) 20(HS Code 85)	No trade with DPRK / erroneous record due to logging errors / competent authorities are introducing a Risk Profile System in the ASYCUDA World System
31	Hungary	2	5		3(HS Code 84)	Export and Imports with DPRK were medicine ingredients and dental instruments respectively / No trade with DPRK on restricted commodities
32	India, Republic of	4,337	1,926	15(HS Code 2712) 37(HS Code 84) 34(HS Code 87) 33(HS Code 72)	166(HS Code 72) 12(HS Code 73) 115(HS Code 74) 47(HS Code 56) 34(HS Code 59) 3(HS Code 62) 7(HS Code 63) 684(HS Code 84) 132(HS Code 85)	
33	Indonesia, Republic of	1	770		18(HS Code 72) 2(HS Code 73) 319(HS Code 79) 5(HS Code 59) 29(HS Code 84) 1(HS Code 85)	Undergoing internal investigations and will provide more information
34	Italy, Republic of	167	63	139(HS Code 84) 26(HS Code 76)	2(HS Code 72)	
35	Kazakhstan, Republic of	0	3			Nothing Applicable / No cases
36	Kyrgyz Republic	0	39		7(HS Code 73) 28(HS Code 84) 1(HS Code 85)	Data is inaccurate / As a result of audit, assigned DPRK country code instead of ROK
37	Luxembourg, Grand Duchy of	2	5,127	2(HS Code 85)	4(HS Code 3) 6(HS Code 1604) 1(HS Code 59) 7(HS Code 7) 1(HS Code 8) 427(HS Code 84) 4,605(HS Code 85)	No registered trade with the DPRK / cases of erroneous encoding
38	Madagascar, Republic of	0	959		24(HS Code 63) 54(HS Code 84)	
39	Moldova, Republic of	0	21		17(HS Code 72) 2(HS Code 84)	
40	Mozambique, Republic of	350	4,365	350(HS Code 78)	1(HS Code 2710) 1(HS Code 72) 1(HS Code 73) 221(HS Code 79) 312(HS Code 3) 27(HS Code 54) 85(HS Code 55) 30(HS Code 63) 154(HS Code 84) 37(HS Code 85)	
41	Myanmar, Republic of the Union of	0	24,190		853(HS Code 72) 23,314(HS Code 85)	

No.	Member State(MS)	Trade Volume w/ DPRK(2020)		Restricted HS Code Trade w/ DPRK		MS's Reply
		Export to	Import from	Export to	Import from	
42	Namibia, Republic of	0	28		2(HS Code 84) 20(HS Code 85)	
43	Netherlands, Kingdom of the	269	558		40(HS Code 84)	Had exports from and imports to DPRK but none of these goods fell under the (restricted) HS codes of relevant resolutions
44	Nigeria, Federal Republic of	0	6,609		21(HS Code 73) 32(HS Code 59) 59(HS Code 63) 996(HS Code 84) 589(HS Code 85)	
45	North Macedonia, Republic of	0	546		31(HS Code 72) 1(HS Code 74) 7(HS Code 54) 18(HS Code 84) 9(HS Code 85)	
46	Pakistan, Islamic Republic of	0	175		5(HS Code 72) 15(HS Code 73) 10(HS Code 59) 3(HS Code 63) 58(HS Code 84) 16(HS Code 85)	Official import data corroborates that imports were legitimate and originated from other countries and not from DPRK / no trade with DPRK
47	Peru, Republic of	1,226	521		4(HS Code 63) 437(HS Code 84)	
48	Poland, Republic of	305	20,928		16(HS Code 72) 69(HS Code 73) 26(HS Code 74) 9(HS Code 3) 77(HS Code 56) 63(HS Code 61) 1(HS Code 7) 235(HS Code 84) 18,307(HS Code 85)	
49	Russian Federation	41,954	702	9,474(HS Code 2710) 1,519(HS Code 2711) 801(HS Code 84) 67(HS Code 85) 5(HS Code 86) 34(HS Code 87) 55(HS Code 73) 6(HS Code 74) 13(HS Code 76) 13(HS Code 82) 2(HS Code 83)	1(HS Code 72) 1(HS Code 73) 1(HS Code 61) 6(HS Code 62) 14(HS Code 84) 16(HS Code 85)	Cases of exports to DPRK where recipient was the Embassy of the Russian Federation to DPRK and Maintenance of Civil Aircraft / Waiting for additional reply
50	Saudi Arabia, Kingdom of	135	526	108(HS Code 74) 26(HS Code 76)	81(HS Code 61) 7(HS Code 62) 81(HS Code 84) 43(HS Code 85)	Concerning both exports to and imports from DPRK, internal statistics revealed that targeted items were all related to different countries not DPRK
51	Senegal, Republic of	179	689	3(HS Code 74)	261(HS Code 73) 11(HS Code 54) 42(HS Code 84) 2(HS Code 85)	
52	Serbia, Republic of	0	2		1(HS Code 54)	No trade exchange has been carried out with the DPRK

No.	Member State(MS)	Trade Volume w/ DPRK(2020)		Restricted HS Code Trade w/ DPRK		MS's Reply
		Export to	Import from	Export to	Import from	
53	Singapore, Republic of	123	0			Forfeit shipment of wine on August 25, 2020 / informed Panel on September 15, 2020 / Other than above nothing applicable / No cases
54	Slovak Republic	0	406		85(HS Code 72) 261(HS Code 73) 1(HS Code 59) 101(HS Code 84) 6(HS Code 85)	
55	Slovenia, Republic of	0	1,065		1(HS Code 2712) 5(HS Code 73) 4(HS Code 59) 2(HS Code 61) 1(HS Code 63) 13(HS Code 12) 73(HS Code 84) 277(HS Code 85)	
56	South Africa, Republic of	456	1,099	8(HS Code 84) 251(HS Code 85) 1(HS Code 87) 8(HS Code 73) 18(HS Code 76)	2(HS Code 73) 8(HS Code 54) 12(HS Code 84) 1,054(HS Code 85)	No relevant cases of transactions relating to any goods or technologies with the DPRK
57	Spain, Kingdom of	167	387	5(HS Code 84) 4(HS Code 73)	2(HS Code 72) 1(HS Code 73) 1(HS Code 54) 3(HS Code 61) 13(HS Code 84) 118(HS Code 85) 3(HS Code 89)	
58	Sweden, Kingdom of	0	6		4(HS Code 73)	Nothing Applicable / No cases
59	Swiss Confederation	2,677	0			Nothing Applicable / No cases
60	Tajikistan, Republic of	0	109			Nothing Applicable / No cases
61	Thailand, Kingdom of	1,743	166	4(HS Code 84)	3(HS Code 73) 3(HS Code 84) 29(HS Code 85)	Entries mentioning the DPRK as the country of destination had subsequently been withdrawn, with the goods returned
62	Turkey, Republic of	331	93	323(HS Code 2710)	2(HS Code 73) 5(HS Code 84) 14(HS Code 85)	
63	Uganda, Republic of	255	4,388		31(HS Code 74) 62(HS Code 55) 16(HS Code 84)	
64	Ukraine	0	21		3(HS Code 61) 3(HS Code 62) 3(HS Code 85)	
65	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	38	12		1(HS Code 84) 8(HS Code 85)	Incorrect country code provided with shipping documentation
66	Uruguay, Oriental Republic of	0	12		1(HS Code 74) 1(HS Code 84) 6(HS Code 85)	Several customs operations were declared as originating from DPRK, but they were actually ROK

No.	Member State(MS)	Trade Volume w/ DPRK(2020)		Restricted HS Code Trade w/ DPRK		MS's Reply
		Export to	Import from	Export to	Import from	
67	Uzbekistan, Republic of	0	1			Nothing Applicable / No cases
68	Zambia, Republic of	2	765		37(HS Code 63) 51(HS Code 84) 94(HS Code 85)	
69	Zimbabwe, Republic of	23	681		1(HS Code 52) 28(HS Code 54) 6(HS Code 84)	

Source : ITC Trade Map, annotated by the Panel

Annex 51: List of HS Codes the Panel applies to monitor the sectoral ban

Below is the list of HS codes assigned for each category of goods under sectoral ban by relevant UN Security Council resolutions. This list supersedes S/2018/171 annex 4 as amended by S/2018/171/Corr.1. See <https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1718/prohibited-items> for the complete list of prohibited goods and Implement Assistance Notes.

a. Items prohibited from being exported to the DPRK

Item	HS Codes	Description	Resolutions
Condensates and natural gas liquids	2709	Oils; petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals	Para. 13 of . 2375 (2017)
	2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	
Industrial machinery	84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof	Para. 7 of 2397 (2017)
	85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers; television image and sound recorders and reproducers, parts and accessories of such articles	
Transportation vehicles ⁵³	86	Railway, tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signaling equipment of all kinds	Para. 7 of 2397 (2017)
	87	Vehicles; other than railway or tramway rolling stock, and parts and accessories thereof	
	88	Aircraft, spacecraft and parts thereof ⁵⁴	
	89	Ships, boats and floating structures	
Iron, steel and other metals	Chapters 72-83		Para. 7 of 2397 (2017)
	72	Iron and steel	
	73	Articles of iron or steel	
	74	Copper and articles thereof	
	75	Nickel and articles thereof	
	76	Aluminum and articles thereof	
	77	Reserved for possible future use	
	78	Lead and articles thereof	
	79	Zinc and articles thereof	
	80	Tin and articles thereof	
	81	Other base metals; cermets; articles thereof	
	82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal	
	83	Miscellaneous articles of base metal	

⁵³ Pursuant to paragraph 30 of resolution 2321 (2016) and paragraph 14 of resolution 2397 (2017), States shall prevent the direct or indirect supply, sale or transfer to the DPRK, through their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, and whether or not originating in their territories, of new helicopters, new and used vessels, except as approved in advance by the Committee on a case-by-case basis.

⁵⁴ Shall not apply with respect to the provision of spare parts needed to maintain the safe operation of DPRK commercial civilian passenger aircraft (currently consisting of the following aircraft models and types: An-24R/RV, An-148-100B, Il-18D, Il-62M, Tu-134B-3, Tu-154B, Tu-204-100B, and Tu-204-300).

b. Items prohibited from being imported from the DPRK

Item	HS Codes	Description	Resolutions
Coal	2701	Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal	Para. 8 of 2371 (2017)
Iron Ore	2601	Iron ores and concentrates, including roasted iron pyrites	
Iron	Chapter 72	Iron and steel products (7201-7229)	
Iron and Steel products	Chapter 73	Iron and steel products (7301-7326)	
Gold	261690	Gold ores and concentrates	Para. 30 of 2270 (2016)
	7108	Gold (incl. put plated), unwrought, semi-manufactured forms or powder	
	710811	Gold powder, unwrought	
	710812	Gold in other unwrought forms	
	710813	Gold in other semi-manufactured forms	
	710820	Monetary gold	
Titanium	2614	Titanium ores and concentrates	Para. 28 of 2321 (2016)
Vanadium	2615	Vanadium ores and concentrates	
Rare Earth Minerals	2612	Uranium or thorium ores and concentrates [261210 and 261220]	
	2617	Ores and concentrates, [Nesoi code 261790 - Other Ores and Concentrates]	
	2805	Alkali metals etc., rare-earth metals etc., mercury	
	2844	Radioactive chemical elements & isotopes etc.	
Copper	Chapter 74	Copper and articles thereof (7401-7419)	
	2603	Copper ores and concentrates	
Zinc	Chapter 79	Zinc and articles thereof (7901-7907)	Para. 9 of 2371 (2017)
	2608	Zinc ores and concentrates	
Nickel	Chapter 75	Nickel and articles thereof (7501-7508)	
	2604	Nickel ores and concentrates	
Silver	2616100 7106, 7107	Silver ores and concentrates Silver unwrought or semi manufactured forms, or in powdered forms; base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured	Para. 10 of 2371 (2017)
	7114	Articles of goldsmiths or silversmiths' wares or parts thereof, of silver, whether or not plated or clad with other precious metal	
Seafood (incl fish, crustaceans, mollusks, and other aquatic invertebrates in all forms)	Chapter 3	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates (0301-0308)	Para. 9 of 2371 (2017)
	1603	Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates)	
	1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs	
	1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved	
Lead	Chapter 78	Lead and articles thereof (7801-7806)	Para. 10 of 2371 (2017)
Lead ore	2607	Lead ores and concentrates	

Textiles (including but not limited to fabrics and partially or fully completed apparel products)	Chapters 50-63		Para. 16 of 2375 (2017)
	50	Silk, including yarns and woven fabrics thereof	
	51	Wool, fine or coarse animal hair, including yarns and woven fabrics thereof; Horsehair yarn and woven fabric	
	52	Cotton, including yarns and woven fabrics thereof	
	53	Vegetable textile fibers nesoi; Yarns and woven fabrics of vegetable textile fibers nesoi and paper	
	54	Manmade filaments, including yarns and woven fabrics thereof	
	55	Manmade staple fibers, including yarns and woven fabrics thereof	
	56	Wadding, felt and nonwovens; Special yarns; Twine, cordage, ropes and cables and articles thereof	
	57	Carpets and other textile floor covering	
	58	Fabrics; special woven fabrics, tufted textile fabrics, lace, tapestries, trimmings, embroidery	
	59	Textile fabrics; impregnated, coated, covered or laminated; Textile articles of a kind suitable for industrial use;	
	61	Apparel and clothing accessories; knitted or crocheted;	
	62	Apparel and clothing accessories; <i>not</i> knitted or crocheted;	
	63	Textiles, made up articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags	
Agricultural products	07	Vegetables and certain roots and tubers; edible	Para. 6 of resolution 2397 (2017)
	08	Fruit and nuts, edible; peel of citrus fruit or melons	
	12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit, industrial or medicinal plants; straw and fodder	
Machinery	84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof	Para. 6 of resolution 2397 (2017)
Electrical equipment	85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; Sound recorders and reproducers; television image and sound recorders and reproducers, parts and accessories of such articles	
Earth and stone including magnesite and magnesite	25	Salt; sulphur; earths, stone; plastering materials, lime and cement	
Wood	44	Wood and articles of wood; wood charcoal	
Vessels	89	Ships, boats and floating structures	

c. For paragraphs 4 and 5 of resolution 2397 (2017), the Panel uses the following HS codes. The Panel notes that annual caps are placed for the two items below.

- HS 2709 : crude oil [cap: 4 million barrels or 525,000 tons]
- HS 2710, HS 2712 and HS 2713 : refined petroleum products [cap: 500,000 barrels]

Source : the Panel

Annex 52: Correspondence with Thailand



No. 56101/206

The Permanent Mission of Thailand to the United Nations presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) and, with reference to the communication from Mr. Georgy Toloraya, member of the Panel of Experts, requesting additional information to supplement the former's note no. 56101/18 dated 15 January 2021 on the implementation of customs measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) for the period of 2018-2020, has the honour to transmit the said information herewith for the latter's kind perusal.

The Permanent Mission of Thailand to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

Permanent Mission of the Kingdom of Thailand
to the United Nations, New York
26 March B.E. 2564 (2021)



Panel of Experts established pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009),
New York.

1

Attachment

Additional information of 12 cases of goods withdrawn from delivery to the DPRK

No.	Export Entry	HS Code	Description of Goods	Export agent	Quantity	Date
1.	A002-1610208716	85411000	DIODE BZG03-C36-R-EIC	EIC SEMICONDUCTOR COMPANY LIMITED	1 Carton	2018/02/02
2.	A006-1610810538	32041900	MOMUI FOUNDATION HD MAKE UP NO.1 (40mL)	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED	10 Cartons	2028/08/06
	A006-1610810538	33049930	DERLISE BRIGHT SMOOTH SUN SCREEN CREAM 15g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A006-1610810538	33049930	DERLISE BRIGHT & CUTE WHITE CREAM 15g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A006-1610810538	33049930	ANTI-ACNE 5g. BRIGHTENING 5g. MELASMA 5g. SUNSCREEN 5g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A006-1610810538	33049930	DERLISE WHITE SERUM 30g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A006-1610810538	33049930	DERLISE AQUA TONER 100g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A006-1610810538	33049930	DERLISE MOUSSE 150g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A006-1610810538	33069000	DERRICH ORAL HERBAL TOOTHPASTE 25g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
3.	A017-1610701164	85119090	TRANSFORMER	KEIC THAI COMPANY LIMITED	6 Cartons	2018/07/17

2

No.	Export Entry	HS Code	Description of Goods	Export agent	Quantity	Date
4.	A022-1610114592	12079990	SACHA LN LNCHI NUT UNSALTED	ASIA STAR OMEGA (THAILAND) COMPANY LIMITED	1 Pallet	2018/01/22
5.	A025-1610908321	33049930	MOMUI SIXTY-SIXANTI-ACNE 5g. BRIGHTENING 5g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED	6 Cartons	2018/09/25
	A025-1610908321	33049930	MOMUI SIXTY- BRIGHTENING 5g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A025-1610908321	33049930	MOMUI SIXTY-SIXMELASMA 5g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A025-1610908321	33049930	DERLISEWHITE SERUM 30g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A025-1610908321	33049930	MOMUI SIXTY-SIXBRIGHTENING 5g. MELASMA 5g.	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
	A025-1610908321	33049930	LOTION (SAMPLE FREE OF CHARGE)	ORIENTAL ORCHID TRADING COMPANY LIMITED		
6.	A027-1611206861	21069019	NUTRITION DRINK	WINTHAI TRANS INTERNATIONAL COMPANY LIMITED	2 Cartons	2018/12/27
7.	A028-1611203712	30045099	NUTRITION DRINK	MR. KI SONG HAN	2 Cartons	2018/12/28
8.	A019-1621216780	84439100	AccuStar UltraFilm BNK19-12-70005 7114764	ROTOMETRICS (SE ASIA) COMPANY LIMITED	1 Carton	2019/12/19
	A019-1621216780	84439100	AccuPrime BNK19-12-69970 7114764	ROTOMETRICS (SE ASIA) COMPANY LIMITED		
	A019-1621216780	84439100	AccuStar UltraFilm BNK19-12-69971 7114730	ROTOMETRICS (SE ASIA) COMPANY LIMITED		

3

No.	Export Entry	HS Code	Description of Goods	Export agent	Quantity	Date
9.	A012-1630309810	85340090	FLEXIBLE PRINTED CIRCUIT BOARD	FUJIKURA ELECTRONICS (THAILAND) COMPANY LIMITED	12 Cartons	2020/03/12
10.	A017-1630812078	40151900	LATEX GLOVES	PHOENIX RUBBER PRODUCTS COMPANY LIMITED	25 Cartons	2020/08/18
11.	A020-1630101270	20081999	BLACK SESAME PASTE	FLOWER FOOD COMPANY LIMITED	1 Pallet	2020/01/20
12.	A023-1630405508	85340090	FLEXIBLE PRINTED CIRCUIT BOARD	FUJIKURA ELECTRONICS (THAILAND) COMPANY LIMITED	9 Cartons	2020/04/23

Source : the Panel

Annex 53: Correspondence with Bulgaria



**PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF
B U L G A R I A
T O T H E U N I T E D N A T I O N S**

11 East 84th Street, New York, NY 10028, Tel: (212) 737 4790, Fax: (212) 472 9865, e-mail: bulgaria@un.int

№ 44

New York, 6 July 2021

Dear [REDACTED]

I am writing with regard to your letter ref. № S/AC.49/2021/PE/OC.92 of 28 May 2021, and have the honor to communicate the following information, as provided by the competent Bulgarian authorities:

According to the National Customs Agency's database, in the period 1st January 2020 – 31 March 2021 10 (ten) exports of nutritional additives were made to the DPRK as declared country of destination. The goods were exported by „DSM NUTRITIONAL PRODUCTS EUROPE, address: Wurmisweg 576, 4303, Kaiseraugst, Switzerland, to “UNICEF DPR KOREA UNICEF REPRESENTAT”, address: P.O. box 90, Pyongyang, the DPRK. The export declarations were lodged with the Sofia West Customs Office by the Bulgarian company “KENDY LTD”, address: 101 Sofia Str., 1320 Bankya, Bulgaria. The goods were classified under the EU Combined Nomenclature and the Common Customs Tariff with tariff code 21069092 and left the customs territory of the European Union through the Port of Thessaloniki, Greece. Details about the customs declarations (CD) are as follows:

- CD 20BG005807AA913100 of 17 January 2020;
- CD 20BG005807AA913019 of 17 January 2020;
- CD 20BG005807AB055481 of 31 July 2020;
- CD 20BG005807AB055414 of 31 July 2020;
- CD 20BG005807AB055580 of 31 July 2020;
- CD 20BG005807AB055599 of 31 July 2020;
- CD 20BG005807AB056949 of 3 August 2020;
- CD 20BG005807AB056957 of 3 August 2020;
- CD 20BG005807AB057108 of 3 August 2020;
- CD 20BG005807AB057116 of 3 August 2020.

During the above-mentioned period there have been no cases of rejection of customs clearance or seizure of goods with the DPRK as a country of destination/ consignment, transit, origin or manufacture.

I take this opportunity to assure the Panel of Experts that the competent Bulgarian authorities take all necessary measures to ensure the strict implementation of all sanctions imposed on the DPRK as per relevant UNSC resolutions.

Please accept the assurances of my highest consideration.

Sincerely,



Lachezara Stoeva
Ambassador, Permanent Representative

Mr. [REDACTED]
Coordinator of the Panel of Experts established
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)
United Nations
New York

Source : the Panel

Annex 54: Correspondence with Singapore



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE
UNITED NATIONS | NEW YORK

24 June 2021

██████████
Coordinator
United Nations Security Council Panel of Experts established pursuant to
Resolution 1874 (2009)

Dear ██████████

I refer to your letter (S/AC.49/2021/PE/OC.134) dated 28 May 2021 requesting information on any cases of rejection of customs clearance or seizure of goods with the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) as a country of destination, consignment, transit, origin, or manufacture, as well as integrated national data on trade with the DPRK, for the period of 2020 through the first quarter of 2021.

During the aforementioned period, Singapore forfeited a shipment of wine that was transhipped through Singapore and allegedly bound for the DPRK on 25 August 2020. This forfeiture fulfilled the obligation for Member States under Paragraph 20 of UNSC Resolution 2397 (2017) to seize and dispose of items the supply, sale, transfer, or export of which is prohibited by the relevant UNSC resolutions. The Panel was informed of this case in our letter to the Panel dated 15 September 2020, which we enclose again for the Panel's ease of reference.

Apart from the case mentioned in our letter dated 15 September 2020, there are no other cases of rejection of customs clearance or seizure of goods with the DPRK as a country of destination, consignment or transit, origin, or manufacture during the relevant period.

A general prohibition on all commercially traded goods that are imported, exported, transhipped, or brought in transit from or to the DPRK has also been in force since 8 November 2017.

Singapore reiterates our commitment to upholding our obligations under the relevant UNSC resolutions, and will continue to be of assistance to the Panel where possible.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'J' followed by a horizontal line and a small checkmark.

JOPHIE TANG
Chargé d'Affaires a.i.

Enc.



PERMANENT REPRESENTATIVE OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE
UNITED NATIONS | NEW YORK

15 September 2020

Mr [REDACTED]
Coordinator
United Nations Security Council Panel of Experts established pursuant to
Resolution 1874 (2009)

Dear [REDACTED]

I write to inform you of the Singapore Government's forfeiture of a shipment of wine allegedly bound for the Democratic People's Republic of Korea (DPRK).

Singapore received information from a Member State in January 2020 concerning an allegedly DPRK-bound shipment of alcohol that transhipped in Singapore from 7 to 10 January 2020. The shipment was held for checks while in Singapore, and was seized by Singapore authorities on 31 January 2020.

According to the invoice and packing list submitted by the shipping agent, the shipment of wine was supplied to Sangmyong General Trading Corporation ("Sangmyong"). The hygiene certificate submitted by the shipping agent identified Sangmyong as the importer. The Panel would recall that Sangmyong had previously been identified as an entity that had actively violated Japan's ban on luxury goods trade with the DPRK in the Panel's reports S/2012/422 (2012) and S/2013/337 (2013). Sangmyong is also listed by the Dow Jones Risk Center as an "entity fully owned by the OFAC comprehensively sanctioned government of North Korea via the Korean Worker's party".

Under Regulation 5(a) of Singapore's United Nations (Sanctions – Democratic People's Republic of Korea) Regulations 2010, "no person in Singapore and no citizen of Singapore outside Singapore shall supply, sell or transfer, directly or indirectly, any designated export item or designated luxury item to any person in the DPRK, whether or not the item originated in Singapore".

315 East 43rd Street, New York, NY 10017, United States of America | T +1 (212) 826 0810 | F +1 (212) 826 2961 | info@un.org/singapore



ANNEX

APPLICATION PURSUANT TO REGULATION 17(1) OF THE UNITED NATIONS (SANCTIONS – DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA) REGULATIONS 2010

Third Report of Deputy Chief Superintendent of Customs [REDACTED], made in support of the application of the Attorney-General under Regulation 17(1) of the United Nations (Sanctions – Democratic People's Republic of Korea) Regulations 2010 ("UN DPRK Regulations"), before the undersigned District Judge, State Courts of the Republic of Singapore, on 25 August 2020.

Items seized vide Report/Case No.: C2003520/IP/01

2. As stated in the First Report of DCSC [REDACTED] filed on 11 August 2020 (the "First Report"), Singapore Customs seized the following goods on 31 January 2020 in exercise of its powers under Regulation 14A of the UN DPRK Regulations read with Sections 34 and 35 of the Criminal Procedure Code (Cap. 68) ("Seized Goods"):

- (a) 1158 cases x 4 boxes x 3 litres of Dry Red Wine;
- (b) 50 cases x 12 packets x 1 litre of Orange Juice;
- (c) 25 cases x 12 packets x 1 litre of Summer Pine Juice;
- (d) 25 cases x 12 packets x 1 litre of Medley of Fruit Juice;
- (e) 49 cases x 12 packets x 1 litre of Mango Juice; and
- (f) 25 cases x 12 packets x 1 litre of Secrets of the Valley Juice.

Reports filed by Singapore Customs on 11 August 2020 and 21 August 2020

3. The background facts and outcome of Singapore Customs' investigations are set out in detail in the First Report. To summarise, shipping documents revealed that Sangmyong General Trading Corp ("SGTC") was the client / receiver of the Seized Goods. Korea Sangmyong General Trading Corporation (also known to Singapore Customs as SGTC) was flagged by the United Nations Panel of Experts as a "DPRK end-user" in its 2013 Report¹ and its 2012 Report² for its involvement in the smuggling of luxury goods into the DPRK.

4. As stated in the Second Report of DCSC [REDACTED] filed on 21 August 2020 (the "Second Report"), Singapore Customs gave notice of the application to five parties that appeared to have an interest in the Seized Goods, pursuant to Regulation 17(3) of the UN DPRK Regulations. As at 20 August 2020, two parties had indicated that they would not be contesting the forfeiture of the Seized Goods. As at 25 August 2020, there

¹ Report of the Panel of Experts (S/2013/337).

² Report of the Panel of Experts (S/2012/422).

was no response received from the remaining three parties. Singapore Customs' correspondence with the five parties are set out in detail in the Second Report.

Mention on 25 August 2020, at 10:00 am, Court 7A of the State Courts, Republic of Singapore

5. State Counsel [REDACTED] and [REDACTED], on behalf of the Attorney-General of the Republic of Singapore, applied for the forfeiture of the Seized Goods under Regulation 17(1) of the UN DPRK Regulations. The Seized Goods were proved to be designated export items (i.e. items listed in paragraph 2(a) to 2(f) above)³ and designated luxury items (i.e. items listed in paragraph 2(a) above)⁴. The Seized Goods were also proved to be the subject of a contravention of Regulation 5(a) of the UN DPRK Regulations which reads:

"A person in Singapore and no citizen of Singapore outside Singapore shall – (a) supply, sell or transfer, directly or indirectly, any designated export item or designated luxury item to any person in the Democratic People's Republic of Korea, whether or not the item originated in Singapore".

6. Upon the application of the Attorney-General, and upon reading the First and Second Reports, the learned District Judge [REDACTED] was satisfied that forfeiture of the Seized Goods under Regulation 17(1) of the UN DPRK Regulation was made out.

7. In view of the above, may I seek a court order for the Seized Goods to be forfeited to Singapore Customs, and either destroyed or otherwise dealt with.

[REDACTED] (DCSC)

Assistant Head
Trade Investigation Branch
Singapore Customs

for Director-General of Singapore Customs

³ Regulation of Imports and Exports Regulations, Seventh Schedule (Prohibited imports from and exports to (including transhipped goods and goods in transit originating from or bound for) country or territory, Third Column, DPRK, (18) Any goods that are for the purposes of trade with any person in the Democratic People's Republic of Korea.

⁴ Regulation of Imports and Exports Regulations, Seventh Schedule (Prohibited imports from and exports to (including transhipped goods and goods in transit originating from or bound for) country or territory, Third Column, DPRK, (5)(i) wines and spirits.

To the Officer of Singapore Customs:

Order in Terms

The Seized Goods be dealt with as the Director-General of Singapore Customs thinks fit, and in such a case the Director-General may direct that the Seized Goods be destroyed or otherwise dealt with.

The Seized Goods are:

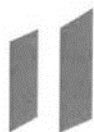
- (a) 1158 cases x 4 boxes x 3 litres of Dry Red Wine;
- (b) 50 cases x 12 packets x 1 litre of Orange Juice;
- (c) 25 cases x 12 packets x 1 litre of Summer Pine Juice;
- (d) 25 cases x 12 packets x 1 litre of Medly of Fruit Juice;
- (e) 49 cases x 12 packets x 1 litre of Mango Juice; and
- (f) 25 cases x 12 packets x 1 litre of Secrets of the Valley Juice.



Magistrate / District Judge

Source: the Panel

Annex 55: Correspondence with Guatemala



**GOBIERNO de
GUATEMALA**
DR. ALEJANDRO GIAMMATTEI



**MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES**
MISIÓN PERMANENTE DE GUATEMALA ANTE
NACIONES UNIDAS, NEW YORK

PS/11.3.14/806

La Misión Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y se permite hacer referencia a su nota no. S/AC.49/2020/PE/OC.110, en relación a los esfuerzos de dicho Grupo de Expertos por reunir, examinar y analizar información respecto a la implementación de las medidas impuestas a la República Popular Democrática de Corea (RPDC).

La Misión Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas se permite informar que la República de Guatemala como Estado fundador de la Organización de las Naciones Unidas reconoce la importancia del mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales, y con tal fin está comprometido en cumplir todas y cada una de las medidas colectivas eficaces para prevenir y eliminar las amenazas a la paz, y para suprimir actos de agresión u otros quebrantamientos de la paz; y lograr por medios pacíficos, y de conformidad con los principios de la justicia y del derecho internacional, el ajuste o arreglo de controversias o situaciones internacionales susceptibles de conducir a quebrantamientos de la paz.

Es así que en virtud de la solicitud realizada por el Grupo de Expertos al Gobierno de la República de Guatemala y en reconocimiento al sentido obligatorio de cumplir con el artículo 25, de la Carta de las Naciones Unidas respecto a aceptar y cumplir las decisiones del Consejo de Seguridad, se permite informar lo siguiente:

- El Estado de Guatemala en apego a su marco jurídico interno ha dispuesto la investigación pertinente del caso reportado por el Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas;

Honorable señor

Coordinador del Grupo de Expertos
establecido en virtud de la resolución 1874 (2009)
del Consejo de Seguridad

c.c.: S. [redacted] Miembro del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009)

57 Park Avenue, New York, N.Y. 10016 - Teléfonos: 001212-6794760 - Ext. 210, 220
Correo electrónico: ounewyork@minex.gob.gt / www.guatemalaun.com Twitter: @GuatemalaONU

Síguenos en:





**GOBIERNO de
GUATEMALA**
DR. ALEJANDRO GIAMMATTEI



**MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES**
MISIÓN PERMANENTE DE GUATEMALA ANTE
NACIONES UNIDAS, NEW YORK

- El Estado de Guatemala, se permite informar al Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que la entidad estatal encargada de administrar el sistema aduanero, establecer mecanismos de verificación de origen de mercancías, de organizar y administrar el sistema de fiscalización y de mantener y controlar los registros en el territorio de la República de Guatemala es la Superintendencia de Administración Tributaria (SAT).
- Dicha institución, mediante su Nota con registro No. OFI-SAT-IAD-0471-2021¹, informó que se han realizado una serie de acciones para contrarrestar los errores suscitados anteriormente con la base de datos de los agentes aduaneros. Para información del Grupo de Expertos, se adjunta la copia de dicha Nota y sus respectivos anexos.
- Sin perjuicio de lo anterior, se reitera el compromiso del Estado de Guatemala hacia la completa implementación de las resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas sobre las sanciones impuestas a la República Popular Democrática de Corea, siendo las siguientes: 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) y 2397 (2017).

La Misión Permanente de Guatemala ante las Naciones Unidas aprovecha esta oportunidad para expresarle al Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 1874 (2009) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, las seguridades de su más alta consideración.



Nueva York, 9 de julio de 2021.

¹ Ver Anexo I.

57 Park Avenue, New York, N.Y. 10016 - Teléfonos: 001212-6794760 - Ext. 210, 220
Correo electrónico: onunewyork@minex.gob.gt / www.guatemalaun.com Twitter: @GuatemalaONU

Síguenos en:



Source: the Panel

2109720E

I

*Translated from Spanish***Permanent Mission of Guatemala to the United Nations**

PS/11.3.14/806

The Permanent Mission of Guatemala to the United Nations presents its compliments to the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) and has the honour to refer to its note No. S/AC.49/2020/PE/OC.110 relating to its efforts to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the sanctions imposed against the Democratic People's Republic of Korea.


The Permanent Mission of Guatemala to the United Nations wishes to report that the Republic of Guatemala, as a founding Member of the United Nations, recognizes the importance of maintaining international peace and security, and to that end is committed to taking all effective collective measures to prevent and remove threats to the peace, and to suppress acts of aggression and other breaches of the peace, and to bring about by peaceful means, and in conformity with the principles of justice and international law, adjustment or settlement of international disputes or situations which might lead to a breach of the peace.

Thus, pursuant to the request made by the Panel of Experts to the Government of the Republic of Guatemala, and in recognition of the obligation to comply with Article 25 of the Charter of the United Nations, namely, to accept and carry out the decisions of the Security Council, the Permanent Mission wishes to provide the following information:

- The Government of Guatemala, in accordance with its domestic laws, has ordered an investigation into the cases reported by the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009).



Coordinator of the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009)

cc:  member of the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009)

- The Government of Guatemala has the honour to inform the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) that the State entity responsible for administering the customs system, establishing mechanisms for verifying the origin of goods, organizing and administering the control system and maintaining and monitoring records in Guatemala is the Tax Administration Superintendency.
- That entity, in its note No. OFI-SAT-IAD-0471-2021,¹ has indicated that it has taken a series of steps to address the errors that previously arose in the database maintained by customs agents. For the information of the Panel of Experts, a copy of that note and the annexes thereto are attached.
- Notwithstanding the above, the Government of Guatemala reiterates its commitment to the full implementation of the following Security Council resolutions on sanctions against the Democratic People's Republic of Korea: 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017).

The Permanent Mission of Guatemala to the United Nations takes this opportunity to convey to the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009) the assurances of its highest consideration.

New York, 9 July 2021

¹ See annex I.

2109720E

3

OFI-SAT-IAD-0471-2021

Guatemala City, 17 June 2021

Madam,

I am writing in response to note No. SUBONU-487-2021-2020 of 3 June 2021, transmitting letter No. S/AC.49/2021/PE/OC.110 of 28 May 2021, signed by [REDACTED] Coordinator of the Panel of Experts established pursuant to Security Council resolution 1874 (2009), referring to the implementation of sanctions measures in the area of trade, including the export to and import from the Democratic People's Republic of Korea, in accordance with Security Council resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017).

On the basis of the aforementioned resolutions and in order to promote best practices in their implementation in all Member States, the Panel has requested that information be provided in response to seven points relating to the first quarter of 2020 and 2021, as set out in letter No. S/AC.49/2021/PE/OC.110. The relevant information is provided below.

With regard to points 1 and 2:

In letters Nos. OFI-SAT-IAD-1276-2020 of 12 November 2020 and OFI-SAT-IAD-1411-2020 of 18 December 2020, the Customs Administration stated that, from January to March 2020 (first quarter), it fulfilled the requirement relating to external trade operations carried out under the code KP (Democratic People's Republic of Korea), indicating that, after reviewing the relevant documentation, it determined that the importer in Guatemala purchased from El Salvador goods originating from the Republic of Korea (South Korea), and that it incorrectly declared them under the code KP instead

[REDACTED]
Ambassador

Director-General for Multilateral and Economic International Relations
Ministry of Foreign Affairs
Guatemala

of the correct code, KR, corresponding to the Republic of Korea (South Korea).

The Customs Administration also clarified declarations relating to goods arriving in Guatemala are transmitted by customs agents who, according to regional laws, are auxiliaries to the public customs service and may transmit electronically customs declarations and supplementary information relating to acts, operations or customs regimes in which they participate, pursuant to Chapter II, "Auxiliaries to the public customs service", articles 19 and 21 (d), of the Central American Uniform Customs Code and its implementing regulation.

After consulting the computer system of the Tax Administration Superintendency, the Customs Administration has determined that no imports under the code KP were recorded from January to March 2021.

With regard to points 3 and 4 contained in letter No. S/AC.49/2021/PE/OC.110, the Customs Administration has consulted the various customs offices in Guatemala and wishes to report the following information:

- No cases of rejection of customs clearance or seizure of goods with the Democratic People's Republic of Korea as a country of destination/consignment or transit have been recorded by any customs office.
- No cases of rejection of customs clearance or seizure of goods with the Democratic People's Republic of Korea as a country of origin or manufacture have been recorded by any customs office. Since no cases related to points 3 and 4 have been recorded by any customs office, it is not possible to provide the information solicited in the subsequent points set out in your request.

In letter No. OFI-SAT-IAD-1390-2020 of 11 December 2020, the Customs Administration indicated that its Regulatory Department made improvements to the Central American Single Customs Declaration (DUCA) platform by prohibiting the validation of DUCA-D and low-value import declarations containing the code KP (the Democratic People's Republic of Korea). The Customs Administration has also taken the following steps to address the errors that occurred:

- Disseminating information internally and externally, through news digests and *Aduana Moderna* (Modern Customs) bulletins, indicating that the code KP should not be used in declarations of goods, in order to ensure compliance with United Nations resolutions.


2109720E

5

- Prohibiting the use of the code KP in the Single Customs Declaration system.

Accept, Madam, the renewed assurances of my highest consideration.

(s


Superintendent of Customs
Tax Administration Superintendency

Source: the Panel

Annex 56 : Correspondence with Guyana



**PERMANENT MISSION OF THE CO-OPERATIVE
REPUBLIC OF GUYANA TO THE UNITED NATIONS**

801 Second Avenue, 5th Floor, New York, NY 10017

Telephone: 212-573-5828/29 Fax: 212-573-6225

E-mail: guyana@un.int

19 July 2021

H.E. [REDACTED]
**Coordinator of the United Nations Security Council
Panel of Experts established pursuant to
Security Council Resolution 1874 (2009)**

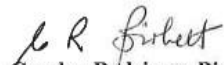
Excellency,

I have the honour to refer to your letter, dated 28 May 2021, informing of the efforts of the Panel of Experts to gather, examine and analyze information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) by Security Council resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017), in particular incidents of non-compliance and requesting relevant information from the appropriate authorities of the Co-operative Republic of Guyana on trade with the Democratic People's Republic of Korea (DPRK).

In this regard, I have the further honour to advise that:

- i. No trade took place between Guyana and the DPRK for the period 2020 and 2021 (1st quarter).
- ii. Trade between the DPRK and Guyana was erroneously recorded during the period in question but this was due to logging errors. Certified true copies of the supporting shipping documents will be provided, in short order, to substantiate this.
- iii. To reduce the possibility of trade being erroneously recorded between Guyana and countries under United Nations Security Council (UNSC) trade sanctions, the competent Guyanese authority (the Guyana Revenue Authority) is introducing a Risk Profile System in the ASYCUDA World System to flag trade transactions involving countries under a UNSC sanctions regime, including the DPRK.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Carolyn Rodríguez-Birkett

Ambassador

**Permanent Representative of the Co-operative Republic of Guyana
to the United Nations**

Source : the Panel

Annex 57 : Correspondence with Bulgaria



PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF B U L G A R I A TO THE UNITED NATIONS

11 East 84th Street, New York, NY 10028, Tel: (212) 737 4790, Fax: (212) 472 9865, e-mail: bulgaria@un.int

Nº 44

New York, 22 February 2021

[REDACTED]

I am writing with regard to your letter Ref. № S/AC.49/2020/PE/OC.19 of 16 March 2020, and have the honor to communicate the following information, as provided by the competent Bulgarian authorities:

The property relations between the Republic of Bulgaria and the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) are regulated by an Agreement of 30 June 1982 between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the Democratic People's Republic of Korea on the reciprocal assignment of the right to build and the right to use plots of land for the construction of embassy buildings, and the Protocol of 30 December 1986 amending the 1982 Agreement.

Pursuant to the above-described international agreements, the buildings that have been built on these plots are property of the DPRK, according to Art. 6, para 1 of the Agreement of 30 June 1982. The plots on which the properties are built belong to the Republic of Bulgaria.

According to Art. 6 of the 1982 Agreement, the plots and the buildings built on them may not be sold or transferred to a third party without the consent of the other contracting party. In regard of the fact that the above-mentioned Agreement has been concluded between the governments of the two countries, the granting of consent in the context of Art. 6 of the Agreement is within the competence of the Council of Ministers of the Republic of Bulgaria.

In light of the above, the building located on 56 Andrei Sakharov Blvd., Sofia – "Terra" Residence, is owned by the DPRK.

In February 2017, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Bulgaria informed the DPRK Embassy about the restrictions imposed with UNSC resolution 2321 (2016) - prohibition of use of real estate property owned by the DPRK Embassy for any purpose other than diplomatic and consular activities. The Embassy was urged to cease any such activities immediately.

At that time two Bulgarian companies were registered at two of the properties belonging to the DPRK Embassy, namely "Terra Group" and "Technologica". The companies were strongly advised to terminate their rental agreements and to comply with the sanctions regime. According to the relevant Bulgarian authorities, no rental payments have been made by the companies to the DPRK Embassy ever since.


I take this opportunity to assure the Panel of Experts that the competent Bulgarian authorities take all necessary measures to ensure the strict implementation of all sanctions imposed on the DPRK as per relevant UNSC resolutions.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

Sincerely,

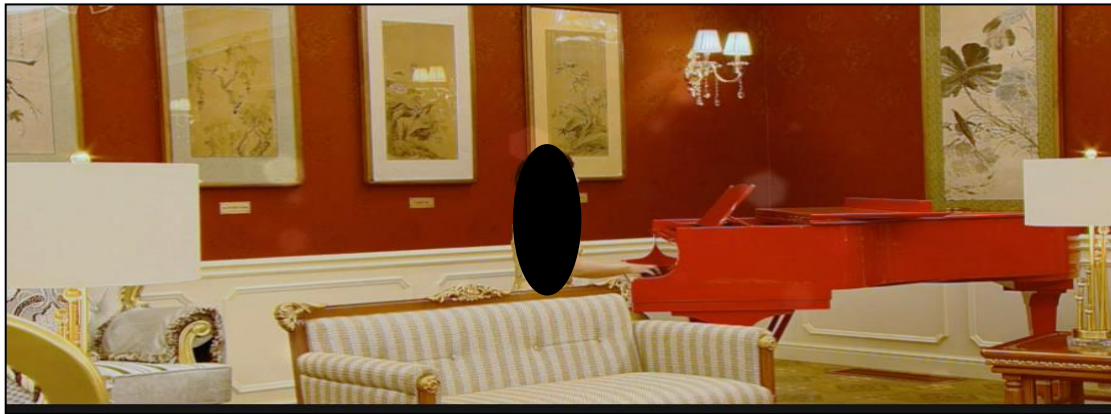


Lachezara Stoeva
Ambassador, Permanent Representative


Coordinator of the Panel of Experts established
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)
United Nations
New York

Source : the Panel

Annex 58: Images of a grand piano in DPRK in June 2021



Source: NK news, KCTV

Annex 59 : An excerpt from a cybersecurity firm (Kaspersky) report on the cyberattacks against the Russian defence industry

(Available on-line at: <https://ics-cert.kaspersky.com/media/Kaspersky-ICS-CERT-Lazarus-targets-defense-industry-with-Threatneedle-En.pdf>)

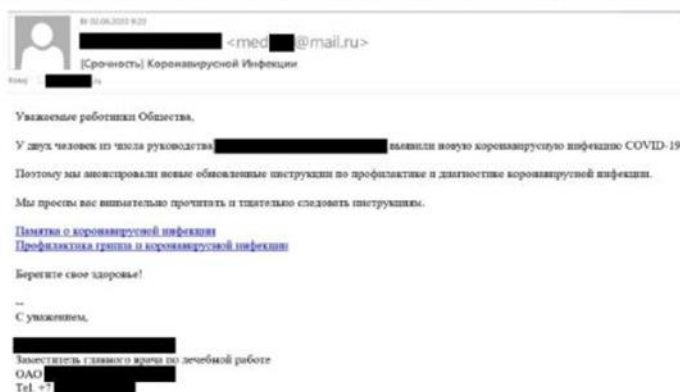
Kaspersky ICS CERT

kaspersky

Initial infection

In this attack, spear phishing was used as the initial infection vector. Before launching the attack, the group studied publicly available information about the targeted organization and identified email addresses belonging to various departments of the company.

Email addresses in those departments received phishing emails that either had a malicious Word document attached or a link to one hosted on a remote server. The phishing emails claimed to have urgent updates on today's hottest topic – COVID-19 infections. The phishing emails were carefully crafted and written on behalf of a medical center that is part of the organization under attack.

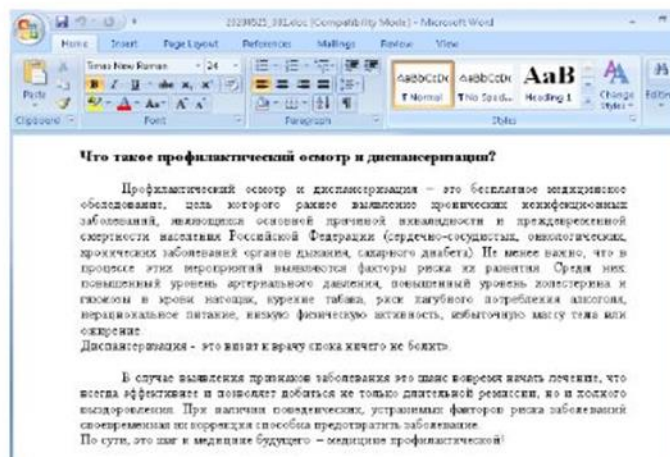


Phishing email with links to malicious documents

The attackers registered accounts with a public email service, making sure the sender's email addresses looked similar to the medical center's real email address. The signature shown in the phishing emails included the actual personal data of the deputy head doctor of the attacked organization's medical center. The attackers were able to find this information on the medical center's public website.

A macro in the Microsoft Word document contained the malicious code designed to download and execute additional malicious software on the infected system.

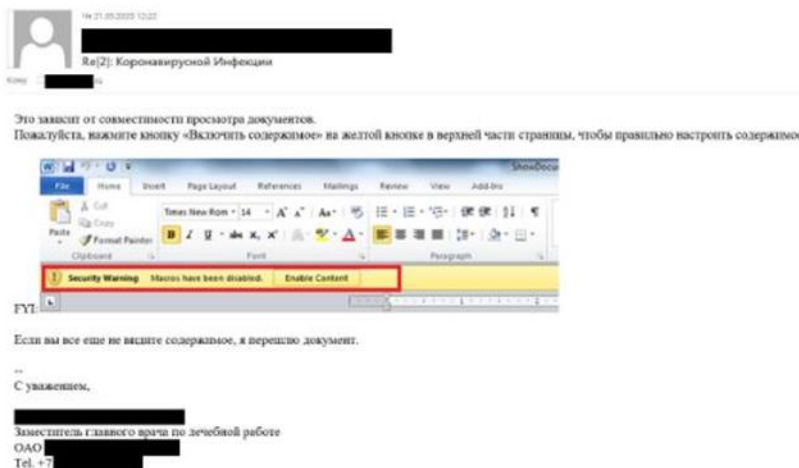
The document contains information on the population health assessment program and is not directly related to the subject of the phishing email (COVID-19), suggesting the attackers may not completely understand the meaning of the contents they used.



Contents of malicious document

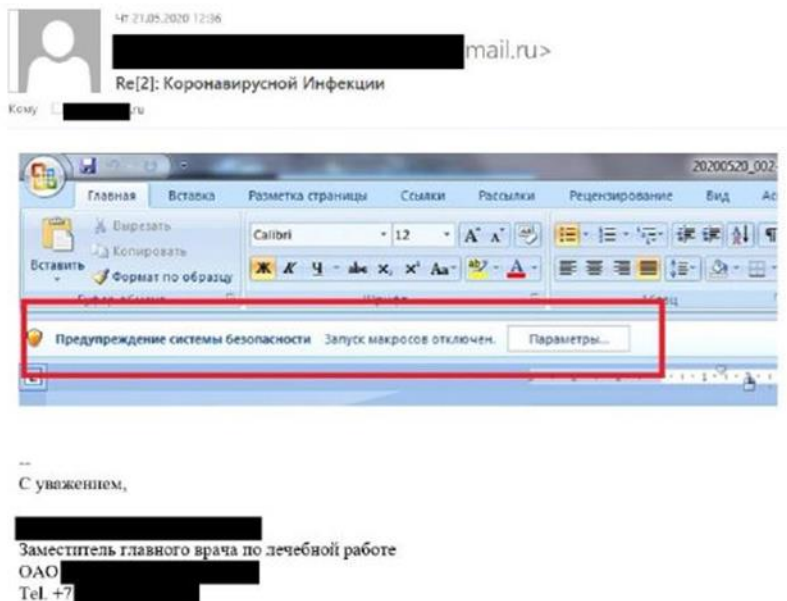
The content of the lure document was copied from an online post by a health clinic.

Our investigation showed that the initial spear-phishing attempt was unsuccessful due to macros being disabled in the Microsoft Office installation of the targeted systems. In order to persuade the target to allow the malicious macro, the attacker sent another email showing how to enable macros in Microsoft Office.



Email with instructions on enabling macros #1

After sending the above email with explanations, the attackers realized that the target was using a different version of Microsoft Office and therefore required a different procedure for enabling macros. The attackers subsequently sent another email showing the correct procedure in a screenshot with a Russian language pack.



Email with instructions on enabling macros #2

The content in the spear-phishing emails sent by the attackers from May 21 to May 26, 2020, did not contain any grammatical mistakes. However, in subsequent emails the attackers made numerous errors, suggesting they may not be native Russian speakers and were using translation tools.

Мы обслуживаем слишком много людей в день.

Мы стараемся любезно служить всем, но иногда эти проблемы возникают.

Я отправлю вложение напрямую, пожалуйста, найдите мое вложение.

--

С уважением,

████████████████████
Заместитель главного врача по лечебной работе
ОАО ████████████████████
Tel. +7 ████████████████████

Email containing several grammatical mistakes

On June 3, 2020, one of the malicious attachments was opened by employees and at 9:30 am local time the attackers gained remote control of the infected system.

This group also utilized different types of spear-phishing attack. One of the compromised hosts received several spear-phishing documents on May 19, 2020. The malicious file that was delivered, named Boeing_AERO_GS.docx, fetches a template from a remote server.

However, no payload created by this malicious document could be discovered. We speculate that the infection from this malicious document failed for a reason unknown to us. A few days later, the same host opened a different malicious document. The threat actor wiped these files from disk after the initial infection meaning they could not be obtained.

Nonetheless a related malicious document with this malware was retrieved based on our telemetry. It creates a payload and shortcut file and then continues executing the payload by using the following command line parameters.

- Payload path: %APPDATA%\Microsoft\Windows\lconcaches.db
- Shortcut path: %APPDATA%\Microsoft\Windows\Start Menu\Programs\Startup\OneDrives.lnk
- Command Line; please note that the string at the end is hard-coded, but different for each sample:
 - rundll32.exe [dllpath],Dispatch n2UmQ9McxUds2b29

The content of the decoy document depicts the job description of a generator/power industry engineer.

Source : the Panel

Annex 60: Reply from Ecuador



Misión Permanente del Ecuador ante las
Naciones Unidas en Nueva York

New York, 8 July 2021

Mr. Coordinator,


I have the honour to refer to your letter dated 11 November 2020, with regard the ongoing efforts to examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) by Security Council resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), 2375 (2017) and 2397 (2017).

I further wish to inform that in response to the request made to the Government of Ecuador, and in compliance with the obligations arising from the relevant resolutions of the Security Council on this matter, the Government of Ecuador undertook the applicable measures for the termination of the contractual relationship between the Decentralized Autonomous Government of the Province of Pichincha and the nationals from de DPRK, and for the repatriation to their country of origin.

I remain at your disposal should the Panel need additional information.

Please accept Mr. Coordinator the assurances of my highest consideration.

Ambassador Cristian Espinosa,
Permanent Representative of Ecuador to the United Nations


Coordinator of the Panel of Experts
Established pursuant to resolution 1874 (2009)
United Nations Security Council,

Cc. dppa-poe1874@un.org

Source : Member State

Annex 61: Purported Contract Signing with KCC Representative

密码
 登陆

关于圣滨

[圣滨介绍](#)
[永翔介绍](#)
[企业文化](#)
[领导致辞](#)
[组织机构](#)
[合作单位](#)

永翔国贸与朝鲜KCC会社签署POS机采购合同

发布日期: 2021-1-4

近期, 由永翔国际贸易有限公司与朝鲜知名公司KCC会社就POS机采购一事签署重要的商业合同。

KCC会社是朝鲜国家财税省下属企业, 从事为国家银行金融机构进行软硬件的开发采购事宜, 为永翔国际的长期友好合作伙伴。

为了本次POS机的采购订单, 我司业务经理多次南下深圳, 与国内知名的设备生产商进行业务洽谈, 深入制造车间探究产品生产和质量, 力求向朝方提供国内最为优质的设备产品。同时, 在与朝方多次意见交流后, 将客户个性化意见反馈至厂家, 为客户满意的订制了其要求的软硬件产品。由于现今朝鲜还没有POS机使用的先例, 所以仅此一项弥补了朝方金融领域一大空缺, 真正迈进了多功能交易终端和非现金结算的时代!

本次与KCC会社的驻华代表通过友好的洽谈, 达成了战略合作意向, 签署了大批量的采购合同, 首批POS机已完成生产运抵大连, 即将发往朝鲜, 后期多批次机器也正在按合同要求有计划的生产制造中。永翔国际本着质量第一、客户至上的原则, 严格把控产品质量, 追踪产品使用情况, 力求为客户提供最为优质的服务。KCC代表对此次采购非常满意, 并表示将与永翔在多领域继续开展友好合作!




上一篇: 刘军董事长会晤朝鲜海运省代表团
下一篇: 刘军董事长考察延边自治州

Source: The Panel, website (address on file) accessed 17 March 2021.

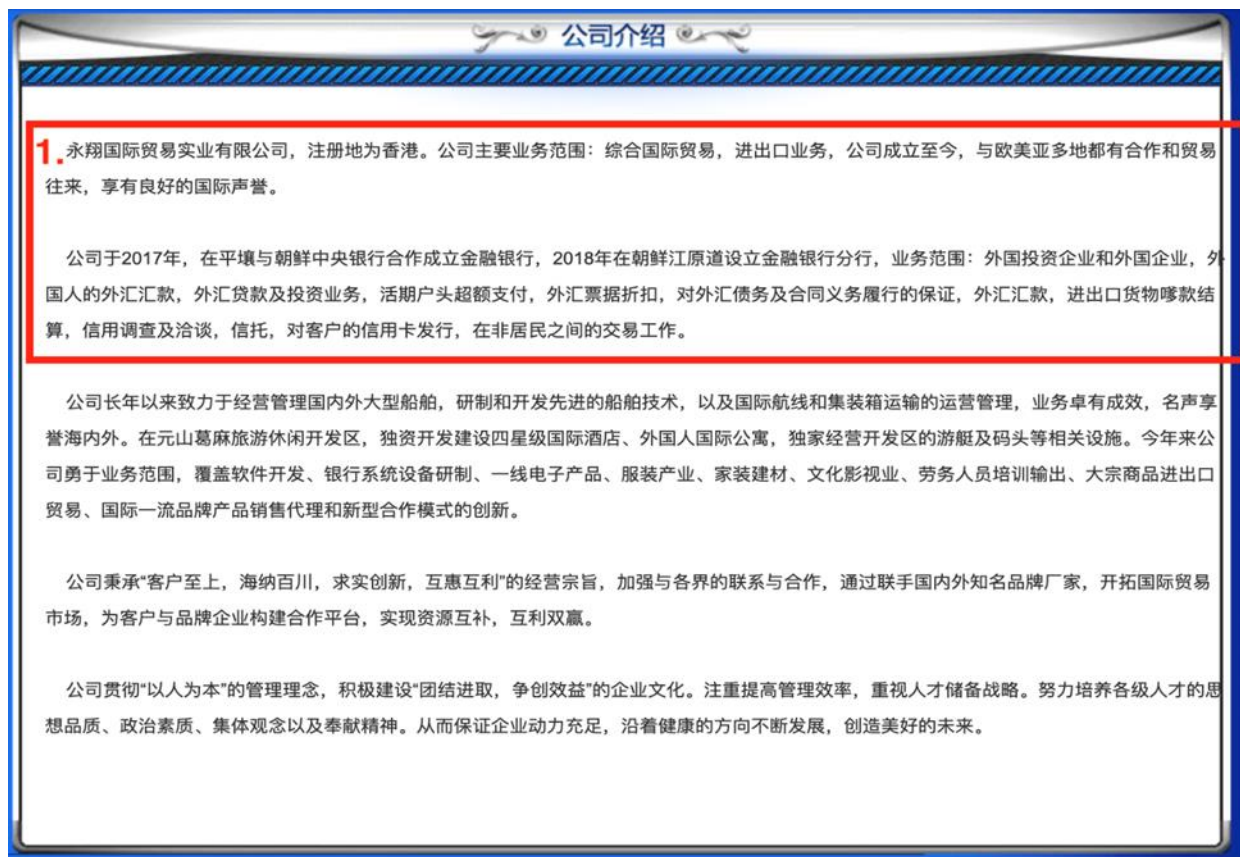
Unofficial Translation:

“Recently, the Yongxiang International Trading Company Limited [hereinafter referred to as Yongxiang International] signed an important commercial contract with the KCC Corporation, a well-known North Korean company, on the purchase of POS [Point of Sale] machines.

The KCC Corporation is an enterprise under the North Korean Ministry of Finance and Taxation and is engaged in the development and procurement of software and hardware for national banks and financial institutions. It is also a long term friendly cooperative partner of the Yongxiang International.

For this purchase order of POS machines, Yongxiang International's business manager went south to Shenzhen [in Guangdong Province] for many times to discuss business with China's well-known equipment manufacturers and delved into the production and quality of products at manufacturing workshops to strive to provide the North Korean side with the most high-quality equipment products in China. At the same time, after several exchanges of opinions with the North Korean side, the customer's personalized opinions were fed back to the manufacturers, and the required software and hardware products were customized to the satisfaction of the customer. Since there is no precedent for the use of POS machines in North Korea at present, this alone has helped North Korea to fill a major gap in the financial field and truly enter the era of multi-functional transaction terminals and non-cash settlements.

Through friendly negotiations with KCC representatives in China, a strategic cooperation intention was reached, and a large number of procurement contracts were signed. Also, the first batch of POS machines had completed production, arrived in Dalian, and would be shipped to North Korea soon. In the later stage, many batches of machines would be manufactured in a planned way according to the contract requirements. Based on the principle of quality first and customer first, the Yongxiang International strictly controls the quality of products, tracks the use of products, and strives to provide the best service for customers. KCC representatives were very satisfied with the purchase and said that they would continue to carry out friendly cooperation with Yongxiang in many fields.”



Source: The Panel, website (address on file) accessed 17 March 2021

Unofficial Translation:

“Yongxiang International Trade Industrial Co., Ltd. is registered in Hong Kong. The company's main business scope: comprehensive international trade, import and export business. Since its establishment, the company has cooperated and traded with many places in Europe, America and Asia, and enjoys a good international reputation.

In 2017, the company established a financial bank in Pyongyang in cooperation with the Central Bank of North Korea. In 2018, it set up a financial bank branch in Gangwon-do, North Korea. Its business scope: foreign investment companies and foreign companies, foreign exchange remittances, foreign exchange loans and investment business, current demand Account overpayment, discounts on foreign exchange bills, guarantees for foreign exchange debts and contract obligations, foreign exchange remittances, settlement of import and export goods, credit investigations and negotiations, trusts, credit card issuances to customers, and transactions between non-residents.”

Annex 62: Letter to China and Reply

Figure Annex 62-1: Letter to China



REFERENCE: S/AC.49/2021/PE/OC.68

10 May 2021

Excellency,

I have the honour to write to you with regard to ongoing efforts of the Panel of Experts established pursuant to United Nations Security Council resolution 1874 (2009) to gather, examine and analyse information regarding the implementation of the measures imposed on the Democratic People's Republic of Korea (DPRK) by Security Council resolutions [1718 \(2006\)](#), [1874 \(2009\)](#), [2087 \(2013\)](#), [2094 \(2013\)](#), [2270 \(2016\)](#), [2321 \(2016\)](#), [2356 \(2017\)](#), [2371 \(2017\)](#), [2375 \(2017\)](#) and [2397 \(2017\)](#), in particular incidents of non-compliance.

Based on publicly available information, the Panel is investigating an alleged sale of payment processing systems, known as point-of-sale (PoS) machines, to the "Korea Computer Center" (KCC), which is part of the DPRK's Ministry of Finance and Taxation. The Panel is investigating this matter as a possible violation of, inter alia, paragraph 18 of resolution 2375 (2017) which prohibited joint ventures or cooperative entities with DPRK individuals and entities and paragraph 11 of resolution 2094 (2013) which prohibit the provision of financial services or transfer of financial or other assets or resources that could contribute to the DPRK's nuclear or ballistic missile programmes. According to a 4 January 2021 post on the "Dalian Shengbin Crew Service Company Limited" website (annex), the Yongxiang International Trading Company Limited¹ signed a commercial contract with KCC to supply PoS machines. In its efforts to gather reliable and verifiable information, the Panel would be grateful for your assistance in supplying the following information:

- A copy of the previously referenced contract;
- A full description of the PoS machines;
- Copies of all purchase-orders, invoices, pro-forma invoices related to the sale of PoS machines to KCC;
- Any shipping records, to include customs declarations and inspection reports; and
- Records of any financial transactions between KCC and Dalian Shengbin Crew Service Company Limited, including account numbers, bank names, and all relevant transaction details.

Paragraph 6 of Security Council resolution 2569 (2021) urges all Member States and other interested parties to cooperate fully with the Panel of Experts, in particular by supplying any information at their disposal. The Panel would welcome any other information that you might consider relevant to its work as mandated by the Security Council in this regard. In addition, the Panel would

¹ According to information provided on the website, Yongxiang International Trading Company Limited is a subsidiary or affiliate of Dalian Shengbin Crew Service Company Limited.

His Excellency
Mr. Zhang Jun
Permanent Mission of China to the United Nations
New York

like to assure you that any information you may consider confidential can be handled accordingly and used solely for the Security Council and the 1718 Committee.

Given the importance the Panel attaches to this investigation, we would be most grateful for any information to be supplied within six weeks of the date of this letter. Please reply by email to the Panel at [REDACTED]. Should you wish to discuss this request, or any follow-up matters, please contact the Panel through [REDACTED].

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

[REDACTED]

Coordinator of the Panel of Experts established
pursuant to Security Council Resolution 1874 (2009)

Annex: Photographs of purported contract signing with KCC representative

Source : the Panel

Figure Annex 62-2: China's Reply

6. POS machine (OC.68)

China's relevant authorities have not yet completed the verification and investigation accordingly. China has always been faithfully fulfilling the relevant provisions of the Security Council resolutions on imports from and exports to the DPRK. To ensure the validity of Security Council resolutions, any items that are prohibited to export to the DPRK will not be released by the Chinese customs even relevant contracts are signed.

We hope that the Panel will not expand the interpretation of the Security Council resolutions, which have clear provisions on providing financial services to the DPRK.

Source : Member State

Annex 63: Records from the Chinese Ministry of Commerce⁵⁵

商务部业务系统统一平台
全国外商投资企业年度投资经营信息联合报告信息公示

企业报告日期: 2017-05-04 出具回执部门: 大连市中山区外经贸局 出具回执日期: 2017-05-09
统一社会信用代码: 91210200716964630X 进出口企业代码: 2102716964630 法定代表人: 马东赫

一 企业基本情况 **二 投资情况** 三 经营情况 四 境内外投资及分支机构情况

投资情况

投资总额 (万美元)	12
注册资本 (万美元)	10.0
其中: 中方认缴 (万美元)	4.0
外方认缴 (万美元)	6.0
实收资本 (万美元)	10
其中: 中方实缴 (万美元)	4
外方实缴 (万美元)	6

境内投资者

姓名/名称	中文	大连友惠国际贸易有限公司
	英文	0
股权比例 (%)		40
认缴注册资本 (万美元)		4
其中: 现金 (万美元)		4
实收资本 (万美元)		0
无形资产 (万美元)		0
土地使用权 (万美元)		0
股权 (万美元)		0
其他 (万美元)		0
累计实际出资金额 (万美元)		4

境外投资者

姓名/名称	中文	朝鲜新兴信息技术贸易会社
	英文	0
国籍 (或地区) / 注册地		朝鲜
资金来源地		朝鲜
股权比例 (%)		60
认缴注册资本 (万美元)		6
其中: 现金 (万美元)		6
实收资本 (万美元)		0
无形资产 (万美元)		0
土地使用权 (万美元)		0
股权 (万美元)		0
其他 (万美元)		0
累计实际出资金额 (万美元)		6

- ① Choseon Xinxing Information Technology Trade Association
- ② Democratic People's Republic of Korea
- ③ Ownership Stake in China-based company

Source: The Panel, website (address on file) accessed on April 2021

⁵⁵ One expert objects to this annex because the content needs further corroboration.

Annex 64: Corporate Registry Records and Analysis of Social Media Profiles⁵⁶

CERTIFICATE OF INCUMBENCY

Name of Company: SUPER GOLD HOLDINGS INC.

We, BEP (Anguilla) Limited of Babrow Building, The Valley, Anguilla, British West Indies, being the duly appointed Registered Agent of SUPER GOLD HOLDINGS INC. (the "Company"), an International Business Company incorporated in Anguilla on the 3rd Day of October 2016 with registration number 2414897 hereby certify the followings:-

- The Company is in Good Legal Standing in Anguilla;
- That as far as can be determined from the documents retained at the Registered Office of the Company at Babrow Building, The Valley, Anguilla, British West Indies:
 - The authorized capital of the Company is US\$1,000,000.00 divided into 1,000,000 shares of US\$1.00 par value,
 - The sole director is:

1 Name CHEN, CHIHWEI No. 150, Cheng'ai Rd., Fengshan Dist., Kaohsiung City 830, Taiwan	Date of Appointment 25 th September 2018
--	--
 - This company does not have a secretary because this is not mandatory under the International Business Companies Act 2000 of the laws of Anguilla under which the company was incorporated.
 - The current shareholder (i.e. companies/individuals with 10% or more of the shares/voting rights of the Company, of which none are held in the form of bearer shares) is:

Name CHEN, CHIHWEI No. 150, Cheng'ai Rd., Fengshan Dist., Kaohsiung City 830, Taiwan	No. of Shares Held 1,000,000	% of Shares / Voting Rights 100%
--	---------------------------------	-------------------------------------

1 NO. 150, CHENG'AI RD, FENGSHAN DIST, KAOHSIUNG, TAIWAN PROVINCE OF CHINA

Google

TO ENABLE ASSIGNMENT OF A COMPANY IDENTIFICATION NUMBER, PLEASE PROVIDE THE FOLLOWING DETAILS:

CURRENT COMPANY NAME* SPRING GAIN INTERNATIONAL LIMITED

FORMER NAME(S) (if known) [REDACTED]

Please indicate if:

☐ This is correcting the details for an existing company on the LR-F database

☒ This is a newly established company

☐ This is a change of company name (please give former names above)

☐ This is a company merger (please give former names of all companies above)

DATE OF REGISTRATION 8 MAY 2008

OF REGISTRATION TAIWAN, [REDACTED]

CONTACT ADDRESS* NO.150, CHENG-AI RD., FENGSHAN CITY

TOWN* KAOHSIUNG COUNTY

POSTAL/ZIP CODE* 830

TAIWAN, [REDACTED]

TELEPHONE 07-336-4888 FAX 07-535-4222

E-MAIL [REDACTED]@MANSON.COM.TW WEBSITE [REDACTED]

IF KNOWN PARENT COMPANY [REDACTED]

IMO ship identification number(s) * 7903366

If not available other ship details (please supply at least one IMO ship identification number in the current fleet. This helps in the identification of company records)

MANSON SHIPPING (SINGAPORE) PTE LTD.
JIU LI SHUN TRADING CO., LTD.

Manager [REDACTED]

26/F-1 NO.29, HAI-PIEN ROAD, LINGYA DISTRICT, KAOHSIUNG 802, TAIWAN [REDACTED]

TEL : +886-7336-4888 FAX : +886-7535-4222

MANSON.COM.TW

07-336-4888

07-535-4222

2

Winson Oil Bunkering Pte. Ltd.
 80 RAFFLES PLACE, #41-01 UOB PLAZA 1, SINGAPORE 048624
 TEL : +65-6222-9888 FAX : +65-6220-0988

Jiu Li Shuen Trading Co., Ltd
 26/F-1 NO.29, HAI-PIEN ROAD, LINGYA DISTRICT, KAOHSIUNG 802, TAIWAN [REDACTED]
 TEL : +886-7336-4888 FAX : +886-7535-4222

WINSON OIL DMCC
 UNIT NO: 3807, DMCC BUSINESS CENTRE, LEVEL NO 1, JEWELLERY & GEMPLEX 3, DUBAI, U.A.E.
 E-MAIL : bunker@winsonoil.ae

Source: the Panel

⁵⁶ The Panel has redacted this third party primary documentation in order to issue a consensus report. Six Panel members object to this redaction.

Annex 65-1: Survey of NGOs on the effects of COVID-19 on humanitarian operations

In order to assess the impact of COVID-19 on humanitarian organizations operating within the DPRK, the Panel sent a survey of questions to 38 organizations. Responding organizations included both UN organizations as well as non-governmental organizations that applied for exemptions either directly to the 1718 Committee, or through a Member State or the UN Resident Coordinator in the DPRK. At the outset, the Panel clarified that responding to its inquiry was optional and that it had no bearing on the exemption approval processes within the 1718 Committee. The following questions were sent to the organizations.

QUESTION 1: What is your assessment of the impact of the limitations related to the COVID-19 pandemic and sanctions on the DPRK, and in what way has it influenced the overall humanitarian situation? If possible, please include information or examples that support your assessment.

QUESTION 2: Please provide detailed information and data on whether your organization experienced reductions in operational capacity due to issues related to quarantine measures in the DPRK and / or implementation of UN sanctions.

QUESTION 3: If your operations require humanitarian exemption approvals from the 1718 Committee, has the approval process met your needs? What, if anything, could be improved in the exemption process, or in the implementation of UN sanctions, to better meet your operational needs and objectives?

Table Annex 65-1. Humanitarian organizations' responses to the Panel's Survey

The Panel does not take a position on the responses and has not verified the veracity of any claims made therein. The Panel has redacted Member States' identities and other phrases which might jeopardize the safety of the relevant organizations.

Org. No.	Responses
1	<p>“It is a serious problem that the process of obtaining approval for the exemption for humanitarian assistance to DPRK takes a long time at this critical juncture of the COVID-19 pandemic and natural disasters. Since the UN Security Council Committee approved the updates to the Implementation Assistance Notice No.7 the Committee has announced that it would expedite the exemption procedure for emergency assistance to DPRK for natural disasters and COVID-19. However, it turned out that submitters of the humanitarian exemption requests must provide detailed information of necessary goods they plan to deliver to DPRK, including specifications. To meet the condition, non-governmental organizations, or NGOs on the ground in [REDACTED] need to confirm a purchase deal with the providers of goods or purchase the items before submitting the exemption requests to add the required information of the supplies in their documents. Yet it is not easy for the NGOs to purchase goods in advance, not knowing if they could obtain approvals for their exemption requests. Some providers tend not to easily share detailed information about their products unless the NGOs purchase them first or make a contract for future purchases. But timing is the most critical element for humanitarian assistance for emergencies because the aid needs to be delivered before things deteriorate or more severe damages occur. However, it is highly likely to miss the golden time in this situation while preparing for the exemption approval. Such a result would negatively impact humanitarian assistance for all cases, including natural disasters and the pandemic.”</p> <p>“In 2018 after sanctions against DPRK were strengthened, the country's food production was 4.95M tons, down by 9% compared to 2017, which caused the nation to require humanitarian assistance. Also, malnutrition is closely related to various humanitarian situations other than food shortage. As mentioned above, submitting an exemption request itself already takes a long time before the actual humanitarian assistance is delivered to DPRK; thus, we need to consider and review calling for the adoption of the “Whitelist.””</p> <p>“The “secondary boycott” measures have prevented bank transactions for payments for humanitarian supplies and vessels to enter DPRK ports, and the routes for delivering humanitarian items to DPRK have been blocked. As a result, DPRK counterparts have given up on humanitarian projects for their country. Due to the prolonged suspension of assistance for DPRK and inter-Korean cooperation and exchange, it has become evident that the donors and sponsors of NGOs increasingly tend not to show interest in DPRK projects. Therefore, the UN needs to ease approval conditions for exemption requests on humanitarian supplies so that the NGOs can resume their assistance activities actively.”</p> <p>“[Foreign] banks are more and more reluctant to supply sufficient amounts of cash, particularly if the cash supply is intended for projects in DPRK. Despite the exemptions that are granted to the funds dedicated to humanitarian operations, it is common that banks delay or block the supply of cash, leading to additional administrative work on [the organization's] side to unblock the situation.”</p>
2	<p>“The drastic measures imposed by the country in regard to the complete cessation of movements of goods and people had repercussions on the preparation of the planting activities on the one hand, and on importations of agricultural inputs on the other hand. Both of these resulted in a large shortage of domestic production, which is estimated to have caused huge impacts on the population. In addition to the COVID-19 limitations' impact on the humanitarian situation, the management of the numerous natural disasters</p>

	<p>of 2020 further exacerbated the dire food insecurity.”</p> <p>“...with no direct access to the country, it proves difficult for [the organization] to monitor, assess and analyze the impact of the suspension of its food security projects on their beneficiaries, let alone the general impact of COVID-19 limitations and the cessation of importations on the humanitarian situation in DPRK.”</p> <p>“Since the DPRK imposed strict quarantine measures and closed its borders in January 2020, [the organization’s] operational capacity in DPRK has been highly compromised. In March 2020, two out of the three expatriates present in Pyongyang were able to leave the country...[P]artnership with local actors has been made more fragile. This is already having strong consequences on future programming capacity, such as the impossibility to be able to seek new funding for the next coming years. Partners have indeed cited the lack of post-COVID-19 visibility as reasons not to seek further grants and develop new projects.”</p> <p>“As of October 2020, all of [the organization’s] projects are officially suspended. This will have immediate consequences when the country reopens, as suspended projects will require further extension from funding partners to cover reopening assessment phases. The mid-term operational capacity of the organization in DPRK has also been impacted due to the increased remote communication and management issues that arose from the absence of expatriates in Pyongyang.”</p> <p>The organization further noted that overhead costs, which continue despite the lack of operations, are “not fully eligible for support by funding partners.”</p> <p>“In 2018, [the organization] observed an increase in the prices of the project goods, of 5 to 25% depending on the item (25% for cement). Korean providers offer prices that are two to five times higher than Chinese providers. Chinese⁵⁷ providers also tend to increase their offers due to the complexity and uncertainty of the customs processes. Besides, the need to separate batches according to delays in obtaining exemptions and clearances implies regular additional transportation costs which are significant for [the organization’s] project budgets.”</p> <p>“the daily implementation of the humanitarian exemption implies to manage simultaneously: the logistic processes for the purchases put on hold, contract modifications with providers to adapt to new constraints and delays, writing follow-up modifications of previously granted exemptions, dealing with complicated [REDACTED] domestic regulations reluctant to implement humanitarian exemptions...These recurrent tasks do require some extra time from Project Managers and Country Director, which eventually takes away time for the qualitative achievement of the projects’ results. All in all, these unintended impacts of the implementation of sanctions result in a general delay in all project implementation. It proves to be all the more important that authorization processes be more simplified and flexible in order not to infringe on the organizations’ operational capacity.”</p> <p>“The general opinion is that the request process is not quite optimal but that it remains acceptable. In order to better meet the organization’s operational needs and objectives, more guidance from the Committee could be valuable for [the organization].”</p>
3	<p>“Since our last correspondence...we have observed almost no changes regarding the situation with our project activities in North Korea.”</p>

⁵⁷ One expert objects to the usage of “Chinese” and “customs processes” in this sentence.

4	<p>“The strict measures and limitations that [the organization] has been itself facing in regards to the COVID 19 have significantly reduced the organization’s capacity to monitor the impacts of the restrictions at a local and national level.”</p> <p>“The last [the organization’s] expatriate staff left the country in August 2020 considering the total suspension of the activities and the complete lack of visibility regarding a potential restart of [the organization’s] operations in the country, as well as the possibility to send personnel, funds and equipment needed to properly run the projects.”</p> <p>“The access and communication barriers imposed by the COVID 19 situation as well as the lack of secondary data from other sources make it impossible for [the organization] to propose an analysis of the humanitarian situation evolution in regards with the current pandemic.”</p> <p>“...restrictions made impossible for [the organization] to keep implementing its projects within acceptable quality and integrity standards, forcing the organization to suspend all its activities.”</p> <p>“...indeed, certain support running costs must be maintained, but they are not fully eligible for our financial partners and [the organization] will not be able to pay these costs with its own funds if the situation continues over time. Moreover, considering the impossibility to send cash to DPRK [REDACTED], [the organization] has therefore been accumulating debts since the suspension of its operations.”</p> <p>“In terms of future operational capacity, the restart of [the organization’s] activities in the country will imply a mission revitalization period ...; relaunch discussion for designation of national staff; clean up liabilities; sending back international staffs to the country; assessing the situation of each suspended projects and restart the contact with farms and partners; importing the material and equipment blocked at the border; etc.). Additional extension of projects will probably be needed, inducing costs that were not initially planned; [the organisation] is coordinating with its financial partners and will propose adjustments to its projects once the situation will have been reassessed.”</p> <p>“Even though the COVID 19 related restrictions on importations decided by DPRK are responsible for this situation, it has to be mentioned that [the organization] currently has materials and equipment... blocked at the border since January 2020. [the organization] has no choice since then to request extension of the exemption granted for this purchase to ensure it is still valid when the border reopens.”</p> <p>“An issue to report is that the exemptions granted to [the organization] are sometimes not recognized by [REDACTED] customs, which implies additional negotiations and explanation delays with [REDACTED] authorities to eventually lift this barrier.”</p>
---	--

Source : the Panel

Annex 65-2: Statements from NGOs regarding UN sanctions

The following quotes have been compiled from the responses to the Panel's survey to NGOs.

The Panel does not take a position on the responses and has not verified the veracity of any claims made therein.

The Panel has redacted Member States' identities and other phrases which might jeopardize the safety of the relevant organizations.

- "...The cash flow limitations remain the main challenge for organisations to operate in DPRK. Specifically, the closing of all banking channels to DPRK implies [REDACTED] in the country, thus representing an additional administrative and HR constraint. Banks appear to be reluctant to risk engaging with the DPRK, which is impacting all programmes. In general, the unavailability of cash in the country makes it complicated for organisations to implement activities. Action plans must be adapted to the availability of cash, to the detriment of needs."
- "the administrative work related to sanction compliance slightly increases the workload of project managers and the Country Director. The legal expertise required to understand the information involved in the sanction mechanisms and the absence of a direct channel for resident INGOs to communicate with the UNSC Sanctions Committee has, on some occasions, proven detrimental to other tasks and responsibilities. All in all, the administrative work related to sanctions implementation takes away fluidness, which impacts the working rhythm but does not infringe on the optimal dynamism of programme implementation."
- "following the set of sanctions implemented in 2018 (following UNSC resolution 2397 of December 2017), the [REDACTED] Customs have put a special emphasis on humanitarian imports, creating additional delays instead of easing the exempted imports."
- "the importation process through [REDACTED] has proven to be increasingly complicated as issues specific to [REDACTED] customs arise. These delays resulted in major impacts on project's implementation (and on the population's well-being), such as the suspension of the transportation of food to children institutions and the lack of vegetable intake by children due to the insufficiency of winter production because of the absence of the procured pipes to be used for the construction of greenhouses. All in all, these delays are estimated to have affected up to 30,000 to 45,000 beneficiaries, mostly children"
- "several major suppliers stopped submitting offers, mentioning specifically the [REDACTED] sanctions in place since January 2018, which do not specify any exemption for humanitarian activities. Suppliers are worried, increasingly reluctant to send their offers to call for tenders and discouraged by the [REDACTED] sanctions, in terms of customs clearance as well as in terms of banking."

- “each slight modification of technical specification must be notified to the UNSC SC, which appears to increase the planned duration of the action. As so, some activities have been delayed and no-cost extensions have been requested to donors for some projects due to the duration extension of the purchase procedures.”
- “...Despite the exemptions that are granted to the funds dedicated to humanitarian operations, it is common that banks delay or block the supply of cash, leading to additional administrative work on [the organization’s] side to unblock the situation.”
- “Since the sanctions have come to force, a drop in the number of suppliers applying for the tenders [the organization] open in the frame of the procurement of goods and equipment. This decrease in the potential supplier diversity has a direct impact on prices competitively, goods and equipment quality.”
- “...the exemption process is now well understood and managed but can still provoke delays in case of unexpected administrative issue (e.g.: [REDACTED] customs that sometimes refuse to recognize the exemptions granted to [the organization] –calling for additional negotiations).”

Source : the Panel

Annex 65-3: Summary of suggestions from NGOs

The following list of suggestions has been compiled from the responses to the Panel's survey to NGOs. The Panel does not take a position on the suggestions and has not verified the veracity of any claims made therein. The Panel has redacted Member States' identities and other phrases which might jeopardize the safety of the relevant organizations.

- “The end of the COVID-19 pandemic is an unforeseeable future. Thus, the Committee needs to reconsider its sanctions against DPRK on humanitarian assistance to help resolve the unprecedented case in the country. Also, the Committee should streamline the exemption procedure by writing a Whitelist on the already approved supplies or similar projects.”
- “It sometimes takes a long time for an exemption request for a humanitarian project for DPRK to be approved because of the awareness that all people in Pyongyang belong to the privileged class. Such an awareness needs to change that delivery of humanitarian assistance should be made without prejudice for those who live in Pyongyang but are underprivileged.”
- “The first suggestion is the extension of the exemption validity period. It was [the organization's] opinion that 6 months was a too short period to be able to: put in place the calls for tenders; examine, assess and preselect offers based on technical and financial criteria; request and obtain the validation of the service provider by [the state official]; finalize the contract with the service provider; and proceed to the importation and customs. It has previously been the case that, by the time the entire process is completed, the validity of the exemption reaches its term. It then leaves little time for the activities to be put in place.”
- “The market realities are not often aligned with the technical specificities provided in the exemption request submitted to the UNSC Sanctions Committee. This implies that the slightest modification requires the submission of a new request to the Committee in order to confirm the exemption and enable [REDACTED] clearances... The most convenient adjustment to the exemption process for [the organisation] would be to be able to get a global validation from the Sanctions Committee for each project, thus covering the entirety of the project's duration. Such a measure would most definitely ease the project implementation.”
- “[The organization] would also like to suggest the Sanctions Committee to assist in supporting customs authorities in transit countries by sending comprehensive instructions to facilitate the timely clearing of humanitarian items, as well as to consider issuing a communication to Member States, encouraging them to assist in exploring banking channels and highlighting that banking operations which support humanitarian operations are exempt from sanctions.

- “As of October 2018, the Sanctions Committee now publishes authorizations online, this can be very useful in asserting permissions. A good practice that could be implemented to facilitate the process would be to translate these documents into Chinese as well.”
- “the extension of the 6-month validity period granted for each exemption. Indeed, considering the weight of the exemption request process as well as the procurement delay necessary to import the goods and equipment in DPRK, the 6-month exemption granted so far complicates the implementation of the projects since it has to be quickly renewed to prevent delays in the delivery of the following items to be imported. In addition, despite the fact that the exemption process is now well understood and managed by all the stakeholders, any issue in the exemption granting process or more likely in the importation process could delay the importation to more than 6 months and therefore make null and void the exemption valid for 6 months. The current restriction on imports linked to the COVID 19 situation is a good example of this constraint: as mentioned previously, [the organization] had to request extension of the exemption due to the fact that the goods and equipment covered by the granted exemption are still blocked at the border. Considering the complete lack of visibility about the timeframe to expect regarding the resumption of the imports, it is likely that [the organisation] will have to ask for a new extension of the exemption.”
- “Strengthen the link with the [REDACTED] authorities to facilitate the customs clearance process”
- “Make fast tracks when it comes to 1) amendment justified in terms of quantity 2) renewal in the event of expiration.”

Source : the Panel

Annex 66: Consolidated list of recommendations

Maritime

On vessel identity laundering and swap

1. Member States and ship registries should issue up-to-date circulars on identified laundered AIS digital profiles used as cover identities, so as to caution against trading with such ships.
2. Where there is suspicion about the validity of the identifiers of a vessel, port and other relevant maritime authorities should conduct the necessary checks of the history of such vessels entering its port jurisdiction waters, pursuant to paragraph 9 of resolution 2397 (2017).
3. Flag registries should require all applicants seeking to join their registry to include up-to-date photographs of the exterior (bow, stern deck) and interior of their vessels where vessel identifiers are displayed.
4. Member States hosting shipyards that service foreign-flagged vessels should raise awareness of the risk of vessels seeking physical alterations or other modifications to obfuscate their identity in order to engage in sanctionable activities.

On information sharing

5. Flag registries should regularly publish a list of deregistered vessels on their website and in maritime circulars for the broader shipping community.
6. The misuse of MMSIs is a trend affecting various flag registries. To assist and ensure that the MMSIs of flag registries are not fraudulently used, the Panel encourages registries and Member States in whose waters vessels transmit fraudulent identifiers to investigate such vessels and to share the results of their investigations, including with the Panel, in particular where it relates to suspected sanctions evasion activities.

On AIS manipulation

7. Member States should monitor and investigate vessels that broadcast suspect identifiers particularly in waters where DPRK and DPRK-linked vessels are known to operate.
8. Flag registries should ensure dedicated personnel for monitoring the AIS status of their registries' fleet as part of their due diligence efforts, including contacting ships that broadcast AIS information that is different from that in their registered profile.
9. Classification societies should certify the existence of a single, functional, type A AIS system on each vessel as part of a periodic safety inspection. Inspections should look for evidence of multiple AIS systems.

On beneficial ownership information

10. The Panel reiterates its recommendation that Member States require their relevant competent authorities to disclose beneficial ownership information related to all legal entities seeking to register vessels under their ship registry. Member States with open registries should endeavour to collect identifying and contact information for each individual who owns or exerts control over the foreign entity to which each vessel belongs, whether as a controlling shareholder, a financier of the enterprise, or a senior manager or decision-maker. Such information should be made available to relevant entities such as law enforcement, as well as to the Panel, to facilitate sanctions implementation efforts.

Trade and Customs

11. The Panel recommends that the International Organization for Standardization (ISO) look into possible measures to prevent erroneous usage of country codes for the Democratic People's Republic of Korea and the Republic of Korea (KP and KR respectively).
12. The Panel recommends that Member States streamline their export and import control lists, using as supportive material the Panel's informal list of prohibited commodities.
13. The Panel notes that Member States could study the possibility of using the ASYCUDA system, developed by UNCTAD (a computerized customs management system, now used in more than 80 countries; see <https://asycuda.org/en/>) to monitor transactions with sanctioned jurisdictions.
14. The Panel recommends that the customs authorities of Member States use the above-mentioned resources for the information of and usage by the trading agents of their jurisdictions for due diligence purposes, particularly when dealing with prohibited commodities in relation to trade with sanctioned jurisdictions.

Luxury Goods

15. The Panel reiterates its recommendation that Member States streamline their export control lists to reflect the list of prohibited luxury goods in a manner consistent with the objectives of resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2094 (2013), 2270 (2016) and 2321 (2016), avoiding unnecessary broadening of their scope in order not to restrict the supply of unprohibited goods to the civilian population nor have a negative humanitarian impact once trade restarts.
16. The Panel reiterates its recommendation that Member States encourage their business entities and nationals exporting luxury goods to include a contractual provision to prevent resale to the Democratic People's Republic of Korea.
17. The Panel reiterates its recommendation that Member States and relevant organizations encourage shipping and transportation companies to provide thorough systems for checking consignees, bearing in mind the risk of trans-shipment.

Finance

18. The Panel notes the October 2020 revision by the Financial Action Task Force of Recommendation 1 and its Interpretive Note (R.1 and INR.1) to require countries and private sector entities to "identify, assess, understand and mitigate their proliferation financing risks (PF risk)" related to "the potential breach, non-implementation or evasion of the targeted financial sanctions". Pursuant to this requirement, the Panel recommends that all Member States and private sector entities review the recently published FATF Guidance on Proliferation Financing Risk Assessment and Mitigation.

Unintended Impact of Sanctions

19. The Panel notes the usefulness of biannual briefings by the relevant United Nations agencies on the unintended impact of sanctions and recommends that the Committee continue this practice.
20. The Panel reiterates the need for urgent measures to re-establish the banking channel.
21. The Panel recommends that the Security Council continue to address issues and processes that mitigate the potential unintended adverse impacts of sanctions on the civilian population of the Democratic People's Republic of Korea and on humanitarian aid operations to benefit the country's vulnerable population and overcome the consequences of the COVID-19 pandemic.